Chambre des Représentants

SESSION 1958-1959.

BUDGET
du Ministère des Communications pour l'exercice 1959.

INDEX.

	Pages
Projet de loi	2
Tableaux de la loi :	
Ministère des Communications	6
Régie des Télégraphes et des Téléphones	28
Régie des Voies aériennes	36
Office régulateur de la Navigation intérieure	39
Groupement belge du Remorquage	42
Programmes justificatifs :	
Ministère des Communications	45
Régie des Télégraphes et des Téléphones	76
Régie des Voies aériennes	113
Office régulateur de la Navigation intérieure	127
Groupement belge du Remorquage	142
Tableaux des dépenses de personnel :	
Ministère des Communications	152
Régie des Télégraphes et des Téléphones	193
Régie des Voies aériennes	205
Office régulateur de la Navigation intérieure	212
Groupement belge du Remorquage	214

Annexes.

Prévisions budgétaires pour l'exercice 1959 des organismes d'intérêt public suivants :

A. — Institut national belge de Radiodiffusion	218
B. — Office national pour l'Achèvement de la Jonction Nord-Midi	231
C. — Société nationale des Chemins de fer belges	235
D. — Société nationale des Chemins de fer vicinaux	237

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1958-1959.

BEGROTING
van het Ministerie van Verkeerswezen voor het dienstjaar 1959.

INHOUDSOPGAVE.

	Bladz.
Wetsontwerp	2
Wetstabellen :	
Ministerie van Verkeerswezen	6
Regie van Telegraaf en Telefoon	28
Regie der Luchtwegen	36
Dienst voor Regeling der Binnenvaart	39
Belgische Sleepvaartgroepering	42
Verantwoordingsprogramma's :	
Ministerie van Verkeerswezen	45
Regie van Telegraaf en Telefoon	76
Regie der Luchtwegen	113
Dienst voor Regeling der Binnenvaart	127
Belgische Sleepvaartgroepering	142
Tabellen van de personeelsuitgaven :	
Ministerie van Verkeerswezen	152
Regie van Telegraaf en Telefoon	193
Regie der Luchtwegen	205
Dienst voor Regeling der Binnenvaart	212
Belgische Sleepvaartgroepering	214

Bijlagen.

Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1959 van de hierna vermelde instellingen van openbaar nut :

A. — Belgisch Nationaal Instituut voor Radio-omroep	218
B. — Nationaal Bureau voor de Voltooiing der Noord-Zuid-verbinding	231
C. — Nationale maatschappij der Belgische spoorwegen	235
D. — Nationale maatschappij van Buurtspoorwegen	237

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Sur la proposition de Notre Ministre des Communications et de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Notre Ministre des Finances est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

Titre I. — Dépenses ordinaires.

Article premier.

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires de l'exercice 1959 afférentes au Ministère des Communications et énumérées au titre premier du tableau de la présente loi, des crédits s'élevant à la somme de 8 129 618 000 francs.

Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 5 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du département à l'effet de payer les factures des menues dépenses de matériel n'excédant pas 10 000 francs.

Art. 3.

Vu le caractère urgent des dépenses et par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds successives d'un montant ne dépassant pas 500 000 francs dont il sera justifié ultérieurement, peuvent être consenties au comptable chargé de la liquidation des secours et allocations à caractère social (Section I : art. 8 et 28-3; Section III : art. 8).

Art. 4.

Le Ministre des Communications est autorisé à accorder des indemnités ou des secours, dans les conditions qu'il déterminera, à d'anciens agents, pensionnés ou non par suite d'accident en service ou d'accident de travail, à l'effet de ne pas les traiter moins favorablement que les ouvriers se trouvant dans des conditions semblables, et ce nonobstant les dispositions de la loi du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles.

Art. 5.

Le Ministre des Communications est autorisé à confier à l'Association maritime belge, association sans but lucratif, la gestion du navire-école Mercator et de ses objets d'équipement, ainsi que de l'Internat de l'Ecole supérieure de Navigation à Anvers.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, Heil.

Op de voordracht van Onze Minister van Verkeerswezen en van Onze Minister van Financiën en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Onze Minister van Financiën is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt :

Titel I. — Gewone uitgaven.

Eerste artikel.

Voor de aan het dienstjaar 1959 verbonden en in de Eerste Titel van de tabel van onderhavige wet opgesomde gewone uitgaven betreffende het Ministerie van Verkeerswezen, zijn krediëten geopend die de som van 8 129 618 000 frank belopen.

Art. 2.

Bij afwijking van artikel 15 van de organieke wet op het Rekenhof van 29 oktober 1846, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 5 000 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het departement met het oog op de uitbetaling van de fakturen van kleine materieelsuitgaven die 10 000 frank niet overschrijden.

Art. 3.

Gezien het spoedeisend karakter der uitgaven en bij afwijking van het artikel 15 van de wet dd. 29 oktober 1846 houdende oprichting van het Rekenhof, mogen achtereenvolgende geldvoorschotten van hoogstens 500 000 frank die later zullen verantwoord worden, toegestaan worden aan de rekenplichtige belast met de vereffening van de hulpgelden en toelagen van sociale aard (Sectie I : art. 8 en 28-3; Sectie III : art. 8).

Art. 4.

De Minister van Verkeerswezen wordt er toe gemachtigd vergoedingen of hulpgelden te verlenen, onder de voorwaarden die hij zal vaststellen, aan gewezen personeelsleden al of niet gepensioneerd ten gevolge van dienst- of arbeidsongeval, om dezen niet minder gunstig te behandelen dan de werklieden die zich in gelijkaardige voorwaarden bevinden, en zulks niettegenstaande de bepalingen van de wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke pensioenen.

Art. 5.

De Minister van Verkeerswezen wordt er toe gemachtigd aan de Belgische Zeevaartvereniging, vereniging zonder winstbejag, het beheer toe te vertrouwen van het schoolschip Mercator en van zijn uitrusting, evenals van het Internaat der Hogere Zeevaartschool te Antwerpen.

Toutefois, en cas de reprise de l'enseignement maritime par l'Etat, le crédit prévu à l'article 22-1 à titre de subside à l'Association maritime belge, pourra être transféré par arrêté royal, en tout ou en partie, à d'autres articles de la section « Enseignement » du présent budget.

Art. 6.

Les crédits prévus aux articles 20-2 et 21-2 du présent budget, pourront, en tout ou en partie, être transférés au budget pour ordre.

Titre II. — **Dépenses extraordinaires.**

Art. 7.

Des crédits d'engagement sont ouverts pour un montant de 3 517 617 000 francs, répartis conformément au titre II du tableau de la présente loi.

Il pourra être fait usage, dès le 1er janvier 1960, des crédits d'engagement accordés par la présente loi et dont il n'aurait pas été fait emploi au 31 décembre 1959.

Art. 8.

Des crédits de paiement résultant des obligations contractées en exécution des autorisations accordées par la présente loi et par les lois antérieures sont ouverts jusqu'à concurrence de 4 894 756 000 francs, répartis conformément au titre II du tableau de la présente loi.

Il pourra être fait usage, dès le 1er janvier 1960, des crédits de paiement accordés par la présente loi et dont il n'aurait pas été fait emploi au 31 décembre 1959.

Art. 9.

Le Roi fixe, dans les limites de chacune des autorisations portées au titre II du tableau de la présente loi, le montant du crédit à rattacher à la rubrique correspondante de l'exercice 1960, reconnu nécessaire à la réalisation de l'objet pour lequel le crédit a été alloué.

Il est fait usage de ces autorisations conformément à l'alinéa 2 des articles 7 et 8 ci-dessus.

Art. 10.

Le 10 de chaque mois au plus tard, les comptables des dépenses engagées transmettent à la Cour des Comptes, en triple exemplaire, appuyé d'une copie certifiée conforme des contrats, marchés et tous autres documents d'engagement, le compte des engagements enregistrés à la charge des autorisations accordées par la présente loi jusqu'au dernier jour du mois pour lequel le compte est rendu en faisant apparaître distinctement les opérations propres au mois considéré.

La Cour des Comptes renvoie au Ministre des Finances, dans le délai de dix jours, deux exemplaires du compte munis de son visa, éventuellement après avoir rejeté de ce compte les engagements qui auraient été contractés en violation de toute disposition légale quelle qu'elle soit.

Les résultats de la comptabilité des dépenses engagées sont intégrés dans les comptes des budgets.

Indien echter, het zeevaartonderwijs door de Staat overgenomen wordt, zal het krediet, op artikel 22-1 uitgetrokken als toelage aan de Belgische Zeevaartvereniging, bij koninklijk besluit, geheel of gedeeltelijk, kunnen overgedragen worden naar andere artikelen van de sectie « Onderwijs » van onderhavige begroting.

Art. 6.

De kredieten uitgetrokken op de artikelen 20-2 en 21-2 van deze begroting mogen geheel of gedeeltelijk overgedragen worden op de begroting voor Orde.

Titel II. — **Buitengewone uitgaven.**

Art. 7.

Vastleggingskredieten zijn geopend ten bedrage van 3 517 617 000 frank, onderverdeeld overeenkomstig titel II van de tabel van onderhavige wet.

Mogen met ingang van 1 januari 1960 gebruikt worden, de door onderhavige wet toegestane vastleggingskredieten welke op 31 december 1959 nog niet waren aangewend.

Art. 8.

Betalingskredieten voortspruitend uit verplichtingen aangegaan in uitvoering van de door onderhavige wet en vroegere wetten verleende machtigingen zijn geopend ten belope van 4 894 756 000 frank, onderverdeeld overeenkomstig titel II van de tabel van onderhavige wet.

Mogen met ingang van 1 januari 1960 gebruikt worden, de door onderhavige wet toegestane betalingskredieten welke op 31 december 1959 nog niet waren aangewend.

Art. 9.

De Koning bepaalt, binnen de perken van elk van de machtigingen opgenomen in titel II van de tabel van onderhavige wet, het bedrag dat aan de overeenstemmende rubriek van het dienstjaar 1960 dient gehecht, als zijnde noodzakelijk voor de verwezenlijking van het doel waarvoor het krediet werd verleend.

Deze machtigingen mogen aangewend worden overeenkomstig lid 2 van de artikelen 7 en 8 hierboven.

Art. 10.

Uiterlijk de 10e van elke maand, zenden de rekenplichtigen van de vastgelegde uitgaven aan het Rekenhof, in driedubbel exemplaar, gestaafd door een eensluidend afschrift van de contracten, overeenkomsten en alle andere vastleggingsbescheiden, de rekening van de vastleggingen geboekt tot de laatste dag van de maand waarvoor de rekening wordt opgemaakt ten laste van de door de onderhavige wet toegestane machtigingen; de verrichtingen eigen aan de beschouwde maand zullen afzonderlijk op het dokument voorkomen.

Het Rekenhof zendt aan de Minister van Financiën, binnen de tien dagen, twee exemplaren van de rekening terug, bekleed met zijn visum, eventueel na verwerping uit deze rekening van de vastleggingsverrichtingen die in strijd met de wet mochten aangegaan zijn.

De uitslagen van de comptabiliteit der vastgelegde uitgaven worden opgenomen in de begrotingsrekeningen.

Art. 11.

La dotation au fonds spécial de la Jonction Nord-Midi, fixée à 5 500 millions de francs par l'article 12 de la loi du 9 avril 1958 contenant le budget du Ministère des Communications pour l'exercice 1958, est portée à 5 725 millions de francs.

Titre III. — **Organismes d'intérêt public.**

Art. 12.

Est approuvé le budget de la Régie des Télégraphes et des Téléphones pour l'exercice 1959 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 7 975 626 000 francs et pour les dépenses à 7 918 441 000 francs.

Il comporte aux articles 4, 11, 12 et 14 « Dépenses » des crédits d'engagement pour un montant de 2 227 371 000 francs.

La Régie des Télégraphes et des Téléphones est autorisée :

1° à utiliser les disponibilités du fonds d'amortissement et de renouvellement ainsi que du fonds d'assurance et du fonds de réserve pour les travaux de premier établissement;

2° à émettre, en Belgique ou à l'étranger, en monnaie belge ou étrangère, un ou plusieurs emprunts pour un montant nominal n'excédant pas 2 500 000 000 de francs belges. L'époque et les modalités de ces emprunts seront déterminées par le Ministre des Communications et le Ministre des Finances. L'Etat garantit le paiement des intérêts et le remboursement du capital de ces emprunts.

Art. 13.

Est approuvé le budget de la Régie des Voies Aériennes pour l'exercice 1959 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 787 039 000 francs et pour les dépenses à 796 195 000 francs.

La Régie des Voies Aériennes est autorisée à utiliser les disponibilités du fonds de renouvellement et d'amortissement pour financer ses travaux de premier établissement.

Art. 14.

Est approuvé le budget de l'Office Régulateur de la Navigation Intérieure pour l'exercice 1959 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 88 963 000 francs et pour les dépenses à 102 816 000 francs.

Art. 15.

Est approuvé le budget du Groupement belge du Remorquage pour l'exercice 1959 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 12 570 000 francs et pour les dépenses à 14 145 000 francs.

Art. 16.

L'Office Régulateur de la Navigation Intérieure est autorisé à intervenir dans les charges d'intérêts afférentes aux contrats d'emprunts à conclure par les propriétaires de bateaux en vue du rajeunissement de la flotte fluviale belge, dans les conditions à déterminer par le Ministre des Communications et à concurrence d'un montant de 420 000 000 de francs.

Art. 11.

De dotatie van het bijzonder fonds der Noord-Zuid-Verbinding, vastgesteld op 5 500 miljoen frank bij artikel 12 van de wet van 9 april 1958 houdende de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen voor het dienstjaar 1958, wordt op 5 725 000 000 frank gebracht.

'itel III. — **Instellingen van openbaar nut.**

Art. 12.

Is goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting voor het dienstjaar 1959 van de Regie van Telegraaf en Telefoon.

Deze begroting beloopt 7 975 626 000 frank voor de ontvangsten en 7 918 441 000 frank voor de uitgaven.

Zij bevat bij de artikelen 4, 11, 12 en 14 « Uitgaven » vastleggingskredieten voor een bedrag van 2 227 371 000 frank.

De Regie van Telegraaf en Telefoon wordt er toe gemachtigd :

1° de beschikbare gelden van het afschrijvings- en vernieuwingsfonds alsmede van het verzekeringsfonds en reservefonds aan te wenden voor de werken van eerste aanleg;

2° in België of in het buitenland, in Belgische of in vreemde munt, een of meer leningen uit te schrijven voor een nominaal bedrag dat niet hoger is dan 2 500 000 000 Belgische frank. Tijdstip en modaliteiten van deze leningen zullen door de Minister van Verkeerswezen en de Minister van Financiën worden bepaald. De Staat waarborgt de betaling van de interesten en de aflossing van het kapitaal dezer leningen.

Art. 13.

Is goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting van de Regie der Luchtwegen voor het dienstjaar 1959.

Deze begroting beloopt voor de ontvangsten 787 039 000 frank en voor de uitgaven 796 195 000 frank.

De Regie der Luchtwegen is er toe gemachtigd de beschikbare gelden van het vernieuwings- en amortisatiefonds te benuttigen voor het financieren van haar werken van eerste aanleg.

Art. 14.

Is goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting van de Dienst voor Regeling der Binnenvaart voor het dienstjaar 1959.

Deze begroting beloopt voor de ontvangsten 88 963 000 frank en voor de uitgaven 102 816 000 frank.

Art. 15.

Is goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting van de Belgische Sleepvaartgroepering voor het dienstjaar 1959.

Deze begroting beloopt voor de ontvangsten 12 570 000 frank en voor de uitgaven 14 145 000 frank.

Art. 16.

De Dienst voor Regeling der Binnenvaart wordt er toe gemachtigd een deel van de rentelast uit hoofde van de leningscontracten, welke met het oog op de verjonging van de Belgische riviervloot door de eigenaars van schepen af te sluiten zijn, te dragen onder de door de Minister van Verkeerswezen te bepalen voorwaarden en voor een maximum bedrag van 420 000 000 frank.

Art. 17.

L'Etat garantit le paiement des intérêts et le remboursement du capital des emprunts à émettre à concurrence de 147 000 000 de francs, par l'Institut National belge de Radiodiffusion pour le financement des dépenses d'investissement afférentes au service public de télévision et à la radiodiffusion.

Donné à Bruxelles, le 23 décembre 1958.

Art. 17.

De Staat waarborgt de betaling van de interesten en de aflossing van het kapitaal van de leningen uit te schrijven, voor een bedrag van 147 000 000 frank, door het Belgisch Nationaal Instituut voor Radio-omroep voor het financieren van de investeringsuitgaven betrekking hebbende op de openbare dienst van televisie en radio-omroep.

Gegeven te Brussel, 23 december 1958.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :
Le Ministre des Communications,

VAN KONINGSWEGE :
De Minister van Verkeerswezen,

P. W. SEGERS.

Le Ministre des Finances,

De Minister van Financiën,

J. VAN HOUTTE.

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Articles	LIBELLÉS	1959 Crédits sollicités *Aangevraagde kredieten* par littera *per littera*	par article *per artikel*
	Section I. — Services centraux et Administration de la Marine.		
	CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.		
	§ 1. Rémunérations et indemnités.		
1	**Traitement et frais de représentation du Ministre**		425
2	**Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre**		1 300
3	**Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service) :**		
	1. Services centraux	59 368	
	2. Marine	236 346	295 714
4 et 5	.....		
6	**Honoraires des avocats et des médecins. — Jetons de présence, frais de route et de séjour aux personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les avances provisionnelles et les dépenses d'exercices antérieurs) :**		
	1. Services centraux	1 301	
	2. Marine	372	1 673
7	**Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat :**		
	1. Services centraux	1 257	
	2. Marine	7 545	8 802
8	**Allocations et dépenses de service social (y compris les secours en faveur des agents pensionnés et ayants droit de l'ensemble du département)**		5 500
	Total pour le § 1		313 414
	§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.		
9	**Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Loyers. — Impositions. — Redevances :**		
	1. Services centraux	2 428	
	2. Marine	1 330	3 758
10	**Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien :**		
	1. Services centraux	3 802	
	2. Marine	1 410	5 212
11	**Publications effectuées par le département**		805
12	**Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :**		
	1. Combustibles solide et liquide	2 000	
	2. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures	2 432	
	3. Machines de bureau : acquisitions, locations	1 546	
	4. Mobilier et matériel : acquisitions, locations	1 000	
	5. Habillement	1 254	
	6. Produits d'entretien	118	8 350
13	**Achat et utilisation des véhicules automoteurs, propriété de l'Etat :**		
	1. Mis à la disposition du Ministre et du Cabinet	418	
	2. Mis à la disposition des services centraux *(y compris les motos et les voitures louées)* ...	1 656	
	3. Mis à la disposition de l'Administration de la Marine *(y compris les voitures louées)* ...	1 217	3 291

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1958 Crédits *Kredieten*	1957 Dépenses *Uitgaven*	TEKSTEN	Artikelen
		Sectie I. — Centrale diensten en Bestuur van het Zeewezen.	
		HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
		§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.	
425	425	**Jaarwedde en representatiekosten van de Minister**	1
1 300	1 193	**Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister**	2
		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen) :	3
53 440	47 193	1. Centrale diensten.	
219 700	194 279	2. Zeewezen.	
		.....	4 en 5
		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Rijksdienst behorende personen. — Bezoldigingen van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de provisionele voorschotten en de uitgaven van vroegere dienstjaren) :	6
1 281	483	1. Centrale diensten.	
461	155	2. Zeewezen.	
		Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Rijkspersoneel :	7
1 363	1 182	1. Centrale diensten.	
7 445	6 990	2. Zeewezen.	
7 000	5 493	**Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon (met inbegrip van de hulpgelden ten bate van de op rust gestelde personeelsleden en rechthebbenden voor gans het departement).**	8
292 415	257 393	**Totaal voor § 1.**	
		§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.	
		Water, stoom, gas en electriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Huur. — Belastingen. — Retributies :	9
2 555	2 166	1. Centrale diensten.	
1 400	1 226	2. Zeewezen.	
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten :	10
3 682	3 158	1. Centrale diensten.	
1 335	1 353	2. Zeewezen.	
805	442	**Door het departement uitgevoerde publicaties**	11
		Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
2 112	1 694	1. Vaste en vloeibare brandstoffen.	
2 332	2 424	2. Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen.	
1 463	1 534	3. Bureaumachines : aanschaffen, huren.	
682	544	4. Meubilair en materieel : aanschaffen, huren.	
1 254	980	5. Kleding.	
116	84	6. Onderhoudsprodukten.	
		Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat :	13
418	169	1. Ter beschikking gesteld van de Minister en het Kabinet.	
1 322	1 146	2. Ter beschikking gesteld van de centrale diensten *(moto's en gehuurde voertuigen inbegrepen).*	
1 217	1 029	3. Ter beschikking gesteld van het Bestuur van het Zeewezen *(met inbegrip der gehuurde voertuigen).*	

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Articles	LIBELLÉS	1959 Crédits sollicités *Aangevraagde kredieten* par littera *per littera*	par article *per artikel*
14	**Dépenses afférentes aux déplacements (y compris les frais de transport et les primes d'assurance des délégués du département se rendant à l'étranger ainsi que du personnel volant) :**		
	1. Services centraux	3 985	
	2. Marine	6 037	
			10 022
15	**Dépenses de formation professionnelle (y compris les cours d'ordre général intéressant l'ensemble des agents du département)**		1 313
16	**Contentieux résultant de l'activité administrative du département (y compris la réparation des dommages résultant des accidents du travail, les frais de procédure, les amendes, dommages et intérêts, etc.) (y compris les dépenses de même nature afférentes à des exercices antérieurs).**		264
17	**Dépenses diverses d'administration**		127
18	**Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement :**		
	1. Services définitifs		2 477
19	.....		—
	Total pour le § 2		35 619
	Total pour le chapitre I		349 033

CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.

20	**Subventions à caractère économique :**		
	1. Intervention de l'Etat dans les intérêts sur prêts consentis par les établissements publics de crédit, conformément aux lois du 1er février 1939 (art. 2) et du 23 août 1948 (art. 1er, litt. c) ... ... (L'excédent éventuel à la clôture de l'exercice pourra être reporté à l'exercice 1960 et utilisé au paiement de dépenses de même nature.)	37 550	
	2. Garantie de l'Etat pour le remboursement des prêts consentis par les organismes publics (art. 1 de la loi du 1er février 1939 et de la loi du 23 août 1948)	100	
	3. Subvention de l'Etat au Comité pour la propagande maritime	425	
	4. Commissariat général au Tourisme	15 500	
	5. Subvention à l'Office régulateur de la Navigation intérieure en vue de l'application de l'arrêté ministériel du 24 février 1953	60 000	
	6. Subvention à l'Office régulateur de la Navigation intérieure en vue de promouvoir la modernisation de la flotte belge de bateaux de navigation intérieure	100	
	7. Intervention de l'Etat dans les intérêts sur emprunts émis ou à émettre par la Sabena conformément à l'article 7 de la loi du 18 août 1955 et à la loi du 9 avril 1958 *(y compris les créances des exercices antérieurs et l'intervention dans les commissions d'ouverture de crédit sur les emprunts tenus à disposition et non encore utilisés)*	58 000	
	8. Intervention de l'Etat dans les intérêts sur un emprunt émis par la Société des Transports intercommunaux de Bruxelles auprès du Crédit Communal de Belgique, avec la garantie de l'Etat, en vertu de l'article 9 de la loi du 17 juin 1953 portant organisation des transports en commun de la région bruxelloise	2 363	
	— Subvention destinée à assurer la gratuité de passage par les tunnels de l'Escaut *(pour mémoire)*	—	
			174 038
21	**Subventions de prévoyance sociale :**		
	1. Intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement du « Home » pour marins belges à New-York	175	
	2. Tourisme social. — Vacances ouvrières	32 000	
	3. Subvention à l'Office régulateur de la Navigation intérieure à titre d'intervention dans les dépenses du service d'aumônerie et du service social des bateliers	725	
			32 900
22	**Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :**		
	1. Subventions aux œuvres éducatives en faveur des marins et de la jeunesse et encouragement d'organismes de propagande maritime	150	
	2. Intervention de l'Etat en faveur de groupements aéronautiques et encouragement d'organismes de propagande aéronautique :		
	a) Participation dans les dépenses de fonctionnement du Centre-école national de vol à voile	2 000	

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1958 Crédits *Kredieten*	1957 Dépenses *Uitgaven*	TEKSTEN	Artikelen
		Uitgaven in verband met de verplaatsingen (met inbegrip van de vervoerkosten en de verzekeringspremiën der afgevaardigden van het departement die zich naar het buitenland begeven, alsmede van het vliegend personeel) :	14
3 700	3 531	1. Centrale diensten.	
6 037	5 242	2. Zeewezen.	
		Uitgaven voor beroepsscholing (inbegrepen de cursussen van algemene aard die het geheel van het personeel van het departement aanbelangen).	15
679	600		
		Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het departement (met inbegrip van de herstelling van schade voortspruitend uit werkongevallen, proceskosten, geldboeten, schadevergoedingen, enz.) (inbegrepen de uitgaven van dezelfde aard betreffende vorige dienstjaren).	16
264	85		
127	106	**Diverse bestuursuitgaven**	17
		Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines, door bemiddeling van het C.B.B. — Werken en andere leveringen van eerste uitrusting :	18
3 109	2 278	1. Vaste diensten.	
—	—	.....	19
34 609	29 791	**Totaal voor § 2.**	
327 024	287 184	**Totaal voor hoofdstuk I.**	

HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.

		Toelagen van economische aard :	20
29 000	21 449	1. Tussenkomst van de Staat in de interesten op leningen toegestaan door de openbare kredietinstellingen, ingevolge de wetten van 1 februari 1939 (art. 2) en 23 augustus 1948 (art. 1, litt. c). (Het overschot dat eventueel zou kunnen bestaan op dit krediet bij het afsluiten van het dienstjaar zal op het dienstjaar 1960 mogen overgedragen worden en aangewend tot het betalen van uitgaven van dezelfde aard.)	
100	100	2. Waarborg van de Staat voor de terugbetaling der leningen toegestaan door de openbare organismen (art. 1 van de wet van 1 februari 1939 en van de wet van 23 augustus 1948).	
425	425	3. Staatstoelage aan het Comité voor zeevaartpropaganda.	
16 469	16 250	4. Commissariaat-generaal voor Toerisme.	
60 000	50 000	5. Toelage aan de Dienst voor Regeling van de Binnenvaart met het oog op de toepassing van het ministerieel besluit van 24 februari 1953.	
100	100	6. Toelage aan de Dienst voor Regeling van de Binnenvaart met het oog op de bevordering van de modernisering van de Belgische vloot der binnenscheepvaart.	
44 000	29 583	7. Tussenkomst van de Staat in de interesten op de door de Sabena uitgegeven of uit te geven leningen overeenkomstig artikel 7 van de wet van 18 augustus 1955 en de wet van 9 april 1958 *(met inbegrip van de schuldvorderingen van de vorige dienstjaren en de tussenkomst in de commissielonen op kredietopening op de nog niet gebruikte maar ter beschikking gehouden leningen).*	
2 489	1 039	8. Tussenkomst van de Staat in de interesten op een lening geplaatst door de Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Brussel, onder Staatswaarborg, bij het Gemeentekrediet van België, in uitvoering van artikel 9 van de wet van 17 juni 1953 houdende inrichting van het gemeenschappelijk vervoer te Brussel en omgeving.	
20 400	10 000	— Toelage bestemd om de kosteloze doorgang langs de Scheldetunnels te verzekeren *(pro memorie).*	
		Toelagen voor sociale voorzorg :	21
175	150	1. Tussenkomst van de Staat in de werkingskosten van het Huis der Belgische zeelieden te New-York.	
35 000	31 978	2. Sociaal toerisme. — Arbeidersvacanties.	
234	40	3. Toelage aan de Dienst voor Regeling van de Binnenvaart als tussenkomst in de uitgaven van de aalmoezeniersdienst en van de sociale dienst voor schippers.	
		Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :	22
150	111	1. Toelagen aan opvoedende werken ten bate van de zeelieden en de jeugd en voor de aanmoediging van organismen voor zeevaartpropaganda.	
		2. Tussenkomst van de Staat ten bate van luchtvaartverenigingen en aanmoediging van organismen voor luchtvaartpropaganda :	
2 000	1 855	*a*) Deelneming in de werkingskosten van het Nationaal Schoolcentrum voor zeilvliegen.	

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Articles	LIBELLÉS	1959 Crédits sollicités *Aangevraagde kredieten* par littera *per littera*	par article *per artikel*
	b) Allocation de bourses de pilotage à l'intervention de la Fédération des clubs d'aviation de tourisme	500	
	c) Acquisition de matériel volant et participation aux frais d'exploitation, primes d'activité aux clubs d'aviation et intervention dans les frais d'exploitation des terrains d'aviation privés	1 760	
	d) Propagande éducative	900	
	3. Bourses. — Prix. — Prêts	5	5 315
23	.....		
24	**Subventions diverses (cotisations et participations) :**		
	1. Cotisation au Centre de contrôle de radiocommunications des services mobiles :		
	a) Services généraux	300	
	b) Marine	500	
	2. Subvention à l'Institut national de Radiodiffusion pour lui permettre de couvrir :		
	a) les frais d'exploitattion du poste de radiodiffusion des émissions mondiales	29 660	
	b) les charges financières des emprunts (radio et télévision)	78 689	
	c) les frais d'exploitation d'un service public de télévision. (L'excédent éventuel des subventions accordées antérieurement par rapport aux dépenses réelles pourra être affecté à des dépenses de l'exercice 1959)	285 857	
	3. Part contributive de la Belgique dans les dépenses pour l'année 1958 de l'Office central des Transports internationaux par chemin de fer, à Berne	190	
	4. Quote-part de la Belgique dans les frais d'exploitation des stations météorologiques et de sécurité de la navigation aérienne dans l'Atlantique nord	12 810	
	5. Quote-part de la Belgique dans les dépenses de fonctionnement de l'Organisation de l'aviation civile internationale (O.A.C.I.) et de la Commission européenne d'aviation civile (C.E.A.C.) *(y compris les créances des exercices antérieurs)*	3 310	
	6. Intervention financière de l'Etat dans les dépenses de la Régie des Voies aériennes	56 690	
	7. Intervention de l'Etat à concurrence de 85 % dans la perte supportée par la Société nationale des Chemins de fer belges du fait de la délivrance d'abonnements ouvriers et de travail	1 403 000	
	8. Intervention de l'Etat dans les charges supportées par la Société nationale des Chemins de fer belges, la Société nationale des Chemins de fer vicinaux et la Société anonyme du Chemin de fer électrique Bruxelles-Tervueren, du fait des réductions tarifaires imposées en faveur de certaines catégories de voyageurs privilégiés, conformément aux dispositions de l'arrêté-loi du 25 février 1947	196 420	
	9. Intervention de l'Etat à concurrence de 85 % dans la perte supportée par la Société nationale des Chemins de fer belges du fait de la délivrance d'abonnements scolaires	150 000	
	10. Indemnité allouée à la Société nationale des Chemins de fer belges en compensation de l'obligation d'appliquer un tarif dégressif à la distance aux transports transitant par le Grand-Duché	17 816	
	11. Indemnité forfaitaire allouée à la Société nationale des Chemins de fer belges en compensation des pertes subies à la suite des modifications de tarifs accordées dans le cadre des résolutions de la C.E.C.A.	140 000	
	12. Intervention forfaitaire de l'Etat dans les charges de pensions payées au personnel pensionné de la Société nationale des Chemins de fer belges et excédentaire par rapport à un effectif normal	1 297 000	
	13. Indemnité allouée à la Société nationale des Chemins de fer belges en compensation des majorations des pensions accordées aux anciens combattants et assimilés	219 288	
	14. Intervention de l'Etat pour couvrir à concurrence de 50 % les dépenses de la Société nationale des Chemins de fer belges pour les installations communes avec la route	110 000	
	15. Intervention de l'Etat dans la charge des intérêts dus pour les emprunts contractés par la Société nationale des Chemins de fer belges depuis et y compris 1941, pour l'électrification du réseau ferroviaire	175 318	
	— Intervention de l'Etat en faveur de la Société nationale des Chemins de fer belges en compensation des charges diverses ayant fait l'objet d'arrêtés en faveur du personnel de l'Etat *(pour mémoire)*	—	
	— Intervention supplémentaire en vue de permettre à la Société nationale des Chemins de fer belges d'améliorer l'équilibre de son compte d'exploitation (art. 24-19*bis* de 1958) *(pour mémoire)*	—	
	16. Intervention de l'Etat à concurrence de 85 % dans la perte supportée par la Société anonyme du Chemin de fer électrique Bruxelles-Tervueren du fait de la délivrance d'abonnements ouvriers et de travail	417	
	17. Subvention à l'Association nationale pour la prévention des accidents de la route « Via Secura »	425	
	18. Subvention à titre d'intervention dans les dépenses de fonctionnement du Centre de formation en aérodynamique expérimentale *(y compris les créances antérieures)* ... ... (Le solde que laissera le crédit à la clôture de l'exercice 1959, pourra être reporté à l'exercice suivant pour être affecté à des dépenses de même nature.)	1 200	
	19. Cotisation à l'Association internationale de signalisation maritime	24	
	20. Contribution de la Belgique à l'Organisation maritime consultative intergouvernementale (O.M.C.I.)	700	4 179 614

(1) Articles 24-7, 24-14 et 24-18 de 1958.
(2) Articles 24-8, 24-16 et 24-19 de 1958.

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1958 Crédits *Kredieten*	1957 Dépenses *Uitgaven*	TEKSTEN	Artikelen
500	220	*b*) Verlenen van vliegersbeurzen door bemiddeling van de Federatie der toerismevliegclubs.	
1 500	730	*c*) Aankoop van vliegend materieel en deelneming in de exploitatiekosten, premiën aan de vliegclubs en tussenkomst in de exploitatiekosten van private vliegterreinen.	
900	595	*d*) Opleidingspropaganda.	
5	4	3. Beurzen. — Prijzen. — Leningen.	
		.....	23
		Diverse toelagen (bijdragen en deelnemingen) :	24
300	300	1. Bijdrage aan het Centrum voor contrôle der radioverbindingen van de mobiele diensten : *a*) Algemene diensten.	
500	500	*b*) Zeewezen.	
22 051	19 341	2. Toelage aan het Nationaal Instituut voor Radio-omroep ter bestrijding van : *a*) de exploitatiekosten van het radiostation voor de werelduitzendingen.	
84 666	47 243	*b*) de financiële lasten van de leningen (radio en televisie).	
228 499	193 114	*c*) de exploitatiekosten van een openbare televisiedienst. (Het eventueel overschot van de vroeger verleende toelagen ten overstaan van de werkelijke uitgaven, zal mogen aangewend worden om uitgaven van 1959 te dekken.)	
190	167	3. Aandeel van België in de uitgaven voor het dienstjaar 1958 van het Centraal Bureau voor het Internationaal Vervoer per spoorweg, te Bern.	
12 100	12 302	4. Aandeel van België in de exploitatiekosten van de meteorologische stations en de veiligheidstations voor de luchtvaart in de Noordatlantische Oceaan.	
2 800	2 475	5. Aandeel van België in de werkingskosten van de Internationale organisatie van de burgerlijke luchtvaart (O.A.C.I.) en van de Europese commissie van het burgervliegwezen (E.C.B.V.) *(inbegrepen de schuldvorderingen der vorige dienstjaren).*	
136 311	98 502	6. Financiële tussenkomst van de Staat in de uitgaven van de Regie der Luchtwegen.	
857 000	727 300	7. Tussenkomst van de Staat tot een bedrag van 85 % in het verlies gedragen door de Nationale maatschappij der Belgische spoorwegen uit hoofde van de aflevering van arbeiders- en werkabonnementen.	
180 021	170 361	8. Tussenkomst van de Staat in de lasten gedragen door de Nationale maatschappij der Belgische spoorwegen, de Nationale maatschappij van Buurtspoorwegen en de Naamloze maatschappij van de electrische Spoorweg Brussel-Tervuren ingevolge de tariefverminderingen opgelegd ten voordele van zekere categorieën van bevoordeligde reizigers, overeenkomstig de bepalingen van de besluitwet van 25 februari 1947.	
—	—	9. Tussenkomst van de Staat tot een bedrag van 85 % in het verlies gedragen door de Nationale maatschappij der Belgische spoorwegen uit hoofde van de aflevering van schoolabonnementen.	
17 816	20 590	10. Vergoeding verleend aan de Nationale maatschappij der Belgische spoorwegen wegens de verplichte toepassing van een afnemend tarief naar verhouding van de afstand voor het langs het Groothertogdom transiterend vervoer.	
245 000	245 000	11. Forfaitaire vergoeding toegekend aan de Nationale maatschappij der Belgische spoorwegen wegens verliezen, geleden ingevolge de binnen het kader der E.G.K.S. getroffen beslissingen tot tariefwijzigingen.	
813 062 (2)	780 450	12. Forfaitaire tussenkomst van de Staat in de pensioenen betaald aan het personeel van de Nationale maatschappij der Belgische spoorwegen op rust gesteld en overtallig ten overstaan van een normaal effectief.	
217 052	210 583	13. Vergoeding verleend aan de Nationale maatschappij der Belgische spoorwegen wegens de verhoging van de aan oudstrijders en gelijkgestelden toegekende pensioenen.	
—	—	14. Tussenkomst van de Staat tot een bedrag van 50 % in de uitgaven van de Nationale maatschappij der Belgische spoorwegen voor de gemeenschappelijke inrichtingen met het wegvervoer.	
169 185	142 142	15. Tussenkomst van de Staat in de interesten verschuldigd door de Nationale maatschappij der Belgische spoorwegen op de leningen aangegaan sinds en inbegrepen 1941, voor de electrificatie van het spoorwegnet.	
232 655 (1)	232 428	— Tussenkomst van de Staat ten bate van de Nationale maatschappij der Belgische spoorwegen ter vergoeding van de diverse lasten die het voorwerp hebben uitgemaakt van besluiten ten gunste van het Rijkspersoneel *(pro memorie).*	
1 222 000	—	— Bijkomende tussenkomst om de Nationale maatschappij der Belgische spoorwegen toe te laten het evenwicht van haar exploitatierekening te verbeteren (art. 24-19*bis* van 1958) *(pro memorie).*	
246	246	16. Tussenkomst van de Staat tot een bedrag van 85 % in het verlies gedragen door de Naamloze maatschappij van de electrische Spoorweg Brussel-Tervuren uit hoofde van de aflevering van arbeiders- en werkabonnementen.	
425	425	17. Toelage aan de Nationale vereniging ter voorkoming van ongevallen op de wegen « Via Secura».	
8 620	20 200	18. Toelage ten titel van tussenkomst in de werkingskosten van het Centrum voor het opleiden in de proefondervindelijke aërodynamica *(met inbegrip van de vorige schuldvorderingen).* (Het saldo dat op het krediet beschikbaar blijft bij het afsluiten van het dienstjaar 1959, zal kunnen overgedragen worden op het volgende dienstjaar om aangewend te worden voor uitgaven van dezelfde aard).	
24	—	19. Bijdrage aan de « Association internationale de signalisation maritime ».	
—	—	20. Bijdrage van België aan de Intergouvernementele maritieme consultatieve organisatie (I.M.C.O.).	

(1) Artikelen 24-7, 24-14 en 24-18 van 1958.
(2) Artikelen 24-8, 24-16 en 24-19 van 1958.

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Articles	LIBELLÉS	1959 Crédits sollicités *Aangevraagde kredieten* par littera *per littera*	par article *per artikel*
25	**Subventions exceptionnelles :**		
	— Subvention à la Société nationale des Chemins de fer belges en vue de sa participation à l'exposition internationale de 1958 *(pour mémoire)*	—	
	— Subvention à la Régie des Voies aériennes en vue de sa participation à l'exposition internationale de 1958 *(pour mémoire)*	—	
	— Subvention à l'Institut national de Radiodiffusion en vue de sa participation à l'exposition internationale de 1958 *(pour mémoire)*	—	
	Total pour le chapitre II		4 391 867
	CHAPITRE III. — TRAVAUX.		
26	.....		
27	**Travaux exceptionnels :**		
	— Marine : Participation de l'Etat dans les frais d'aménagements spéciaux à bord des navires de commerce belges et aménagement des navires de l'Etat *(pour mémoire)*		—
	Total pour le chapitre III		—
	CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.		
28	**Dépenses courantes :**		
	1. Frais de surveillance de la Régie des Télégraphes et des Téléphones	63	
	2. Frais de surveillance de l'Institut national de Radiodiffusion	125	
	3. Application de l'arrêté royal du 19 octobre 1944 concernant l'octroi des allocations spéciales à certaines catégories de victimes d'accidents du travail	2 030	
	4. Commissariat général au Tourisme : publicité, propagande, expositions *(y compris les frais de réception des journalistes et représentants d'agences de voyages étrangers)*, etc. ...	29 500	
	5. Aéronautique : exploitation, matériel, transports, etc. Exploitation des avions de service *(y compris les primes d'assurances contractées par l'Etat en faveur du personnel navigant et des passagers)*	2 855	
	6. Marine : traction, matériel, exploitation, etc. *(y compris toutes dépenses résultant de l'exploitation des services, telles que pertes et avaries, dommages corporels et matériels aux tiers, etc.)*	99 000	
	7. Remboursement des prestations effectuées par la Régie des Télégraphes et des Téléphones pour compte de l'Etat (police de l'éther, service de recherche des parasites et dépistage des émetteurs clandestins)	6 015	
	8. Prise en charge par le département des parts contributives de la Belgique dans les dépenses ordinaires et extraordinaires de l'Union internationale des Télécommunications (U.I.T.) ...	2 600	
	9. Office de la circulation routière. — Plaques et carnets d'immatriculation. — Frais d'envoi de plaques et impression de documents y afférents	6 250	
	10. Office de la circulation routière. — Edition et diffusion de documents divers. — Education des usagers de la route. — Essais d'installation en vue d'assurer la sécurité de la circulation routière. — Achat et équipement de matériel de démonstration	550	148 988
29	**Dépenses exceptionnelles :**		
	Dépenses résultant de la participation du Ministère des Communications (Services centraux et Administration de la Marine) à l'exposition universelle et internationale de Bruxelles 1958 *(pour mémoire)* :		
	(Ces dépenses peuvent être effectuées à l'intervention d'associations sans but lucratif constituées à cette fin. Des provisions successives peuvent leur être consenties à valoir sur les dépenses résultant de la participation du Département et à charge pour ces organismes de fournir chaque année la justification des dépenses faites au moyen des fonds mis à leur disposition. Le disponible éventuel du crédit à la clôture de l'exercice 1958 pourra être reporté à l'exercice 1959 et affecté au paiement de dépenses de même nature, quel que soit l'exercice auquel elles se rapportent.)		
	a) Administration des Transports	—	
	b) Administration de la Navigation intérieure	—	
	c) Administration de l'Aéronautique	—	
	d) Commissariat général au Tourisme	—	
	e) Administration de la Marine	—	
	Organisation, dans le cadre de l'exposition internationale de Bruxelles 1958, de congrès et de visites intéressant les administrations du département (Services centraux, Postes, Commissariat général au Tourisme, Aéronautique, etc.) et les organismes œuvrant dans l'intérêt des activités du Ministère des Communications *(y compris l'octroi de subventions aux derniers organismes) (pour mémoire)*		—
	Total pour le chapitre IV		148 988
	Total pour la Section I. — Services centraux et Administration de la Marine		4 889 888

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1958 Crédits *Kredieten*	1957 Dépenses *Uitgaven*	TEKSTEN	Artikelen
		Uitzonderingstoelagen :	25
4 500	5 000	— Toelage aan de Nationale maatschappij der Belgische spoorwegen met het oog op haar deelneming aan de internationale tentoonstelling van 1958 *(pro memorie).*	
6 000	5 100	— Toelage aan de Regie der Luchtwegen met het oog op haar deelneming aan de internationale tentoonstelling van 1958 *(pro memorie).*	
38 375	4 000	— Toelage aan het Nationaal Instituut voor Radio-Omroep met het oog op haar deelneming aan de internationale tentoonstelling van 1958 *(pro memorie).*	
4 712 845	3 102 398	**Totaal voor hoofdstuk II.**	
		HOOFDSTUK III. — WERKEN.	
		.....	26
		Uitzonderingswerken :	27
—	230	— Zeewezen : Deelneming van de Staat in de onkosten van speciale inrichtingen aan boord van belgische koopvaardijschepen en inrichting der Staatsschepen *(pro memorie).*	
—	230	**Totaal voor hoofdstuk III.**	
		HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.	
		Lopende uitgaven :	28
63	63	1. Kosten van toezicht over de Regie van Telegraaf en Telefoon..	
125	119	2. Kosten van toezicht over het Nationaal Instituut voor Radio-omroep.	
2 030	2 153	3. Toepassing van het koninklijk besluit van 19 oktober 1944 betreffende het verlenen van speciale tegemoetkomingen aan sommige categoriën van slachtoffers van arbeidsongevallen.	
27 500	26 462	4. Commissariaat-generaal voor Toerisme : publiciteit, propaganda, tentoonstellingen *(met inbegrip van de receptiekosten der buitenlandse dagbladschrijvers en houders van reisagentschappen),* enz.	
2 660	2 740	5. Luchtvaart : exploitatie; materieel, vervoer, enz. Exploitatie der dienstvliegtuigen *(met inbegrip van de premiën der door de Staat aangegane verzekeringen ten bate van het vliegend personeel en de passagiers).*	
104 000	39 848	6. Zeewezen : trekdienst, materieel, exploitatie, enz. *(met inbegrip van al de uitgaven betrekking hebbend op de exploitatie, zoals verlies- en schadeposten, lichamelijke en -materiële schade aan derden, enz.).*	
6 015	4 285	7. Terugbetaling van prestaties uitgevoerd door de Regie van Telegraaf en Telefoon voor rekening van de Staat (politie van de ether, dienst voor parasietopsporingen en opsporingen van geheime zenders).	
1 480	898	8. Tenlasteneming door het departement van het aandeel van België in de gewone en buitengewone uitgaven van de Internationale vereniging voor Verreberichtgeving (U.I.T.).	
5 500	6 249	9. Dienst van het Wegverkeer. — Autoplaten en immatriculatieboekjes. — Kosten van opzending der platen en drukken van de erop betrekking hebbende bescheiden.	
550	324	10. Dienst van het Wegverkeer. — Drukken en verspreiding van allerhande bescheiden. — Opvoeding van de weggebruikers. — Beproeven van installaties met het oog op de veiligheid van het wegverkeer. — Aankoop en uitrusting van demonstratiematerieel.	
		Uitzonderingsuitgaven :	29
		— Uitgaven voortspruitend uit de deelneming van het Ministerie van Verkeerswezen (Centrale diensten en Bestuur van het Zeewezen) aan de algemene en internationale wereldtentoonstelling te Brussel 1958 *(pro memorie)* : (Deze uitgaven kunnen uitgevoerd worden door de tussenkomst van de te dien einde opgerichte verenigingen zonder winstbejag. Opeenvolgende provisies mogen hun toegestaan worden, die in mindering komen van de uitgaven voortspruitend uit de deelneming van het Departement en waarvoor deze organismen jaarlijks de uitgaven moeten verantwoorden die zij bij middel van de te hunner beschikking gestelde fondsen gedaan hebben. Het eventueel kredietoverschot bij het afsluiten van het dienstjaar 1958 kan overgedragen worden op het dienstjaar 1959 en aangewend tot het betalen van soortgelijke uitgaven, op welk dienstjaar zij ook mogen betrekking hebben.)	
3 050	5 384	*a)* Bestuur van het Vervoer.	
335	625	*b)* Bestuur van de Binnenvaart.	
745	1 105	*c)* Bestuur van de Luchtvaart.	
4 500	6 800	*d)* Commissariaat-generaal voor Toerisme.	
1 600	2 367	*e)* Bestuur van het Zeewezen.	
2 625	—	— Inrichting, in het kader van de internationale tentoonstelling van Brussel 1958, van congressen en bezoeken die van belang zijn voor de besturen van het departement (Centrale diensten, Posterijen, Commissariaat-generaal voor Toerisme, Luchtvaart, enz.) en voor de organismen die werken in het belang van de activiteiten van het Ministerie van Verkeerswezen *(met inbegrip van de toelagen aan deze laatste organismen) (pro memorie).*	
162 778	149 422	**Totaal voor hoofdstuk IV.**	
5 202 647	3 539 234	**Totaal voor Sectie I. — Centrale diensten en Bestuur van het Zeewezen.**	

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Articles	LIBELLÉS	1959 Crédits sollicités *Aangevraagde kredieten* par littera *per littera*	par article *per artikel*
	Section II. — Enseignement.		
	CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.		
	§ 1. Rémunérations et indemnités.		
3	**Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service) :**		
	1. Marine	10 788	10 788
4 et 5	.....		
6	**Honoraires des avocats et des médecins. — Jetons de présence, frais de route et de séjour aux personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les avances provisionnelles et les dépenses d'exercices antérieurs) :**		
	1. Marine	89	89
7	**Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat :**		
	1. Marine	234	234
	Total pour le § 1		11 111
	§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.		
9	**Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Loyers. — Impositions. — Redevances :**		
	1. Marine	214	214
10	**Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien :**		
	1. Marine	500	500
11	**Publications effectuées par le département** (pour mémoire)		—
12	**Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.E. :**		
	1. Combustibles solide et liquide	580	
	2. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures	14	
	3. Machines de bureau : acquisitions, locations *(pour mémoire)*	—	
	4. Mobilier et matériel : acquisitions, locations *(pour mémoire)*	—	
	5. Habillement	40	
	6. Produits d'entretien	18	652
13	.....		
14	**Dépenses afférentes aux déplacements**		130
15	.....		
16	**Contentieux résultant de l'activité administrative du département (y compris les dépenses de même nature afférentes à des exercices antérieurs)**		9
17	.....		
18	**Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention de l'O.C.E. — Travaux et autres fournitures de premier équipement**		349
19	.....		
	Total pour le § 2		1 854
	Total pour le chapitre I		12 965

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1958 Crédits *Kredieten*	1957 Dépenses *Uitgaven*	TEKSTEN	Artikelen
		Sectie II. — Onderwijs.	
		HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
		§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.	
		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen) :	3
10 997	8 254	1. Zeewezen.	
		.....	4 en 5
		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Rijksdienst behorende personen. — Bezoldigingen van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de provisionele voorschotten en de uitgaven voor vroegere dienstjaren) :	6
96	2	1. Zeewezen.	
		Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Rijkspersoneel :	7
234	242	1. Zeewezen.	
11 327	8 498	**Totaal voor § 1.**	
		§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.	
		Water, stoom, gas en electriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Huur. — Belastingen. — Retributies :	9
225	149	1. Zeewezen.	
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten :	10
643	302	1. Zeewezen.	
90	—	**Door het departement uitgevoerde publicaties** (pro memorie)	11
		Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
605	579	1. Vaste en vloeibare brandstoffen.	
22	14	2. Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen.	
25	—	3. Bureaumachines : aanschaffen, huren *(pro memorie)*.	
—	—	4. Meubilair en materieel : aanschaffen, huren *(pro memorie)*.	
40	19	5. Kleding.	
18	15	6. Onderhoudsprodukten.	
		.....	13
128	128	**Uitgaven in verband met de verplaatsingen**	14
		.....	15
9	—	**Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het departement (inbegrepen de uitgaven van dezelfde aard betreffende vorige dienstjaren).**	16
		.....	17
44	694	**Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines door bemiddeling van het C.B.B. — Werken en andere leveringen van eerste uitrusting.**	18
		.....	19
1 849	1 900	**Totaal voor § 2.**	
13 176	10 398	**Totaal voor hoofdstuk I.**	

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Articles	LIBELLÉS	1959 Crédits sollicités *Aangevraagde kredieten* par littera *per littera*	par article *per artikel*
	CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.		
20 et 21	.....		
22	**Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :**		
	1. Subvention à l'Association maritime belge. — Gestion de l'Internat de l'Ecole supérieure de navigation et du navire-école « Mercator » et intervention dans les frais d'amarinage à bord des navires-écoles auxiliaires	10 500	
	2. Subvention à l'Œuvre royale de l'« Ibis »	2 850	
	3. Subventions aux écoles professionnelles de pêche	3 265	
	4. Bourses d'études, prix et primes aux élèves des écoles de navigation et des écoles de pêche maritime	610	
	5. Intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement de l'Ecole d'aviation civile en vue de la formation de pilotes professionnels d'avion	21 000	
	6. Subvention aux écoles de batellerie	5	
			38 230
23	**Subventions pour travaux :**		
	— Subside à l'Œuvre royale de l'« Ibis » pour travaux exceptionnels *(pour mémoire)*		—
24 et 25	.....		
	Total pour le chapitre II		38 230
	CHAPITRE III. — TRAVAUX.		
26 et 27	.....		
	CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.		
28	**Dépenses courantes :**		
	1. Marine : matériel, exploitation, mobilier pour cuisines, classes, réfectoires, dortoirs, etc., (y compris les navires-écoles « Mercator » et « Commandant Fourcault », combustibles, huile, graisse, entretien, réparations, pertes et avaries). — Entretien des élèves (nourriture, équipement, soins médicaux, etc.)	10 119	
29	.....		10 119
	Total pour le chapitre IV		10 119
	Total pour la Section II. — Enseignement		61 314
	Section III. — Administration des Postes.		
	CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.		
	§ 1. Rémunérations et indemnités.		
3	**Rémunérations du personnel actif et en disponibilité** (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service)		2 600 040
4 et 5	.....		
6	**Honoraires des avocats et des médecins. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers** (y compris les avances provisionnelles)		95
7	**Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat** (y compris les créances des exercices antérieurs afférentes aux primes d'évitement d'accidents)		59 512
8	**Allocations et dépenses de service social**		15 653
	Total pour le § 1		2 675 300
	§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.		
9	**Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Loyers. — Impositions. — Redevances**		755

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1958 Crédits *Kredieten*	1957 Dépenses *Uitgaven*	TEKSTEN	Artikelen
		HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.	
		.....	20 en 21
		Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten:	22
9 590	8 750	1. Toelage aan de Belgische Zeevaartvereniging. — Beheer van het Internaat der Hogere Zeevaartschool en van het opleidingsschip « Mercator » en tussenkomst in de kosten van opleiding aan boord van de hulpopleidingsschepen.	
2 750	2 505	2. Toelage aan het Koninklijk Werk « Ibis ».	
3 153	2 740	3. Toelagen aan de beroepsscholen voor zeevisserij.	
610	265	4. Studiebeurzen, prijzen en premiën aan de leerlingen van de zeevaartscholen en de zeevisserijscholen.	
21 000	11 608	5. Tussenkomst van de Staat in de werkingskosten van de burgerlijke luchtvaartschool voor de vorming van beroepspiloten voor vliegtuigen.	
5	—	6. Toelage aan de schippersscholen.	
		Toelagen voor werken:	23
—	684	— Toelage aan het Koninklijk Werk « Ibis » voor uitzonderingswerken *(pro memorie)*.	
		.....	24 en 25
37 108	26 552	**Totaal voor hoofdstuk II.**	
		HOOFDSTUK III. — WERKEN.	
		.....	26 en 27
		HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.	
		Lopende uitgaven:	28
7 117	4 879	1. Zeewezen : materieel, exploitatie, meubilair voor keukens, klassen, refters, slaapzalen, enz., (met inbegrip van de schoolschepen « Mercator » en « Commandant Fourcault », brandstof, olie, smeermiddelen, onderhoud, herstellingen, verlies- en schadeposten). — Onderhoud van de leerlingen (voeding, uitrusting, medische zorgen, enz.).	
		.....	29
7 117	4 879	**Totaal voor hoofdstuk IV.**	
57 401	41 829	**Totaal voor Sectie II. — Onderwijs.**	

Sectie III. — Bestuur der Posterijen.

HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.

§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.

2 558 382	2 313 686	**Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen).**	3
		.....	4 en 5
100	18	**Erelonen van advocaten en geneesheren. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldigingen van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de provisionele voorschotten).**	6
139 975	56 073	**Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Rijkspersoneel (met inbegrip van schuldvorderingen van vorige dienstjaren betrekking hebbend op premiën voor het vermijden van ongevallen).**	7
25 802	22 515	**Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon**	8
2 724 259	2 392 292	**Totaal voor § 1.**	

§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.

565	515	**Water, stoom, gas en electriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Huur. — Belastingen. — Retributies.**	9

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Articles	LIBELLÉS	1959 Crédits sollicités *Aangevraagde kredieten* par littera *per littera*	par article *per artikel*
10	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien		28 910
11	Publications effectuées par le département		500
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Combustibles solide et liquide	14 500	
	2. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures	60 000	
	3. Machines de bureau : acquisitions, locations	5 000	
	4. Mobilier et matériel : acquisitions, locations	2 500	
	5. Habillement	25 000	
	6. Produits d'entretien	500	
			107 500
13	Achat et utilisation des véhicules automoteurs, propriété de l'Etat, mis à la disposition de l'Administration des Postes		320
14	Dépenses afférentes aux déplacements (y compris les frais de transport et les primes d'assurance des délégués du département se rendant à l'étranger)		68 727
15	Dépenses de formation professionnelle		2 500
16	Contentieux résultant de l'activité administrative du département (y compris la réparation des dommages résultant des accidents du travail, les frais de procédure, les amendes, dommages et intérêts, etc.) (y compris les dépenses de même nature afférentes à des exercices antérieurs).		4 200
17	Dépenses diverses d'administration (y compris les frais de réception)		24
18	Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement		18 580
19	.....		
	Total pour le § 2		232 016
	Total pour le chapitre I		2 907 316
	CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.		
20 à 23	.....		
24	Subventions diverses (cotisations et participations) :		
	1. Part d'intervention dans les frais du Bureau international de Berne		600
25	.....		
	Total pour le chapitre II		600
	CHAPITRE III. — TRAVAUX.		
26 et 27	.....		
	CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.		
28	Dépenses courantes :		
	1. Exploitation, matériel, transports, etc. (*y compris les frais de réception afférents à la visite des installations postales*)	269 000	269 000
29	Dépenses exceptionnelles :		
	1. Etudes, expérimentations et relations publiques à conduire par la Commission pour l'accroissement de la productivité (*y compris éventuellement les créances des exercices antérieurs*) ...	1 500	1 500
	— Dépenses résultant de la participation du Ministère des Communications (Administration des Postes) à l'exposition universelle et internationale de Bruxelles 1958 ... ... (Ces dépenses peuvent être effectuées à l'intervention d'associations sans but lucratif constituées à cette fin. Des provisions successives peuvent leur être consenties à valoir sur les dépenses résultant de la participation du Département et à charge pour ces organismes de fournir chaque année la justification des dépenses faites au moyen des fonds mis à leur disposition. Le disponible éventuel du crédit à la clôture de l'exercice 1958 pourra être reporté à l'exercice 1959 et affecté au paiement de dépenses de même nature, quel que soit l'exercice auquel elles se rapportent) (*pour mémoire*).	—	—
	— Garantie de l'Etat pour le remboursement du prêt d'un montant maximum de 55 millions de francs consenti par la Caisse générale d'Epargne et de Retraite, en vue de couvrir les frais de participation de l'Organisation des Nations Unies à l'exposition universelle et internationale de Bruxelles en 1958 (*pour mémoire*)	—	—
	Total pour le chapitre IV		270 500
	Total pour la Section III. — Administration des Postes		3 178 416
	Total pour le Titre I :		
	Dépenses ordinaires du Ministère des Communications		8 129 618

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1958 Crédits *Kredieten*	1957 Dépenses *Uitgaven*	TEKSTEN	Artikelen
27 718	27 127	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten.	10
360	253	Door het departement uitgevoerde publicaties	11
		Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.:	12
16 000	16 003	1. Vaste en vloeibare brandstoffen.	
64 400	48 663	2. Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen.	
7 300	4 488	3. Bureaumachines : aanschaffen, huren.	
1 700	1 743	4. Meubilair en materieel : aanschaffen, huren.	
20 000	15 415	5. Kleding.	
500	420	6. Onderhoudsprodukten.	
320	202	Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat, ter beschikking gesteld van het Bestuur der Posterijen.	13
72 327	1 530	Uitgaven in verband met de verplaatsingen (met inbegrip van de vervoerkosten en de verzekeringspremiën der afgevaardigden van het departement die zich naar het buitenland begeven).	14
2 500	450	Uitgaven voor beroepsscholing	15
4 950	3 702	Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het departement (met inbegrip van de herstelling van schade voortspruitend uit werkongevallen, proceskosten, geldboeten, schadevergoedingen, enz.) (inbegrepen de uitgaven van dezelfde aard betreffende vorige dienstjaren).	16
24	10	Diverse bestuursuitgaven (met inbegrip van de receptiekosten)	17
30 245	27 021	Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines door bemiddeling van het C.B.B. — Werken en andere leveringen van eerste uitrusting.	18
		.....	19
248 909	217 542	Totaal voor § 2.	
2 973 168	2 609 834	Totaal voor hoofdstuk I.	
		HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.	
		.....	20 tot 23
		Diverse toelagen (bijdragen en deelnemingen) :	24
550	329	1. Aandeel in de kosten van het Internationaal Bureau te Bern.	
		.....	25
550	329	Totaal voor hoofdstuk II.	
		HOOFDSTUK III. — WERKEN.	
		.....	26 en 27
		HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.	
		Lopende uitgaven :	28
259 516	234 289	1. Exploitatie, materieel, vervoer, enz. *(inbegrepen de receptiekosten betrekking hebbende op het bezoek der postinstellingen).*	
		Uitzonderingsuitgaven :	29
1 500	1 435	1. Studies, proefnemingen en openbare betrekkingen te leiden door de Commissie voor de opvoering van de voortbrenging *(met inbegrip van de gebeurlijke schuldvorderingen van de vorige dienstjaren).*	
7 758	5 822	— Uitgaven voortspruitend uit de deelneming van het Ministerie van Verkeerswezen (Bestuur der Posterijen) aan de algemene en internationale wereldtentoonstelling te Brussel 1958. (Deze uitgaven kunnen uitgevoerd worden door de tussenkomst van de te dien einde opgerichte verenigingen zonder winstbejag. Opeenvolgende provisies mogen hun toegestaan worden, die in mindering komen van de uitgaven voortspruitend uit de deelneming van het Departement en waarvoor deze organismen jaarlijks de uitgaven moeten verantwoorden die zij bij middel van de te hunner beschikking gestelde fondsen gedaan hebben. Het eventueel kredietoverschot bij het afsluiten van het dienstjaar 1958 kan overgedragen worden op het dienstjaar 1959 en aangewend tot het betalen van soortgelijke uitgaven op welk dienstjaar zij ook mogen betrekking hebben) *(pro memorie).*	
36 000	—	— Staatswaarborg voor de terugbetaling van de lening ten bedrage van maximum 55 miljoen frank, toegestaan door de Algemene Spaar- en Lijfrentekas met het oog op het dekken van de kosten van deelneming van de Organisatie der Verenigde Naties aan de internationale wereldtentoonstelling van Brussel 1958 *(pro memorie).*	
304 774	241 546	Totaal voor hoofdstuk IV.	
3 278 492	2 851 709	Totaal voor Sectie III. — Bestuur der Posterijen.	
		Totaal voor Titel I:	
8 538 540	6 432 772	Gewone uitgaven van het Ministerie van Verkeerswezen.	

TITRE II. — DÉPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	PROGRAMME — PROGRAMMA		CRÉDITS D'ENGAGEMENT — VASTLEGGINGSKREDIETEN		
		Primitif — Oorspronkelijk	Ajusté — Aangepast	Engagements antérieurs — Vroegere verbintenissen	Autorisations 1958 — Machtigingen 1958	Autorisations nouvelles 1959 — Nieuwe machtigingen 1959
1	2	3	4	5	6	7
	CHAPITRE II.					
	CRÉDITS RELATIFS AUX AVANCES.					
	Société nationale des Chemins de fer belges :					
59.411	Avance de l'Etat destinée à la résorption du déficit de la Société nationale des Chemins de fer belges et permettant de financer les travaux de premier établissement en 1959	—	—	—	—	—
	Marine :					
59.421	Constitution d'un fonds destiné à assurer le maintien et le développement de la marine marchande et de la pêche maritime	—	—	—	—	—
	Divers :					
59.426	Avance de l'Etat au « Voorlopig beheerscomité der tramwegen van Antwerpen en omgeving » lui permettant de financer un programme d'investissement nécessaire à la modernisation du matériel roulant	—	—	—	—	—
	Totaux pour le chapitre II				—	—
	CHAPITRE III.					
	CRÉDITS RELATIFS A DES PARTICIPATIONS.					
58.431	Participation de l'Etat dans l'augmentation de 250 millions du capital de la SABENA (loi du 9 avril 1958) *(pour mémoire)*	—	—	—	—	—
57.410	Participation de la Belgique dans la formation du capital de la Société franco-belgo-luxembourgeoise pour l'exploitation du réseau ferré luxembourgeois (Convention du 17 avril 1946, approuvée par la loi du 3 avril 1948) *(pour mémoire)*	—	—	—	—	—
	Totaux pour le chapitre III				—	—
	CHAPITRE IV.					
	CRÉDITS RELATIFS AUX IMMOBILISATIONS.					
	A. — IMMOBILISATIONS NOUVELLES.					
	§ 1. Crédits générateurs de biens patrimoniaux de l'État.					
	Marine :					
59.442	Construction de trois paquebots à moteur et d'un car-ferry pour la ligne Ostende-Douvres	820 632	872 000	820 632	45 000	**6 368**
59.443	Construction d'un bâtiment pour le Service du pilotage à Flessingue	3 000	12 500	3 250	3 250	**6 000**
59.444	Construction d'un dock flottant pour le groupe maritime de la côte	80 000	110 300	85 300	13 000	**12 000**
59.446	Construction d'un canot à moteur rapide pour le Service de la rade à Flessingue	3 500	—	—	—	**3 500**
58.441	Construction d'un bateau baliseur *(pour mémoire)* ...	22 000	27 000	25 000	2 000	—
58.445	Construction d'un navire-école *(pour mémoire)*	100 000	—	—	1 000	—
57.506	Construction de deux canots à moteur rapides pour le Service de la rade à Flessingue *(pour mémoire)* ...	6 000	6 000	5 359	641	—

(1) Non compris une somme de 127 395 000 francs liquidée par avance de trésorerie en 1957 et régularisée budgétairement en 1958.

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

CRÉDITS DE PAIEMENT — BETALINGSKREDIETEN					TEKSTEN	Art.
Plafond nouveau — *Nieuw plafon*	Dépenses antérieures — *Vroegere uitgaven*	Autorisations 1958 — *Machtigingen 1958*	Autorisations nouvelles 1959 — *Nieuwe machtigingen 1959*	Plafond nouveau — *Nieuw plafon*		
8	9	10	11	12	13	14
					HOOFDSTUK II.	
					KREDIETEN BETREFFENDE DE VOORSCHOTTEN.	
					Nationale maatschappij der Belgische spoorwegen :	
—	—	350 000	**300 000**	650 000	Voorschot van de Staat bestemd om het tekort van de Nationale maatschappij der Belgische spoorwegen op te slorpen en werken van eerste aanleg in 1959 te kunnen financieren.	59.411
					Zeewezen :	
—	—	200 000	**150 000**	350 000	Oprichten van een fonds bestemd om het behoud en de ontwikkeling te verzekeren van de handelsvloot en de zeevisserij.	59.421
					Allerlei :	
—	—	10 000	**25 000**	35 000	Voorschot van de Staat aan het Voorlopig beheerscomité der tramwegen van Antwerpen en omgeving om het dit laatste mogelijk te maken een investeringsprogramma te financieren dat noodzakelijk is voor de modernisering van het rollend materieel.	59.426
		560 000	**475 000**		**Totalen voor hoofdstuk II.**	
					HOOFDSTUK III.	
					KREDIETEN BETREFFENDE DE PARTICIPATIES.	
—	—	62 500	—	62 500	Deelneming van de Staat in de verhoging van 250 miljoen van het kapitaal van de SABENA (wet van 9 april 1958) *(pro memorie)*.	58.431
—	—	9 000	—	9 000	Deelneming van België in de vorming van het kapitaal van de Frans-Belgisch-Luxemburgse Maatschappij tot exploitatie van het Luxemburgse spoorwegnet (Overeenkomst van 17 april 1946, goedgekeurd bij de wet van 3 april 1948) *(pro memorie)*.	57.410
		71 500	—		**Totalen voor hoofdstuk III.**	
					HOOFDSTUK IV.	
					KREDIETEN BETREFFENDE DE BELEGGINGEN.	
					A. — NIEUWE BELEGGINGEN.	
					§ 1. Kredieten die patrimoniale goederen voortbrengen ten behoeve van de Staat.	
					Zeewezen :	
872 000	500 085 (1)	355 915	**16 000**	872 000	Bouwen van drie motorpaketboten en een car-ferry voor de lijn Oostende-Dover.	59.442
12 500	3 281	2 333	**4 750**	10 364	Oprichting van een gebouw voor de Dienst van het loodswezen te Vlissingen.	59.443
110 300	38 207	57 015	**15 078**	110 300	Bouwen van een drijvend dok voor de zeegroep van de kust.	59.444
3 500	—	—	**1 750**	1 750	Bouwen van een snelle motorboot voor de Rededienst te Vlissingen.	59.446
27 000	22 853	4 147	—	27 000	Bouwen van een bebakeningsschip *(pro memorie)* ...	58.441
1 000	—	1 000	—	1 000	Bouwen van een schoolschip *(pro memorie)*	58.445
6 000	2 251	3 250	—	5 501	Bouwen van twee snelle motorboten voor de Rededienst te Vlissingen *(pro memorie)*.	57.506

(1) Niet inbegrepen een som van 127 395 000 frank, vereffend bij schatkistvoorschot in 1957 en op de begroting geregulariseerd in 1958.

TITRE II. — DÉPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	PROGRAMME — PROGRAMMA		CRÉDITS D'ENGAGEMENT — VASTLEGGINGSKREDIETEN		
		Primitif — Oorspronkelijk	Ajusté — Aangepast	Engagements antérieurs — Vroegere verbintenissen	Autorisations 1958 — Machtigingen 1958	Autorisations nouvelles 1959 — Nieuwe machtigingen 1959
1	2	3	4	5	6	7
	Postes :					
59.451	Mobilier, matériel, terrains et travaux	—	—	12 629	49 574	**10 200**
59.452	Achat d'un équipement pilote *(y compris les frais d'installation et d'entretien)* destiné à permettre l'automation des travaux comptables à l'Office des Chèques postaux. — Acquisition de machines à trier pour les bureaux de tri à Bruxelles-Midi, etc.	58 300	93 120	58 300	34 820	—
	Aéronautique :					
59.461	Matériel, bâtiments, travaux. — Achat de terrains. — Réalisation de puits perdus, etc.	—	—	677	9 773	**3 365**
	Société nationale des Chemins de fer belges :					
59.471	Intervention de l'Etat dans les dépenses d'électrification de la ligne Anvers-Roosendael (ancien art. 58.571) ...	173 000	193 045	171 471	18 197	**3 377**
59.472	Aménagement des gares routières communes pour autobus (ancien art. 58.574)	5 000	22 429	8 493	5 936	**5 000**
59.473	Intervention de l'Etat dans les dépenses :					
	1. de construction d'un nouveau bâtiment des recettes à Liège-Guillemins, de remaniement des installations en vue de l'aménagement des abords et de construction d'un nouveau bâtiment pour la Poste et la Régie des Télégraphes et des Téléphones, y compris la gare routière pour autobus (ancien art. 58.575-1)	175 000	274 409	205 903	39 486	**24 699**
	2. de construction d'un nouveau bâtiment des recettes à Malines et aménagement des abords, y compris la gare routière. Indemnité pour détournement du trafic (ancien art. 58.575-2)	200 000	291 400	211 586	71 838	**1 249**
	3. de suppression de passages à niveau sur les lignes non électrifiées de la Société nationale des Chemins de fer belges *(pour mémoire)* (ancien art. 58.575-3)	45 000	46 644	1 431	44 569	—
59.474	Programme relatif à :					
	1. l'électrification des lignes : Bruxelles-Gand (via Denderleeuw-Alost, voies lentes), Bruxelles-Mons-Quévy et embranchement vers Saint-Ghislain, Landen-Hasselt *(y compris l'amélioration et la modernisation d'automotrices existantes)* (ancien art. 58.575-4)	—	1 500 000	—	55 000	**665 000**
	2. la modernisation du matériel de transport à voyageurs de la Société nationale des Chemins de fer belges (acquisition de 250 voitures métalliques et de 40 automotrices électriques) *(y compris l'amélioration et la modernisation d'automotrices et de voitures métalliques existantes)*	1 410 000	—	—	—	**702 000**
59.475	Intervention de l'Etat au profit de la Société nationale des Chemins de fer belges en vue du remplacement de voitures en bois par une série de 450 voitures métalliques et en vue de l'achat de 2 350 wagons, y compris la charge résultant des obligations financières afférentes à l'exécution du contrat du 20 novembre 1956 conclu entre la Société nationale des Chemins de fer belges et la Société européenne pour le Financement du matériel ferroviaire concernant la location-vente à la Société nationale des Chemins de fer belges de 200 wagons-tombereaux (contrat visé à l'article 17 de la loi du 26 décembre 1956 autorisant des régularisations, augmentant et réduisant certains crédits ouverts pour l'exercice 1956 et allouant des crédits supplémentaires pour les dépenses se rapportant aux exercices 1955 et antérieurs), avec faculté de liquider des provisions avant production des pièces justificatives (ancien art. 58.577)	2 363 000	—	570 000	1 793 000	—

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

CRÉDITS DE PAIEMENT — BETALINGSKREDIETEN					TEKSTEN	Art.
Plafond nouveau — Nieuw plafon	Dépenses antérieures — Vroegere uitgaven	Autorisations 1958 — Machtigingen 1958	Autorisations nouvelles 1959 — Nieuwe machtigingen 1959	Plafond nouveau — Nieuw plafon		
8	9	10	11	12	13	14
					Posterijen :	
72 403	10 616	41 574	**19 500**	71 690	Meubilair, materieel, terreinen en werken	59.451
93 120	12 800	18 200	**30 600**	61 600	Aankoop van een robotuitrusting *(oprichtings- en onderhoudskosten inbegrepen)* bestemd om de « automation » toe te laten voor boekhoudingswerk op het Bestuur der Postchecks. — Aankoop van soorteermachines voor de sorteerbureau's te Brussel-Zuid, enz.	59.452
					Luchtvaart :	
13 805	639	9 811	**3 355**	13 805	Materieel, gebouwen, werken. — Aankoop van gronden. — Inrichten van sterfputten, enz.	59.461
					Nationale maatschappij der Belgische spoorwegen :	
193 045	32 113	53 496	**3 377**	188 986	Tussenkomst van de Staat in de uitgaven voor de electrificering van de lijn Antwerpen-Roosendaal (vroeger art. 58.571).	59.471
19 429	3 191	9 021	**6 800**	19 012	Oprichting van gemeenschappelijke wegstations voor autobussen (vroeger art. 58.574).	59.472
					Tussenkomst van de Staat in de uitgaven :	
270 088	77 759	140 211	**33 840**	251 810	1. voor het optrekken van een nieuw ontvanggebouw te Luik-Guillemins, de verbouwing van de installaties met het oog op de inrichting van de onmiddellijke omgeving van het station, alsmede voor de oprichting van een nieuw gebouw voor de Posterijen en voor de Regie van Telegraaf en Telefoon, met inbegrip van het wegstation voor autobussen (vroeger art. 58.575-1);	59.473
284 673	62 785	142 040	**41 200**	246 025	2. voor het optrekken van een nieuw ontvanggebouw te Mechelen en inrichting van de onmiddellijke omgeving, met inbegrip van het wegstation. Vergoeding voor omleiding van het verkeer (vroeger art. 58.575-2);	
46 000	1 203	21 797	—	23 000	3. voor de opheffing van overwegen op niet geëlectrificeerde lijnen van de Nationale maatschappij der Belgische spoorwegen *(pro memorie)* (vroeger art. 58.575-3).	
					Programma betreffende :	59.474
720 000	—	25 000	**275 000**	300 000	1. de electrificatie van de lijnen : Brussel-Gent (over Denderleeuw-Aalst, trage sporen), Brussel-Bergen-Quévy en vertakking naar Saint-Ghislain, Landen-Hasselt *(met inbegrip van de verbetering en de modernisatie van bestaande automotricen)* (vroeger art. 58.575-4);	
702 000	—	—	**260 000**	260 000	2. de modernisering van het vervoermaterieel voor reizigers van de Nationale maatschappij der Belgische spoorwegen (aankoop van 250 metalen rijtuigen en van 40 electrische automotricen) *(met inbegrip van de verbetering en de modernisatie van bestaande automotricen en metalen rijtuigen).*	
2 363 000	250 000	1 120 000	**827 500**	2 197 500	Tussenkomst van de Staat ten voordele van de Nationale maatschappij der Belgische spoorwegen met het oog op het vervangen van rijtuigen in hout door een reeks van 450 metalen rijtuigen en met het oog op de aankoop van 2 350 spoorwagens, met inbegrip van de lasten voortvloeiende uit de financiële verplichtingen verbonden aan de uitvoering van de op 20 november 1956 afgesloten overeenkomst tussen de Nationale maatschappij der Belgische spoorwegen en de Europese Maatschappij tot Financiering van het spoorwegmaterieel betreffende de huur-verkoop aan de Nationale maatschappij der Belgische spoorwegen van 200 stortwagens (overeenkomst bedoeld bij artikel 17 van de wet van 26 december 1956 houdende machtiging tot regularisatiën, verhoging en vermindering van sommige voor het dienstjaar 1956 uitgetrokken kredieten, zomede toekenning van bijkredieten voor de uitgaven met betrekking tot 1955 en de vorige dienstjaren), met het recht provisionele voorschotten te betalen vóór het indienen van de bewijsstukken (vroeger art. 58.577).	59.475

TITRE II. — DÉPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	PROGRAMME — PROGRAMMA		CRÉDITS D'ENGAGEMENT — VASTLEGGINGSKREDIETEN		
		Primitif — Oorspronkelijk	Ajusté — Aangepast	Engagements antérieurs — Vroegere verbintenissen	Autorisations 1958 — Machtigingen 1958	Autorisations nouvelles 1959 — Nieuwe machtigingen 1959
1	2	3	4	5	6	7
59.476	Intervention de l'Etat dans les frais d'installation d'équipements modernes de sécurité aux passages à niveau (exécution de l'arrêté royal du 18 octobre 1957 portant réglementation relative aux dispositifs de sécurité, à la signalisation des passages et traversées à niveau de la voie publique par des voies ferrées et à la circulation sur les voies ferrées et leurs dépendances) ...	40 000	—	—	—	**40 000**
59.477	Dépenses afférentes à l'électrification d'une partie du réseau de la Société nationale des Chemins de fer belges, y compris les travaux d'aménagement des passages supérieurs utilisés par la Société nationale des Chemins de fer vicinaux (ancien art. 57.492)	444 564	512 666	298 367	57 635	**18 000**
59.478	Programme de renouvellement et de modernisation du matériel roulant et des installations fixes de la Société nationale des Chemins de fer belges, avec faculté de liquider des provisions avant production des pièces justificatives (anciens art. 58.575-5 et 58.576)	3 396 529 (1)	—	—	1 396 529	**1 900 000**
59.479	Extension du port d'Anvers. Plan décennal. Financement des travaux ferroviaires (ancien art. 58.578) ...	300 000	—	—	10 000	**20 000**
58.572	Courtrai. Suppression de passages à niveau et construction d'un tunnel *(pour mémoire)*	55 321	—	18 046	7 114	—
58.573	Namur. Construction d'un mur de clôture le long du boulevard Cauchy *(pour mémoire)*	5 000	—	—	3 000	—
57.495	Evere. Intervention de l'Etat dans les frais de construction d'une passerelle sur la ligne de chemin de fer Schaerbeek-Hal *(pour mémoire)*	1 400	800	524	276	—
486 de 1956	Ostende. Fusion des deux gares *(pour mémoire)*	20 390	—	17 886	—	—
488 de 1956	Landen. Intervention dans le coût de la construction d'un passage sous voies pour piétons *(pour mémoire)*.	500	—	—	500	—
	Totaux pour le § 1 de la section A du chapitre IV.				3 662 138	**3 420 748**
	§ 2. Crédits générateurs d'autres biens patrimoniaux.					
	Jonction Nord-Midi :					
59.561	Fonds créé par la loi du 11 juillet 1935	5 100 000	5 725 000 (2)	—	—	—
	Régie des Voies aériennes :					
59.566	Fonds spécial créé par l'article 21 de l'arrêté-loi du 20 novembre 1946	—	—	—	—	—
	Divers :					
57.498	Exposition internationale de 1958. — Intervention de l'Etat dans les frais d'aménagement des installations fixes des transports en commun dans l'agglomération bruxelloise *(y compris les créances des exercices antérieurs) (pour mémoire)*	48 500	—	19 220	29 280	—
	Totaux pour le § 2 de la section A du chapitre IV.				29 280	—
	Totaux pour la section A du chapitre IV (§§ 1 + 2).				3 691 418	**3 420 748**

(1) Programme à exécuter à partir du 1er janvier 1958.

(2) Montant fixé par l'article 11 de la présente loi.

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

CRÉDITS DE PAIEMENT — BETALINGSKREDIETEN					TEKSTEN	Art.
Plafond nouveau — Nieuw plafon	Dépenses antérieures — Vroegere uitgaven	Autorisations 1958 — Machtigingen 1958	Autorisations nouvelles 1959 — Nieuwe machtigingen 1959	Plafond nouveau — Nieuw plafon		
8	9	10	11	12	13	14
40 000	—	—	**30 000**	30 000	Tussenkomst van de Staat in de kosten voor het plaatsen van moderne veiligheidsuitrustingen aan de overwegen (uitvoering van het koninklijk besluit van 18 oktober 1957 houdende regeling betreffende de veiligheidsinrichtingen, de signalisatie van overwegen en gelijkgrondse kruisingen van de openbare weg door spoorwegen en het verkeer op spoorwegen en aanhorigheden)	59.476
374 002	282 601	7 950	**33 400**	323 951	Uitgaven betreffende de electrificering van een gedeelte van het net van de Nationale maatschappij der Belgische spoorwegen, de aanpassingswerken aan de overbruggingen gebruikt door de Nationale maatschappij van Buurtspoorwegen inbegrepen (vroeger art. 57.492).	59.477
3 296 529	—	1 205 000	**1 900 000**	3 105 000	Hernieuwings- en moderniseringsprogramma van het rollend materieel en van de vaste opstellingen van de Nationale maatschappij der Belgische spoorwegen, met het recht provisionele voorschotten te betalen vóór het indienen van de bewijsstukken (vroegere art. 58.575-5 en 58.576).	59.478
30 000	—	10 000	**20 000**	30 000	Uitbreiding van de haven van Antwerpen. Tienjarenplan. Financiering van de spoorwegwerken (vroeger art. 58.578).	59.479
25 160	13 830	9 362	—	23 192	Kortrijk. Afschaffing van overwegen en bouw van een tunnel *(pro memorie)*.	58.572
3 000	—	3 000	—	3 000	Namen. Bouwen van een afsluitingsmuur langsheen de Cauchylaan *(pro memorie)*.	58.573
800	—	800	—	800	Evere. Tussenkomst van de Staat in de bouwkosten van een voetbrug over de spoorlijn Schaarbeek-Halle *(pro memorie)*.	57.495
17 886	17 793	93	—	17 886	Oostende. Versmelting der twee stations *(pro memorie)*.	486 van 1956
500	—	500	—	500	Landen. Tussenkomst in de opbouwkosten van een onderdoorgang voor voetgangers *(pro memorie)*.	488 van 1956
		3 241 515	**3 522 150**		**Totalen voor § 1 van de sectie A van hoofdstuk IV.**	
					§ 2. Kredieten die andere patrimoniale goederen voortbrengen.	
—	—	365 000	**199 200**	564 200	*Noord-Zuid-verbinding :* Fonds ingesteld bij de wet van 11 juli 1935	59.561
—	—	739 000	**588 550**	1 327 550	*Regie der Luchtwegen :* Bijzonder fonds ingesteld bij artikel 21 van de besluitwet van 20 november 1946.	59.566
48 500	7 655	40 845	—	48 500	*Allerlei :* Wereldtentoonstelling van 1958. — Tussenkomst van de Staat in de inrichtingskosten der vaste installaties voor gemeenschappelijk vervoer in de Brusselse agglomeratie *(inbegrepen de schuldvorderingen van vorige dienstjaren) (pro memorie)*.	57.498
		1 144 845	**787 750**		**Totalen voor § 2 van de sectie A van hoofdstuk IV.**	
		4 386 360	**4 309 900**		**Totalen voor de sectie A van hoofdstuk IV (§§ 1 + 2).**	

(1) Programma van 1 januari 1958 af uit te voeren.

(2) Bedrag door artikel 11 van de onderhavige wet vastgesteld.

TITRE II. — DÉPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	PROGRAMME — PROGRAMMA		CRÉDITS D'ENGAGEMENT — VASTLEGGINGSKREDIETEN		
		Primitif — Oorspronkelijk	Ajusté — Aangepast	Engagements antérieurs — Vroegere verbintenissen	Autorisations 1958 — Machtigingen 1958	Autorisations nouvelles 1959 — Nieuwe machtigingen 1959
1	2	3	4	5	6	7
	B. — RESTAURATION DU DOMAINE PUBLIC ET ASSIMILÉ.					
	§ 1. Patrimoine de l'État.					
	Marine :					
59.621	Reconstruction par la Société nationale des Chemins de fer belges des bâtiments de la Marine dans les dépendances de la gare d'Ostende-quai	20 000	57 000	50 000	5 000	**2 000**
59.622	Enlèvement d'épaves de guerre *(y compris éventuellement les créances engagées au cours des exercices antérieurs)* (ancien art. 57.559)	100 000	—	23 600	38 100	**20 000**
57.557	Restauration et réquipement des bâtiments, ateliers, quais, etc. Remplacement de matériel détruit *(y compris éventuellement les créances engagées au cours des exercices antérieurs) (pour mémoire)*	—	—	2 145	855	—
	Postes :					
58 631	Restauration des locaux, de matériel, etc. *(pour mémoire)*	—	—	904	4 096	—
	Aéronautique :					
57.561	Restauration de diverses installations *(y compris éventuellement les créances engagées au cours des exercices antérieurs) (pour mémoire)*	—	—	810	756	—
	Société nationale des Chemins de fer belges :					
59.641	Reconstruction du réseau de la Société nationale des Chemins de fer belges. — Réparation d'immeubles (ancien art. 58.651)	1 539 000	—	548 802	152 270	**74 689**
	Totaux pour le § 1 de la section B du chapitre IV.				201 077	**96 689**
	§ 2. Autres patrimoines.					
	Divers :					
59.663	Reconstruction du réseau de la Société nationale des Chemins de fer vicinaux (ancien art. 541 de 1956) ...	—	1 550 (1)	—	1 352	**180**
58.661	Reconstruction du réseau de la Régie des Télégraphes et des Téléphones (19e tranche d'une dépense estimée à 870 000 000 de francs) *(y compris éventuellement les créances engagées au cours des exercices antérieurs) (pour mémoire)*	43 628 (2)	22 585	16 453	6 132	—
58.662	Régie des Télégraphes et des Téléphones : Dédommagement pour destructions et enlèvement de matériel dans ses locaux et ses magasins *(pour mémoire)*	285 186	—	265 186	20 000	—
548 de 1956	Reconstruction du réseau des « Electrische tramwegen van Gent » *(pour mémoire)*	—	—	80	—	—
	Totaux pour le § 2 de la section B du chapitre IV.				27 484	**180**
	Totaux pour la section B du chapitre IV (§§ 1 + 2).				228 561	**96 869**
	Totaux pour le chapitre IV (A + B)				3 919 979	**3 517 617**
	Totaux pour le Titre II. — Dépenses extraordinaires du Ministère des Communications.				3 919 979	**3 517 617**

(1) Montant du programme restant à exécuter au 1er janvier 1958.

(2) Montant du programme restant à exécuter au 1er janvier 1955.

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

Plafond nouveau — *Nieuw plafon* 8	CRÉDITS DE PAIEMENT — *BETALINGSKREDIETEN* Dépenses antérieures — *Vroegere uitgaven* 9	Autorisations 1958 — *Machtigingen 1958* 10	Autorisations nouvelles 1959 — *Nieuwe machtigingen 1959* 11	Plafond nouveau — *Nieuw plafon* 12	TEKSTEN 13	Art. 14
					B. — HERSTELLING VAN HET OPENBAAR EN ERMEDE GELIJKGESTELD DOMEIN.	
					§ 1. Rijkspatrimonium.	
					Zeewezen :	
57 000	22 000	33 000	**2 000**	57 000	Wederopbouw door de Nationale maatschappij der Belgische spoorwegen van de gebouwen van het Zeewezen in de aanhorigheden van het station Oostendekaai.	59.621
81 700	—	2 000	**28 000**	30 000	Opruiming van oorlogswrakken *(gebeurlijk inbegrepen de schuldvorderingen vastgelegd tijdens de vorige dienstjaren)* (vroeger art. 57.559).	59.622
3 000	1 160	1 840	.	3 000	Herstelling en wederuitrusting van gebouwen, werkhuizen, kaaien, enz. Vervanging van vernield materieel *(gebeurlijk inbegrepen de schuldvorderingen vastgelegd tijdens de vorige dienstjaren) (pro memorie).*	57.557
					Posterijen :	
5 000	406	4 594	—	5 000	Herstelling van lokalen, materieel, enz. *(pro memorie).*	58 631
					Luchtvaart :	
1 566	724	842	—	1 566	Herstelling van de verschillende installaties *(gebeurlijk inbegrepen de schuldvorderingen vastgelegd tijdens de vorige dienstjaren) (pro memorie).*	57.561
					Nationale maatschappij der Belgische spoorwegen :	
775 761	493 396	134 663	**79 676**	707 735	Wederopbouw van het net van de Nationale maatschappij der Belgische spoorwegen. — Herstellen van gebouwen (vroeger art. 58.651).	59.641
		176 939	**109 676**		**Totalen voor § 1 van de sectie B van hoofdstuk IV.**	
					§ 2. Andere patrimonia.	
					Allerlei :	
1 532	—	1 352	**180**	1 532	Heropbouw van het net van de Nationale maatschappij der Buurtspoorwegen (vroeger art. 541 van 1956).	59.663
22 585	14 592	6 405	—	20 997	Heropbouw van het net van de Regie van Telegraaf en Telefoon (19e schijf van een uitgave geraamd op 870 000 000 frank) *(gebeurlijk inbegrepen de schuldvorderingen vastgelegd tijdens de vorige dienstjaren) (pro memorie).*	58.661
285 186	265 186	20 000	—	285 186	Regie van Telegraaf en Telefoon : Vergoeding voor vernietigingen en wegnemingen van materieel in haar lokalen en haar magazijnen *(pro memorie)*	58.662
80	—	80	—	80	Wederopbouw van het net van de Electrische tramwegen van Gent *(pro memorie).*	548 van 1956
		27 837	**180**		**Totalen voor § 2 van de sectie B van hoofdstuk IV.**	
		204 776	**109 856**		**Totalen voor de sectie B van hoofdstuk IV (§§ 1 + 2).**	
		4 591 136	**4 419 756**		**Totalen voor hoofdstuk IV (A + B).**	
		5 222 636	**4 894 756**		**Totalen voor Titel II. — Buitengewone uitgaven van het Ministerie van Verkeerswezen.**	

(1) Bedrag van het programma dat op 1 januari 1958 uit te voeren blijft.

(2) Bedrag van het programma dat op 1 januari 1955 uit te voeren blijft.

RÉGIE DES TÉLÉGRAPHES ET DES TÉLÉPHONES. — REGIE VAN TELEGRAAF EN TELEFOON.

Budget pour l'exercice 1959. — Begroting voor het dienstjaar 1959.

RECETTES. (En milliers de francs — *In duizendtallen frank*) ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLÉS		1959 par article — *per artikel*	1958 présumées — *vermoedelijke*	1957 effectuées — *gedaan*	TEKSTEN		Art.
1	Recettes d'exploitation		4 259 107	4 198 583	3 728 453	Exploitatieontvangsten		1
2	Autres recettes :					Andere ontvangsten :		2
	1. Ventes et travaux exécutés pour le compte de tiers, d'autres administrations de l'Etat, publicité dans l'indicateur des téléphones et divers	149 025		135 200	122 034	1. Verkopen en werken uitgevoerd voor rekening van derden, andere Staatsbeheren, publiciteit in het telefoonboek en allerlei	149 025	
	2. Recettes diverses au profit du compte d'exploitation	85 773		77 869	70 072	2. Allerlei ontvangsten ten bate van de exploitatierekening	85 773	
	3. Recettes des œuvres sociales ...	8 570		9 200	8 202	3. Ontvangsten der sociale werken.	8 570	
		243 368	243 368	222 269	200 308		243 368	
3	Sommes à verser par l'Etat à la Régie des Télégraphes et des Téléphones :					Sommen door de Staat te storten aan de Regie van Telegraaf en Telefoon :		3
	1. Intérêts des capitaux empruntés par la Régie en lieu et place de l'Etat (art. 14 de la loi du 19 juillet 1930)	3 029		3 764	4 460	1. Interesten op de kapitalen door de Regie in de plaats van de Staat geleend (art. 14 der wet van 19 juli 1930)	3 029	
	2. Amortissement desdits capitaux.	17 707		16 744	15 834	2. Afschrijving van de gezegde kapitalen	17 707	
		20 736	20 736	20 508	20 294		20 736	
4	Revenus financiers :					Financiële inkomsten :		4
	1. Intérêts des fonds disponibles ...	100		100	475	1. Interesten van beschikbare gelden	100	
	2. Intérêts des certificats de trésorerie et autres placements	12 000		1 000	5 806	2. Interesten van Schatkistcertificaten en andere beleggingen ...	12 000	
	3. Intérêts du compte courant Etat-Régie	1 000		1 000	621	3. Interesten op lopende rekening Staat-Regie	1 000	
	4. Intérêts sur prêts au personnel, intérêts sur créances et bénéfices de change	2 400		2 000	2 036	4. Interesten van leningen aan het personeel, interesten op schuldvorderingen en wisselwinst ...	2 400	
		15 500	15 500	4 100	8 938		15 500	
5	Recettes au profit du Fonds d'amortissement et de renouvellement		5 000	5 000	4 226	Ontvangsten ten bate van het Vernieuwings- en Afschrijvingsfonds.		5
6	Recettes au profit du Fonds d'assurance :					Ontvangsten ten voordele van het Verzekeringsfonds :		6
	1. Intérêts sur placement du fonds.	215		215	215	1. Interesten van het belegde fonds.	215	
	2. Revenus divers	700		600	648	2. Allerlei opbrengsten	700	
		915	915	815	863		915	
7	Remboursement par l'Etat de dépenses en salaires, matières et factures de fournisseurs, payées par la Régie pour ses travaux de reconstruction		1 000	1 000	402	Terugbetaling door de Staat van uitgaven aan lonen, materieel en facturen der leveranciers door de Regie voor haar werken van wederopbouw betaald.		7
8	Remboursement par l'Etat des réquisitions et pertes sur magasins résultant de la guerre (pour mémoire)		—	—	—	'erugbetaling door de Staat van de opeisingen en verliezen op magazijnen voortspruitend uit de oorlog (pro memorie).		8
9	.....		—	—	—	.....		9
10	Produit des emprunts à contracter		2 280 000	850 000	449 675	Opbrengst van de af te sluiten leningen ...		10
11	Crédit consenti par des fournisseurs (pour mémoire)		—	312 000	—	Krediet toegestaan door leveranciers (pro memorie).		11
12	Réalisation des placements intermédiaires effectués		1 060 000	550 000	893 248	Verwezenlijking van de verrichte tussentijdse beleggingen.		12
13	Recettes de fonds de tiers :					Ontvangsten van fondsen van derden :		13
	1. Provisions d'abonnés	60 000		55 000	58 143	1. Abonnentsprovisies	60 000	
	2. Autres opérations	30 000		30 000	31 590	2. Andere verrichtingen	30 000	
		90 000	90 000	85 000	89 733		90 000	
	Total général des recettes.		7 975 626	6 249 275	5 396 140	Algemeen totaal der ontvangsten.		

DÉPENSES. (En milliers de francs — *In duizendtallen frank*) UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1959 par article — *per artikel*	1958 prévues — *voorzien*	1957 réelles — *werkelijke*	TEKSTEN	Art.
	CHAPITRE PREMIER.				EERSTE HOOFDSTUK.	
	DÉPENSES DE PERSONNEL.				PERSONEELSUITGAVEN.	
1	**Traitements d'activité et de disponibilité, allocations et indemnités des fonctionnaires, employés et agents de surveillance :**				**Activiteitswedden, wachtgelden, toelagen en vergoedingen van ambtenaren, beambten en toezichtsbedienden :**	1
	1. Traitements	911 790		860 828	838 151	1. Wedden 911 790
	2. Allocations pour gestion d'un bureau des télégraphes ou des téléphones	130		65	72	2. Toelagen wegens beheer van een telegraaf- of telefoonkantoor ... 130
	3. Allocations de foyer et de résidence	35 000		35 000	30 047	3. Haard- en standplaatstoelagen. 35 000
	4. Allocations familiales	55 000		49 000	51 545	4. Gezinstoelagen 55 000
	5. Allocations de naissance	2 000		2 000	1 385	5. Geboortegeld 2 000
	6. Indemnités pour frais de déplacements	7 500		7 500	7 500	6. Verplaatsingsvergoedingen ... 7 500
	7. Indemnités pour frais d'intérim.	2 000		2 000	1 857	7. Interimvergoedingen 2 000
	8. Allocations pour travail de nuit.	2 350		2 350	2 320	8. Toelagen wegens nachtwerk ... 2 350
	9. Indemnités pour frais de changement de résidence	280		280	126	9. Vergoedingen wegens standplaatsverandering 280
	10. Allocations pour travail extraordinaire	950		420	920	10. Toelagen wegens overwerk ... 950
	11. Indemnités pour frais funéraires.	365		365	237	11. Vergoedingen wegens begrafeniskosten 365
	12. Allocations et indemnités diverses (indemnités de caisse, allocations pour l'organisation et la correction des examens, remboursements divers, etc.)	4 720		4 215	5 094	12. Allerhande toelagen en vergoedingen (kasvergoedingen, toelagen voor inrichting en verbetering van de examens, allerhande terugbetalingen, enz.) 4 720
	13. Allocations pour fonctions supérieures à celles du grade	2 100		1 235	2 028	13. Toelagen wegens het uitoefenen van functies boven die van de graad 2 100
	14. Primes télégraphiques	8 100		5 500	5 954	14. Telegraafpremiën 8 100
	15. Primes téléphoniques	14 200		8 750	7 719	15. Telefoonpremiën 14 200
	16. Primes Hollerith	1 400		1 200	961	16. Hollerithpremiën 1 400
	17. Allocations octroyées aux professeurs de l'Ecole T.T.	1 250		1 100	784	17. Toelagen verleend aan de leraars van de T.T.-school 1 250
	18. Indemnités accordées aux agents des compagnies, de l'Electrobel et des postes communaux (T.F.C.) pour coopération au service télégraphique	100		105	21	18. Vergoedingen toegekend aan bedienden der maatschappijen, van de Electrobel en van de gemeenteposten (T.F.C.) voor medewerking aan de telegraafdienst ... 100
	19. Déficit des receveurs	10		10	—	19. Kastekort van ontvangers 10
	20. Indemnités des ingénieurs et indemnités assimilées	5 200		2 800	2 705	20. Vergoedingen aan de ingenieurs en gelijkgestelde vergoedingen ... 5 200
	21. Obligations imposées par l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 relatif à la sécurité sociale et la loi du 18 juin 1930, relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des employés.	6 418		6 050	6 422	21. Verplichtingen opgelegd bij besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid en de wet van 18 juni 1930 betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood van de beambten 6 418
	22. Pécule de vacances	24 650		24 000	24 544	22. Verlofgeld 24 650
	23. Remboursement à la Caisse Nationale de Compensation des allocations familiales payées pour le compte de la Régie des Télégraphes et des Téléphones ...	7 000		6 500	4 496	23. Terugbetaling aan de Nationale Verrekenkas van de gezinstoelagen uitbetaald voor rekening van de Regie van Telegraaf en Telefoon 7 000
	24. Allocations aux agents mis à la retraite et aux jubilaires du travail	650		500	—	24. Toelagen aan de agenten bij de oppensioenstelling en aan de arbeidsjubilarissen 650
	25. Traitements, allocations et indemnités des agents détachés au Cabinet du Ministre	2 108		2 230	2 275	25. Wedden, toelagen en vergoedingen van de personeelsleden gedetacheerd bij het Kabinet van de Minister 2 108
		1 095 271	1 095 271	1 024 003	997 163	1 095 271
2	**Traitements d'activité et de disponibilité, allocations et indemnités des ouvriers :**				**Activiteitswedden, wachtgelden, toelagen en vergoedingen van de werklieden :**	
	1. Traitements	654 321		604 584	553 050	1. Wedden 654 321
	2. Allocations de foyer et de résidence	40 000		37 500	37 791	2. Haard- en standplaatstoelagen. 40 000
	3. Allocations familiales	53 500		49 500	50 646	3. Gezinstoelagen 53 500
	4. Allocations de naissance	1 500		1 500	998	4. Geboortegeld 1 500
	5. Allocations pour exercice de fonctions supérieures à celles du grade	2 850		2 850	2 893	5. Toelagen wegens uitoefening van functies boven die van de graad 2 850
	6. Allocations pour travail assujettissant, etc.	3 705		3 565	3 275	6. Toelagen wegens lastig werk, enz. 3 705
	7. Indemnités pour frais funéraires.	200		200	187	7. Vergoedingen wegens begrafeniskosten 200
	8. Allocations pour travail extraordinaire	4 300		3 500	4 206	8. Toelagen wegens overwerk ... 4 300

DÉPENSES. (En milliers de francs — *In duizendtallen frank*) UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS		1959 par article — *per artikel*	1958 prévues — *voorzien*	1957 réelles — *werkelijke*	TEKSTEN	Art.
	9. Main-d'œuvre supplémentaire (ouvriers extraordinaires) *(pour mémoire)* ...	—		—	—	9. Bijkomend arbeidsloon (toevallige werklieden) *(pro memorie)* ...	—
	10. Indemnités pour frais de déplacements ...	23 000		23 000	22 386	10. Verplaatsingsvergoedingen ...	23 000
	11. Allocations pour travail de nuit.	830		800	831	11. Toelagen wegens nachtwerk ...	830
	12. Allocations aux agents mis à la retraite et aux jubilaires du travail ...	550		400	—	12. Toelagen aan de agenten bij de oppensioenstelling en aan de arbeidsjubilarissen ...	550
	13. Obligations imposées par l'arrêté-loi du 28 décembre 1944, relatif à la sécurité sociale et la loi du 15 décembre 1937, relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des salariés.	1 800		1 450	1 644	13. Verplichtingen opgelegd bij besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid en de wet van 15 december 1937 betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood van de loontrekkenden ...	1 800
	14. Pécule de vacances ...	20 000		19 000	19 937	14. Verlofgeld ...	20 000
	15. Salaires, allocations et indemnités des agents détachés au Cabinet du Ministre *(pour mémoire)* ...	—		—	34	15. Lonen, toelagen en vergoedingen van de personeelsleden gedetacheerd bij het Kabinet van de Minister *(pro memorie)* ...	—
		806 556	806 556	747 849	697 878		806 556
3	**Pensions et autres dépenses aux anciens fonctionnaires, employés et agents de surveillance :**					**Rustpensioenen en andere uitgaven aan gewezen ambtenaren, beambten en toezichtsbedienden :**	
	1. Pensions à accorder aux fonctionnaires, employés et agents de surveillance ...	145 000		129 000	—	1. Pensioenen uit te keren aan ambtenaren, beambten en toezichtsbedienden ...	145 000
	2. Intervention dans le paiement des pensions allouées à des fonctionnaires et employés de l'Etat ayant rendu des services à la Régie des Télégraphes et des Téléphones ou à l'ancienne Administration des Télégraphes et des Téléphones (arrêté royal du 27 février 1935) ...	1 600		1 470	—	2. Tussenkomst in de rustpensioenen toegekend aan leden van het Rijkspersoneel die tevoren bij de Regie van Telegraaf en Telefoon of bij het vroeger Bestuur van Telegrafie en Telefonie in dienst zijn geweest (koninklijk besluit van 27 februari 1935) ...	1 600
	3. Secours à d'anciens agents qui, par application de la loi du 21 juillet 1844, ne peuvent faire valoir des droits à la pension ...	100		100	—	3. Hulpgelden aan gewezen personeelsleden die geen aanspraak op pensioen kunnen laten gelden bij toepassing van de wet van 21 juli 1844 ...	100
	4. Remboursement à la Caisse Nationale de Compensation des allocations familiales payées aux agents pensionnés et aux veuves d'agents de la Régie des Télégraphes et des Téléphones *(pour mémoire)* ...	—		—	—	4. Terugbetaling aan de Nationale Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen, van de gezinstoelagen door haar uitgekeerd aan gepensioneerde personeelsleden en weduwen van gepensioneerde personeelsleden van de Regie van Telegraaf en Telefoon *(pro memorie)* ...	
		146 700	146 700	130 570	116 945		146 700
	Total du chapitre I.		2 048 527	1 902 422	1 811 986	**Totaal van hoofdstuk I.**	

CHAPITRE II.

DÉPENSES D'APPROVISIONNEMENTS.

HOOFDSTUK II.

UITGAVEN VAN VOORRADEN.

4	**Achats d'approvisionnements :**					**Aankoop van voorraden :**	
	Programme de 1959 :					Programma van 1959 :	
	Matériel d'approvisionnement pour travaux de premier établissement et de renouvellement et pour l'entretien des lignes et des bureaux. — Imprimés, fournitures de bureau, etc.					Voorraadmaterieel voor oprichtings- en vernieuwingswerken en voor het onderhoud van lijnen en kantoren. — Drukwerken, bureaubehoeften, enz. :	
	Crédit d'engagement en 1959 ...		(387 000)	(358 000)	(328 500)	Vastleggingskrediet voor 1959 ...	
	Crédit de liquidation en 1959 ...		375 000	347 000	352 037	Vereffeningskrediet voor 1959 ...	
	Total du chapitre II.		(387 000) 375 000	(358 000) 347 000	(328 500) 352 037	**Totaal voor hoofdstuk II.**	

DÉPENSES. (En milliers de francs — *In duizendtallen frank*) UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1959 par article — *per artikel*		1958 prévues — *voorzien*	1957 réelles — *werkelijke*	TEKSTEN	Art.
	CHAPITRE III.					HOOFDSTUK III.	
	DÉPENSES DIVERSES POUR PRESTATIONS ET TRAVAUX.					VERSCHILLENDE UITGAVEN VOOR DIENSTLEVERINGEN EN WERKEN.	
5	**Intervention de la Régie des Télégraphes et des Téléphones dans les dépenses de divers organismes :**					**Tussenkomst van de Regie van Telegraaf en Telefoon in de uitgaven van verschillende organismen :**	5
	1. Intervention dans les dépenses des services centraux (Services généraux, Cabinet du Ministre, Service de santé, Comité supérieur de contrôle, organismes de contrôle, etc.)	2 750		2 493	2 547	1. Tussenkomst in de uitgaven van de centrale diensten (Algemene diensten, Kabinet van de Minister, Gezondheidsdienst, Hoog Comité van Toezicht, contrôleorganismen, enz.)	2 750
	2. Part contributive dans les dépenses ordinaires et extraordinaires de l'Union Internationale des Télécommunications (U.I.T.), du Centre de Contrôle des Radiocommunications des services mobiles (C.C.R.M.) et subventions accordées en vue du développement des moyens de télécommunications	8 100		8 880	3 964	2. Aandeel in de gewone en buitengewone uitgaven van de Internationale Vereniging voor Verreberichtgeving (U.I.T.), van het Controle centrum van de Radioverbindingen der mobiele diensten (C.C.R.M.) en toelagen verleend met het oog op de ontwikkeling der televerkeersmiddelen	8 100
	3. Intervention dans les dépenses pour cours de langues organisés par le Département des Communications	40		40	61	3. Tussenkomst in de uitgaven voor taalleergangen ingericht door het Departement van Verkeerswezen.	40
	4. Ecole T.T.	750		750	715	4. T.T.-School	750
	5. Subside à l'école annexée à l'Etablissement d'éducation de Ruiselede	30		30	61	5. Toelage aan de school gehecht aan het Opvoedingsgesticht te Ruiselede	30
		11 670	11 670	12 193	7 348		11 670
6	**Subsides à la Caisse des ouvriers du département :**					**Toelagen aan de Werkliedenkas van het departement :**	6
	1. Pensions des ouvriers	82 500		73 000		1. Pensioenen van de werklieden.	82 500
	2. Subvention pour contribuer aux charges de l'institution *(pour mémoire)*	—		—		2. Toelage geldend als bijdrage tot de lasten van de instelling *(pro memorie)*	—
	3. Secours extraordinaires	150		150		3. Buitengewone hulpgelden	150
	4. Exécution de la loi du 3 juin 1920 portant revision des pensions	200		250		4. Uitvoering van de wet van 3 juni 1920 houdende herziening van de pensioenen	200
	5. Remboursement à l'Etat des compléments de pensions payées par la Caisse des Veuves et Orphelins à des ayants droit d'agents commissionnés	2 100		2 200		5. Terugbetaling aan de Staat van de aanvullende pensioenen door de Weduwen- en Wezenkas uitbetaald aan de rechthebbenden van bij besluit benoemde personeelsleden	2 100
		84 950	84 950	75 600	74 786		84 950
7	**Dépenses diverses se rapportant à l'entretien et au renouvellement des lignes et des bureaux; travaux d'impression; indemnités résultant de l'exploitation des services télégraphiques et téléphoniques; divers :**					**Allerhande uitgaven betreffende het onderhoud en de vernieuwing van lijnen en kantoren; drukwerk; vergoedingen wegens de exploitatie van telegraaf- en telefoondiensten; allerlei :**	7
	1. Eau, éclairage, énergie électrique, chauffage et combustible	66 850		63 500	59 478	1. Water, verlichting, electriciteit, verwarming en brandstof	66 850
	2. Entretien des locaux et du mobilier.	22 715		23 770	20 458	2. Onderhoud van lokalen en meubelen	22 715
	3. Entretien des lignes, appareils et installations (*y compris les frais de transport*); réparation de matériel	24 000		22 000	26 129	3. Onderhoud van lijnen, toestellen en inrichtingen (vervoerkosten inbegrepen); herstelling van materieel	24 000
	4. Renouvellement des bâtiments, lignes, appareils et installations ...	2 862		2 368	3 151	4. Vernieuwing van gebouwen, lijnen, toestellen en inrichtingen ...	2 862
	5. Travaux d'impression, reliures, achat de publications et de livres, location de machines comptables, abonnements, frais de bureau, amendes, etc.	41 093		39 168	35 096	5. Drukwerken, inbinden, aankoop van publicaties en boeken, huren van comptabiliteitsmachines, abonnementen, kantooronkosten, boeten, enz.	41 093
	6. Taxes pour la publicité dans l'indicateur officiel des téléphones ...	2 525		2 200	2 237	6. Taxes voor de publiciteit in de officiële naamlijst der telefonen.	2 525
	7. Loyers et indemnités pour occupation de terrains, d'immeubles et de circuits T.T.	7 359		6 574	3 395	7. Huren en vergoedingen voor het bezetten van terreinen, gebouwen en van T.T.-geleidingen	7 359
	8. Uniformes et képis pour les facteurs des télégraphes et les ouvriers	5 200		1 200	930	8. Dienstkledij en dienstpetten voor de telegraafboden en de werklieden	5 200

DÉPENSES. (En milliers de francs — *In duizendtallen frank*) UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS		1959 par article — *per artikel*	1958 prévues — *voorzien*	1957 réelles — *werkelijke*	TEKSTEN		Art.
	9. Frais de transport des facteurs des télégraphes et ouvriers par tramways. Remise à domicile des télégrammes et des expres-postaux par des personnes étrangères à la Régie	2 800		2 800	2 198	9. Vervoerkosten voor telegraafboden en werklieden op de tramlijnen. Aanhuisbestelling van telegrammen en spoedstukken door vreemden aan de Regie	2 800	
	10. Quote-part de la Belgique dans les frais d'entretien et de renouvellement des câbles télégraphiques et téléphoniques sous-marins anglo-belges	1 000		1 200	673	10. Belgisch aandeel in de kosten van onderhoud en vernieuwing van de Engels-Belgische onderzeese telegraaf- en telefoonkabels ...	1 000	
	11. Publicité commerciale	372		475	280	11. Handelspubliciteit	372	
	12. Indemnités résultant de l'exploitation des services télégraphiques, téléphoniques et radio (accidents aux personnes, dommages causés aux propriétés, etc.)	1 568		1 515	559	12. Vergoedingen voortvloeiend uit de exploitatie van de telegraaf-, telefoon- en radiodiensten (ongevallen aan personen, schade veroorzaakt aan eigendommen, enz.).	1 568	
	13. Dépenses et travaux imprévus, divers	565		1 190	591	13. Onvoorziene uitgaven en werken, allerlei	565	
	14. Solde débiteur du compte des prestations de toute nature échangées avec la Société nationale des Chemins de fer Belges	52 641		47 560	48 356	14. Debetsaldo van de rekening der wederzijdse verrichtingen van alle aard in de betrekkingen met de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen	52 641	
	15. Solde débiteur du compte des prestations de toute nature échangées avec l'Administration des Postes	15 316		12 167	11 850	15. Debetsaldo van de rekening der wederzijdse verrichtingen van alle aard in de betrekkingen met het Bestuur der Posterijen	15 316	
	16. Créosotage de poteaux et remaniages	11 300		13 300	15 620	16. Creosoteren van palen en omwerkingen	11 300	
	17. Prestations fournies par la Société nationale des Chemins de fer vicinaux	3 200		3 500	—	17. Prestaties verleend door de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen	3 200	
	18. Frais d'inauguration de bâtiments et installations	560		—	—	18. Inhuldigingskosten van gebouwen en instellingen	560	
		261 926	261 926	244 487	231 001		261 926	
	Total du chapitre III.		358 546	332 280	313 135	**Totaal van hoofdstuk III.**		

CHAPITRE IV.

DÉPENSES DE PRÉVOYANCE SOCIALE ET D'ASSISTANCE AU PERSONNEL.

HOOFDSTUK IV.

UITGAVEN VAN SOCIALE VOORZORG EN BIJSTAND AAN HET PERSONEEL.

8	**Exécution des lois coordonnées sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail. — Application de l'arrêté du 13 décembre 1945 et de la décision ministérielle du 11 juin 1953 relatif à la réparation des dommages occasionnés par des accidents sur le chemin du travail. — Application de l'arrêté du Régent du 19 octobre 1944, modifié et complété par les arrêtés du Régent des 16 octobre 1945, 12 juillet 1947, 10 août 1948, 18 décembre 1949 et les arrêtés royaux des 15 mai 1951, 26 mars 1952, 28 décembre 1954 et 25 juin 1957, concernant l'allocation spéciale à certaines catégories de victimes d'accidents du travail. — Frais résultant des maladies attribuées soit à l'exécution du service, soit à la profession des agents.**		6 540	7 520	5 421	**Uitvoering van de samengeordende wetten op de vergoeding der schade voortspruitend uit arbeidsongevallen. — Toepassing van de besluitwet van 13 december 1945 en het ministerieel besluit van 11 juni 1953 betreffende de vergoeding der schade voortspruitend uit ongevallen die zich voordoen op de weg naar en van het werk. — Toepassing van het Regentsbesluit van 19 oktober 1944 gewijzigd en aangevuld door de Regentsbesluiten dd. 16 oktober 1945, 12 juli 1947, 10 augustus 1948, 18 december 1949 en de koninklijke besluiten dd. 15 mei 1951, 26 maart 1952, 28 december 1954 en 25 juni 1957, betreffende het verlenen van speciale tegemoetkomingen aan sommige categorieën slachtoffers van arbeidsongevallen. — Kosten voortspruitend uit ziekten toe te schrijven aan de uitvoering van de dienst of aan het beroep der agenten.**		8
9	**Fonds de prêts**		16 000	15 000	14 941	**Leningsfonds**		9
10	**Œuvres sociales :**					**Sociale werken :**		10
	1. Médecine préventive	600		700	486	1. Preventieve geneeskunde	600	
	2. Fonds de secours au personnel ...	1 000		1 250	829	2. Hulpgeldfonds	1 000	
	3. Médecine curative (soins médicaux, pharmaceutiques et chirurgicaux)	8 000		7 000	6 761	3. Helende geneeskunde (dokters-, apothekers- en heelkundige zorgen)	8 000	
	4. Vacances enfantines	6 000		5 000	3 347	4. Kindervacanties	6 000	
	5. Fonds spécial d'assistance au personnel (agents tuberculeux et cancéreux)	4 000		4 000	3 167	5. Bijzonder fonds voor bijstand aan het personeel (tering- en kankerlijders)	4 000	
	6. Assistance maternelle et aide au décès	2 250		2 000	1 923	6. Uitkering voor moederschap en bijstand bij overlijden	2 250	
	7. Mess et cantines	4 000		4 000	2 702	7. Mess en cantines	4 000	
	8. Sports et agréments	1 400		800	648	8. Sport en vermaak	1 400	

DÉPENSES. (En milliers de francs — *In duizendtallen frank*) UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS		1959 par article — *per artikel*	1958 prévues — *voorzien*	1957 réelles — *werkelijke*	TEKSTEN		Art.
	9. Intervention de la Régie dans les cotisations de mutualité du personnel, des pensionnés et des veuves	10 000		10 000	9 690	9. Tegemoetkoming van de Regie in de mutualiteitsbijdragen van het personeel, van de gepensioneerden en van de weduwen	10 000	
	10. Intervention dans les manifestations en l'honneur des décorés, pensionnés, jubilaires du travail, etc.	250.		250	184	10. Tegemoetkoming in de kosten der plechtigheden ter ere van de gedecoreerden, gepensioneerden, jubilarissen van de arbeid, enz. ...	250	
	11. Intervention de la Régie dans les dépenses de l'assurance-maladie.	400		400	150	11. Tegemoetkoming van de Regie in de uitgaven van de ziekteverzekering	400	
	12. Fonds de parrainage des orphelins des agents T.T.	400		350	86	12. Peterschapsfonds van de wezen der T.T. agenten	400	
	13. Imprévus	100		100	—	13. Onvoorziene	100	
		38 400	38 400	35 850	29 973		38 400	
	Total du chapitre IV.		60 940	58 370	50 335	**Totaal van hoofdstuk IV.**		
	CHAPITRE V.					HOOFDSTUK V.		
	DÉPENSES POUR COMPTE DE TIERS.					**UITGAVEN VOOR REKENING VAN DERDEN.**		
11	**Travaux et dépenses pour compte de tiers (particuliers, administrations de l'Etat, etc.) :**					**Werken en uitgaven voor rekening van derden (particulieren, Staatsbesturen, enz.) :**		11
	Montant des engagements à contracter en 1959 (crédit non limitatif)		(15 000)	(20 000)	(15 000)	Bedrag van de in 1959 aan te gane verbintenissen (niet-limitatief krediet).		
	Montant des liquidations en 1959 (crédit non limitatif)		48 000	37 258	22 358	Bedrag van de vereffeningen in 1959 (niet-limitatief krediet).		
	Total du chapitre V.		(15 000) 48 000	(20 000) 37 258	(15 000) 22 358	**Totaal van hoofdstuk V.**		
	CHAPITRE VI.					HOOFDSTUK VI.		
	TRAVAUX D'ÉTABLISSEMENT CONFIÉS A DES TIERS.					**WERKEN VAN OPRICHTING AAN DERDEN TOEVERTROUWD.**		
12	**Dépenses de premier établissement relevant des programmes de 1959 et antérieurs :**					**Uitgaven van oprichting afhangend van de programma's 1959 en vorige :**		12
	Programme de 1959.	Crédits d'engagement				Programma 1959	Vastleggingskredieten	
	Bâtiments et terrains	285 430				Gebouwen en gronden	285 430	
	Mobilier	10 445				Mobilair	10 445	
	Outillage inventorié	37 794				Geïnventariseerd gereedschap	37 794	
	Outillage	907				Gereedschap	907	
	Câbles internationaux et interurbains.	76 140				Internationale en intercommunale kabels	76 140	
	Installations aériennes	297				Bovengrondse inrichtingen	297	
	Installations souterraines locales ...	381 446				Locale ondergrondse inrichtingen ...	381 446	
	Câbles de jonction	99 165				Junctiekabels	99 165	
	Bureaux centraux téléphoniques ...	468 096				Telefooncentrales	468 096	
	Centres intercommunaux de transmission et de commutation	97 500				Intercommunale transmissie- en commutatiecentra	97 500	
	Installations radio	59 833				Radio-inrichtingen	59 833	
	Bureaux télégraphiques	1 455				Telegraafkantoren	1 455	
	Stations de relais	76 700				Relaisstations	76 700	
	Divers et imprévus	222 163				Allerlei en onvoorziene posten ...	222 163	
		1 817 371	(1 817 371)	(1 472 872)	(1 671 800)		1 817 371	
	Montant des liquidations en 1959		1 761 000	1 622 000	1 468 834	Bedrag van de vereffeningen in 1959.		
13	**Programme des travaux à exécuter par la Régie dans le cadre du plan gouvernemental de résorption du chômage :**					**Programma der werken uit te voeren door de Regie in het kader van het plan der Regering tot opslorping der werkloosheid :**		13
	Crédit d'engagement alloué en 1955.	459 361				Verleend vastleggingskrediet voor 1955	459 361	
	Liquidations probables fin 1958 ...	457 361				Vermoedelijke vereffeningen einde 1958	457 361	
	Reste à liquider	2 000				Blijft te vereffenen	2 000	
	Crédits de liquidation en 1959		2 000	50 000	152 321	Vereffeningskredieten in 1959.		
	Total du chapitre VI.		(1 817 371) 1 763 000	(1 472 872) 1 672 000	(1 671 800) 1 621 155	**Totaal van hoofdstuk VI.**		

DÉPENSES. (En milliers de francs — *In duizendtallen frank*) UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1959 par article — *per artikel*	1958 prévues — *voorzien*	1957 réelles — *werkelijke*	TEKSTEN	Art.
	CHAPITRE VII.				HOOFDSTUK VII.	
	PARTICIPATIONS.				**DEELNEMINGEN.**	
14	**Participation à la création d'organismes ayant pour objet le développement et la promotion des moyens de télécommunications :**				**Deelneming in de oprichting van organismen die de uitbreiding en de bevordering van de televerkeersmiddelen voor doel hebben :**	14
	Crédit d'engagement en 1959	(8 000)	(8 000)	—	Vastleggingskrediet in 1959.	
	Montant des liquidations en 1959	8 000	8 000	—	Bedrag der vereffeningen in 1959.	
	Total du chapitre VII.	(8 000) 8 000	(8 000) 8 000	— —	**Totaal van hoofdstuk VII.**	
	CHAPITRE VIII.				HOOFDSTUK VIII.	
	CHARGES FINANCIÈRES ET INDUSTRIELLES.				**FINANCIELE LASTEN EN NIJVERHEIDSLASTEN.**	
15	**Charges financières envers l'Etat :**				**Financiële lasten jegens de Staat :**	15
	1. Intérêts sur le capital investi ... 50 463				1. Interesten op het vastgelegd kapitaal 50 463	
	2. Intérêts sur le Fonds spécial ... 27 000				2. Interesten op het Bijzonder Fonds. 27 000	
	77 463	77 463	77 463	77 463	77 463	
16	**Charges financières envers des tiers ... ...**	604 000	538 500	425 862	**Financiële lasten jegens derden ... ...**	16
17	**Amortissement des emprunts ... ...**	288 965	282 984	263 674	**Afschrijving van leningen . ...**	17
	Total du chapitre VIII.	970 428	898 947	766 999	**Totaal van hoofdstuk VIII.**	
	CHAPITRE IX.				HOOFDSTUK IX.	
	OPÉRATIONS DE TRÉSORERIE.				**THESAURIEVERRICHTINGEN.**	
18	**Placements intermédiaires de fonds disponibles** (crédit non limitatif)	1 060 000	550 000	314 073	**Tussentijdse belegging der beschikbare gelden** (niet-limitatief krediet).	18
19	**Remboursement d'avances à court terme ...**	200 000	—	—	**Terugbetaling van voorschotten op korte termijn.**	19
	Total du chapitre IX.	1 260 000	550 000	314 073	**Totaal van hoofdstuk IX.**	
	CHAPITRE X.				HOOFDSTUK X.	
	RÉPARTITION DES BÉNÉFICES.				**VERDELING VAN DE WINSTEN.**	
20	**Sommes à prélever sur le compte de profits et pertes de l'exercice précédent en vertu de l'article 13 de la loi du 19 juillet 1930 créant la Régie des Télégraphes et des Téléphones** (crédit non limitatif) :				**Sommen af te nemen op de winst- en verliesrekening van het vorig dienstjaar, krachtens artikel 13 der wet van 19 juli 1930, houdende oprichting van de Regie van Telegraaf en Telefoon** (niet-limitatief krediet) :	20
	1. Allocation de 5 % du bénéfice à la direction et au personnel	5 000	5 000	10 226	1. Toekenning van 5 % van de winsten aan de directie en het personeel.	
	2. Versement à l'Etat de l'excédent du Fonds de réserve (*pour mémoire*)	—	—	—	2. Storting aan de Staat van het overschot van het Reservefonds (*pro memorie*).	
	Total du chapitre X.	5 000	5 000	10 226	**Totaal van hoofdstuk X.**	
	CHAPITRE XI.				HOOFDSTUK XI.	
	RÉPARATION DES DOMMAGES DE GUERRE.				**HERSTELLING VAN OORLOGSSCHADE.**	
21	**Dépenses à des tiers à payer directement par la Régie avec récupération à charge de l'Etat** (crédit non limitatif)	1 000	1 000	404	**Uitgaven aan derden rechtstreeks door de Regie te betalen met invordering op de Staat** (niet-limitatief krediet).	21
	Total du chapitre XI.	1 000	1 000	404	**Totaal van hoofdstuk XI.**	

DÉPENSES. (En milliers de francs — *In duizendtallen frank*) UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS		1959 par article — *per artikel*	1958 prévues — *voorzien*	1957 réelles — *werkelijke*	TEKSTEN		Art.
	CHAPITRE XII.					HOOFDSTUK XII.		
	REMBOURSEMENT D'EMPRUNTS.					TERUGBETALING VAN LENINGEN.		
22	Renouvellement de l'emprunt extérieur suisse 1947 à 12 ans		580 000	—	—	Hernieuwing van de buitenlandse lening Zwitserland 1947, 12 jaar.		22
	Total du chapitre XII.		580 000	—	—	Totaal van hoofdstuk XII.		
	CHAPITRE XIII.					HOOFDSTUK XIII.		
	FONDS DE TIERS.					FONDSEN VAN DERDEN.		
23	Remboursement de fonds de tiers (crédit non limitatif) :					Terugbetaling van fondsen van derden (niet-limitatief krediet) :		23
	1. Provisions d'abonnés	20 000		16 000	18 233	1. Abonnentsprovisies	20 000	
	2. Autres opérations	30 000		30 000	31 132	2. Andere verrichtingen	30 000	
		50 000	50 000	46 000	49 365		50 000	
	Total du chapitre XIII.		50 000	46 000	49 365	Totaal van hoofdstuk XIII.		
	CHAPITRE XIV.					HOOFDSTUK XIV.		
	REMBOURSEMENTS ET NON-VALEURS.					TERUGBETALINGEN EN KWADE POSTEN.		
24	Non-valeurs sur recettes (crédit non limitatif)					Kwade posten der ontvangsten (niet-limitatief krediet) :		
	1. Sur droits et recettes des abonnés	25 000		25 000	17 580	1. Op rechten en ontvangsten der abonnenten	25 000	
	2. Quote-part des recettes internationales revenant aux offices étrangers	350 000		340 000	330 729	2. Aandeel in de internationale ontvangsten toekomend aan de buitenlandse besturen	350 000	
	3. Quote-part revenant aux œuvres de philanthropie privées et culturelles sur les télégrammes de luxe.	15 000		16 500	9 556	3. Aandeel in de opbrengst van de luxetelegrammen toekomend aan private liefdadigheids- en kulturele instellingen	15 000	
		390 000	390 000	381 500	357 865		390 000	
	Total du chapitre XIV.		390 000	381 500	357 865	Totaal van hoofdstuk XIV.		
	Total général des dépenses.		7 918 441	6 239 777	5 669 938	Algemeen totaal der uitgaven.		
	Total des crédits d'engagement (art. 4, 11, 12 et 14).		(2 227 371)	(1 858 872)	(2 015 300)	Totaal van de vastleggingskredieten (art. 4, 11, 12 en 14).		

RÉGIE DES VOIES AÉRIENNES. — REGIE DER LUCHTWEGEN.

Budget pour l'exercice 1959. — Begroting voor het dienstjaar 1959.

4. RECETTES. (En milliers de francs — *In duizendtallen frank*) 4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLÉS	1959 par article — *per artikel*	1958 présumées — *vermoedelijke*	1957 effectuées — *gedaan*	TEKSTEN	Art.
	CHAPITRE 41.				HOOFDSTUK 41.	
411.01	Produits de ventes	2 000	2 000	2 825	Opbrengst van verkopingen	411.01
03	Produits de prestations	2 800	2 000	3 184	Opbrengst van prestaties	03
06	*a*) Produit de locations	58 000	42 600	28 508	*a*) Opbrengst van verhuringen	06
	b) Produit de concessions	5 200	5 200	2 284	*b*) Opbrengst van concessies.	
07	Produit de cotisations, de redevances :				Opbrengst van bijdragen, retributies :	07
	a) Redevances d'atterrissage et de garage	56 000	54 000	42 224	*a*) Landings- en stallingsvergoedingen.	
	b) Redevances d'embarquement *(pour mémoire)*	—	15 000	—	*b*) Inschepingsvergoedingen *(pro memorie)*.	
09	Récupération de fournitures d'eau, de gaz, d'électricité	16 000	10 000	11 352	Terugvordering van levering van water, gas, electriciteit.	09
412.01	Location de panneaux	1 000	1 000	581	Huur van panelen	412.01
	Total pour le chapitre 41.	141 000	131 800	90 958	**Totaal voor hoofdstuk 41.**	
	CHAPITRE 44.				HOOFDSTUK 44.	
444.03	Recettes de pacage	350	350	233	Ontvangsten van weiden	444.03
05	Remboursement sur avance consentie à l'A.S.B.L. « Service social des Communications »	449	—	—	Terugbetaling op voorschot toegekend aan de V.Z.W.O. « Sociale dienst van Verkeerswezen ».	05
	Total pour le chapitre 44.	799	350	233	**Totaal voor hoofdstuk 44.**	
	CHAPITRE 45.				HOOFDSTUK 45.	
450.01	Interventions de l'Etat :				Tussenkomsten van de Staat :	450.01
	a) A fonds perdus :				*a*) Niet terugvorderbaar :	
	1° déficit d'exploitation 55 883				1° exploitatieverlies 55 883	
	2° remboursement des traitements des agents détachés au Cabinet du Ministre ... 807	56 690	136 311	98 502	2° terugbetaling wedden der bij kabinet gedetacheerde personeelsleden 807	
	3° dotation de renouvellement. 120 000	120 000	—	—	3° toelage voor vernieuwing. 120 000	
	176 690				176 690	
	d) Remboursement par l'Etat des frais de participation à l'Exposition Internationale de 1958 *(pour mémoire)*	—	6 000	5 100	*d*) Terugbetaling door de Staat van de kosten voor deelneming aan de Internationale tentoonstelling van 1958 *(pro memorie)*.	
	e) Pour immobilisations	468 550	627 000	414 000	*e*) Voor beleggingen.	
	f) Remboursement par le Ministère de la Défense Nationale du coût des constructions réalisées pour la Force Aérienne (3° tranche) *(pour mémoire)* ...	—	10 000	—	*f*) Terugbetaling door het Ministerie van Landsverdediging van de kostprijs der bouwwerken opgetrokken voor de Luchtmacht (3° schijf) *(pro memorie)*.	
	g) Remboursement par le Ministère de la Défense Nationale du coût des constructions réalisées à l'aérodrome de Liège-Bierset *(pour mémoire)*	—	2 600	—	*g*) Terugbetaling door het Ministerie van Landsverdediging van de kostprijs der bouwwerken opgetrokken op de luchthaven Luik-Bierset *(pro memorie)*.	
	Total pour le chapitre 45.	645 240	781 911	517 602	**Totaal voor hoofdstuk 45.**	
	Total pour les recettes.	787 039	914 061	608 793	**Totaal voor de ontvangsten.**	

5. DÉPENSES. (En milliers de francs — *In duizendtallen frank*) 5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1959 par article — *per artikel*	1958 prévues — *voorzien*	1957 réelles — *werkelijke*	TEKSTEN	Art.
	CHAPITRE 51.				HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :				Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
	b) Personnel statutaire :				*b*) Personeel in statutair rechtsverband :	
	1° en service à la Régie 111 558				1° in dienst bij de Regie ... 111 558	
	2° détaché au cabinet du Ministre 807				2° bij het Kabinet van de Minister gedetacheerd ... 807	
	112 365	112 365	97 619		112 365	
	c) Personnel recruté à titre temporaire ...	2 167	1 326	86 359	*c*) Tijdelijk aangeworven personeel.	
02	Rémunérations du personnel de complément	5 408	6 662		Bezoldigingen van het aanvullend personeel.	02
03	Charges de pensions	1 525	1 100	897	Lasten van pensioenen	03
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale	250	150	100	Sociale lasten voortspruitend uit de sociale wetgeving — Patroonsaandeel.	04
06	Service social	1 140	510	573	Sociale dienst	06
07	Formation professionnelle	200	200	164	Beroepsvorming	07
08	Indemnités couvrant des charges réelles :				Vergoedingen die werkelijke lasten dekken :	08
	a) Changement de résidence	50	50	15	*a*) Verandering van standplaats.	
	b) Indemnités pour frais funéraires ...	30	30	8	*b*) Vergoedingen voor begrafeniskosten.	
	d) Habillement	230	230	200	*d*) Kleding.	
09	Indemnités ne couvrant pas des charges réelles :				Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken :	09
	a) Primes de vigilance, etc.	730	950	593	*a*) Waakzaamheidspremies, enz.	
	b) Facilités de transport au personnel (S.N.C.B.)	2 500	2 400	2 276	*b*) Faciliteit van vervoer aan het personeel (N.M.B.S.).	
11	Réparation des dommages causés par accidents de travail	100	500	37	Herstelling der schade voortspruitend uit arbeidsongevallen.	11
512.02	Membres de commissions	15	20	3	Leden van commissies	512.02
03	Organes de contrôle de l'État	650	650	640	Controleorganen van de Staat	03
513.01	Représentation	25	25	23	Representatie	513.01
02	Déplacements, intérims et missions	1 000	800	1 290	Verplaatsingen, dienstvormingen en opdrachten.	02
	Total pour le chapitre 51.	128 385	113 222	93 178	**Totaal voor hoofdstuk 51.**	
	CHAPITRE 52.				HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières et charges supplémentaires	2 300	2 300	2 106	Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten.	521.01
02	Location de matériel et de mobilier	8 000	8 000	7 151	Huren van materieel en meubilair	02
03	Entretien et réparation des locaux	4 000	3 200	1 881	Onderhoud en herstel van lokalen	03
04	*a*) Entretien et réparation du matériel et du mobilier.	500	500	857	*a*) Onderhoud en herstel van materieel, meubilair.	04
	b) Véhicules	2 500	7 500	1 145	*b*) Voertuigen.	
05	Assurances	150	150	76	Verzekeringen	05
06	Participation à l'Exposition Internationale de Bruxelles 1958 (stand) *(pour mémoire)*	—	6 150	4 700	Deelneming aan de Internationale tentoonstelling van Brussel 1958 (stand) *(pro memorie)*.	06
07	Entretien des aérodromes et de leurs installations	16 000	13 000	11 699	Onderhoud van de luchthavens en hun inrichtingen.	07
08	Vols de contrôle des installations de sécurité	250	250	—	Controlevluchten voor de veiligheidsinrichtingen.	08
09	Divers	500	500	624	Verscheidene	09
522.01	Frais de bureau généralement quelconques :				Allerhande bureauonkosten :	522.01
	a) Fournitures de bureau	2 000	2 850	2 721	*a*) Bureaubenodigdheden.	
	b) Affranchissement du courrier	200	200	123	*b*) Frankeerkosten.	
	c) Téléphone et télégraphe	1 000	900	967	*c*) Telefoon en telegraaf.	
	d) Documentation (journaux et périodiques et travaux d'impression) ...	250	250	267	*d*) Documentatie (dagbladen, tijdschriften en drukwerken).	
526.03	Frais de transport	100	100	29	Vervoerkosten	526.03
04	Travaux pour compte de tiers	100	100	19	Werken voor rekening van derden	04
	Total pour le chapitre 52.	37 850	45 950	34 365	**Totaal voor hoofdstuk 52.**	
	CHAPITRE 53.				HOOFDSTUK 53.	
531.01	Combustibles	7 600	5 000	2 374	Brandstoffen	531.01
02	Energie électrique	11 000	9 000	8 936	Electrische energie	02
03	Eau	3 600	2 600	2 100	Water	03
04	Gaz	1 400	1 400	849	Gas	04
05	Carburants pour avions et véhicules	1 000	1 000	880	Motorbrandstoffen voor vliegtuigen en auto's.	05
06	Matériaux de construction et produits de consommation	1 500	1 000	582	Bouwmaterialen en verbruiksprodukten ...	06
07	Matériel de réserve pour électricité, radio et radioguidage	10 800	17 500	6 536	Reservematerieel voor electriciteit, radio en radioleiding.	07
08	Matériel de réserve pour la météo	2 500	2 500	502	Reservematerieel voor de meteo	08
09	Matériel divers à l'usage de l'exploitation.	1 500	1 000	760	Divers materieel voor de exploitatie ...	09
533.01	*a*) Cotisation au Centre de contrôle des radiocommunications	500	500	500	*a*) Bijdragen aan het Centrum voor controle der radioverbindingen.	533.01
534.02	Déficits des receveurs	10	10	—	Tekort van de ontvangers	534.02
	Total pour le chapitre 53.	41 410	41 510	24 019	**Totaal voor hoofdstuk 53.**	

5. DÉPENSES. (En milliers de francs — *In duizendtallen frank*) 5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	Crédits d'engagement	1959 par article — *per artikel*	1958 prévues — *voorzien*	1957 réelles — *werkelijke*	TEKSTEN	Vastleggingskredieten	Art.
	CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.		
550.01	Immeubles	221 400	531 177	534 400	278 532	Onroerende goederen	221 400	550.01
04	Matériel	10 200	7 800	9 500	3 013	Materieel	10 200	04
09	Installations techniques	69 700	29 573	155 700	35 952	Technische inrichtingen	69 700	09
10	Dépenses d'exploitation incorporées dans les travaux de premier établissement	20 000	20 000	20 000	20 000	Exploitatieuitgaven ingelijfd in de werken van eerste aanleg ...	20 000	10
		321 300	—	—	—		321 300	
	Total pour le chapitre 55.		588 550	719 600	337 497	Totaal voor hoofdstuk 55.		
	Total pour les dépenses.		796 195	920 282	489 059	Totaal voor de uitgaven.		

OFFICE RÉGULATEUR DE LA NAVIGATION INTÉRIEURE.
DIENST VOOR REGELING DER BINNENVAART.

Budget pour l'exercice 1959. — Begroting voor het dienstjaar 1959.

4. RECETTES. (En milliers de francs — *In duizendtallen frank*) 4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLÉS	1959 par article — *per artikel*	1958 présumées — *vermoedelijke*	1957 effectuées — *gedaan*	TEKSTEN	Art.
	CHAPITRE 41.				HOOFDSTUK 41.	
411.01	Produit de ventes A	80	80	36	Opbrengst van verkopingen A	411.01
03	Produit des prestations A	922	922	854	Opbrengst van prestaties A	03
07	Produit des cotisations (des redevances).	23 000	23 000	22 669	Opbrengst van bijdragen (retributies) ...	07
413.01	Intérêts sur placements	94	128	125	Interesten op beleggingen	413.01
02	Revenus du portefeuille-titres	1 875	1 601	1 384	Inkomsten van de effecten-portefeuille ...	02
414.03	Recettes accidentelles (non limitatif) ...	100	100	217	Toevallige ontvangsten (niet-limitatief) .	414.03
	Total pour le chapitre 41.	26 071	25 831	25 285	**Totaal voor hoofdstuk 41.**	
	CHAPITRE 42.				HOOFDSTUK 42.	
420.01	Subvention du Ministère des Communications en vue de l'exécution de la mission confiée à l'Office par l'arrêté ministériel du 24 février 1953 et par l'arrêté royal de même date abrogeant l'arrêté royal du 29 mai 1929	60 000	60 000	50 000	Toelage van het Ministerie van Verkeerswezen met het oog op de uitvoering van de zending aan de Dienst opgedragen door het ministerieel besluit van 24 februari 1953 en door het koninklijk besluit van dezelfde datum houdende intrekking van het koninklijk besluit van 29 mei 1929.	420.01
	Total pour le chapitre 42.	60 000	60 000	50 000	**Totaal voor hoofdstuk 42.**	
	CHAPITRE 43.				HOOFDSTUK 43.	
430.03	Machines	3	3	6	Machines	430.03
	Total pour le chapitre 43.	3	3	6	**Totaal voor hoofdstuk 43.**	
	CHAPITRE 44.				HOOFDSTUK 44.	
443.01	Avances remboursables *(pour mémoire)*.	—	—	3	Terugbetaalbare voorschotten *(pro memorie)*.	443.01
444.02	Réalisation de placements	2 000	2 000	2 225	Verwezenlijking van beleggingen	444.02
03	Produits divers du patrimoine immobilier.	64	64	77	Diverse opbrengsten van het onroerend patrimonium.	03
	Total pour le chapitre 44.	2 064	2 064	2 305	**Totaal voor hoofdstuk 44.**	
	CHAPITRE 45.				HOOFDSTUK 45.	
450.01	Interventions de l'Etat :				Tussenkomsten van de Staat :	450.01
	a) A fonds perdus :				*a*) Niet terugvorderbaar :	
	1. Subvention du Ministère des Communications pour le rajeunissement de la flotte fluviale belge	100	100	—	1. Toelage van het Ministerie van Verkeerswezen voor de verjonging van de Belgische binnenvaartvloot.	
	2. Subvention du Ministère des Communications au titre d'intervention dans les dépenses du service social de la batellerie belge et du service d'aumônerie.	725	234	—	2. Toelage van het Ministerie van Verkeerswezen ten titel van tussenkomst in de uitgaven van de sociale dienst van de Belgische schipperij en de aalmoezenierdienst.	
	Total pour le chapitre 45.	825	334	—	**Totaal voor hoofdstuk 45.**	
	Total pour les recettes.	88 963	88 232	77 596	**Totaal voor de ontvangsten.**	

5. DÉPENSES. (En milliers de francs — *In duizendtallen frank*) 5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1959 par article — *per artikel*	1958 prévues — *voorzien*	1957 réelles — *werkelijke*	TEKSTEN	Art.
	CHAPITRE 51.				HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :				Bezoldigingen van het kaderpersoneel ...	511.01
	b) Personnel statutaire	15 556	14 164	13 465	*b*) Personeel in statutair rechtsverband.	
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale — part patronale	2 225	1 995	1 899	Sociale lasten voortspruitend uit de sociale wetgeving — patroonsaandeel.	04
05	Charges sociales extra-légales — intervention patronale	755	787	751	Extra-wettelijke sociale lasten — patronale tussenkomst.	05
06	Service social	125	100	55	Sociale dienst	06
07	Formation professionnelle	30	30	19	Beroepsvorming	07
08	Indemnités couvrant des charges réelles :				Vergoedingen die werkelijke lasten dekken :	08
	a) Indemnités de caisse	30	30	25	*a*) Kasvergoedingen.	
10	Honoraires forfaitaires *(pour mémoire)* .	—	—	24	Forfaitaire erelonen *(pro memorie)*	10
512.02	Membres de commissions	94	110	37	Leden van commissies	512 02
03	Organe de contrôle de l'organisme	28	28	—	Controleorgaan van de instelling	03
513.01	Représentation	10	10	—	Representatie	513.01
02	Déplacements	350	440	231	Verplaatsingen	02
	Total pour le chapitre 51.	19 203	17 694	16 506	**Totaal voor hoofdstuk 51.**	
	CHAPITRE 52.				HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières et charges complémentaires	934	925	863	Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten.	521.01
02	Location de matériel et mobilier	9	9	8	Huren van materieel en meubilair	02
03	Entretien et réparation des locaux	686	660	553	Onderhoud en herstelling van lokalen ...	03
04	*a*) Entretien et réparation du matériel et du mobilier	49	49	38	*a*) Onderhoud en herstel van materieel en meubilair.	04
	b) Entretien et réparation du véhicule automoteur, propriété de l'organisme.	16	23	18	*b*) Onderhoud en herstel van motorvoertuig, eigendom van de instelling.	
05	Assurances	34	34	31	Verzekeringen	05
07	Dépenses de consommation :				Verbruiksuitgaven :	07
	a) Combustibles	310	310	283	*a*) Brandstoffen.	
	b) Energie électrique	73	73	65	*b*) Electrische energie.	
	c) Eau	10	10	7	*c*) Water.	
	d) Gaz	4	4	4	*d*) Gas.	
	e) Huile, essence, etc., pour l'utilisation du véhicule automoteur, propriété de l'organisme	53	53	33	*e*) Olie, brandstof, enz., voor het gebruik van het motorvoertuig, eigendom van de instelling.	
522.01	Frais de bureau généralement quelconques :				Allerhande bureauonkosten :	522.01
	a) Fournitures de bureau	380	380	213	*a*) Bureaubenodigdheden.	
	b) Affranchissement du courrier	175	150	148	*b*) Frankeerkosten.	
	c) Téléphone et télégraphe	290	265	252	*c*) Telefoon en telegraaf.	
	d) Documentation (journaux et périodiques)	40	40	35	*d*) Documentatie (dagbladen en tijdschriften).	
	f) Pourboires et étrennes	7	7	6	*f*) Drinkgeld en nieuwjaarsfooien.	
	g) Petit matériel de bureau	7	7	4	*g*) Klein bureaumaterieel.	
	h) Frais de banque et de C.C.P.	46	46	63	*h*) Bank- en P.C.R. kosten.	
	i) Timbres fiscaux	5	5	7	*i*) Fiscale zegels.	
524.01	Avocats et experts	50	50	1	Advokaten en deskundigen	524.01
526.03	Frais de transport	10	10	7	Vervoerkosten	526.03
04	Indemnités diverses à des tiers	50	50	48	Diverse vergoedingen aan derden	04
	Total pour le chapitre 52.	3 238	3 160	2 687	**Totaal voor hoofdstuk 52.**	
	CHAPITRE 53.				HOOFDSTUK 53.	
532.01	Fonctionnement du service social (batellerie) et du service d'aumônerie	725	234	—	Werking van de sociale dienst (schipperij) en de aalmoezeniersdienst.	532.01
02	Subvention au Fonds de secours aux bateliers nécessiteux	1 200	1 000	—	Toelage aan het Steunfonds voor noodlijdende schippers.	02
03	Subvention au Comité belge des intérêts fluviaux	150	150	—	Toelage aan het Belgisch Comité voor de binnenvaartbelangen.	03
04	*a*) Soutien à la modernisation (motorisation) de la flotte fluviale belge	3 331	3 977	4 455	*a*) Steun aan de modernisering (motorisatie) van de Belgische binnenvaartvloot.	04
	b) Rajeunissement de la flotte fluviale belge	5 000	5 000	—	*b*) Verjonging van de Belgische binnenvaartvloot.	
05	Intervention dans les frais de remonte à vide de bateaux (arrêté ministériel du 19 février 1954)	500	500	—	Tussenkomst in de kosten voor ledige verplaatsing van schepen (ministerieel besluit van 19 februari 1954).	05
534.01	Remboursement de trop-perçu (non limitatif)	100	100	26	Terugbetaling van te veel geïnde gelden (niet-limitatief).	534.01
	Total pour le chapitre 53.	11 006	10 961	4 481	**Totaal voor hoofdstuk 53.**	

5. DÉPENSES. (En milliers de francs — *In duizendtallen frank*) 5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1959 par article — *per artikel*	1958 prévues — *voorzien*	1957 réelles — *werkelijke*	TEKSTEN	Art.
	CHAPITRE 54.				HOOFDSTUK 54.	
540.01	Application de l'arrêté ministériel du 24 février 1953 et de l'arrêté royal de même date abrogeant l'arrêté royal du 29 mai 1929	66 000	60 000	55 161	Toepassing van het ministerieel besluit van 24 februari 1953 en van het koninklijk besluit van dezelfde datum houdende intrekking van het koninklijk besluit van 29 mei 1929.	540.01
	Total pour le chapitre 54.	66 000	60 000	55 161	Totaal voor hoofdstuk 54.	
	CHAPITRE 55.				HOOFDSTUK 55.	
550.01	Immeubles :				Onroerende goederen :	550.01
	a) acquisitions nouvelles	1 000	1 000	—	*a*) nieuwe aankopen.	
02	Mobilier :				Roerende goederen :	02
	a) acquisitions nouvelles	106	38	21	*a*) nieuwe aankopen.	
	b) renouvellement	23	20	46	*b*) vernieuwing.	
03	Machines :				Machines :	03
	a) acquisitions nouvelles	30	—	—	*a*) nieuwe aankopen.	
	b) renouvellement	30	70	41	*b*) vernieuwing.	
04	Matériel :				Materieel :	04
	a) acquisitions nouvelles	30	5	5	*a*) nieuwe aankopen.	
	b) renouvellement	5	5	—	*b*) vernieuwing.	
05	Véhicule automoteur :				Autovoertuig :	05
	b) renouvellement	130	—	—	*b*) vernieuwing.	
07	Bibliothèque	10	10	3	Bibliotheek	07
08	Garanties	5	5	13	Waarborgen	08
	Total pour le chapitre 55.	1 369	1 153	129	Totaal voor hoofdstuk 55.	
	CHAPITRE 56.				HOOFDSTUK 56.	
560.05	Consolidation des fonds de réserves ...	2 000	2 000	10 730	Consolidatie der reservefondsen	560.05
	Total pour le chapitre 56.	2 000	2 000	10 730	Totaal voor hoofdstuk 56.	
	Total pour les dépenses.	102 816	94 968	89 694	Totaal voor de uitgaven.	

Le déséquilibre du budget sera couvert au moyen des disponibilités générales de la trésorerie de l'O.R.N.I.

Het evenwicht van de begroting zal hersteld worden door de algemene beschikbare fondsen van de thesaurie van de D.R.B.

GROUPEMENT BELGE DU REMORQUAGE. — BELGISCHE SLEEPVAARTGROEPERING.

Budget pour l'exercice 1959. — Begroting voor het dienstjaar 1959.

4. RECETTES. (En milliers de francs — *In duizendtallen frank*) 4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLÉS	1959 par article — *per artikel*	1958 présumées — *vermoedelijke*	1957 effectuées — *gedaan*	TEKSTEN	Art.
	CHAPITRE 41.				HOOFDSTUK 41.	
411.01	Produit de ventes A	9	7	8	Opbrengst van verkopingen A	411.01
03	Produit des prestations A	230	315	239	Opbrengst van prestaties A	03
07	Produit des redevances	2 300	2 835	2 353	Opbrengst van retributies	07
09	Récupération des frais administratifs exposés pour compte de tiers	1	—	1	Terugvordering van administratieve kosten ten laste genomen voor rekening van derden.	09
413.01	Intérêts sur placements	30	68	92	Interesten op beleggingen	413.01
414.04	Dédommagement accident auto (*pour mémoire*)	—	—	11	Schadevergoeding auto (*pro memorie*) ...	414.04
	Total pour le chapitre 41.	2 570	3 225	2 704	**Totaal voor hoofdstuk 41.**	
	CHAPITRE 43.				HOOFDSTUK 43.	
430.04	Matériel (*pour mémoire*)	—	—	2	Materieel (*pro memorie*)	430.04
	Total pour le chapitre 43.	—	—	2	**Totaal voor hoofdstuk 43.**	
	CHAPITRE 49.				HOOFDSTUK 49.	
490.02	Dépôts	10 000	15 000	10 931	Deposito's	490.02
	Total pour le chapitre 49.	10 000	15 000	10 931	**Totaal voor hoofdstuk 49.**	
	Total pour les recettes.	12 570	18 225	13 637	**Totaal voor de ontvangsten.**	

5. DÉPENSES. (En milliers de francs — *In duizendtallen frank*) 5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1959 par article — *per artikel*	1958 prévues — *voorzien*	1957 réelles — *werkelijke*	TEKSTEN	Art.
	CHAPITRE 51.				HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :				Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
	b) Personnel statutaire	1 432	1 337	1 302	*b*) Personeel in statutair rechtsverband.	
02	Rémunérations du personnel de complément	1 317	1 298	1 226	Bezoldigingen van het aanvullend personeel.	02
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale — Part patronale	408	400	369	Sociale lasten voortspruitend uit de sociale wetgeving — Patroonsaandeel.	04
06	Service social	100	100	4	Sociale dienst	06
08	Indemnités couvrant des charges réelles :				Vergoedingen die werkelijke lasten dekken :	08
	a) Indemnités pour l'emploi de bicyclettes	5	—	—	*a*) Vergoedingen voor gebruik van rijwielen.	
	b) Indemnités de caisse	14	22	19	*b*) Kasvergoedingen.	
10	Honoraires forfaitaires	24	24	21	Forfaitaire erelonen	10
513.01	Représentation	5	5	—	Representatie	513.01
02	Déplacements	40	50	34	Verplaatsingen	02
	Total pour le chapitre 51.	3 345	3 236	2 975	**Totaal voor hoofdstuk 51.**	
	CHAPITRE 52.				HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières et charges complémentaires	125	125	111	Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten.	521.01
03	Entretien et réparation des locaux	30	30	23	Onderhoud en herstel van lokalen	03
04	*a*) Entretien et réparation du matériel et du mobilier	17	17	16	*a*) Onderhoud en herstel van materieel en meubilair.	04
	b) Entretien et réparation des véhicules automoteurs, propriété de l'organisme.	27	25	25	*b*) Onderhoud en herstel van motorvoertuigen, eigendom van de instelling.	
	c) Huile, essence, etc., pour l'utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'organisme	25	25	18	*c*) Olie, brandstof, enz., voor het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de instelling.	
05	Assurances	25	25	22	Verzekeringen	05
07	Dépenses de consommation :				Verbruiksuitgaven :	07
	a) Combustibles	55	50	51	*a*) Brandstoffen.	
	b) Energie électrique	13	13	10	*b*) Electrische energie.	
	c-d) Eau et gaz	3	3	—	*c-d*) Water en gas.	
522.01	Frais de bureau généralement quelconques.	150	160	126	Allerhande bureauonkosten	522.01
524.01	Contentieux	5	5	—	Geschillen	524.01
526.04	Indemnités diverses à des tiers :				Diverse vergoedingen aan derden :	526.04
	a) Agents de remorquage rétribués à la commission	275	400	274	*a*) Sleepagenten op commissieloon.	
	b) Prestations de l'Office Régulateur de la Navigation Intérieure	12	12	12	*b*) Prestaties van de Dienst voor Regeling van de Binnenvaart.	
	c) Rétributions des éclusiers	13	13	11	*c*) Bezoldigingen der sasmeesters.	
	Total pour le chapitre 52.	775	903	699	**Totaal voor hoofdstuk 52.**	
	CHAPITRE 55.				HOOFDSTUK 55.	
550.02	Mobilier :				Roerende goederen :	550.02
	a) Acquisitions nouvelles	25	25	13	*a*) Nieuwe aankopen.	
	Total pour le chapitre 55.	25	25	13	**Totaal voor hoofdstuk 55.**	
	CHAPITRE 59.				HOOFDSTUK 59.	
590.02	Retrait de dépôts	10 000	15 000	11 015	Terugvordering van deposito's	590.02
	Total pour le chapitre 59.	10 000	15 000	11 015	**Totaal voor hoofdstuk 59.**	
	Total pour les dépenses.	14 145	19 164	14 702	**Totaal voor de uitgaven.**	

Le déséquilibre sera couvert par un prélèvement sur les réserves du Groupement belge du Remorquage. Ces réserves s'élevaient au 31 décembre 1957 à F 2 429 146,64.

Het begrotingsevenwicht zal hersteld worden door een voorafneming op de reserven van de Belgische Sleepvaartgroepering. Deze reserven beliepen op 31 december 1957 F 2 429 146,64.

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté du 23 décembre 1958.

Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd bij Ons besluit van 23 december 1958.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :
Le Ministre des Communications,

VAN KONINGSWEGE :
De Minister van Verkeerswezen,

P.-W. SEGERS.

Le Ministre des Finances,

De Minister van Financiën,

J. VAN HOUTTE.

44

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

TITRE I.

DÉPENSES ORDINAIRES.

SECTION I.

Services centraux et Administration de la Marine.

CHAPITRE I.

DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.

§ 1. Rémunérations et indemnités.

Art. 1. — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*

Crédit sollicité : 425 000 francs.

Application de l'arrêté du Régent du 24 février 1947 portant fixation du régime de rétribution des ministres.

Art. 2. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

Crédit sollicité : 1 300 000 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

A. — Indemnités de Cabinet (agents de l'Etat, de la S.N.C.B. et personnes n'ayant pas la qualité d'agent de l'Etat);

B. — Indemnités tenant lieu de traitements aux agents de Cabinet non fonctionnaires et rémunérations d'agents de la S.N.C.B. remboursées à cette dernière.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

TITEL I.

GEWONE UITGAVEN.

SECTIE I.

Centrale diensten en bestuur van het Zeewezen.

HOOFDSTUK I.

UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.

§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.

Art. 1. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.*

Aangevraagd krediet : 425 000 frank.

Uitvoering van het besluit van de Regent van 24 februari 1947 houdende vaststelling van het bezoldigingsregime van de ministers.

Art. 2. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

Aangevraagd krediet : 1 300 000 frank.

Dit krediet is onderverdeeld als volgt :

A. — Kabinetsvergoedingen (aan de agenten van de Staat, de N.M.B.S. en personen die niet de hoedanigheid van Staatsagent bezitten);

B. — Vergoedingen in vervanging van de jaarwedden aan de agenten van het Kabinet die niet Staatsbeambten zijn, alsmede de terugbetaling aan de N.M.B.S. van de bezoldigingen van haar agenten.

	Effectif — *Effectief*	A	B
Chef de Cabinet. — *Kabinetshoofd*	1	57 600	—
Chef de Cabinet adjoint. — *Adjunct Kabinetshoofd*	1	43 200	—
Secrétaire de Cabinet. — *Kabinetssecretaris*	1	28 800	—
Secrétaire particulier. — *Particulier secretaris*	1	—	180 000
Attaché. — *Attaché*	1	21 600	—
Chargé de mission. — *Zaakgelastigde*	2	21 600	198 000
Personnel de Cabinet. — *Personeel van het Kabinet*	13	59 120	—
Chauffeur d'auto. — *Autogeleider*	2	61 920	73 200
Ecureuse. — *Schuurster*	5	4 800	—
		398 640	451 200
Augmentation de 15 %. — *Verhoging met 15 %* ... ... F		—	67 680
		398 640	518 880
Total. — *Totaal* ... ... F		917 520	
Dépenses imprévues. — *Onvoorziene uitgaven*		382 000	
Total. — *Totaal* ... ... F		1 299 520	
Arrondi à : — *Afgerond op* ... ... F		1 300 000	

Art. 3. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité* (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service).

3-1. Services centraux.

Crédit sollicité : 59 368 000 francs.

Crédit destiné au paiement des traitements et indemnités.

Augmentation due aux promotions de grade et augmentations barémiques normales ainsi qu'aux recrutements dans la limite des cadres à réaliser en ordre principal aux Services généraux, au Commissariat général au Tourisme (notamment pour cet organisme, incorporation du personnel auxiliaire) et à l'Administration de l'Aéronautique.

Les tableaux I à VI ci-annexés donnent le détail des crédits sollicités.

3-2. Marine.

Crédit sollicité : 236 346 000 francs.

Augmentation résultant des promotions de grade et augmentations barémiques normales, des recrutements effectués en 1958 ou autorisés ainsi que des extensions projetées et de l'application de la semaine des 45 heures.

Le tableau VII ci-annexé donne le détail des crédits sollicités.

Art. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Jetons de présence, frais de route et de séjour aux personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers* (y compris les avances provisionnelles et les dépenses d'exercices antérieurs).

6-1. Services centraux.

Crédit sollicité : 1 301 000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

Services généraux (avocats, avoués et médecins) ...	F	995 000
Frais de route. Abonnements		130 000
Commissariat général au Tourisme (1 architecte-conseil)		30 000
Administration de la Navigation intérieure. Jetons de présence		40 000
Administration de l'Aéronautique		60 000
Administration des Transports		46 000
	F	1 301 000

Crédit adapté.

En ce qui concerne les diverses commissions, il faut citer :

A. — *Services généraux :*

Commission paritaire linguistique;
Chambre de recours.

B. — *Administration des Transports :*

Commission d'appel de l'Office des Transports par route;
Commission nationale pour l'électrification des chemins de fer;
Comité consultatif des tramways;
Comité consultatif des transports par route;
Commission permanente d'avis en matière de circulation routière.

C. — *Commissariat général au Tourisme :*

Conseil supérieur des vacances ouvrières;
Conseil supérieur du tourisme;
Comité technique de l'hôtellerie;
Commission mixte d'appel de l'hôtellerie.

D. — *Administration de la Navigation intérieure :*

Commission pour la délivrance des patentes de batelier du Rhin;
Commission de visite pour les bateaux rhénans.

E. — *Administration de l'Aéronautique :*

Comité supérieur de l'Aéronautique.

6-2. Marine.

Crédit sollicité : 372 000 francs.

Honoraires des médecins de l'Inspection maritime et du Service de l'Immigration ainsi que d'experts.

Crédit adapté aux besoins réels.

Art. 3. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel* (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen).

3-1. Centrale diensten.

Aangevraagd krediet : 59 368 000 frank.

Krediet bestemd voor de betaling van de wedden en vergoedingen.

De verhoging is toe te schrijven aan de bevorderingen en normale weddeverhogingen alsmede aan de aanwervingen binnen de perken van de kaders voornamelijk te verwezenlijken bij de Algemene diensten; het Commissariaat-generaal voor Toerisme (namelijk voor dit organisme, inlijving van hulpkrachten) en het Bestuur der Luchtvaart.

De hierbijgevoegde tabellen I tot VI bevatten de omstandige opgave van de gevraagde kredieten.

3-2. Zeewezen.

Aangevraagd krediet : 236 346 000 frank.

Vermeerdering voortvloeiende uit de normale bevorderingen en weddeverhogingen, uit de aanwervingen waartoe overgegaan werd in 1958 of waartoe werd gemachtigd alsmede uit de ontworpen uitbreidingen en de toepassing van de 45 uren-week.

Tabel VII hierbij geeft de omstandige opgave van de gevraagde kredieten.

Art. 6. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldigingen van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden* (met inbegrip van de provisionele voorschotten en de uitgaven van vroegere dienstjaren).

6-1. Centrale diensten.

Aangevraagd krediet : 1 301 000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

Algemene diensten (advokaten, pleitbezorgers en geneesheren)	F	995 000
Reisgelden. Abonnementen		130 000
Commissariaat-generaal voor Toerisme (1 bouwkundig adviseur)		30 000
Bestuur van de Binnenvaart. Presentiegelden		40 000
Bestuur van de Luchtvaart		60 000
Bestuur van het Vervoer		46 000
	F	1 301 000

Aangepast krediet.

Wat de verschillende commissies betreft, dienen genoemd :

A. — *Algemene diensten :*

Paritaire taalcommissie;
Kamer van beroep.

B. — *Bestuur van het Vervoer :*

Commissie van beroep van het Bestuur voor het Wegvervoer;
Nationale commissie voor de electrificatie der spoorwegen;
Comité van advies inzake tramwegen;
Comité van advies inzake wegvervoer;
Bestendige commissie voor advies inzake wegverkeer.

C. — *Commissariaat-generaal voor Toerisme :*

Hoge raad voor arbeidersvacantie;
Hoge raad voor toerisme;
Technisch comité van het hotelwezen;
Gemengde commissie van beroep van het hotelwezen.

D. — *Bestuur van de Binnenvaart :*

Commissie voor de aflevering van patenten aan rijnschippers;
Commissie van toezicht op de rijnschepen.

E. — *Bestuur der Luchtvaart :*

Hoog comité voor de Luchtvaart.

6-2. Zeewezen.

Aangevraagd krediet : 372 000 frank.

Erelonen van geneesheren van de Zeevaartinspectie en de Dienst voor Landverhuizing alsmede van deskundigen.

Krediet aangepast aan de werkelijke behoeften.

Art. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

7-1. Services centraux.

Crédit sollicité : 1 257 000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

Art. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Rijkspersoneel.*

7-1. Centrale diensten.

Aangevraagd krediet : 1 257 000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

SERVICES — *DIENSTEN*	Indemnités, jetons de présence pour participation à des jurys de concours ou d'examens et à des commissions. — *Vergoedingen, presentiegelden voor deelneming aan de jury's voor vergelijkende of gewone examens en aan commissiën.*	Indemnités pour exercice de fonctions supérieures au grade, de fonctions dirigeantes et pour surqualification. Indemnités pour travaux supplémentaires ou pour prestations spéciales. Primes. Indemnités de caisse. — *Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functiën dan die van de graad, van leidende functiën, wegens hogere qualificering. Vergoedingen voor overwerk of voor bijzondere prestaties. Premiën. Kasvergoedingen.*	Indemnités couvrant des charges réelles (changement de résidence, etc.). — *Vergoedingen die werkelijke lasten dekken (standplaatsverandering, enz.).*	Autres indemnités (travaux insalubres, indemnités de vol, etc.). — *Andere vergoedingen (ongezonde werken, vergoedingen voor vliegproeven, enz.).*	Total — *Totaal*
Services généraux. — *Algemene diensten.* F	75 000	142 000	—	—	217 000
Administration des Transports. — *Bestuur van het Vervoer*	—	637 000	—	—	637 000
Administration de la Navigation intérieure. — *Bestuur van de Binnenscheepvaart*	—	—	—	—	—
Commissariat général au Tourisme. — *Commissariaat-generaal voor Toerisme*	—	38 000	10 000	—	48 000
Administration de l'Aéronautique. — *Bestuur der Luchtvaart*	—	118 000	—	237 000	355 000
Total. — *Totaal* ... ... F	75 000	935 000	10 000	237 000	1 257 000

7-2. Marine.

Crédit sollicité : 7 545 000 francs.

1. Indemnités, jetons de présence pour participation à des jurys de concours ou d'examens et à des commissions ... ... F 40 000
2. Indemnités pour exercice de fonctions supérieures au grade, de fonctions dirigeantes et pour surqualification . 750 000
3. Indemnités pour travaux supplémentaires ou pour prestations spéciales. Primes. Indemnités de caisse 4 960 000
4. Indemnités couvrant des charges réelles (changement de résidence, frais de mer) 1 775 000
5. Autres indemnités (indemnité d'habillement, etc.) ... 20 000

F 7 545 000

Crédit adapté, compte tenu notamment de l'accroissement des prestations du personnel.

7-2. Zeewezen.

Aangevraagd krediet : 7 545 000 frank.

1 Vergoedingen, presentiegelden voor deelneming aan de jury's voor vergelijkende of gewone examens en aan commissiën ... ... F 40 000
2. Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functies dan die van de graad, van leidende functies of wegens hogere qualificering 750 000
3. Vergoedingen voor overwerk of voor bijzondere prestaties. Premiën. Kasvergoedingen 4 960 000
4. Vergoedingen die werkelijke lasten dekken (standplaatsverandering, zeegeld) 1 775 000
5. Andere vergoedingen (kledijvergoeding, enz.) 20 000

F 7 545 000

Aangepast krediet, namelijk rekening gehouden met de toeneming van de prestaties van het personeel.

Art. 8. — *Allocations et dépenses de service social* (y compris les secours en faveur des agents pensionnés et ayants droit de l'ensemble du département).

Crédit sollicité : 5 500 000 francs.

Secours :

Secours pour position exceptionnelle aux agents en activité de service. Indemnités et secours aux victimes d'accidents. Secours à d'anciens fonctionnaires et aux ayants droit d'agents décédés par suite de faits de guerre F 2 400 000

Œuvres sociales :

Subvention à l'A.S.B.L. « Service social des Communications » destinée à supporter les dépenses faites directement par cette association en exécution de l'arrêté du Régent du 15 septembre 1947 ... ... 1 744 000

Art. 8. — *Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon* (met inbegrip van de hulpgelden ten bate van de op rust gestelde personeelsleden en rechthebbenden voor gans het departement).

Aangevraagd krediet : 5 500 000 frank.

Hulpgelden :

Hulpgelden, bij uitzonderlijke toestand, aan in dienst zijnde agenten. Vergoedingen en hulpgelden aan slachtoffers van ongevallen. Hulpgelden aan oud-ambtenaren en aan rechthebbenden van wegens oorlogsfeiten overleden personeelsleden ... ... F 2 400 000

Sociale werken :

Toelage aan V.Z.W.D. « Sociale dienst van Verkeerswezen » bestemd om de uitgaven te dekken rechtstreeks door deze vereniging gedaan, in uitvoering van het Regentsbesluit van 15 september 1947 ... ... 1 744 000

Dépenses de premier équipement, notamment en vue de la création d'un Centre médical à Ostende 456 000

Plaine de sports 900 000

F 5 500 000

Crédit adapté compte tenu du transfert des salaires du personnel et des frais généraux des mess aux articles correspondants.

§ 2. **Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.**

Art. 9. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Loyers. — Impositions. — Redevances.*

9-1. Services centraux.

Crédit sollicité : 2 428 000 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

Uitgaven van eerste uitrusting, namelijk met het oog op de inrichting van een geneeskundig centrum te Oostende 456 000

Sportterrein 900 000

F 5 500 000

Krediet aangepast rekening gehouden met de overdracht der personeelslonen en de algemene onkosten der eetzalen naar de overeenkomstige artikelen.

§ 2. **Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.**

Art. 9. — *Water, stoom, gas en electriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Huur. — Belastingen. — Retributies.*

9-1. Centrale diensten.

Aangevraagd krediet : 2 428 000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

SERVICES — *DIENSTEN*	Eau, vapeur — *Water, stoom*	Gaz, électricité, etc. — *Gas, electriciteit, enz.*	Affranchissement de correspondances — *Frankering van dienststukken*	Télégrammes et téléphones — *Telegrammen en telefoon*	Transports — *Vervoer*	Locations et impositions — *Huur en belastingen*	Total — *Totaal*
Hôtel ministériel. Services généraux. — *Hotel van de Minister. Algemene diensten* . F	24 000	142 000	3 000	496 000	11 000	14 000	690 000
Administration des Transports. — *Bestuur van het Vervoer.*	456 000	166 000	18 000	190 000	10 000	15 000	855 000
Administration de la Navigation intérieure. — *Bestuur van de Binnenscheepvaart* ...	1 000	14 000	2 000	19 000	—	—	36 000
Commissariat général au Tourisme. — *Commissariaat-generaal voor Toerisme* ...	152 000	57 000	—	120 000	1 000	9 000	339 000
Administration de l'Aéronautique. — *Bestuur der Luchtvaart*	26 000	247 000	21 000	207 000	5 000	2 000	508 000
Total. — *Totaal* ... ... F	659 000	626 000	44 000	1 032 000	27 000	40 000	2 428 000

Crédit adapté.

9-2. Marine.

Crédit sollicité : 1 330 000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

Eau . ... F 45 000

Vapeur, gaz, électricité 251 000

Affranchissement de correspondances 30 000

Télégrammes, téléphones, communications radio-médicales 900 000

Loyers 41 000

Transports, impositions, etc. 63 000

F 1 330 000

Crédit adapté.

Aangepast krediet.

9-2. Zeewezen.

Aangevraagd krediet : 1 330 000 frank.

Het krediet is onderverdeeld als volgt :

Water ... ... F 45 000

Stoom, gas, electriciteit 251 000

Frankering van dienststukken 30 000

Telegrammen, telefoon en radio-geneeskundige verbindingen 900 000

Huur 41 000

Vervoer, belastingen, enz. 63 000

F 1 330 000

Aangepast krediet.

Art. 10. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien.*

10-1. Services centraux.

Crédit sollicité : 3 802 000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

Art. 10. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsproducten.*

10-1. Centrale diensten.

Aangevraagd krediet : 3 802 000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

SERVICES — *DIENSTEN*	Dépenses d'entretien de locaux, etc. — *Uitgaven voor onderhoud van lokalen, enz.*	Salaires des écureuses — *Lonen der schuursters*	Fournitures de bureau — *Bureaubenodigdheden*	Impressions — *Drukwerken*	Reliures — *Inbindingen*	Abonnements aux journaux et publications officielles — *Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties*	Acquisition d'ouvrages — *Aanschaffen van werken*	Affiliations à des organisations d'intérêt administratif — *Aansluitingen van administratief belang*	Total — *Totaal*
Hôtel ministériel. — *Ministerieel hotel* . F	165 000	—	55 000	—	—	—	—	—	220 000
Cabinet et Services généraux. — *Kabinet en Algemene diensten* ...	415 000	447 000	40 000	—	—	—	—	20 000	922 000
Administrat. des Transports. — *Bestuur van het Vervoer*	425 000	252 000	120 000	5 000	—	10 000	—	50 000	862 000
Commissariat général au Tourisme. — *Commissariaat-generaal voor Toerisme*	105 000	140 000	10 000	—	—	—	—	—	255 000
Administration de la Navigation intérieure. — *Bestuur van de Binnenscheepvaart* ...	25 000	42 000	5 000	—	—	—	—	—	72 000
Administration de l'Aéronautique. — *Bestuur der Luchtvaart*	208 000	279 000	32 000	193 000	1 500	10 000	22 000	78 500	824 000
Bibliothèque. — *Bibliotheek*	—	—	—	—	5 000	330 000	145 000	—	480 000
Ecureuses (15 %). — *Schuursters (15 %)* ...	—	167 000	—	—	—	—	—	—	167 000
Total. — *Totaal* . F	1 343 000	1 327 000	262 000	198 000	6 500	350 000	167 000	148 500	3 802 000

Crédits adaptés aux besoins réels en fonction de la réimpression des licences de pilotes et du personnel navigant et de l'extension de l'activité de la bibliothèque.

Kredieten aangepast aan de werkelijke behoeften, afhankelijk inzonderheid van het herdrukken van de vergunningen van vliegloodsen en vliegend personeel en alsmede de uitbreiding van de activiteit van de bibliotheek.

10-2. Marine.

Crédit sollicité : 1 410 000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

Entretien des locaux, etc.	F	1 016 000
Menues dépenses de matériel, etc.		33 000
Acquisition d'ouvrages, etc.		71 000
Fournitures de bureau		41 000
Ecureuses		217 000
Augmentation de 15 %		32 000
	F	1 410 000

Crédit mis en rapport avec les besoins réels, compte tenu des frais de remplacement d'une chaudière du chauffage central dans l'immeuble sis 90, rue de la Loi, à Bruxelles.

10-2. Zeewezen.

Aangevraagd krediet : 1 410 000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

Onderhoud der lokalen, enz.	F	1 016 000
Kleine uitgaven voor materieel, enz.		33 000
Aanschaffen van werken, enz.		71 000
Bureaubenodigdheden		41 000
Schuursters		217 000
Verhoging met 15 %		32 000
	F	1 410 000

Krediet in overeenstemming gebracht met de werkelijke noodwendigheden, rekening gehouden met de vervanging van een stookketel der centrale verwarming van het gebouw, gelegen, 90, Wetstraat, te Brussel.

Art. 11. — *Publications effectuées par le département.*

Crédit sollicité : 805 000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

Services généraux :

Annuaire du personnel	F	170 000
Réglementations diverses en matière de personnel et de comptabilité		30 000
Plaquettes sur l'activité du département et périodique « Echos des Communications »		150 000
Bibliothèque :		
Commentaire bibliographique et supplément au catalogue de la bibliothèque centrale		80 000
Aéronautique :		
Bulletin du service technique		
Code de l'air et règlements divers		100 000
Brochure d'information destinée aux pilotes		
Marine :		
Arrêtés, règlements, plans et ouvrages divers		275 000
	F	805 000

Même crédit qu'en 1958.

Art. 11. — *Door het departement uitgevoerde publicaties.*

Aangevraagd krediet : 805 000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

Algemene diensten

Jaarboek van het personeel	F	170 000
Allerhande reglementeringen inzake personeel en comptabiliteit		30 000
Boekjes over de bedrijvigheid van het departement en het tijdschrift « Echo's van Verkeerswezen »		150 000
Bibliotheek :		
Bibliographische verklaringen en bijvoegsel aan de catalogus van de centrale bibliotheek		80 000
Luchtvaart :		
Bulletin van de technische dienst		
Luchtcode en allerhande reglementen		100 000
Inlichtingsbrochure bestemd voor de piloten		
Zeewezen :		
Besluiten, reglementen, plans en allerhande werken ...		275 000
	F	805 000

Zelfde krediet als in 1958.

Art. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

Crédit sollicité : 8 350 000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

Art. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

Aangevraagd krediet : 8 350 000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

SERVICES — *DIENSTEN*	12-1 Combustibles solide et liquide — *Vaste en vloeibare brandstoffen*	12-2 Fournitures de bureau : papier, impressions, reliures — *Bureaubenodigdheden : papier, drukwerken, inbindingen*	12-3 Machines de bureau : acquisitions, locations — *Bureaumachines : aanschaffen, huren*	12-4 Mobilier et matériel : acquisitions, locations — *Meubilair en materieel : aanschaffen, huren*	12-5 Habillement — *Kleding*	12-6 Produits d'entretien — *Onderhoudsprodukten*	Total — *Totaal*
Cabinet et Services généraux. — *Kabinet en Algemene diensten* ... ... F	253 000	400 000	75 000	342 000	37 000	25 000	1 132 000
Administration des Transports. — *Bestuur van het Vervoer.*	—	1 200 000	75 000	176 000	104 000	20 000	1 575 000
Commissariat général au Tourisme. — *Commissariaat-generaal voor Toerisme* ...	7 000	52 000	32 000	14 000	6 000	10 000	121 000
Administration de la Navigation intérieure. — *Bestuur van de Binnenscheepvaart* .	25 000	10 000	12 000	53 000	2 000	3 000	105 000
Administration de l'Aéronautique. — *Bestuur der Luchtvaart*	415 000	160 000	20 000	130 000	5 000	15 000	745 000
Marine. — *Zeewezen*	1 300 000	520 000	57 000	285 000	1 100 000	45 000	3 307 000
Bibliothèque. — *Bibliotheek* ...	—	40 000	—	—	—	—	40 000
Mécanographie. — *Mecanografie*	—	50 000	1 275 000	—	—	—	1 325 000
Total. — *Totaal* ... ... F	2 000 000	2 432 000	1 546 000	1 000 000	1 254 000	118 000	8 350 000

Crédit adapté aux besoins, compte tenu notamment de l'accroissement des activités de l'Office de la Circulation routière, ainsi que du service de mécanographie.

Krediet aangepast aan de behoeften, rekening gehouden inzonderheid met de ontwikkeling van de bedrijvigheid van het Bureau voor het Wegverkeer, alsmede de dienst van mecanographie.

Art. 13. — *Achat et utilisation des véhicules automoteurs, propriété de l'Etat.*

13-1. Mis à la disposition du Ministre et du Cabinet.

Crédit sollicité : 418 000 francs.

Décomposition du crédit :

Dépenses de consommation	F	232 000
Dépenses d'entretien et de réparation		186 000
	F	418 000

Crédit inchangé.

13-2. Mis à la disposition des services centraux (*y compris les motos et les voitures louées*).

Crédit sollicité : 1 656 000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

Art. 13. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat.*

13-1. Ter beschikking gesteld van de Minister en het Kabinet.

Aangevraagd krediet : 418 000 frank.

Samenstelling van het krediet :

Kosten van verbruik	F	232 000
Kosten van onderhoud en van herstelling		186 000
	F	418 000

Onveranderd krediet.

13-2. Ter beschikking gesteld van de centrale diensten (*moto's en gehuurde voertuigen inbegrepen*).

Aangevraagd krediet : 1 656 000 frank

Het krediet is samengesteld als volgt :

SERVICES — *DIENSTEN*	Acquisition de véhicules — *Aankoop van voertuigen*	Frais de consommation, carburants, lubrifiants — *Kosten van verbruik, brand- en smeerstoffen*	Frais d'entretien — *Onderhoudskosten*	Achat de matériel, d'outillage et de pneumatiques — *Aankoop van gereedschappen en banden*	Location de garages — *Huur van garages*	Total — *Totaal*
Services généraux. — *Algemene diensten* .. F	—	100 000	54 000	20 000	6 000	180 000
Transports. — *Vervoer*	420 000	412 000	240 000	95 000	28 000	1 195 000
Tourisme. — *Toerisme*	125 000	36 000	44 000	—	—	205 000
Aéronautique. — *Luchtvaart*	—	55 000	10 000	11 000	—	76 000
Total. — *Totaal* ... ... F.	545 000	603 000	348 000	126 000	34 000	1 656 000

Crédit mis en rapport avec les besoins comportant notamment le remplacement de quatre voitures automobiles.

13-3. Mis à la disposition de l'Administration de la Marine (*y compris les voitures louées*).

Crédit sollicité : 1 217 000 francs.

Décomposition du crédit :

Entretien et consommation des voitures de l'Etat ...	F	24 000
Location de voitures pour les services d'Anvers, Gand et Ostende (pilotage, police maritime, constructions maritimes)		1 193 000
	F	1 217 000

Crédit inchangé en fonction notamment des activités accrues du service de pilotage.

Krediet in overeenstemming gebracht met de behoeften, inzonderheid wat betreft de vervanging van vier autorijtuigen

13-3. Ter beschikking gesteld van het Bestuur van het Zeewezen (*met inbegrip der gehuurde voertuigen*).

Aangevraagd krediet : 1 217 000 frank.

Samenstelling van het krediet :

Onderhoud en verbruik van de autorijtuigen van de Staat	F	24 000
Huur der autorijtuigen voor de diensten van Antwerpen, Gent en Oostende (loodswezen, zeevaartpolitie, scheepsbouwdienst)		1 193 000
	F	1 217 000

Krediet onveranderd, afhankelijk inzonderheid van de uitbreiding van de bedrijvigheden van de loodsdienst.

Art. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements* (y compris les frais de transport et les primes d'assurance des délégués du département se rendant à l'étranger ainsi que du personnel volant).

14-1. Services centraux.

Crédit sollicité : 3 985 000 francs.

Art. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen* (met inbegrip van de vervoerkosten en de verzekeringspremiën der afgevaardigden van het departement die zich naar het buitenland begeven, alsmede van het vliegend personeel).

14-1. Centrale diensten.

Aangevraagd krediet : 3 985 000 frank.

Le crédit se décompose comme suit :

Het krediet is samengesteld als volgt :

SERVICES — DIENSTEN	Titres de transports et autres frais de transports. Abonnements — *Reisbewijzen en andere vervoerkosten. Abonnementen*	Indemnités kilométriques — *Kilometervergoeding*	Frais de route et de séjour — *Reis- en verblijfkosten*	Missions à l'étranger — *Opdrachten in het buitenland*	Autres dépenses — *Andere uitgaven*	Total — *Totaal*
Services généraux. — *Algemene diensten* .. F	—	69 000	60 000	176 000		305 000
Transports. — *Vervoer*	—	107 000	550 000	140 000		797 000
					1 300 000	1 300 000
Tourisme. — *Toerisme*	76 000	133 000	189 000	82 000		480 000
Administration de la Navigation intérieure. — *Bestuur van de Binnenscheepvaart*	—	—	3 000	45 000		48 000
Aéronautique. — *Luchtvaart*	—	—	55 000	650 000	350 000	1 055 000
Total. — *Totaal* ... ... F.	76 000	309 000	857 000	1 093 000	1 650 000	3 985 000

Crédit adapté aux besoins, compte tenu de l'importance des déplacements assignés aux administrations du département dans le cadre des organisations internationales, plus spécialement en matière d'aviation.

14-2. Marine.

Crédit sollicité : 6 037 000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

Abonnements et titres de transports divers	F	2 704 000
Indemnités kilométriques		89 000
Frais de route et de séjour		3 132 000
Missions à l'étranger		112 000
	F	6 037 000

Même crédit qu'en 1958.

Art. 15. — *Dépenses de formation professionnelle (y compris les cours d'ordre général intéressant l'ensemble des agents du département).*

Crédit sollicité : 1 313 000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

Cours de langues	F	480 000
Cours pour la formation générale et administrative ...		830 000
Aéronautique		3 000
	F	1 313 000

L'augmentation de crédit résulte de la mise en œuvre du programme d'organisation des cours de formation générale et administrative dont ceux de caractère général bénéficient également aux agents des postes.

Art. 16. — *Contentieux résultant de l'activité administrative du Département* (y compris la réparation des dommages résultant des accidents du travail, les frais de procédure, les amendes, dommages et intérêts, etc.) (y compris les dépenses de même nature afférentes à des exercices antérieurs).

Crédit sollicité : 264 000 francs.

Crédit inchangé.

Krediet aangepast aan de noodwendigheden, rekening gehouden met de belangrijkheid van de verplaatsingen opgelegd aan de besturen van het departement in het kader van de internationale inrichtingen, inzonderheid inzake vliegwezen.

14-2. Zeewezen.

Aangevraagd krediet : 6 037 000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

Abonnementen en diverse reisbewijzen	F	2 704 000
Kilometervergoedingen		89 000
Reis- en verblijfkosten		3 132 000
Opdrachten in het buitenland		112 000
	F	6 037 000

Zelfde krediet als in 1958.

Art. 15. — *Uitgaven voor beroepsscholing (inbegrepen de cursussen van algemene aard die het geheel van het personeel van het departement aanbelangen).*

Aangevraagd krediet : 1 313 000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

Taalleergangen	F	480 000
Leergangen voor algemene en administratieve vorming ..		830 000
Luchtvaart		3 000
	F	1 313 000

De verhoging van het krediet vloeit voort uit de uitvoering van het programma betreffende het inrichten van leergangen van algemene en administratieve vorming, waarvan die van algemeen karakter ook de postagenten te goede komen.

Art. 16. — *Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het departement* (met inbegrip van de herstelling van schade voortspruitend uit werkongevallen, proceskosten, geldboeten, schadevergoedingen, enz.) (inbegrepen de uitgaven van dezelfde aard betreffende vorige dienstjaren).

Aangevraagd krediet : 264 000 frank.

Krediet onveranderd.

Art. 17. — *Dépenses diverses d'administration.*

Crédit sollicité : 127 000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

1. Organisation de transports automobiles (dépenses diverses, plaques, frais d'adjudications, frais d'agréation de véhicules, etc.) ... ... F		122 000
2. Dépenses non libellées au budget : Marine (achat de couronnes pour les monuments) :		
a) au marin inconnu à Anvers ... ... F	1 500	
b) des gens de mer à Ostende	1 500	
c) des marins à Douvres	600	
d) petites dépenses imprévues	1 400	
		5 000
F		127 000

Crédit inchangé.

Art. 18. — *Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau, à l'intervention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement.*

18-1. Services définitifs.

Crédit sollicité : 2 477 000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

1. Services centraux ... ... F		60 000
2. Tourisme : aménagement des vitrines de la Gare centrale, équipement des bureaux à l'étranger et achat de mobilier		112 000
3. Aéronautique : complément d'équipement de l'Administration centrale et du service du matériel volant		470 000
4. Administration des Transports :		
Matériel de documentation . ... F	35 000	
Equipement O.C.R.	800 000	
		835 000
5. Marine (mobilier et autres fournitures) :		
Administration centrale . ... F	150 000	
Constructions maritimes	380 000	
Police maritime	45 000	
Service des paquebots	180 000	
Pilotage de la côte	245 000	
		1 000 000
Total ... ... F		2 477 000

Crédit adapté en fonction notamment de l'équipement des nouveaux bâtiments de la Marine et de l'équipement technique du service de matériel volant.

CHAPITRE II.

SUBVENTIONS.

Art. 20. — *Subventions à caractère économique.*

20-1. Intervention de l'Etat dans les intérêts sur prêts consentis par les établissements publics de crédit, conformément aux lois du 1er février 1939 (art. 2) et du 23 août 1948 (art. 1, litt. C).

(L'excédent éventuel à la clôture de l'exercice pourra être reporté à l'exercice 1960 et utilisé au paiement de dépenses de même nature.)

Crédit sollicité : 37 550 000 francs.

Crédit nécessaire pour couvrir l'intervention de l'Etat dans les intérêts dus par les bénéficiaires des prêts (2 % de moyenne).

Crédit en augmentation dans le cadre de la politique en matière de développement de la marine marchande et de la flotte de pêche et compte tenu de la hausse des prix de construction ainsi que du taux d'intérêt au cours des années écoulées, etc.

20-2. Garantie de l'Etat pour le remboursement des prêts consentis par les organismes publics (art. 1 de la loi du 1er février 1939 et de la loi du 23 août 1948).

Crédit sollicité : 100 000 francs.

Crédit nécessaire pour faire face à toute éventualité; il est prévu que des prélèvements seront effectués sur le fonds en 1958.

Art. 17. — *Diverse bestuursuitgaven.*

Aangevraagd krediet : 127 000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

1. Inrichtingen van het vervoer per autorijtuigen (allerlei uitgaven, rijplaten en aanbestedingsonkosten, kosten van aanneming van autovoertuigen, enz.)		122 000
2. In de begroting niet met naam opgenomen uitgaven : Zeewezen (aankoop van kronen voor de monumenten) :		
a) aan de onbekende zeeman te Antwerpen ... ... F	1 500	
b) der zeelieden te Oostende	1 500	
c) der zeelieden te Dover	600	
d) kleine onvoorziene uitgaven	1 400	
		5 000
F		127 000

Krediet onveranderd.

Art. 18. — *Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines door bemiddeling van het C.B.B. — Werken en andere leveringen van eerste uitrusting.*

18-1. Vaste diensten.

Aangevraagd krediet : 2 477 000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

1. Centrale diensten ... ... F		60 000
2. Toerisme : uitrusting van uitstalramen in het Centraal station, uitrusting van de kantoren in het buitenland en aankoop van meubilair		112 000
3. Luchtvaart : aanvullende uitrusting van het Centraal bestuur en de dienst voor vliegend materieel		470 000
4. Bestuur van het Vervoer :		
Materieel voor documentatie ... ... F	35 000	
Uitrusting C.B.W.	800 000	
		835 000
5. Zeewezen (meubilair en andere leveringen) :		
Centraal bestuur ... ... F	150 000	
Scheepsbouwdienst	380 000	
Zeevaartpolitie	45 000	
Dienst der paketboten	180 000	
Loodswezen van de kust	245 000	
		1 000 000
Totaal ... ... F		2 477 000

Krediet aangepast, rekening gehouden inzonderheid met de uitrusting van de nieuwe gebouwen van het Zeewezen en de technische uitrusting van de dienst van het vliegend materieel.

HOOFDSTUK II.

TOELAGEN.

Art. 20. — *Toelagen van economische aard.*

20-1. Tussenkomst van de Staat in de interesten op leningen toegestaan door de openbare kredietinstellingen, ingevolge de wetten van 1 februari 1939 (art. 2) en 23 augustus 1948 (art. 1, litt. C).

(Het overschot dat eventueel zou kunnen bestaan op dit krediet bij het afsluiten van het dienstjaar zal op het dienstjaar 1960 mogen overgedragen worden en aangewend tot het betalen van uitgaven van dezelfde aard.)

Aangevraagd krediet : 37 550 000 frank.

Krediet nodig om de tussenkomst van de Staat te dekken in de interesten verschuldigd door de verkrijgers van leningen (gemiddeld 2 %).

Krediet in verhoging in het kader van de politiek inzake de ontwikkeling van de handelsvloot en de vissersvloot en rekening gehouden met het stijgen der aanbouwprijzen alsmede de rentevoet gedurende de verlopen jaren, enz.

20-2. Waarborg van de Staat voor de terugbetaling der leningen toegestaan door de openbare organismen (art. 1 van de wet van 1 februari 1939 en van de wet van 23 augustus 1948).

Aangevraagd krediet : 100 000 frank.

Krediet nodig om het hoofd te bieden aan elke eventualiteit; er wordt voorzien dat afnemingen van het fonds zullen geschieden in 1958.

20-3. Subvention de l'Etat au Comité pour la propagande maritime.

Crédit sollicité : 425 000 francs.

Crédit fixé en fonction de l'activité dudit comité.

20-4. Commissariat général au Tourisme.

Crédit sollicité : 15 500 000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

Syndicats d'initiative	F	3 000 000
Fédérations et ligues touristiques		550 000
Stations thermales		2 500 000
Subventions d'encouragement à caractère non permanent		150 000
Equipement touristique de la région Meuse-Ardennes ...		4 250 000
Equipement de centres et villes touristiques		4 250 000
Intervention de l'Etat dans les dépenses relatives aux mesures propres à promouvoir l'étalement des vacances ...		800 000
	F	15 500 000

Crédit adapté.

20-5. Subvention à l'Office régulateur de la Navigation intérieure en vue de l'application de l'arrêté ministériel du 24 février 1953.

Crédit sollicité : 60 000 000 de francs.

Subvention devant permettre à l'Office régulateur de la Navigation intérieure d'accomplir sa mission.

Crédit inchangé.

20-6. Subvention à l'Office régulateur de la Navigation intérieure en vue de promouvoir la modernisation de la flotte belge de bateaux de navigation intérieure.

Crédit sollicité : 100 000 francs.

Le libellé indique la nature de la dépense.

Une disposition de la loi budgétaire autorise l'Office intéressé à intervenir dans les charges d'intérêts afférentes à des contrats d'emprunt à conclure par les armateurs aux fins envisagées.

Crédit inchangé.

20-7. Intervention de l'Etat dans les intérêts sur emprunts émis ou à émettre par la SABENA conformément à l'article 7 de la loi du 18 août 1955 et à la loi du 9 avril 1958 (*y compris les créances des exercices antérieurs et l'intervention dans les commissions d'ouverture de crédit sur les emprunts tenus à disposition et non encore utilisés*).

Crédit sollicité : 58 000 000 de francs.

Crédit nécessaire pour couvrir l'intervention de l'Etat dans les charges d'intérêts des emprunts émis ou à émettre par la SABENA pour l'achat de matériel volant.

20-8. Intervention de l'Etat dans les intérêts sur un emprunt émis par la Société des Transports intercommunaux de Bruxelles auprès du Crédit Communal de Belgique, avec la garantie de l'Etat, en vertu de l'article 9 de la loi du 17 juin 1953 portant organisation des transports en commun de la région bruxelloise.

Crédit sollicité : 2 363 000 francs.

Crédit adapté.

Art. 21. — *Subventions de prévoyance sociale.*

21-1. Intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement du « Home » pour marins belges à New-York.

Crédit sollicité : 175 000 francs.

Home créé pendant la guerre à l'intention des marins belges et géré par le consulat de Belgique à New-York. Les dépenses sont supportées par les armements belges exploitant les lignes sur New-York, moyennant intervention de l'Etat.

Crédit inchangé.

20-3. Staatstoelage aan het Comité voor zeevaartpropaganda.

Aangevraagd krediet : 425 000 frank.

Krediet vastgesteld rekening gehouden met de activiteit van gezegd comité.

20-4. Commissariaat-generaal voor Toerisme.

Aangevraagd krediet : 15 500 000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

Vereniging voor vreemdelingenverkeer	F	3 000 000
Toeristische federaties en liga's		550 000
Badplaatsen met warme bronnen		2 500 000
Aanmoedigingstoelagen van niet bestendige aard		150 000
Toeristische uitrusting van de streek Maas-Ardennen ...		4 250 000
Uitrusting van toeristische centra en steden		4 250 000
Staatstussenkomst in de uitgaven betrekking hebbende op de te treffen maatregelen om de spreiding van de vacantie te begunstigen		800 000
	F	15 500 000

Aangepast krediet.

20-5. Toelage aan de Dienst voor Regeling van de Binnenvaart met het oog op de toepassing van het ministerieel besluit van 24 februari 1953.

Aangevraagd krediet : 60 000 000 frank.

De toelage moet de Dienst voor Regeling van de Binnenvaart toelaten zijn zending te vervullen.

Krediet onveranderd.

20-6. Toelage aan de Dienst voor Regeling van de Binnenvaart met het oog op de bevordering van de modernisering van de Belgische vloot der binnenscheepvaart.

Aangevraagd krediet : 100 000 frank.

De redactie van het artikel geeft de aard der uitgave aan.

Een bepaling van de begrotingswet machtigt betrokken Bureau tussen beide te komen in de interestlasten betreffende de door de reders af te sluiten leningscontracten.

Krediet onveranderd.

20-7. Tussenkomst van de Staat in de interesten op de door de SABENA uitgegeven of uit te geven leningen overeenkomstig artikel 7 van de wet van 18 augustus 1955 en de wet van 9 april 1958 (*met inbegrip van de schuldvorderingen van de vorige dienstjaren en de tussenkomst in de commissielonen op kredietopeningen, op nog niet gebruikte maar ter beschikking gehouden leningen*).

Aangevraagd krediet : 58 000 000 frank.

Krediet nodig om de tussenkomst van de Staat te dekken in de interestlasten van de leningen door de SABENA uitgegeven of uit te geven voor de aankoop van vliegend materieel.

20-8. Tussenkomst van de Staat in de interesten op een lening geplaatst door de Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Brussel, onder Staatswaarborg, bij het Gemeentekrediet van België, in uitvoering van artikel 9 van de wet van 17 juni 1953 houdende inrichting van het gemeenschappelijk vervoer te Brussel en omgeving.

Aangevraagd krediet : 2 363 000 frank.

Krediet aangepast.

Art. 21. — *Toelagen voor sociale voorzorg.*

21-1. Tussenkomst van de Staat in de werkingskosten van het Huis der Belgische zeelieden te New-York.

Aangevraagd krediet : 175 000 frank.

Tehuis ingericht tijdens de oorlog voor de belgische zeelieden en beheerd door het belgisch consulaat te New-York. De uitgaven worden gedragen door de reders die zeevaartlijnen op New-York exploiteren, mits tussenkomst van de Staat.

Krediet onveranderd.

21-2. Tourisme social. Vacances ouvrières.

Crédit sollicité : 32 000 000 de francs.

Subventions aux associations de tourisme social et promotion des activités intéressant les vacances ouvrières.

Crédit adapté.

21-3. Subvention à l'Office régulateur de la Navigation intérieure à titre d'intervention dans les dépenses du service d'aumônerie et du service social des bateliers.

Crédit sollicité : 725 000 francs.

Subside à l'O.R.N.I. en vue de couvrir les dépenses d'aide sociale et de secours à la population batelière et celles de son service d'aumônerie.

Crédit adapté aux besoins.

Art. 22. — *Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts.*

22-1. Subventions aux œuvres éducatives en faveur des marins et de la jeunesse et encouragement d'organismes de propagande maritime.

Crédit sollicité : 150 000 francs.

Crédit inchangé.

22-2. Intervention de l'Etat en faveur de groupements aéronautiques et encouragement d'organismes de propagande aéronautique.

Crédit sollicité : 5 160 000 francs.

a) Participation dans les dépenses de fonctionnement du Centre-école national de vol à voile ... ... F	2 000 000
b) Allocation de bourses de pilotage à l'intervention de la Fédération des clubs d'aviation de tourisme	500 000
c) Acquisition de matériel volant et participation aux frais d'exploitation, primes d'activités aux clubs d'aviation et intervention dans les frais d'exploitation des terrains d'aviation privés	1 760 000
d) Propagande éducative	900 000
Total ... ... F	5 160 000

Crédit adapté aux besoins, plus spécialement pour l'achat de matériel volant et équipement ainsi que l'allocation de primes au brevet.

22-3. Bourses. Prix. Prêts.

Crédit sollicité : 5 000 francs.

Intervention du département à l'occasion de manifestations sportives (challenges, meetings d'aviation, coupes, prix, etc.).

Crédit inchangé.

Art. 24. — *Subventions diverses (cotisations et participations).*

24-1. Cotisation au Centre de contrôle de radiocommunications des services mobiles.

a) Services généraux :

Crédit sollicité : 300 000 francs.

b) Marine :

Crédit sollicité : 500 000 francs.

Crédits inchangés.

24-2. Subvention à l'Institut national de Radiodiffusion pour lui permettre de couvrir :

a) les frais d'exploitation du poste de radiodiffusion des émissions mondiales :

Crédit sollicité : 29 660 000 francs.

Crédit adapté.

b) les charges financières des emprunts (radio et télévision) :

Crédit sollicité : 78 689 000 francs.

Crédit adapté en fonction des emprunts émis ou à émettre pour le financement des investissements de la radio et de la télévision.

21-2. Sociaal toerisme. Arbeidersvacanties.

Aangevraagd krediet : 32 000 000 frank.

Toelagen aan de verenigingen voor sociaal toerisme en bevordering van de werkzaamheden die de arbeidersvacanties aanbelangen.

Aangepast krediet.

21-3. Toelage aan de Dienst voor Regeling van de Binnenvaart als tussenkomst in de uitgaven van de aalmoezeniersdienst en van de sociale dienst voor schippers.

Aangevraagd krediet : 725 000 frank.

Toelage aan de D.R.B. om de uitgaven te dekken van sociale hulp en hulpgelden aan de schippersbevolking en deze van haar aalmoezeniersdienst.

Krediet aangepast aan de noodwendigheden.

Art. 22. — *Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten.*

22-1. Toelagen aan opvoedende werken ten bate van de zeelieden en de jeugd en voor de aanmoediging van organismen voor zeevaartpropaganda.

Aangevraagd krediet : 150 000 frank.

Krediet onveranderd.

22-2. Tussenkomst van de Staat ten bate van luchtvaartverenigingen en aanmoediging van organismen voor luchtvaartpropaganda.

Aangevraagd krediet : 5 160 000 frank.

a) Deelneming in de werkingskosten van het Nationaal Schoolcentrum voor zeilvliegen ... ... F	2 000 000
b) Verlenen van vliegersbeurzen door bemiddeling van de Federatie der toerismevliegclubs	500 000
c) Aankoop van vliegend materieel en deelneming in de exploitatiekosten, premiën aan de vliegclubs en tussenkomst in de exploitatiekosten van private vliegterreinen.	1 760 000
d) Opleidingspropaganda	900 000
Totaal ... ... F	5 160 000

Krediet aangepast aan de noodwendigheden, inzonderheid voor de aankoop van vliegend materieel en uitrusting, alsmede het verlenen van premiën voor het leercontract.

22-3. Beurzen. Prijzen. Leningen.

Aangevraagd krediet : 5 000 frank.

Tussenkomst van het departement ter gelegenheid van sportieve manifestaties (wedstrijden, vliegmeetings, bekers, prijzen, enz.).

Krediet onveranderd.

Art. 24. — *Diverse toelagen (bijdragen en deelnemingen).*

24-1. Bijdrage aan het Centrum voor contrôle der radioverbindingen van de mobiele diensten.

a) Algemene diensten :

Aangevraagd krediet : 300 000 frank.

b) Zeewezen :

Aangevraagd krediet : 500 000 frank.

Kredieten onveranderd.

24-2. Toelage aan het Nationaal Instituut voor Radio-Onroep ter bestrijding van :

a) de exploitatiekosten van het radiostation voor de werelduitzendingen :

Aangevraagd krediet : 29 660 000 frank.

Krediet aangepast.

b) de financiële lasten van de leningen (radio en televisie)

Aangevraagd krediet : 78 689 000 frank.

Krediet in overeenstemming gebracht met de aangegane of aan te gane leningen voor de financiering van de radio- en televisiebeleggingen.

c) les frais d'exploitation d'un service public de télévision. (L'excédent éventuel des subventions accordées antérieurement par rapport aux dépenses réelles pourra être affecté à des dépenses de l'exercice 1959.)

Crédit sollicité : 285 857 000 francs.

Crédit adapté en fonction du développement des émissions.

Le présent crédit était prévu antérieurement sous l'article 29-1 (dépenses exceptionnelles). C'est pour satisfaire à un vœu émis par la Cour des Comptes et compte tenu de ce que le service TV a dépassé le stade expérimental que le crédit a été transféré sous l'article 24-2, c (subventions).

24-3. Part contributive de la Belgique dans les dépenses pour l'année 1958 de l'Office central des Transports internationaux par chemin de fer à Berne.

Crédit sollicité : 190 000 francs.

Crédit inchangé.

24-4. Quote-part de la Belgique dans les frais d'exploitation des stations météorologiques et de sécurité de la navigation aérienne dans l'Atlantique Nord.

Crédit sollicité : 12 810 000 francs.

Crédit adapté.

24-5. Quote-part de la Belgique dans les dépenses de fonctionnement de l'Organisation de l'aviation civile internationale (O.A.C.I.) et de la Commission européenne d'aviation civile (C.E.A.C.) (*y compris les créances des exercices antérieurs*).

Crédit sollicité : 3 310 000 francs.

Crédit adapté, compte tenu notamment d'un arriéré afférent à l'exercice 1957.

24-6. Intervention financière de l'Etat dans les dépenses de la Régie des Voies aériennes.

Crédit sollicité : 56 690 000 francs.

Crédit adapté, compte tenu notamment de l'inscription au titre II (dépenses extraordinaires), de la dotation du fonds de renouvellement.

24-7. Intervention de l'Etat à concurrence de 85 % dans la perte supportée par la Société nationale des Chemins de fer belges du fait de la délivrance d'abonnements ouvriers et de travail.

Crédit sollicité : 1 403 000 000 de francs.

Crédit adapté sur la base de la résolution de la Conférence européenne des ministres des transports du 16 mai 1957, relative à la normalisation des comptes ferroviaires sans préjudice aux conclusions de l'étude générale de l'assainissement de la situation financière de la Société nationale des chemins de fer belges.

24-8. Intervention de l'Etat dans les charges supportées par la Société nationale des Chemins de fer belges, la Société nationale des Chemins de fer vicinaux et la Société anonyme du Chemin de fer électrique Bruxelles-Tervueren, du fait des réductions tarifaires imposées en faveur de certaines catégories de voyageurs privilégiés, conformément aux dispositions de l'arrêté-loi du 25 février 1947.

Crédit sollicité : 196 420 000 francs.

Crédit destiné à liquider les dépenses résultant des conventions conclues entre l'Etat et les sociétés intéressées par application des dispositions de l'arrêté-loi du 25 février 1947.

Le crédit a été établi sur la base des statistiques tenues en 1957 et compte tenu d'un accroissement du trafic voyageurs en 1958.

24-9. Intervention de l'Etat à concurrence de 85 % dans la perte supportée par la Société nationale des Chemins de fer belges du fait de la délivrance d'abonnements scolaires.

Crédit sollicité : 150 000 000 de francs.

Crédit sollicité en vue de contribuer à la promotion de la gratuité de la scolarité jusqu'à l'âge de 18 ans.

c) de exploitatiekosten van een openbare televisiedienst. (Het eventueel overschot van de vroeger verleende toelagen ten overstaan van de werkelijke uitgaven, zal mogen aangewend worden om uitgaven van 1959 te dekken.)

Aangevraagd krediet : 285 857 000 frank.

Krediet aangepast in functie van de ontwikkeling van de uitzendingen.

Het tegenwoordig krediet was vroeger voorzien onder artikel 29-1 (uitzonderingsuitgaven). Het is om aan de wens van het Rekenhof te voldoen en rekening gehouden met het feit dat de T.V.-dienst haar proefondervindinglijk tijdperk heeft doorgemaakt dat het krediet naar artikel 24-2, c (toelagen) overgedragen wordt.

24-3. Aandeel van België in de uitgaven voor het dienstjaar 1958 van het Centraal Bureau voor het Internationaal vervoer per spoorweg, te Bern.

Aangevraagd krediet : 190 000 frank.

Krediet onveranderd.

24-4. Aandeel van België in de exploitatiekosten van de meteorologische stations en de veiligheidstations voor de luchtvaart in de Noordatlantische Oceaan.

Aangevraagd krediet : 12 810 000 frank.

Krediet aangepast.

24-5. Aandeel van België in de werkingskosten van de Internationale organisatie van burgerlijke luchtvaart (O.A.C.I.) en van de Europese commissie van het burgervliegwezen (E.C.B.V.) (*inbegrepen de schuldvorderingen der vorige dienstjaren*).

Aangevraagd krediet : 3 310 000 frank.

Krediet aangepast inzonderheid rekening gehouden met een achterstallige rekening betrekking hebbende op 1957.

24-6. Financiële tussenkomst van de Staat in de uitgaven van de Regie der Luchtwegen.

Aangevraagd krediet : 56 690 000 frank.

Krediet aangepast, rekening gehouden meer bepaald met de inschrijving onder titel II (buitengewone uitgaven) der dotatie van het vernieuwingsfonds.

24-7. Tussenkomst van de Staat tot een bedrag van 85 % in het verlies gedragen door de Nationale maatschappij der Belgische spoorwegen uit hoofde van de aflevering van arbeiders- en werkabonnementen.

Aangevraagd krediet : 1 403 000 000 frank.

Krediet aangepast op basis van de resolutie van de Europese conferentie van de ministers van verkeerswezen van 16 mei 1957, betreffende de normalisatie van spoorwegrekeningen onverminderd de besluiten van de algemene studie betreffende de aanzuivering van de financiële toestand van de Nationale maatschappij der Belgische spoorwegen.

24-8. Tussenkomst van de Staat in de lasten gedragen door de Nationale maatschappij der Belgische spoorwegen, de Nationale maatschappij van Buurtspoorwegen en de Naamloze maatschappij van de electrische Spoorweg Brussel-Tervuren, ingevolge de tariefverminderingen, opgelegd ten voordele van zekere categorieën van bevoordeligde reizigers, overeenkomstig de bepalingen van de besluitwet van 25 februari 1947.

Aangevraagd krediet : 196 420 000 frank.

Krediet bestemd om de uitgaven te dekken voortspruitende uit de overeenkomsten afgesloten tussen de Staat en de belanghebbende maatschappijen bij toepassing van de bepalingen van de besluitwet van 25 februari 1947.

Het krediet werd berekend op basis van de in 1957 gehouden statistieken en rekening gehouden met een aangroei van het reizigersverkeer in 1958.

24-9. Tussenkomst van de Staat tot een bedrag van 85 % in het verlies gedragen door de Nationale maatschappij der Belgische spoorwegen uit hoofde van de aflevering van schoolabonnementen.

Aangevraagd krediet : 150 000 000 frank.

Krediet aangevraagd als bijdrage tot bevordering van het kosteloos schoolbezoek tot 18 jarige ouderdom.

24-10. Indemnité allouée à la Société nationale des Chemins de fer belges en compensation de l'obligation d'appliquer un tarif dégressif à la distance aux transports transitant par le Grand-Duché.

Crédit sollicité : 17 816 000 francs.

Exécution de la convention internationale conclue le 17 avril 1946 entre les gouvernements français, luxembourgeois et belge. Indemnisation d'une prestation insuffisamment rémunérée imposée par la convention susdite.

Crédit établi d'après les éléments statistiques de 1957.

24-11. Indemnité forfaitaire allouée à la Société nationale des Chemins de fer belges en compensation des pertes subies à la suite des modifications de tarifs accordées dans le cadre des résolutions de la C.E.C.A.

Crédit sollicité : 140 000 000 de francs.

Compensation partielle de la perte résultant pour la Société nationale des Chemins de fer belges de l'application de tarifs directs internationaux pour les transports de charbon, minerais, produits finis, etc., dans le cadre des décisions de la C.E.C.A.

24-12. Intervention forfaitaire de l'Etat dans les charges de pensions payées au personnel pensionné de la Société nationale des Chemins de fer belges et excédentaire par rapport à un effectif normal.

Crédit sollicité : 1 297 000 000 de francs.

L'adaptation du crédit répond à deux préoccupations : d'une part, éviter l'éparpillement des interventions et, d'autre part, fixer, de façon équitable, la part incombant à l'Etat du chef de l'existence de pensionnés excédentaires.

24-13. Indemnité allouée à la Société nationale des Chemins de fer belges en compensation des majorations des pensions accordées aux anciens combattants et assimilés.

Crédit sollicité : 219 288 000 francs.

Dépenses supplémentaires supportées par la Société nationale des Chemins de fer belges et résultant de la bonification, pour le calcul des pensions, des services militaires prestés pendant la guerre par ses agents.

Crédit adapté en tenant compte notamment des nouvelles mises à la retraite et des extinctions de pension.

24-14. Intervention de l'Etat pour couvrir à concurrence de 50 % les dépenses de la Société nationale des Chemins de fer belges pour les installations communes avec la route.

Crédit sollicité : 110 000 000 de francs.

Etant donné l'accroissement continu de la circulation routière et les sujétions que cette situation comporte du point de vue de la sécurité, il est normal que l'Etat intervienne pour 50 % dans les charges de croisements routes-chemins de fer.

Cette intervention cadre avec la résolution de la Conférence européenne des ministres des transports.

24-15. Intervention de l'Etat dans la charge des intérêts dus pour les emprunts contractés par la Société nationale des Chemins de fer belges depuis et y compris 1941 pour l'électrification du réseau ferroviaire.

Crédit sollicité : 175 318 000 francs.

Crédit sollicité dans le cadre des travaux de la Commission pour le règlement des problèmes financiers Etat-Société nationale des Chemins de fer belges et fixé en fonction des investissements réalisés ou à réaliser pour l'électrification du réseau.

Crédit mis en rapport avec les besoins réels.

24-10. Vergoeding verleend aan de Nationale maatschappij der Belgische spoorwegen wegens de verplichte toepassing van een afnemend tarief naar verhouding van de afstand voor het langs het Groot-Hertogdom transiterend vervoer.

Aangevraagd krediet : 17 816 000 frank.

Uitvoering van de internationale conventie afgesloten op 17 april 1946 tussen de Franse, Luxemburgse en Belgische regeringen. Vergoeding voor de, wegens uitvoering van voornoemde conventie, onvoldoend bezoldigde dienstverrichtingen.

Krediet vastgesteld volgens de statistische gegevens van 1957.

24-11. Forfaitaire vergoeding toegekend aan de Nationale maatschappij der Belgische spoorwegen wegens verliezen, geleden ingevolge de binnen het kader der E.G.K.S. getroffen beslissingen tot tariefwijzigingen.

Aangevraagd krediet : 140 000 000 frank.

Gedeeltelijke compensatie van het verlies voortvloeiende voor de N.M.B.S. uit de toepassing der directe internationale tarieven voor het vervoer van kolen, erts, afgewerkte produkten, enz. binnen het kader der besluiten van de E.G.K.S.

24-12. Forfaitaire tussenkomst van de Staat in de pensioenen betaald aan het personeel van de Nationale maatschappij der Belgische spoorwegen op rust gesteld en overtallig ten overstaan van een normaal effectief.

Aangevraagd krediet : 1 297 000 000 frank.

De aanpassing van het krediet beantwoordt aan twee bezorgdheden : enerzijds, de spreiding van de tussenkomsten vermijden, en anderzijds, op een billijke wijze het aandeel vaststellen dat de Staat opgelegd is uit hoofde van het bestaan van overtallige gepensioneerden.

24-13. Vergoeding verleend aan de Nationale maatschappij der Belgische spoorwegen wegens de verhoging van de aan oudstrijders en gelijkgestelden toegekende pensioenen.

Aangevraagd krediet : 219 288 000 frank.

Bijkomende uitgave gedragen door de N.M.B.S. en voortvloeiende uit de tegoedmaking voor de berekening der pensioenen van de militaire diensten gepresteerd tijdens de oorlog door haar personeelsleden.

Krediet aangepast, rekening gehouden inzonderheid met de nieuwe op pensioenstellingen en het verval van pensioenen.

24-14. Tussenkomst van de Staat tot een bedrag van 50 % in de uitgaven van de Nationale maatschappij der Belgische spoorwegen voor de gemeenschappelijke inrichtingen met het wegvervoer.

Aangevraagd krediet : 110 000 000 frank.

Gezien de gestadige toeneming van het wegverkeer en de dienstbaarheden die deze toestand behelst inzake veiligheid is het normaal dat de Staat voor 50 % tussenkomt in de lasten van de kruisingen weg-spoorweg.

De tussenkomst stemt overeen met de resolutie van de Europese Conferentie der ministers van Verkeerswezen.

24-15. Tussenkomst van de Staat in de interesten verschuldigd door de Nationale maatschappij der Belgische spoorwegen op de leningen aangegaan sinds en inbegrepen 1941 voor de electrificatie van het spoorwegnet.

Aangevraagd krediet : 175 318 000 frank.

Krediet aangevraagd in het kader van de werken van de Commissie voor regeling van de financiële vraagstukken Staat-Nationale maatschappij der Belgische spoorwegen en vastgesteld in functie van de beleggingen uitgevoerd of uit te voeren voor de electrificering van het net.

Krediet in overeenstemming gebracht met de werkelijke noodwendigheden.

24-16. Intervention de l'Etat à concurrence de 85 % dans la perte supportée par la Société anonyme du Chemin de fer électrique Bruxelles-Tervueren du fait de la délivrance d'abonnements ouvriers et de travail.

Crédit sollicité : 417 000 francs.

Crédit adapté suivant les critères repris sub. article 24-7.

24-17. Subvention à l'Association nationale pour la prévention des accidents de la route « Via Secura ».

Crédit sollicité : 425 000 francs.

Crédit inchangé.

24-18. Subvention à titre d'intervention dans les dépenses de fonctionnement du Centre de formation en aérodynamique expérimentale *(y compris les créances antérieures)*.

(Le solde que laissera le crédit à la clôture de l'exercice 1959 pourra être reporté à l'exercice suivant pour être affecté à des dépenses de même nature.)

Crédit sollicité : 1 200 000 francs.

Crédit mis en rapport avec les besoins présumés pour 1959 et sur la base des dispositions de l'accord conclu entre la Belgique et les Etats-Unis d'Amérique, prolongé jusqu'au 30 septembre 1959.

24-19. Cotisation à l'Association internationale de signalisation maritime.

Crédit sollicité : 24 000 francs.

Crédit inchangé.

24-20. Contribution de la Belgique à l'Organisation maritime consultative intergouvernementale (O.M.C.I.).

Crédit sollicité : 700 000 francs

Crédit destiné à couvrir la contribution de la Belgique à l'O.M.C.I. (exécution de la loi du 26 juin 1951 portant approbation de la convention relative à la dite organisation).

CHAPITRE IV.

AUTRES DÉPENSES.

Art. 28. — *Dépenses courantes.*

28-1. Frais de surveillance de la Régie des Télégraphes et des Téléphones.

Crédit sollicité : 63 000 francs.

Crédit correspondant aux rétributions des membres du Comité de surveillance (arrêté royal du 10 septembre 1930 et arrêtés subséquents).

Crédit inchangé.

28-2. Frais de surveillance de l'Institut national de Radiodiffusion.

Crédit sollicité : 125 000 francs.

Rétribution des membres du Comité de surveillance (arrêté royal du 10 septembre 1930 et arrêtés subséquents).

Crédit inchangé.

28-3. Application de l'arrêté royal du 19 octobre 1944 concernant l'octroi des allocations spéciales à certaines catégories de victimes d'accidents de travail.

Crédit sollicité : 2 030 000 francs.

Crédit nécessaire à l'octroi d'allocations spéciales aux agents de l'ancienne administration des chemins de fer du chef d'accidents survenus avant la création de la Société nationale des chemins de fer belges.

Crédit inchangé.

24-16. Tussenkomst van de Staat tot een bedrag van 85 % in het verlies gedragen door de Naamloze maatschappij van de electrische Spoorweg Brussel-Tervuren uit hoofde van de aflevering van arbeiders- en werkabonnementen.

Aangevraagd krediet : 417 000 frank.

Krediet aangepast volgens de kenschetsen aangehaald onder artikel 24-7.

24-17. Toelage aan de Nationale vereniging ter voorkoming van ongevallen op de wegen « Via Secura ».

Aangevraagd krediet : 425 000 frank.

Krediet ongewijzigd.

24-18. Toelage ten titel van tussenkomst in de werkingskosten van het Centrum voor het opleiden in de proefondervindelijke aerodynamica *(met inbegrip van de vorige schuldvorderingen)*.

(Het saldo dat op het krediet beschikbaar blijft bij het afsluiten van het dienstjaar 1959 zal kunnen overgedragen worden op het volgende dienstjaar om aangewend te worden voor uitgaven van dezelfde aard.)

Aangevraagd krediet : 1 200 000 frank

Krediet in overeenstemming gebracht met de vermoedelijke noodwendigheden van 1959 en op basis van de bepalingen van de overeenkomst afgesloten tussen België en de Verenigde Staten van Amerika, verlengd tot 30 september 1959.

24-19. Bijdrage aan de « Association internationale de signalisation maritime ».

Aangevraagd krediet : 24 000 frank.

Krediet ongewijzigd.

24-20. Bijdrage van België aan de Intergouvernementale maritieme consultatieve organisatie (I.M.C.O.).

Aangevraagd krediet : 700 000 frank.

Krediet bestemd om de bijdrage van België aan de I.M.C.O. te dekken (uitvoering van de wet van 26 juni 1951 houdende goedkeuring van de overeenkomst betreffende gezegde organisatie).

HOOFDSTUK IV.

ANDERE UITGAVEN.

Art. 28. — *Lopende uitgaven.*

28-1. Kosten van toezicht over de Regie van Telegraaf en Telefoon.

Aangevraagd krediet : 63 000 frank.

Krediet overeenstemmende met de bezoldiging van de leden van het Toezichtscomité (koninklijk besluit van 10 september 1930 en volgende besluiten).

Krediet ongewijzigd.

28-2. Kosten van toezicht over het Nationaal Instituut voor Radio-omroep.

Aangevraagd krediet : 125 000 frank.

Bezoldiging van de leden van het Toezichtscomité (koninklijk besluit van 10 september 1930 en volgende besluiten).

Krediet ongewijzigd.

28-3. Toepassing van het koninklijk besluit van 19 oktober 1944, betreffende het verlenen van speciale tegemoetkomingen aan sommige categorieën van slachtoffers van arbeidsongevallen.

Aangevraagd krediet : 2 030 000 frank.

Krediet nodig voor de toekenning van speciale tegemoetkomingen aan de agenten van het vroegere bestuur der spoorwegen uit hoofde van ongevallen overkomen vóór de oprichting van de Nationale maatschappij der Belgische spoorwegen.

Krediet ongewijzigd.

28-4. Commissariat général au Tourisme : publicité, propagande, expositions *(y compris les frais de réception des journalistes et représentants d'agences de voyages étrangers)*, etc.

Crédit sollicité : 29 500 000 francs.

Crédit nécessaire pour faire face aux dépenses résultant de l'activité du service de propagande touristique.

1. Publicité dans la presse belge et étrangère, par radio et frais de réception	F	11 700 000
2. Publications diverses		6 500 000
3. Expositions et foires		1 900 000
4. Films et photos		1 000 000
5. Maisons à l'étranger		6 700 000
6. Transport		700 000
7. Clichés, maquettes, frais d'expédition		500 000
8. Cotisations, abonnements		500 000
	F	29 500 000

Crédit adapté au programme d'action élaboré par le Commissariat général et compte tenu notamment de la majoration importante des tarifs de publicité au cours des dernières années.

28-5. Aéronautique : Exploitation, matériel, transports, etc. Exploitation des avions de service *(y compris les primes d'assurances contractées par l'Etat en faveur du personnel navigant et des passagers)*.

Crédit sollicité : 2 855 000 francs.

Approvisionnement courant pour les services d'exploitation, matières premières, outils, bois, carburants, lubrifiants, etc. Entretien et réparation de matériel et des locaux. Avions de service, véhicules, etc.

Crédit adapté.

28-6. Marine : Traction, materiel, exploitation, etc. *(y compris toutes dépenses résultant de l'exploitation des services, telles que pertes et avaries, dommages corporels et matériels aux tiers, etc.)*.

Crédit sollicité : 99 000 000 de francs.

Le crédit se décompose comme suit :

a) Combustibles, huiles, graisses	F	35 000 000
b) Autres matières. Matériel, entretien, réparations, renouvellement. Frais de représentation, de rapatriement, etc.		35 100 000
c) Pertes, avaries, dommages aux tiers		2 750 000
d) Publicité, propagande, expositions, foires, etc.		4 000 000
e) Entretien du balisage et de l'éclairage de l'Escaut en territoire néerlandais		4 000 000
f) Emprunt de main-d'œuvre et travaux en régie *(y compris les agents de la R.T.T. et du service de sauvetage)*		17 000 000
g) Service de patrouille pour l'observation des icebergs dans l'Atlantique Nord (part de la Belgique)		400 000
h) Enlèvement d'épaves		1 000
i) Fonctionnement du service d'information sur la visibilité sur l'Escaut maritime		750 000
Total	F	99 001 000
arrondi à	F.	99 000 000

Crédit adapté, compte tenu notamment de la diminution du prix des combustibles.

28-7. Remboursement des prestations effectuées par la Régie des Télégraphes et des Téléphones pour compte de l'Etat (police de l'éther, service de recherche des parasites et dépistage des émetteurs clandestins).

Crédit sollicité : 6 015 000 francs.

La R.T.T. assure pour compte de l'Etat, en matière de radiodiffusion, le service de recherche des parasites et la police de l'éther ainsi que le dépistage des émetteurs clandestins.

Crédit adapté, compte tenu notamment des investissements à réaliser.

28-8. Prise en charge par le département des parts contributives de la Belgique dans les dépenses ordinaires et extraordinaires de l'Union internationale des Télécommunications (U.I.T.).

Crédit sollicité : 2 600 000 francs.

Obligations de la Belgique résultant de la ratification de la convention internationale des télécommunications.

28-4. Commissariaat-generaal voor Toerisme : publiciteit, propaganda, tentoonstellingen *(met inbegrip van de receptiekosten der buitenlandse dagbladschrijvers en houders van reisagentschappen)*, enz.

Aangevraagd krediet : 29 500 000 frank.

Krediet nodig om de uitgaven te dekken voortvloeiende uit de activiteit van de propagandadienst voor toerisme.

1. Publiciteit in de belgische en vreemde pers, per radio en receptiekosten	F	11 700 000
2. Diverse publicaties		6 500 000
3. Tentoonstellingen en beurzen		1 900 000
4. Filmen en foto's		1 000 000
5. Bijhuizen in het buitenland		6 700 000
6. Vervoer		700 000
7. Matrijzen, kleine modellen, expeditiekosten		500 000
8. Bijdragen, abonnementen		500 000
	F	29 500 000

Krediet aangepast aan het actieprogramma opgesteld door het Commissariaat-generaal en inzonderheid rekening gehouden met de belangrijke verhoging van de publiciteitstarieven gedurende de laatste jaren.

28-5. Luchtvaart : Exploitatie, materieel, vervoer, enz. Exploitatie der dienstvliegtuigen *(met inbegrip van de premiën der door de Staat aangegane verzekeringen ten bate van het vliegend personeel en de passagiers)*.

Aangevraagd krediet : 2 855 000 frank.

Gewone bevoorrading voor de exploitatiediensten, grondstoffen, gereedschap, hout, brandstoffen, smeermiddelen, enz. Onderhoud en herstelling van het materieel en van de lokalen. Dienstvliegtuigen, voertuigen, enz

Krediet aangepast.

28-6. Zeewezen : Trekdienst, materieel, exploitatie, enz. *(met inbegrip van al de uitgaven betrekking hebbend op de exploitatie zoals verlies- en schadeposten, lichamelijke en materiële schade aan derden, enz.)*.

Aangevraagd krediet : 99 000 000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

a) Brandstoffen, olie, smeermiddelen	F	35 000 000
b) Andere stoffen. Materieel, onderhoud, herstellingen, vernieuwing. Representatiekosten, repatriëringskosten, enz.		35 100 000
c) Verlies, averijen, schade aan derden		2 750 000
d) Publiciteit, propaganda, tentoonstellingen, handelsbeurzen, enz.		4 000 000
e) Onderhoud van de bebakening en de verlichting van de Schelde op nederlands grondgebied		4 000 000
f) Ontlening van werkkrachten, werken in regie *(met inbegrip van de agenten van de R.T.T. en de reddingsdienst)*		17 000 000
g) Patroeljedienst voor het waarnemen van de ijsbergen in de Noord-Atlantische Oceaan (aandeel van België)		400 000
h) Opruiming van wrakken		1 000
i) Werkingskosten van een informatiedienst van de zichtbaarheid op de Zeeschelde		750 000
Totaal	F	99 001 000
afgerond op	F	99 000 000

Krediet aangepast, rekening gehouden inzonderheid met de vermindering van de prijzen der brandstoffen.

28-7. Terugbetaling van prestaties uitgevoerd door de Regie van Telegraaf en Telefoon voor rekening van de Staat (politie van de ether, dienst voor parasietopsporingen en opsporen van geheime zenders).

Aangevraagd krediet : 6 015 000 frank.

De Regie van T.T. verzekert voor rekening van de Staat inzake radio-omroep de dienst der parasietopsporingen en de politie van de ether alsmede het opsporen van klandestiene zenders.

Krediet aangepast, inzonderheid rekening gehouden met de te verwezenlijken beleggingen.

28-8. Tenlasteneming door het Departement van het aandeel van België in de gewone en buitengewone uitgaven van de Internationale vereniging voor Verreberichtgeving (U.I.T.).

Aangevraagd krediet : 2 600 000 frank.

Verplichtingen voortvloeiende voor België uit de bekrachtiging van de internationale overeenkomst voor verreberichtgeving.

Crédit mis en rapport avec le montant du budget de l'organisme en question et de la part contributive dans les dépenses afférentes aux conférences prévues.

28-9. Office de la Circulation routière. Plaques et carnets d'immatriculation. Frais d'envoi de plaques et impression de documents y afférents.

Crédit sollicité : 6 250 000 francs.

Crédit destiné à couvrir les dépenses relatives à la délivrance :

1° de plaques et carnets pour l'immatriculation de nouveaux véhicules;

2° de duplicata de ces documents.

Dépenses partiellement récupérables.

Crédit adapté.

28-10. Office de la Circulation routière. Edition et diffusion de documents divers. Education des usagers de la route. Essais d'installations en vue d'assurer la sécurité de la circulation routière. Achat et équipement de matériel de démonstration.

Crédit sollicité : 550 000 francs.

Crédit inchangé. Transfert de l'article 29-2 du budget de l'exercice 1958.

SECTION II.

Enseignement.

CHAPITRE I.

DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.

§ 1. **Rémunérations et indemnités.**

Art. 3. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité* (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service).

3-1. Marine.

Crédit sollicité : 10 788 000 francs.

Le crédit est décomposé au tableau IX ci-annexé.

Crédit adapté compte tenu des augmentations et promotions ainsi que des recrutements et extensions envisagés.

Art. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Jetons de présence, frais de route et de séjour aux personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers* (y compris les avances provisionnelles et les dépenses d'exercices antérieurs).

6-1. Marine.

Crédit sollicité : 89 000 francs.

Crédit adapté.

Art. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

7-1. Marine.

Crédit sollicité : 234 000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

Indemnité pour port d'uniforme	F	130 000
Frais de mer		50 000
Fonctions supérieures		23 000
Indemnités aux professeurs et chargés de cours et au personnel chargé de l'inspection de l'enseignement maritime		31 000
	F	234 000

Crédit inchangé.

Krediet in overeenstemming gebracht met het bedrag van de begroting van het organisme waarvan sprake en van de bijdrage in de uitgaven betreffende de voorziene conferenties.

28-9. Dienst van het Wegverkeer. Autoplaten en immatriculatieboekjes. Kosten van opzending der platen en drukken van de erop betrekking hebbende bescheiden.

Aangevraagd krediet : 6 250 000 frank.

Krediet bestemd om de kosten te dekken betrekking hebbende op :

1° de aflevering der rijplaten en de inschrijvingsboekjes voor nieuwe voertuigen;

2° van duplicaten van deze stukken.

Uitgaven gedeeltelijk terugvorderbaar.

Krediet aangepast.

28-10. Dienst van het Wegverkeer. Drukken en verspreiding van allerhande bescheiden. Opvoeding van de weggebruikers. Beproeven van installaties met het oog op de veiligheid van het wegverkeer. Aankoop en uitrusting van demonstratiematerieel.

Aangevraagd krediet : 550 000 frank.

Krediet ongewijzigd. Overdracht van artikel 29-2 van de begroting van het dienstjaar 1958.

SECTIE II.

Onderwijs.

HOOFDSTUK I.

UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.

§ 1. **Bezoldigingen en vergoedingen.**

Art. 3. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel* (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen).

3-1. Zeewezen.

Aangevraagd krediet : 10 788 000 frank.

De samenstelling van het krediet is opgenomen in tabel IX hierbij.

Krediet aangepast rekening gehouden met de verhogingen en de bevorderingen alsmede met de ontworpen aanwervingen en uitbreidingen.

Art. 6. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldigingen van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden* (met inbegrip van de provisionele voorschotten en de uitgaven voor vroegere dienstjaren).

6-1. Zeewezen.

Aangevraagd krediet : 89 000 frank.

Krediet aangepast.

Art. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Rijkspersoneel.*

7-1. Zeewezen.

Aangevraagd krediet : 234 000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

Vergoeding voor dienstkledij	F	130 000
Zeegeld		50 000
Hogere functies		23 000
Vergoedingen aan de leraren en lesgevers, en aan het personeel belast met de inspectie van het zeevaartonderwijs		31 000
	F	234 000

Krediet ongewijzigd.

§ 2. **Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.**

Art. 9. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Loyers. — Impositions. — Redevances.*

9-1. Marine.

Crédit sollicité : 214 000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

Eau, vapeur	F	70 000
Gaz et électricité		105 000
Affranchissement de correspondances, télégrammes, téléphone, etc.		28 000
Transports, impositions, loyers, etc.		11 000
Total pour les trois écoles	F	214 000

Crédit adapté.

Art. 10. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien.*

10-1. Marine.

Crédit sollicité : 500 000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

Entretien de locaux, mobilier et matériel :			
Ecole supérieure de navigation à Anvers	F	230 000	
Ecole de navigation à Ostende		118 000	
Ecole de pêche à Heyst		128 000	
			476 000
Ouvrages, publications, abonnements			16 000
Menues fournitures de bureau			8 000
Total pour les trois écoles	F		500 000

Crédit adapté.

Art. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.P.*

Crédit sollicité : 652 000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

§ 2. **Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.**

Art. 9. — *Water, stoom, gas en electriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Huur. — Belastingen. — Retributies.*

9-1. Zeewezen.

Aangevraagd krediet : 214 000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

Water, stoom	F	70 000
Gas en electriciteit		105 000
Frankering van dienststukken, telegrammen, telefoon, enz.		28 000
Vervoer, belastingen, huurgelden, enz.		11 000
Totaal voor de drie scholen	F	214 000

Aangepast krediet.

Art. 10. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsproducten.*

10-1. Zeewezen.

Aangevraagd krediet : 500 000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

Onderhoud van lokalen, meubilair en materieel :			
Hogere zeevaartschool te Antwerpen.	F	230 000	
Zeevaartschool te Oostende		118 000	
Visserschool te Heist		128 000	
			476 000
Werken, publicaties en abonnementen			16 000
Kleine bureaubehoeften			8 000
Totaal voor de drie scholen	F		500 000

Aangepast krediet.

Art. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

Aangevraagd krediet : 652 000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

ÉCOLES — SCHOLEN	12-1 Combustibles solide et liquide — *Vaste en vloeibare brandstoffen*	12-2 Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures — *Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen*	12-3 Machines de bureau : acquisitions, locations — *Bureaumachines : aanschaffen, huren*	12-4 Mobilier et matériel : acquisitions, locations — *Meubilair en materieel : aanschaffen, huren*	12-5 Habillement — *Kleding*	12-6 Produits d'entretien — *Onderhoudsprodukten*	Total — *Totaal*
Ecole supérieure de navigation à Anvers. — *Hogere Zeevaartschool te Antwerpen* ... ... F	311 000	9 000	—	—	—	9 000	329 000
Ecole de navigation à Ostende. — *Zeevaartschool te Oostende*	168 000	2 500	—	—	40 000	9 000	219 500
Ecole de pêche à Heyst. — *Vissersschool te Heist* ...	101 000	2 500	—	—	—	—	103 500
Total. — *Totaal* ... ... F	580 000	14 000	—	—	40 000	18 000	652 000

Art. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

Crédit sollicité : 130 000 francs.

Ce crédit doit couvrir les frais de route, de séjour, de mission et autres dépenses de même nature du personnel des trois écoles.

Crédit adapté.

Art. 16. — *Contentieux résultant de l'activité administrative du département* (y compris les dépenses de même nature afférentes à des exercices antérieurs).

Crédit sollicité : 9 000 francs.

Crédit nécessaire pour faire face à toute éventualité.

Art. 18. — *Achat en premier équipement, de mobilier, matériel et de machines de bureau, à l'intervention de l'O.C.P. — Travaux et autres fournitures de premier équipement.*

Crédit sollicité : 349 000 francs.

Ecole supérieure de navigation à Anvers :

Meubles	F	162 500
Matériel didactique		186 400
	F	348 900
Arrondi à	F	349 000

Crédit nécessaire en vue de l'équipement du nouveau bâtiment de l'établissement.

CHAPITRE II.

SUBVENTIONS.

Art. 22. — *Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts.*

22-1. Subvention à l'Association maritime belge. Gestion de l'internat de l'Ecole supérieure de navigation et du navire-école « Mercator » et intervention dans les frais d'amarinage à bord des navires-écoles auxiliaires.

Crédit sollicité : 10 500 000 francs.

Crédit couvrant les dépenses de fonctionnement de l'Ecole supérieure de navigation à Anvers et du navire-école et l'intervention dans les frais d'amarinage.

Crédit adapté aux besoins.

22-2. Subvention à l'œuvre royale de l'« Ibis ».

Crédit sollicité : 2 850 000 francs.

Crédit destiné à couvrir par voie de subsides les dépenses de fonctionnement de l'école pour orphelins de pêcheurs.

Crédit mis en rapport notamment avec les besoins d'adaptation des effectifs, du coût des frais de fonctionnement, etc.

22-3. Subventions aux écoles professionnelles de pêche.

Crédit sollicité : 3 265 000 francs.

Crédit nécessaire à subsidier l'enseignement professionnel de pêche organisé dans différentes localités de la côte.

Crédit mis en rapport avec les besoins compte tenu notamment du reclassement de certaines écoles et de l'application des nouveaux barèmes de l'enseignement du soir (arrêté royal du 28 avril 1958).

22-4. Bourses d'études, prix et primes aux élèves des écoles de navigation et des écoles de pêche maritime.

Crédit sollicité : 610 000 francs.

Art. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

Aangevraagd krediet : 130 000 frank.

Krediet nodig voor het dekken der reiskosten, verblijfkosten, kosten van opdrachten en andere uitgaven van dezelfde aard van het personeel der drie scholen.

Krediet aangepast.

Art. 16. — *Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het departement* (inbegrepen de uitgaven van dezelfde aard betreffende vorige dienstjaren).

Aangevraagd krediet : 9 000 frank.

Krediet nodig om aan alle eventualiteit het hoofd te bieden.

Art. 18. — *Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines door bemiddeling van het C.B.B. — Werken en andere leveringen van eerste uitrusting.*

Aangevraagd krediet : 349 000 frank.

Hogere zeevaartschool te Antwerpen :

Meubelen	F	162 500
Didactisch materieel		186 400
	F	348 900
Afgerond op	F	349 000

Krediet nodig voor de uitrusting van het nieuw gebouw van de instelling.

HOOFDSTUK II.

TOELAGEN.

Art. 22. — *Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten.*

22-1. Toelage aan de Belgische zeevaartvereniging. Beheer van het internaat der Hogere zeevaartschool en van het opleidingsschip « Mercator » en tussenkomst in de kosten van opleiding aan boord van de hulpopleidingsschepen.

Aangevraagd krediet : 10 500 000 frank.

Krediet tot dekking van de werkingsuitgaven van de Hogere zeevaartschool te Antwerpen en van het opleidingsschip, alsmede de tussenkomst in de kosten van opleiding.

Krediet aangepast aan de behoeften.

22-2. Toelage aan het koninklijk werk « Ibis ».

Aangevraagd krediet : 2 850 000 frank.

Krediet bestemd om door middel van toelagen de werkingsuitgaven te dekken van de school voor wezen van vissers.

Krediet in overeenstemming gebracht met, inzonderheid, de noodwendigheden van aanpassing der leerlingen, de prijs van de werkingskosten, enz.

22-3. Toelagen aan de beroepsscholen voor zeevisserij.

Aangevraagd krediet : 3 265 000 frank.

Krediet nodig om toelagen te verlenen aan het vakonderwijs voor visserij ingericht in verschillende localiteiten van de kust.

Krediet in overeenstemming gebracht met de noodwendigheden, rekening gehouden inzonderheid met de herklassering van zekere scholen en de toepassing van de nieuwe baremas van het avondonderwijs (koninklijk besluit van 28 april 1958).

22-4. Studiebeurzen, prijzen en premiën aan de leerlingen van de zeevaartscholen en de zeevisserijscholen.

Aangevraagd krediet : 610 000 frank.

Le crédit se décompose comme suit :

Het krediet is samengesteld als volgt :

ÉCOLES — SCHOLEN	Bourses d'études — Studiebeurzen	Prix et primes — Prijzen en beloningen	Total — Totaal
Ecole supérieure de navigation à Anvers. — *Hogere zeevaartschool te Antwerpen* .. .. F	289 000	15 000	304 000
Ecole de navigation à Ostende. — *Zeevaartschool te Oostende*	225 000	15 000	240 000
Ecole de pêche à Heyst. — *Vissersschool te Heist*	—	21 000	21 000
Ecoles professionnelles de pêche subsidiées. — *Gesubsidieerde beroepsscholen voor zeevisserij*	—	45 000	45 000
Total. — *Totaal* ... ... F	514 000	96 000	610 000

22-5. Intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement de l'Ecole d'aviation civile en vue de la formation de pilotes professionnels d'avions.

Crédit sollicité : 21 000 000 de francs.

Organisation de cours en vue de la formation de commandants de bord et de copilotes d'avions demandés par la SABENA.

Crédit inchangé et établi en fonction des besoins toujours croissants dans le domaine du recrutement de pilotes d'avions et d'hélicoptères.

22-6. Subvention aux écoles de batellerie.

Crédit sollicité : 5 000 francs.

Même crédit qu'en 1958.

22-5. Tussenkomst van de Staat in de werkingskosten van de Burgerlijke luchtvaartschool voor de vorming van beroepspiloten voor vliegtuigen.

Aangevraagd krediet : 21 000 000 frank.

Inrichting van de cursussen met het oog op de vorming van boordbevelhebbers en adjunctvliegtuigbestuurders, door de SABENA gevraagd.

Krediet ongewijzigd en vastgesteld in functie van de steeds stijgende noodwendigheid inzake de aanwerving van piloten voor vliegtuigen en schroefvliegtuigen.

22-6. Toelage aan de schippersscholen.

Aangevraagd krediet : 5 000 frank.

Zelfde krediet als in 1958.

CHAPITRE IV.

AUTRES DÉPENSES.

Art. 28. — *Dépenses courantes.*

28-1. Marine : Matériel, exploitation, mobilier pour cuisines, classes, réfectoires, dortoirs, etc. *(y compris les navires-écoles « Mercator » et « Commandant Fourcault », combustibles, huile, graisse, entretien, réparations, pertes et avaries).* — Entretien des élèves (nourriture, équipement, soins médicaux, etc.).

Crédit sollicité : 10 119 000 francs.

HOOFDSTUK IV.

ANDERE UITGAVEN.

Art. 28. — *Lopende uitgaven.*

28-1. Zeewezen : Materieel, exploitatie, meubilair voor keukens, klassen, refters, slaapzalen, enz. *(met inbegrip van de schoolschepen « Mercator » en « Commandant Fourcault », brandstof, olie, smeermiddelen, onderhoud, herstellingen, verlies- en schadeposten).* — Onderhoud van de leerlingen (voeding, uitrusting, medische zorgen, enz.).

Aangevraagd krediet : 10 119 000 frank.

Le crédit se décompose comme suit :

Het krediet is samengesteld als volgt :

	Ecole supérieure de navigation à Anvers (y compris le N/E « Mercator ») — *Hogere zeevaartschool te Antwerpen (O/S « Mercator » inbegrepen)*	Ecole de navigation à Ostende (y compris le N/E « Commandant Fourcault ») — *Zeevaartschool te Oostende (O/S « Commandant Fourcault » inbegrepen)*	Ecole de pêche de l'Etat à Heyst-sur-mer — *Rijkszeevisserijschool te Heist-aan-zee*
a) Combustibles, huiles, graisses. — *Brandstoffen, oliën, vetten* ... ... F	330 000	130 000	—
b) Autres matières, matériel, entretien, réparations, renouvellement, entretien des élèves, etc. — *Andere stoffen, materieel, onderhoud, herstellingen, hernieuwingen, onderhoud der leerlingen, enz.*	3 630 000	2 157 000	67 000
c) Pertes et avaries. Dommages à des tiers. — *Verliezen en averijen. Schade aan derden*	100 000	25 000	—
d) Emprunt de main-d'œuvre et travaux en régie, y compris les agents de la Régie des T.T. — *Ontlening van werkkrachten en werken in regie, met inbegrip van de personeelsleden van de Regie van T.T.*	200 000	3 500 000	—
Total. — *Totaal* ... ... F	4 260 000	5 792 000	67 000
		10 119 000	

Crédit adapté, compte tenu notamment de la transformation d'un bateau-pilote en navire-école.

Krediet aangepast, rekening gehouden meer bepaald met de omvorming van een loodsboot in opleidingsvaartuig.

SECTION III.

Administration des postes.

CHAPITRE I.

DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.

§ 1. Rémunérations et indemnités.

Art. 3. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité* (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service).

Crédit sollicité : 2 600 040 000 francs.

Le tableau X, ci-joint, donne le détail du crédit compte tenu de la diminution des dépenses afférentes à la suppression de la distribution dominicale du courrier et des journaux.

La majoration résulte en ordre principal :

— des promotions de grades et de traitements;

— de l'augmentation des effectifs du personnel justifiée par l'extension constante du trafic et l'application de la semaine des 45 heures;

— de l'augmentation correspondante des allocations familiales et des autres indemnités.

SECTIE III.

Bestuur der posterijen.

HOOFDSTUK I.

UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.

§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.

Art. 3. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel* (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel, in dienst door werkongeval getroffen).

Aangevraagd krediet : 2 600 040 000 frank.

De hierbijgaande tabel X geeft de omstandige opgave van het krediet weer, rekening gehouden met de vermindering der uitgaven met betrekking tot het afschaffen van de uitreiking 's zondags, van de briefwisseling en de dagbladen.

De vermeerdering spruit hoofdzakelijk voort uit :

— de bevorderingen in graad en wedden;

— de verhoging van de getalsterkte van het personeel gerechtvaardigd door de voortdurende uitbreiding van de trafiek en door de toepassing van de 45 urenweek;

— de overeenstemmende verhoging van de kindertoeslagen en andere vergoedingen.

Art. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers* (y compris les avances provisionnelles).

Crédit sollicité : 95 000 francs.

Crédit adapté.

Art. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat* (y compris les créances des exercices antérieurs afférentes aux primes d'évitement d'accidents).

Crédit sollicité : 59 512 000 francs.

1. Indemnités pour fonctions supérieures au grade.	F	9 205 000
2. Indemnités de caisse		13 189 000
3. Indemnités dues par application de la loi sur les 8 heures		1 728 000
4. Indemnités pour changement de résidence		600 000
5. Indemnités de vélo		13 500 000
6. Indemnités de nuit		4 970 000
7. Indemnités d'exploitation et de tri		2 815 000
8. Indemnités de garçons de bureau		1 400 000
9. Primes d'encouragement et d'assiduité		9 250 000
10. Primes pour économie d'essence et évitement d'accidents		1 500 000
11. Autres indemnités et primes		1 355 000
	F	59 512 000

Crédit adapté.

Art. 8. — *Allocations et dépenses de service social.*

Crédit sollicité : 15 653 000 francs.

Le crédit se répartit comme suit :

Secours	F	800 000
Subvention à l'A.S.B.L. « Service social des Postes », destiné à supporter les dépenses faites directement par cette association en exécution de l'arrêté du Régent du 15 septembre 1947		12 833 000
Dépenses de premier équipement		2 020 000
	F	15 653 000

Adaptation des crédits compte tenu du transfert de 9 850 000 francs à l'article 3 (salaires du personnel des mess) et de celui de 2 180 000 francs à l'article 28 (frais généraux des mess).

Ce transfert se justifie par le fait que les dépenses dont il s'agit ressortissent à l'exploitation postale et que les mess et cantines sont accessibles aux agents des autres départements.

§ 2. **Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.**

Art. 9. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Loyers. — Impositions. — Redevances.*

Crédit sollicité : 755 000 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

Eau, vapeur	F	20 000
Gaz		7 000
Electricité		100 000
Télégrammes, communications téléphoniques et abonnements		628 000
	F	755 000

Augmentation résultant du relèvement des tarifs téléphoniques et de l'établissement de nouvelles lignes télégraphiques pour le service du paiement des chèques à vue.

Art. 10. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. — Acquisitions d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien.*

Crédit sollicité : 28 910 000 francs.

Art. 6. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Presentiegelden; reis- en verblijfkosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldigingen van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden* (met inbegrip van de provisionele voorschotten).

Aangevraagd krediet : 95 000 frank.

Aangepast krediet.

Art. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Rijkspersoneel* (met inbegrip van schuldvorderingen van vorige dienstjaren betrekking hebbend op premiën voor het vermijden van ongevallen).

Aangevraagd krediet : 59 512 000 frank.

1. Vergoedingen voor uitoefening van hogere functiën dan die van de graad	F	9 205 000
2. Kasvergoedingen		13 189 000
3. Vergoedingen verschuldigd bij toepassing van de 8-uren wet		1 728 000
4. Vergoedingen voor standplaatsverandering		600 000
5. Vergoedingen voor gebruik van rijwiel		13 500 000
6. Vergoedingen voor nachtwerk		4 970 000
7. Exploitatie- en sorteervergoedingen		2 815 000
8. Vergoedingen voor bureaujongens		1 400 000
9. Aanmoedigings- en naarstigheidspremiën		9 250 000
10. Premiën voor besparing van brandstof en voorkoming van ongevallen		1 500 000
11. Andere vergoedingen en premiën		1 355 000
	F	59 512 000

Krediet aangepast.

Art. 8. — *Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon.*

Aangevraagd krediet : 15 653 000 frank.

Het krediet wordt verdeeld als volgt :

Hulpgelden	F	800 000
Toelage aan de V.Z.W. D. « Sociale dienst der Posterijen » bestemd tot dekking der uitgaven, rechtstreeks gedaan door deze vereniging, in uitvoering van het Regentsbesluit van 15 september 1947		12 833 000
Uitgaven van eerste uitrusting		2 020 000
	F	15 653 000

Aanpassing der kredieten rekening gehouden met de overdracht van 9 850 000 frank naar artikel 3 (lonen van het personeel der refters) en van 2 180 000 frank naar artikel 28 (algemene onkosten der refters).

Deze overdracht vindt haar rechtvaardiging in het feit dat de uitgaven in kwestie tot de postexploitatie behoren en dat de cantinen en refters ook toegankelijk zijn aan agenten van andere departementen.

§ 2. **Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.**

Art. 9. — *Water, stoom, gas en electriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Huur. — Belastingen. — Retributies.*

Aangevraagd krediet : 755 000 frank.

Dit krediet is als volgt samengesteld :

Water, stoom	F	20 000
Gas		7 000
Electriciteit		100 000
Telegrammen, telefoongesprekken en -abonnementen		628 000
	F	755 000

Vermeerdering voortvloeiende uit de verhoging van de telefoontarieven en het inleggen van nieuwe telegrafische lijnen voor de dienst van de betaling van de checks op zicht.

Art. 10. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten.*

Aangevraagd krediet : 28 910 000 frank.

Le crédit se décompose comme suit :

Entretien des locaux, etc.	F	750 000
Menues dépenses de matériel, etc.		300 000
Acquisition d'ouvrages, reliures, etc.		330 000
Ecureuses (536 250 h à 18 francs l'heure) (100 %) ...		9 752 000
Salaires des femmes de peine et des auxiliaires (100 %)		10 900 000
Augmentation 15 %		2 788 000
Cotisation à la sécurité sociale		4 090 000
	F	28 910 000

Crédit adapté.

Art. 11. — *Publications effectuées par le département.*

Crédit sollicité : 500 000 francs.

Crédit destiné à couvrir la quote-part de la Poste dans les frais d'édition de l'agenda des P.T.T., de l'annuaire du personnel, etc.

Art. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

12-1. Combustibles solide et liquide.

Crédit sollicité : 14 500 000 francs.

Crédit adapté.

12-2. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures.

Crédit sollicité : 60 000 000 de francs.

Crédit adapté.

12-3. Machines de bureau : acquisitions, locations.

Crédit sollicité : 5 000 000 de francs.

Crédit adapté.

12-4. Mobilier et matériel : acquisitions, locations.

Crédit sollicité : 2 500 000 francs.

Crédit adapté, destiné à la modernisation progressive des bureaux importants et au remplacement du mobilier et du matériel hors d'usage.

12-5. Habillement.

Crédit sollicité : 25 000 000 de francs.

Destiné à l'habillement des facteurs.

L'augmentation provient essentiellement de la fourniture aux facteurs de la nouvelle tenue en tissu bleu aviateur.

12-6. Produits d'entretien.

Crédit sollicité : 500 000 francs.

Crédit inchangé.

Art. 13. — *Achat et utilisation des véhicules automoteurs, propriété de l'Etat, mis à la disposition de l'Administration des Postes.*

Crédit sollicité : 320 000 francs.

Ce crédit se ventile comme suit :

Acquisition de véhicules	F	95 000
Carburants et lubrifiants		200 000
Frais d'entretien		25 000
	F	320 000

Crédit inchangé.

Art. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements* (y compris les frais de transport et les primes d'assurance des délégués du département se rendant à l'étranger).

Crédit sollicité : 68 727 000 francs.

Het krediet is samengesteld als volgt :

Onderhoud van lokalen, enz.	F	750 000
Kleine uitgaven voor materieel, enz.		300 000
Aankoop van boekwerken, inbindingen, enz.		330 000
Schuursters (536 250 uren aan 18 frank per uur) (100 %)		9 752 000
Lonen der schoonmaaksters en hulpkrachten (100 %).		10 900 000
Verhoging met 15 %		2 788 000
Bijdrage aan de maatschappelijke zekerheid		4 090 000
	F	28 910 000

Krediet aangepast.

Art. 11. — *Door het departement uitgevoerde publicaties.*

Aangevraagd krediet : 500 000 frank.

Krediet bestemd tot het dekken van het aandeel der Posterijen in de uitgavekosten van de P.T.T.-agenda, het jaarboek van het personeel, enz.

Art. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

12-1. Vaste en vloeibare brandstoffen.

Aangevraagd krediet : 14 500 000 frank.

Aangepast krediet.

12-2. Bureaubenodigdheden papier, drukwerken, inbindingen.

Aangevraagd krediet : 60 000 000 frank.

Aangepast krediet.

12-3. Bureaumachines : aanschaffen, huren.

Aangevraagd krediet : 5 000 000 frank.

Aangepast krediet.

12-4. Meubilair en materieel : aanschaffen, huren.

Aangevraagd krediet : 2 500 000 frank.

Krediet aangepast, bestemd voor de geleidelijke modernisering der belangrijke kantoren en de vervanging van buiten gebruik geraakt meubilair en materieel.

12-5. Kleding.

Aangevraagd krediet : 25 000 000 frank.

Bestemd voor de kleding van de brievenbestellers.

De verhoging vloeit hoofdzakelijk voort uit de aflevering aan de bestellers van een nieuwe dienstkledij in blauwvlieger weefsels.

12-6. Onderhoudsprodukten.

Aangevraagd krediet : 500 000 frank.

Krediet ongewijzigd.

Art. 13. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat, terbeschikking gesteld van het Bestuur der Posterijen*

Aangevraagd krediet : 320 000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

Aankoop van voertuigen	F	95 000
Brand- en smeerstoffen		200 000
Onderhoudskosten		25 000
	F	320 000

Krediet ongewijzigd.

Art. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen* (met inbegrip van de vervoerkosten en de verzekeringspremiën der afgevaardigden van het departement die zich naar het buitenland begeven).

Aangevraagd krediet : 68 727 000 frank.

Le crédit se décompose comme suit :

Frais de route et de séjour	F	12 300 000
Missions à l'étranger		300 000
Transport des facteurs par tramways		2 127 000
Transport des agents par la S.N.C.B.		54 000 000
	F	68 727 000

Crédit adapté.

Art. 15. — *Dépenses de formation professionnelle.*

Crédit sollicité : 2 500 000 francs.

Le crédit servira à l'organisation de cours et conférences pour la formation professionnelle des agents, notamment au Centre de Ronchinne.

Art. 16. — *Contentieux résultant de l'activité administrative du département* (y compris la réparation des dommages résultant des accidents du travail, les frais de procédure, les amendes, dommages et intérêts, etc.) (y compris les dépenses de même nature afférentes à des exercices antérieurs).

Crédit sollicité : 4 200 000 francs.

Crédit adapté.

Art. 17. — *Dépenses diverses d'administration* (y compris les frais de réception).

Crédit sollicité : 24 000 francs.

Crédit inchangé.

Art. 18. — *Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau, à l'intervention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement.*

Crédit sollicité : 18 580 000 francs.

Décomposition du crédit :

Mobilier et matériel	F	1 500 000
Machines de bureau		4 000 000
Matériel divers		350 000
Autres fournitures de premier équipement		12 730 000
	F	18 580 000

Crédit destiné à l'achat de mobilier et de matériel pour les bureaux nouvellement construits, à l'acquisition de machines pour l'Office des Chèques Postaux et pour les bureaux des postes (extension et équipement des services), ainsi que de véhicules, notamment pour la motorisation de la distribution postale.

CHAPITRE II.

SUBVENTIONS.

Art. 24. — *Subventions diverses (cotisations et participations).*

24-1. Part d'intervention dans les frais du Bureau international de Berne.

Crédit sollicité : 600 000 francs.

Crédit adapté.

CHAPITRE IV.

AUTRES DÉPENSES.

Art. 28. — *Dépenses courantes.*

28-1. Exploitation, matériel, transports, etc. *(y compris les frais de réception afférents à la visite des installations postales).*

Crédit sollicité : 269 000 000 de francs.

Le crédit se décompose comme suit :

a) Eclairage, chauffage, télégrammes, communications téléphoniques, indemnités de loyer et de régie, etc. ...	F	27 465 000

Het krediet is samengesteld als volgt :

Reis- en verblijfkosten	F	12 300 000
Opdrachten in het buitenland		300 000
Vervoer van de brievenbestellers per tram		2 127 000
Vervoer van de personeelsleden door de N.M.B.S. ...		54 000 000
	F	68 727 000

Aangepast krediet.

Art. 15. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

Aangevraagd krediet : 2 500 000 frank.

Het krediet zal dienen voor het inrichten van leergangen en conferenties voor de administratieve vorming van de agenten, inzonderheid in het Centrum van Ronchinne.

Art. 16. — *Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het departement* (met inbegrip van de herstelling van schade voortspruitend uit werkongevallen, proceskosten, geldboeten, schadevergoedingen, enz.) (inbegrepen de uitgaven van dezelfde aard betreffende vorige dienstjaren).

Aangevraagd krediet : 4 200 000 frank.

Aangepast krediet.

Art. 17. — *Diverse bestuursuitgaven* (met inbegrip van de receptiekosten).

Aangevraagd krediet : 24 000 frank.

Krediet ongewijzigd.

Art. 18. — *Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines door bemiddeling van het C.B.B. — Werken en andere leveringen van eerste uitrusting.*

Aangevraagd krediet : 18 580 000 frank.

Samenstelling van het krediet :

Meubilair en materieel	F	1 500 000
Bureaumachines		4 000 000
Allerhande materieel		350 000
Andere leveringen van eerste uitrusting		12 730 000
	F	18 580 000

Krediet bestemd voor de aankoop van meubilair en materieel, voor de nieuw gebouwde kantoren, de aankoop van machines voor het Bestuur der Postchecks en voor postburelen (uitbreiding en uitrusting der diensten), alsmede van voertuigen voor de motorisatie van de postuitreiking.

HOOFDSTUK II.

TOELAGEN.

Art. 24. — *Diverse toelagen (bijdragen en deelnemingen).*

24-1. Aandeel in de kosten van het Internationaal Bureau te Bern.

Aangevraagd krediet : 600 000 frank.

Krediet aangepast.

HOOFDSTUK IV.

ANDERE UITGAVEN.

Art. 28. — *Lopende uitgaven.*

28-1. Exploitatie, materieel, vervoer, enz. *(inbegrepen de receptiekosten betrekking hebbend op het bezoek der postinstellingen).*

Aangevraagd krediet : 269 000 000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

a) Verlichting, verwarming, telegrammen, telefonische gesprekken, huur- en regievergoedingen, enz.	F	27 465 000

b) Entretien et réparations de camionnettes postales et voitures postales, du matériel et du mobilier. Achat de carburant, matériel et matières 64 096 000
c) Entretien locatif et journalier des locaux, prestations de tiers, fournitures, etc. 35 610 000
d) Transport de dépêches postales (autobus, malles Ostende-Douvres), mise en marche des trains postaux et avions, etc. 138 426 000
e) Pertes et avaries. Indemnités du chef d'accidents et perte d'objets confiés à la poste 223 000
f) Sécurité et hygiène des locaux 1 000 000
g) Dépenses courantes du service social 2 180 000

F 269 000 000

Augmentation justifiée en ordre principal :

— par l'extension du trafic entraînant notamment un accroissement des prestations des véhicules automobiles et partant des frais de consommation et d'entretien;

— par la modernisation des installations et augmentation des frais d'entretien en vue de développer la sécurité et l'hygiène dans les locaux;

— par la majoration des redevances à la S.N.C.B.;

— par le transfert de l'article 8 des dépenses courantes du service social (matériel et frais de fonctionnement des mess).

Art. 29. — *Dépenses exceptionnelles.*

29-1. Etudes, expérimentations et relations publiques à conduire par la Commission pour l'accroissement de la productivité *(y compris éventuellement les créances des exercices antérieurs).*

Crédit sollicité : 1 500 000 francs.

Décomposition du crédit :

Rationalisation des méthodes de travail (matériel expérimental, etc.) ... ... F 600 000
Relations publiques 600 000
Relations humaines 300 000

F 1 500 000

Crédit inchangé.

TITRE II.

DÉPENSES EXTRAORDINAIRES.

CHAPITRE II.

CRÉDITS RELATIFS AUX AVANCES.

SOCIÉTÉ NATIONALE DES CHEMINS DE FER BELGES.

Art. 59.411. — *Avance de l'Etat destinée à la résorption du déficit de la Société nationale des Chemins de fer belges et permettant de financer les travaux de premier établissement en 1959.*

Crédit de paiement sollicité : 300 000 000 de francs.

Compte tenu de l'existence d'un déficit cumulé de l'ordre de 2 049 000 000 de francs en fin d'exercice 1957, le Gouvernement a estimé, dans le cadre de l'assainissement financier de la société, devoir apporter sa contribution à la reconstitution de sa trésorerie pour un nouveau montant de 300 000 000 de francs correspondant à une partie du programme d'investissement à exécuter dans le domaine des installations fixes dont l'Etat est propriétaire, notamment pour la continuation des grands travaux d'aménagement des gares de formation et la modernisation de certains équipements (adaptation des remises à la dieselisation et à l'électrification, concentration de manœuvre de signaux et d'aiguillages, regroupement de locaux dans les gares).

Des crédits pour un montant total de 1 000 000 000 de francs ont été accordés en 1957 et 1958 pour les dépenses de l'espèce.

MARINE.

Art. 59.421. — *Constitution d'un fonds destiné à assurer le maintien et le développement de la marine marchande et de la pêche maritime.*

Crédit de paiement sollicité : 150 000 000 de francs.

b) Onderhoud en herstellingen van postcamionnetten en -rijtuigen, van het materieel en meubilair. Aankoop van brandstof, materieel en grondstoffen 64 096 000
c) Huur- en dagelijks onderhoud der lokalen, prestaties van derden, leveringen, enz. 35 610 000
d) Vervoer van postzakken (autobus, paketboten Oostende-Dover), inleggen van posttreinen en vliegtuigen, enz. 138 426 000
e) Verlies- en schadeposten. Vergoedingen voor ongevallen en verlies van stukken toevertrouwd aan de post ... 223 000
f) Veiligheid en gezondheidsregelen in de lokalen ... 1 000 000
g) Lopende uitgaven van de sociale dienst 2 180 000

F 269 000 000

Verhoging voornamelijk gerechtvaardigd door :

— de uitbreiding van de trafiek waaruit, inzonderheid, een toename van de prestaties der autovoertuigen en dienvolgens verbruiks- en onderhoudskosten voortvloeien;

— de modernisering der inrichtingen en de vermeerdering der onderhoudskosten met het oog op de uitbreiding van de veiligheid en de gezondheidsregelen in de lokalen;

— de vermeerdering der vergoedingen aan de N.M.B.S.;

— de overdracht van artikel 8 van de lopende uitgaven van de sociale dienst (materieel en werkingskosten der refters).

Art. 29. — *Uitzonderingsuitgaven.*

29-1. Studies, proefnemingen en openbare betrekkingen te leiden door de Commissie voor de opvoering van de voortbrenging *(met inbegrip van de gebeurlijke schuldvorderingen van de vorige dienstjaren).*

Aangevraagd krediet: 1 500 000 frank.

Samenstelling van het krediet :

Rationalisatie van de werkmethodes (proefondervindelijk materieel, enz.) . ... F 600 000
« Public relations » 600 000
« Human relations » 300 000

F 1 500 000

Krediet ongewijzigd.

TITEL II.

BUITENGEWONE UITGAVEN.

HOOFDSTUK II.

KREDIETEN BETREFFENDE DE VOORSCHOTTEN.

NATIONALE MAATSCHAPPIJ DER BELGISCHE SPOORWEGEN.

Art. 59.411. — *Voorschot van de Staat bestemd om het tekort van de Nationale maatschappij der Belgische spoorwegen op te slorpen en werken van eerste aanleg in 1959 te kunnen financieren.*

Aangevraagd betalingskrediet : 300 000 000 frank.

Rekening gehouden met het bestaan, op het einde van het dienstjaar 1957, van een geaccumuleerd tekort van ongeveer 2 049 000 000 frank, heeft de Regering geoordeeld, binnen het raam van de financiële sanering der maatschappij, het hare te moeten bijdragen in de wedersamenstelling van dezer kasmiddelen tot een nieuw bedrag van 300 000 000 frank, overeenstemmend met een deel van het uit te voeren investeringsprogramma inzake vaste installaties, waarvan de Staat eigenaar is, en inzonderheid om de grote oprichtingswerken der vormingstations en de modernisatie van zekere uitrustingen voort te zetten (aanpassing van de bergplaatsen aan de dieselisatie en de electrificatie, samentrekken van de bediening der signalen en de wisselsporen, hergroepering der lokalen in de stations).

Kredieten voor een gezamenlijk bedrag van 1 000 000 000 frank werden in 1957 en 1958 toegestaan voor dergelijke uitgaven.

ZEEWEZEN.

Art. 59.421. — *Oprichten van een fonds bestemd om het behoud en de ontwikkeling te verzekeren van de handelsvloot en de zeevisserij.*

Aangevraagd betalingskrediet : 150 000 000 frank.

Le crédit représente une tranche du montant global de 2 000 000 000 de francs devant constituer le fonds destiné à assurer le maintien et le développement de la marine marchande et de la pêche maritime prévu par la loi du 23 août 1948, modifiée par celle du 7 juin 1949.

Le montant mis à la disposition du fonds à fin 1958 est de 760 000 000 de francs.

L'importance du crédit est fonction des besoins considérables justifiés notamment par la nécessité de renforcer la flotte marchande eu égard aux besoins de l'économie.

DIVERS.

Art. 59.426. — *Avance de l'Etat au « Voorlopig beheerscomité der tramwegen van Antwerpen en omgeving » lui permettant de financer un programme d'investissement nécessaire à la modernisation du matériel roulant.*

Crédit de paiement sollicité : 25 000 000 de francs.

Le crédit sollicité constitue une première tranche de l'avance non productive d'intérêt à accorder au « Voorlopig beheerscomité der tramwegen van Antwerpen en omgeving » en vue de lui permettre de financer un programme d'investissement en matériel de transport — de quelque 75 000 000 de francs répartis sur trois ans — comportant la mise en ligne de véhicules rapides de grande capacité et d'autobus, programme dont la réalisation conditionne la réforme indispensable de la structure du réseau ainsi que l'amélioration des recettes et des conditions d'exploitation.

Une avance de 10 000 000 de francs a été sollicitée au feuilleton d'ajustement des crédits de 1958, en vue de permettre de faire face aux difficultés de trésorerie de l'exploitation en cause.

CHAPITRE IV.

CRÉDITS RELATIFS AUX IMMOBILISATIONS.

A. — IMMOBILISATIONS NOUVELLES.

§ 1. Crédits générateurs de biens patrimoniaux de l'État.

MARINE.

Art. 59.442. — *Construction de trois paquebots à moteur et d'un car-ferry pour la ligne Ostende-Douvres.*

Crédit d'engagement sollicité : 6 368 000 francs.

Crédit de paiement sollicité : 16 000 000 de francs.

Le montant du programme est porté de 820 632 000 francs à 872 000 000 de francs en vue de pouvoir procéder au paiement du décompte final des entreprises.

Le crédit de paiement sollicité constitue la septième et dernière tranche.

Art. 59.443. — *Construction d'un bâtiment pour le Service du pilotage à Flessingue.*

Crédit d'engagement sollicité : 6 000 000 de francs.

Crédit de paiement sollicité : 4 750 000 francs.

Le montant du programme est porté de 6 500 000 francs à 12 500 000 francs en vue d'effectuer la modernisation d'une aile du complexe de bâtiments dont dispose le service belge du pilotage à Flessingue.

Des crédits d'engagement pour un montant de 6 500 000 francs ont été alloués antérieurement. Le présent crédit d'engagement représente la cinquième tranche.

Art. 59.444. — *Construction d'un dock flottant pour le groupe maritime de la côte.*

Crédit d'engagement sollicité : 12 000 000 de francs.

Crédit de paiement sollicité : 15 078 000 francs.

Le montant du programme est porté de 102 000 000 de francs à 110 300 000 francs; les nouveaux moyens pétitionnés doivent permettre de financer le parachèvement du dock et les paiements des décomptes résultant des fluctuations des salaires et des charges sociales ainsi que

Dit krediet vertegenwoordigt een schijf van het globaal bedrag van 2 000 000 000 frank, nodig voor de oprichting van het fonds bestemd om het behoud en de ontwikkeling van de handelsvloot en de zeevisserij te verzekeren, bepaald bij de wet van 23 augustus 1948, gewijzigd bij die van 7 juni 1949.

Het ter beschikking van het fonds gestelde bedrag beloopt 760 000 000 frank op einde 1958.

Het bedrag van het krediet hangt af van de grote behoeften die verantwoord zijn inzonderheid door de noodzakelijkheid om de koopvaardij te versterken wegens de economische conjunctuur.

ALLERLEI.

Art. 59.426. — *Voorschot van de Staat aan het Voorlopig beheerscomité der tramwegen van Antwerpen en omgeving om het dit laatste mogelijk te maken een investeringsprogramma te financieren dat noodzakelijk is voor de modernisering van het rollend materieel.*

Aangevraagd betalingskrediet : 25 000 000 frank.

Het aangevraagd krediet vertegenwoordigt een eerste schijf van het zonder interest aan het Voorlopig beheerscomité der tramwegen van Antwerpen en omgeving te verlenen voorschot om dit laatste toe te laten een investeringsprogramma van transportmaterieel te financieren — ongeveer 75 000 000 frank verdeeld over drie jaar — en betrekking hebbende op het in dienst stellen van snelle voertuigen met groot vervoervermogen en autobussen, programma waarvan de uitvoering ondergeschikt is aan de onontbeerlijke omwerking van de structuur van het net, alsmede van de verbetering der ontvangsten en de exploitatievoorwaarden.

Een voorschot van 10 000 000 frank werd aangevraagd in het aanpassingsbulletin van de kredieten voor 1958, met het oog het hoofd te kunnen bieden aan de thesauriemoeilijkheden van de exploitatie in kwestie.

HOOFDSTUK IV.

KREDIETEN BETREFFENDE DE BELEGGINGEN.

A. — NIEUWE BELEGGINGEN.

§ 1. Kredieten die patrimoniale goederen voortbrengen ten behoeve van de Staat.

ZEEWEZEN.

Art. 59.442. — *Bouwen van drie motorpaketboten en een car-ferry voor de lijn Oostende-Dover.*

Aangevraagd vastleggingskrediet : 6 368 000 frank.

Aangevraagd betalingskrediet : 16 000 000 frank.

Het bedrag van het programma werd van 820 632 000 frank tot op 872 000 000 frank verhoogd om de eindafrekeningen van de onderneming te kunnen betalen.

Het aangevraagd betalingskrediet vormt de zevende en laatste schijf.

Art. 59.443. — *Oprichting van een gebouw voor de Dienst van het loodswezen te Vlissingen.*

Aangevraagd vastleggingskrediet : 6 000 000 frank.

Aangevraagd betalingskrediet : 4 750 000 frank.

Het bedrag van het programma wordt van 6 500 000 frank tot op 12 500 000 frank opgevoerd met het oog op de modernisatie van een vleugel van het complex waarover het belgisch loodswezen te Vlissingen beschikt.

Vastleggingskredieten voor een bedrag van 6 500 000 frank werden vroeger toegestaan. Het onderhavig krediet vertegenwoordigt de vijfde schijf.

Art. 59.444. — *Bouwen van een drijvend dok voor de zeegroep van de kust.*

Aangevraagd vastleggingskrediet : 12 000 000 frank.

Aangevraagd betalingskrediet : 15 078 000 frank.

Het bedrag van het programma wordt van 102 000 000 frank tot op 110 300 000 frank opgevoerd; de aangevraagde nieuwe middelen moeten de financiering toelaten van de voltooiing van het dok en de afbetaling van de afrekeningen voortvloeiende uit de schommelingen der

des prix des matériaux. Trois tranches pour un montant total de 98 300 000 francs ont été accordées antérieurement; le présent crédit d'engagement constitue la quatrième et dernière tranche.

Art. 59.446. — *Construction d'un canot à moteur rapide pour le service de la rade à Flessingue.*

Crédit d'engagement sollicité : 3 500 000 francs.

Crédit de paiement sollicité : 1 750 000 francs.

Le crédit sollicité est destiné à l'acquisition d'un troisième canot à moteur rapide, à titre de réserve, pour assurer dans des conditions satisfaisantes, la desserte du service dans la rade de Flessingue.

POSTES.

Art. 59.451. — *Mobilier, matériel, terrains et travaux.*

Crédit d'engagement sollicité : 10 200 000 francs.
Crédit de paiement sollicité : 19 500 000 francs.

Les crédits sollicités serviront, compte tenu des crédits d'engagement à reporter de 1958 (± 11 700 000 francs), à la mise à exécution du programme ci-après :

Travaux de parachèvement et d'équipement de nouveaux locaux ou de locaux agrandis	F	4 000 000
Travaux d'amélioration, transformation, etc.		7 300 000
Matériel d'exploitation et d'imprimerie (notamment aménagement de voitures-poste, mécanisation des guichets et de la manutention, achat d'une nouvelle presse)		10 640 000
	F	21 940 000
Arrondi à	F	21 900 000

Art. 59.452. — *Achat d'un équipement pilote* (y compris les frais d'installation et d'entretien) *destiné à permettre l'automation des travaux comptables à l'Office des chèques postaux. — Acquisition de machines à trier pour les bureaux de tri à Bruxelles-Midi, etc.*

Crédit de paiement sollicité : 30 600 000 francs.

Le programme de paiement a été fixé à 30 600 000 francs pour financer les commandes en cours de machines à trier (distribution et départ) et l'équipement pilote destiné à l'Office des Chèques postaux.

Pour couvrir ces dépenses, il a été alloué 31 000 000 de francs pour les exercices antérieurs. Le présent crédit couvre les besoins de 1959.

AÉRONAUTIQUE.

Art. 59.461. — *Matériel, bâtiments, travaux. — Achat de terrains. — Réalisation de puits perdus, etc.*

Crédit d'engagement sollicité : 3 355 000 francs.

Crédit de paiement sollicité : 3 355 000 francs.

Crédit devant permettre, d'une part, de construire un bâtiment à l'usage de magasin, d'atelier, etc., d'exécuter des travaux d'appropriation aux bâtiments, aux installations et aux voies d'accès du centre d'aérodynamique de Rhode-Saint-Genèse et, d'autre part, d'effectuer les aménagements nécessaires aux bureaux, laboratoires, ateliers et abords du service du matériel volant à Haren.

SOCIÉTÉ NATIONALE DES CHEMINS DE FER BELGES.

Art. 59.471. — *Intervention de l'Etat dans les dépenses d'électrification de la ligne Anvers-Rosendael* (ancien art. 58.571).

Crédit d'engagement sollicité : 3 377 000 francs.

Crédit de paiement sollicité : 3 377 000 francs.

Les dépenses de premier équipement sont supportées par l'Etat, le renouvellement par la Société.

La participation de l'Etat est portée à 193 045 000 francs suite à la hausse des prix intervenue depuis l'élaboration des premières estimations.

Quatre tranches respectives de 40 000 000, 93 522 000, 50 244 000 et 8 675 000 francs ont été allouées en 1955, 1956, 1957 et 1958.

Le présent crédit représente la cinquième et dernière tranche.

lonen en sociale lasten alsmede van de prijzen der materialen. Drie schijven voor een bedrag van 98 300 000 frank werden reeds vroeger toegekend. Onderhavig krediet vertegenwoordigt de vierde en laatste schijf.

Art. 59.446. — *Bouwen van een snelle motorboot voor de rededienst te Vlissingen.*

Aangevraagd vastleggingskrediet : 3 500 000 frank.

Aangevraagd betalingskrediet : 1 750 000 frank.

Krediet bestemd voor de aankoop van een derde snelle motorboot, als reserve, om in bevredigende voorwaarden de dienst in de rede van Vlissingen te verzekeren.

POSTERIJEN.

Art. 59.451. — *Meubilair, materieel, terreinen en werken.*

Aangevraagd vastleggingskrediet : 10 200 000 frank.
Aangevraagd betalingskrediet : 19 500 000 frank.

De gevraagde kredieten zijn bestemd, rekening gehouden met de van 1958 over te dragen vastleggingskredieten (± 11 700 000 frank) voor de uitvoering van het hierna vermeld programma :

Voltooiings- en uitrustingswerken der nieuwe lokalen en vergrote lokalen	F	4 000 000
Verbeteringswerken, omvormingen, enz.		7 300 000
Exploitatie- en drukkerijmaterieel (inzonderheid aanpassing van postrijtuigen, mecanisatie van de winketten en de verhandeling, aankoop van een nieuwe pers)		10 640 000
	F	21 940 000
Afgerond op	F	21 900 000

Art. 59.452. — *Aankoop van een robotuitrusting* (oprichtings- en onderhoudskosten inbegrepen) *bestemd om de « automation » toe te laten voor boekhoudingswerk op het Bestuur der Postchecks. — Aankoop van sorteermachines voor de sorteerbureau's te Brussel-Zuid, enz.*

Aangevraagd betalingskrediet : 30 600 000 frank.

Het betalingsprogramma is vastgesteld op 30 600 000 frank voor de financiering van de bestelde sorteermachines (uitreiking en vertrek) en de robotuitrusting van het postcheckambt.

Om deze uitgaven te dekken werd op de vroegere dienstjaren 31 000 000 frank toegestaan. Het tegenwoordig krediet dekt de noodwendigheden voor 1959.

LUCHTVAART.

Art. 59.461. — *Materieel, gebouwen, werken. — Aankoop van gronden. — Inrichten van sterfputten, enz.*

Aangevraagd vastleggingskrediet : 3 355 000 frank.

Aangevraagd betalingskrediet : 3 355 000 frank.

Dit krediet moet toelaten, enerzijds het optrekken van een gebouw ten dienste van magazijn, werkplaats, enz., de uitvoering van aanpassingswerken aan gebouwen, instellingen en toegangswegen van het aerodynamische centrum te Sint-Genesius-Rode en anderzijds, de uitvoering van noodzakelijke inrichtingswerken aan burelen, laboratoriums, werkplaatsen en omgeving van de dienst, van het vliegend materieel te Haren.

NATIONALE MAATSCHAPPIJ DER BELGISCHE SPOORWEGEN.

Art. 59.471. — *Tussenkomst van de Staat in de uitgaven voor de electrificering van de lijn Antwerpen-Roosendael* (vroeger art. 58.571).

Aangevraagd vastleggingskrediet : 3 377 000 frank.

Aangevraagd betalingskrediet : 3 377 000 frank.

De uitgaven voor eerste aanleg worden door de Staat gedragen, die voor de vernieuwing, door de Maatschappij.

De bijdrage van de Staat wordt tot 193 045 000 frank opgevoerd, ingevolge de prijsstijging ingetreden sinds het opmaken van de ramingen.

Vier schijven, respectievelijk van 40 000 000, 93 522 000, 50 244 000 en 8 675 000 frank, werden in 1955, 1956, 1957 en 1958 toegekend.

Dit krediet vormt de vijfde en laatste schijf.

Art. 59.472. — *Aménagement des gares routières communes pour autobus* (ancien art. 58.574).

Crédit d'engagement sollicité : 5 000 000 de francs.

Crédit de paiement sollicité : 6 800 000 francs.

Le montant du programme est porté de 15 429 000 francs à 22 millions 429 000 francs en vue de financer la construction de gares routières d'autobus à Tournai, Namur, Termonde et le parachèvement de celles de Hasselt et de Neerpelt.

Quatre tranches, respectivement de 2 000 000, 3 000 000, 5 000 000 et 4 429 000 francs, ont été accordées aux budgets de 1955, 1956, 1957 et 1958.

Le présent crédit d'engagement constitue la cinquième tranche.

Art. 59.473. — *Intervention de l'Etat dans les dépenses :*

1. *de construction d'un nouveau bâtiment des recettes à Liège-Guillemins, de remaniement des installations en vue de l'aménagement des abords et de construction d'un nouveau bâtiment pour la Poste et la Régie des Télégraphes et des Téléphones, y compris la gare routière pour autobus (ancien art. 58.575-1).*

Crédit d'engagement sollicité : 24 699 000 francs.

Crédit de paiement sollicité : 33 840 000 francs.

L'estimation de la dépense fixée primitivement à 175 000 000 de francs a été portée au montant de 274 409 000 francs, eu égard au fait que les dernières adjudications ont fait apparaître une insuffisance des estimations initiales et une hausse des prix et que plusieurs travaux imprévus sont venus s'ajouter au programme d'ensemble.

Le crédit d'engagement nouveau constitue la cinquième tranche.

2. *de construction d'un nouveau bâtiment des recettes à Malines et aménagement des abords, y compris la gare routière. Indemnité pour détournement du trafic (ancien art. 58.575-2).*

Crédit d'engagement sollicité : 1 249 000 francs.

Crédit de paiement sollicité : 41 200 000 francs.

Le coût du travail primitivement prévu à 200 000 000 de francs est estimé actuellement à 291 400 000 francs en corrélation notamment avec la hausse des prix.

Le présent crédit d'engagement constitue la quatrième tranche et est destiné à l'achèvement des travaux de signalisation.

Art. 59.474. — *Programme relatif à :*

1. *l'électrification des lignes :*

— *Bruxelles-Gand (via Denderleeuw-Alost, voies lentes);*

— *Bruxelles-Mons-Quévy et embranchement vers Saint-Ghislain;*

— *Landen-Hasselt*

(y compris l'amélioration et la modernisation d'automotrices existantes) *(ancien art. 58.575-4).*

Crédit d'engagement sollicité : 665 000 000 de francs.

Crédit de paiement sollicité : 275 000 000 de francs.

A. — Ces tronçons d'électrification s'inscrivent dans le cadre de la politique gouvernementale relative

— d'une part, à la relance économique, et

— d'autre part, à l'amélioration de la desserte des lignes reliant la capitale aux chefs-lieux de province.

Les trois lignes dont l'électrification est envisagée, assurent un trafic important de main-d'œuvre de et vers la capitale ou en correspondance avec une ligne desservant Bruxelles.

L'électrification de la ligne lente vers Gand, se justifie plus particulièrement par des considérations d'exploitation, notamment en permettant le détournement des trains électriques par les voies lentes en cas d'incident technique sur les voies rapides entre Bruxelles et Gand.

Quant à l'électrification des lignes vers Mons et Hasselt et sur lesquelles le service cadencé sera instauré, elle rentre en outre dans les objectifs de la politique d'économie régionale.

Par ailleurs, l'électrification de la première de ces lignes permet d'envisager, dès 1962, l'électrification du trafic de Paris à Bruxelles et même à Amsterdam; une telle réalisation s'inspire du souci gouvernemental de favoriser la désignation de notre capitale au titre de siège des institutions du Marché Commun.

Art. 59.472. — *Oprichting van gemeenschappelijke wegstations voor autobussen* (vroeger art. 58.574).

Aangevraagd vastleggingskrediet : 5 000 000 frank.

Aangevraagd betalingskrediet : 6 800 000 frank.

Het bedrag van het programma wordt van 15 429 000 frank tot 22 429 000 frank opgevoerd met het oog op het financieren van de opbouw van wegstations voor autobussen te Doornik, Namen, Dendermonde en het afwerken van die van Hasselt en Neerpelt.

Vier schijven, respectievelijk van 2 000 000, 3 000 000, 5 000 000 en 4 429 000 frank werden op de begrotingen van 1955, 1956, 1957 en 1958 toegestaan.

Het onderhavig vastleggingskrediet vormt de vijfde schijf.

Art. 59.473. — *Tussenkomst van de Staat in de uitgaven :*

1. *voor het optrekken van een nieuw ontvanggebouw te Luik-Guillemins, de verbouwing van de installaties met het oog op de inrichting van de onmiddellijke omgeving van het station alsmede voor de oprichting van een nieuw gebouw voor Posterijen en voor de Regie van Telegraaf en Telefoon, met inbegrip van het wegstation voor autobussen (vroeger art. 58.575-1).*

Aangevraagd vastleggingskrediet : 24 699 000 frank.

Aangevraagd betalingskrediet : 33 840 000 frank.

De aanvankelijke raming ten bedrage van 175 000 000 frank wordt opgevoerd tot 274 409 000 frank, daar uit de laatste aanbestedingen gebleken is dat de eerste ramingen ontoereikend waren, de prijzen gestegen zijn en dat meerdere onvoorziene werken zich hebben opgedrongen.

Het nieuw vastleggingskrediet vertegenwoordigt de vijfde schijf.

2. *voor het optrekken van een nieuw ontvanggebouw te Mechelen en inrichting van de onmiddellijke omgeving, met inbegrip van het wegstation. Vergoeding voor omleiding van het verkeer (vroeger art. 58.575-2).*

Aangevraagd vastleggingskrediet : 1 249 000 frank.

Aangevraagd betalingskrediet : 41 200 000 frank.

De kostprijs aanvankelijk geraamd op 200 000 000 frank wordt thans geraamd op 291 400 000 frank ingevolge namelijk van de prijsstijging.

Het tegenwoordig vastleggingskrediet maakt de vierde schijf uit en is bestemd tot de uitvoering van seinwerken.

Art. 59.474. — *Programma betreffende :*

1. *de electrificatie van de lijnen :*

— *Brussel-Gent (over Denderleeuw-Aalst, trage sporen);*

— *Brussel-Bergen-Quevy en vertakking naar Saint-Ghislain;*

— *Landen-Hasselt*

(met inbegrip van de verbetering en de modernisatie van bestaande automotricen) *(vroeger art. 58.575-4).*

Aangevraagd vastleggingskrediet : 665 000 000 frank.

Aangevraagd betalingskrediet : 275 000 000 frank.

A. — De electrificatie van deze baanvakken zijn voorzien in het kader van de regeringspolitiek inzake

— enerzijds, de economische opbeuring, en

— anderzijds, de verbetering van de bediening van de lijnen die de verbindingen van de hoofdstad met de provinciale hoofdplaatsen verzekeren.

De drie lijnen waarvan de electrificatie overwogen wordt, verzekeren een belangrijk vervoer van werkkrachten van en naar de hoofdstad of in aansluiting met een lijn die Brussel bediend.

De electrificatie van het trage spoor naar Gent is voornamelijk gerechtvaardigd door exploitatiedoelmerken, inzonderheid de omleiding der electrische treinen, langs het traag spoor, toe te laten in geval van technische storingen op de hoofdlijn tussen Brussel en Gent.

Voor wat de electrificatie der lijnen naar Bergen en Hasselt betreft, waar de regelmatige dienst zal ingericht worden, deze beoogt daarenboven de doeleinden van de politiek inzake gewestelijke economie.

Overigens, zal de electrificatie van de eerste van bedoelde lijnen toelaten de electrificatie van het vervoer Parijs-Brussel en zelfs tot Amsterdam, vanaf 1962 te beogen; een dergelijke verwezenlijking is ingegeven door de bezorgdheid van de Regering de aanduiding te bevoordeligen van onze hoofdstad als zetel van de instellingen van de Gemeenschappelijke Markt.

Le programme de 1 300 000 000 de francs se ventile comme suit :

Het programma van 1 300 000 000 frank wordt onderverdeeld als volgt :

	Engagements. — *Vastleggingen* (En millions de francs — *In miljoenen frank*)				Paiements — *Betalingen* (En millions de francs — *In miljoenen frank*)			
	1958	1959	en — *in* 1960 et — *en* 1961	Total — *Totaal*	1958	1959	en — *in* 1960 1961 1962	Total — *Totaal*
a) Installations fixes. — *Vaste instellingen*	55	315	370	740	25	155	560	740
b) Matériel roulant : — *Rollend materieel :*								
10 automotrices (14 M.). — *10 automotricen (14 M.)*	—	—	140	140	—	—	140	140
10 locomotives classiques (10 M.). — *10 klassieke locomotieven (10 M.)*	—	100	—	100	—	20	80	100
8 locomotives bi-courant (15 M.). *8 locomotieven twee-stroom (15 M.)*	—	30	90	120	—	10	110	120
60 voitures métalliques (3,4 M.). — *60 metalen rijtuigen (3,4 M.).*	—	200	—	200	—	70	130	200
	55	645	600	1 300	25	255	1 020	1 300

B. — Cette rubrique budgétaire comprend en outre un crédit d'engagement et un crédit de paiement de 20 000 000 de francs pour les travaux d'aménagement du goulot Laeken-Jette et du quadrilatère de Schaerbeek (dépense totale estimée à 200 000 000 de francs).

2. *la modernisation du matériel de transport à voyageurs de la S.N.C.B. (acquisition de 250 voitures métalliques et de 40 automotrices électriques)* (y compris l'amélioration et la modernisation d'automotrices et de voitures métalliques existantes).

Crédit d'engagement sollicité : 702 000 000 de francs.
Crédit de paiement sollicité : 260 000 000 de francs.

Le programme de modernisation du matériel roulant porte sur un montant de 1 410 000 000 de francs. Celui-ci doit permettre, d'une part, le remplacement d'automotrices actuellement en service sur la ligne Anvers-Bruxelles-Charleroi ne répondant plus aux exigences d'une ligne à trafic particulièrement intense et, d'autre part, la construction de 250 voitures métalliques destinées à remplacer la presque totalité des véhicules en bois qui circulent encore sur le réseau.

L'exécution de ce programme se placera adéquatement pour contribuer au maintien de l'activité dans l'industrie de la construction de matériel de chemin de fer. En effet, la commande se situera au moment où la livraison des 450 voitures commandées en 1956 atteindra son terme.

Ventilation du programme de 1 410 000 000 de francs.

B. — Deze begrotingsrubriek omvat onder andere, een vastleggingskrediet en een betalingskrediet van 20 000 000 frank voor de aanpassingswerken van de stop Laken-Jette en de vierhoek van Schaarbeek (globale uitgave op 200 000 000 frank geraamd).

2. *de modernisering van het vervoermaterieel voor reizigers van de N.M.B.S. (aankoop van 250 metalen rijtuigen en van 40 electrische automotricen)* (met inbegrip van de verbetering en de modernisatie van bestaande automotricen en metalen rijtuigen).

Aangevraagd vastleggingskrediet : 702 000 000 frank.
Aangevraagd betalingskrediet : 260 000 000 frank.

Het programma van de modernisatie van het rollend materieel slaat op een bedrag van 1 410 000 000 frank. Dit moet toelaten, enerzijds de vervanging van automotricen, thans in dienst op de lijn Antwerpen-Brussel-Charleroi en die niet meer beantwoorden aan de noodwendigheden van een lijn met bijzonder intensief verkeer en anderzijds, het bouwen van 250 metalen rijtuigen ter vervanging van om zo te zeggen al de houten rijtuigen die thans nog op het net rijden.

De uitvoering van dit programma is goed geschikt om bij te dragen tot de instandhouding van de bedrijvigheid van de nijverheid tot bouwen van spoorwegmaterieel. Inderdaad, het plaatsen van de bestelling zal zich voordoen op het ogenblik, waarop de levering van de 450, in 1956, bestelde voertuigen zal geëindigd worden.

Schifting van het programma van 1 410 000 000 frank.

	Engagements — *Vastleggingen* (En millions de francs — *In miljoenen frank*)			Paiements — *Betalingen* (En millions de francs — *In miljoenen frank*)		
	1959	en — *in* 1960	Total — *Totaal*	1959	de — *van* 1960 à — *tot* 1962	Total — *Totaal*
40 automotrices (14 M.). — *40 automotricen (14 M.)*	60	500	560	—	560	560
250 voitures dont 150 en service intérieur et 100 en service international. — *250 rijtuigen waarvan 150 voor binnenlandse diensten en 100 voor internationale diensten*	470	—	470	252	218	470
40 couchettes. — *40 slaapwagens*	152	—	152	2	150	152
60 R.I.C. — *60 R.I.C.*	20	208	228	6	222	228
	702	708	1 410	260	1 150	1 410

Art. 59.475. — *Intervention de l'Etat au profit de la Société nationale des Chemins de fer belges en vue du remplacement de voitures en bois par une série de 450 voitures métalliques et en vue de l'achat de 2 350 wagons, y compris la charge résultant des obligations financières afférentes à l'exécution du contrat du 20 novembre 1956 conclu entre la Société nationale des Chemins de fer belges et la Société européenne pour le Financement du matériel ferroviaire concernant la location-vente à la Société nationale des Chemins de fer belges de 200 wagons-tombereaux* (contrat visé à l'article 17 de la loi du 26 décembre 1956 autorisant des régularisations, augmentant et réduisant certains crédits ouverts pour l'exercice 1956 et allouant des crédits supplémentaires pour les dépenses se rapportant aux exercices 1955 et antérieurs), *avec faculté de liquider des provisions avant production des pièces justificatives.* (Ancien art. 58.577.)

Crédit de paiement sollicité : 827 500 000 francs.

Les achats à financer portent sur une commande de 450 voitures métalliques et de 2 350 wagons d'une valeur de 2 363 000 000 de francs.

Les 200 wagons-tombereaux couverts par le contrat Société nationale des Chemins de fer belges-Eurofina (contrat visé par l'article 17 de la loi du 26 décembre 1956, contenant le feuilleton d'ajustement des crédits de 1956) sont compris dans la commande de 2 350 unités dont le financement est assuré à charge du présent crédit.

Le crédit de paiement sollicité de 827 500 000 francs représente la troisième tranche.

Art. 59.476. — *Intervention de l'Etat dans les frais d'installation d'équipements modernes de sécurité aux passages à niveau* (exécution de l'arrêté royal du 18 octobre 1957 portant réglementation relative aux dispositifs de sécurité, à la signalisation des passages et traversées à niveau de la voie publique par des voies ferrées et à la circulation sur les voies ferrées et leurs dépendances).

Crédit d'engagement sollicité : 40 000 000 de francs.

Crédit de paiement sollicité : 30 000 000 de francs.

Le programme à réaliser se place dans le cadre des dispositions de l'arrêté royal du 18 octobre 1957 en vue d'accroître la sécurité des traversées de route aux passages à niveau et de réduire la durée de rétention des véhicules routiers.

Les passages à niveau visés sont les suivants : Warnant, Isières (2), Tubize, Zolder, Rhisnes, Beuzet (2), Weerde-Saint-Georges, Bertrix, Dilbeek, Grand-Bigard, Essene et Lombeek (2).

Art. 59.477. — *Dépenses afférentes à l'électrification d'une partie du réseau de la Société nationale des Chemins de fer belges, y compris les travaux d'aménagement des passages supérieurs utilisés par la Société nationale des Chemins de fer vicinaux* (ancien art. 57.492).

Crédit d'engagement sollicité : 18 000 000 de francs.

Crédit de paiement sollicité : 33 400 000 francs.

Le programme des travaux est porté à 512 666 000 francs. Le crédit d'engagement sollicité de 18 000 000 de francs doit permettre, concurremment avec les soldes des crédits des années antérieures, de réaliser la suppression, sur les lignes électrifiées, des passages à niveau suivants : Kumtich, Ternat, Maria-Aalter, Hallewijn, Oostkamp, Drongen, Gentbrugge, Essen, Kappelen.

Il est à signaler qu'une disposition, insérée dans le feuilleton d'ajustement des crédits de 1958, autorise l'engagement de dépenses nouvelles pour le même objet à charge du disponible du crédit d'engagement de l'article 475 du budget extraordinaire de 1955.

Le solde au 1er janvier 1958 s'élevait à F 59 791 281,64, chiffre qui n'est pas compris dans le montant repris à la colonne 6 du tableau du budget.

Art. 59.478. — *Programme de renouvellement et de modernisation du matériel roulant et des installations fixes de la Société nationale des Chemins de fer belges, avec faculté de liquider des provisions avant production des pièces justificatives* (anciens art. 58.575-5 et 58.576).

Crédit d'engagement sollicité : 1 900 000 000 de francs.

Crédit de paiement sollicité : 1 900 000 000 de francs.

Ce crédit est affecté en ordre principal, d'une part, à l'amélioration de la sécurité et de la vitesse des transports, par la résorption de l'arriéré

Art. 59.475. — *Tussenkomst van de Staat ten voordele van de Nationale maatschappij der Belgische spoorwegen met het oog op het vervangen van rijtuigen in hout door een reeks van 450 metalen rijtuigen en met het oog op de aankoop van 2 350 spoorwagens met inbegrip van de lasten voortvloeiende uit de financiële verplichtingen verbonden aan de uitvoering van de op 20 november 1956 afgesloten overeenkomst tussen de Nationale maatschappij der Belgische spoorwegen en de Europese maatschappij tot Financiering van het spoorwegmaterieel betreffende de huur-verkoop aan de Nationale maatschappij der Belgische spoorwegen van 200 stortwagens* (overeenkomst bedoeld bij artikel 17 van de wet van 26 december 1956 houdende machtiging tot regularisatiën, verhoging en vermindering van sommige voor het dienstjaar 1956 uitgetrokken kredieten, zomede toekenning van bijkredieten voor de uitgaven met betrekking tot 1955 en de vorige dienstjaren), *met het recht provisionele voorschotten te betalen vóór het indienen van de bewijsstukken.* (Vroeger art. 58.577.)

Aangevraagd betalingskrediet : 827 500 000 frank.

De te financieren aankopen lopen over een bestelling van 450 metalen rijtuigen en 2 350 spoorwagens, voor een waarde van 2 363 000 000 frank.

De 200 stortwagens vallende onder de overeenkomst Nationale maatschappij der Belgische spoorwegen-Eurofina (overeenkomst bedoeld door artikel 17 van de wet van 26 december 1956, houdende het aanpassingsbulletin der kredieten van 1956), zijn begrepen in de bestelling van de 2 350 eenheden waarvan de financiering verzekerd wordt ten laste van onderhavig krediet.

Het aangevraagd betalingskrediet van 827 500 000 frank vertegenwoordigt de derde schijf.

Art. 59.476. — *Tussenkomst van de Staat in de kosten voor het plaatsen van moderne veiligheidsuitrustingen aan de overwegen* (uitvoering van het koninklijk besluit van 18 oktober 1957 houdende regeling betreffende de veiligheidsinrichtingen, de signalisatie van overwegen en gelijkgrondse kruisingen van de openbare weg door spoorwegen en het verkeer op spoorwegen en aanhorigheden).

Aangevraagd vastleggingskrediet : 40 000 000 frank.

Aangevraagd betalingskrediet : 30 000 000 frank.

Het te verwezenlijken programma stelt zich in het kader van de bepalingen van het koninklijk besluit van 18 oktober 1957 met het oog op de verscherping van de zekerheid der kruisingen der banen aan de overwegen en de vermindering van de duur der ophouding der baanvoertuigen.

De bedoelde overwegen zijn de volgende : Warnant, Isières (2), Tubeke, Zolder, Rhisnes, Beuzet (2), Sint-Joris-Weerde, Bertrix, Dilbeek, Groot-Bijgaarden, Essene en Lombeek (2).

Art. 59.477. — *Uitgaven betreffende de electrificering van een gedeelte van het net van de Nationale maatschappij der Belgische spoorwegen, de aanspassingswerken aan de overbruggingen gebruikt door de Nationale maatschappij van Buurtspoorwegen inbegrepen* (vroeger art. 57.492).

Aangevraagd vastleggingskrediet : 18 000 000 frank.

Aangevraagd betalingskrediet : 33 400 000 frank.

De raming van het programma wordt tot 512 666 000 frank opgevoerd. Het aangevraagd vastleggingskrediet van 18 000 000 frank is bestemd om samen met het saldo der kredieten van de vorige dienstjaren, de afschaffing te verwezenlijken op de geëlectrificeerde lijnen van volgende overwegen : Kumtich, Ternat, Maria-Aalter, Hallewijn, Oostkamp, Drongen, Gentbrugge, Essen, Kapellen.

Er valt aan te stippen dat een, in het aanpassingsbulletin der kredieten van 1958 opgenomen bepaling, de vastlegging toelaat voor hetzelfde doel, van nieuwe uitgaven, ten laste van het beschikbaar vastleggingskrediet van artikel 475 van de buitengewone uitgaven van 1955.

Het saldo, op 1 januari 1958, beliep F 59 791 281,64, bedrag dat niet begrepen is in kolom 6 van de tabel van de begroting.

Art. 59.478. — *Hernieuwings- en moderniseringsprogramma van het rollend materieel en van de vaste opstellingen van de Nationale maatschappij der Belgische spoorwegen, met het recht provisionele voorschotten te betalen vóór het indienen van de bewijsstukken* (vroegere art. 58.575-5 en 58.576).

Aangevraagd vastleggingskrediet : 1 900 000 000 frank.

Aangevraagd betalingskrediet : 1 900 000 000 frank.

Dit krediet is hoofdzakelijk bestemd, enerzijds, voor de verbetering van de zekerheid en de snelheid van het vervoer door de opslorping

du Fonds de renouvellement dans le domaine de la voie et de son infrastructure; d'autre part, par l'élimination du matériel de transport désuet et l'acquisition d'engins de traction Diesel destinés à des services de manœuvre et à la desserte des lignes non susceptibles d'être électrifiées.

L'amélioration et la modernisation du réseau ferré et du matériel dont l'Etat est propriétaire, s'imposent en raison de l'urgente nécessité d'adapter l'exploitation ferroviaire en fonction des possibilités offertes par les techniques nouvelles et de préparer ainsi l'amélioration de la position concurrentielle des industries nationales au sein de la Communauté européenne, grâce à une réduction des frais de transport par fer.

Deux premières tranches respectives de 750 000 000 et 1 366 000 000 de francs ont été allouées aux budgets de 1957 et de 1958.

Art. 59.479. — *Extension du port d'Anvers. — Plan décennal. — Financement des travaux ferroviaires* (ancien art. 58.578).

Crédit d'engagement sollicité : 20 000 000 de francs.
Crédit de paiement sollicité : 20 000 000 de francs.

Le coût global des travaux est estimé à 300 000 000 de francs dont 10 000 000 de francs à engager en 1958 et 20 000 000 de francs en 1959.

Le crédit de 1958 est destiné en ordre principal au détournement de la voie de circulation à hauteur de la darse n° 5.

Le crédit sollicité pour 1959 doit permettre d'établir de nouvelles voies de liaison reliant Anvers-Nord à Anvers-Bassins-Entrepôt.

§ 2. Crédits générateurs d'autres biens patrimoniaux.

JONCTION NORD-MIDI.

Art. 59.561. — *Fonds créé par la loi du 11 juillet 1935.*

Crédit de paiement sollicité : 199 200 000 francs.

Un crédit de 5 500 000 000 de francs, porté à 5 725 000 000 de francs par l'article 11 du présent projet de loi, peut être mis à la disposition du Ministère des Communications en vue de l'achèvement de la Jonction.

Sur ce crédit global ont été allouées les tranches suivantes :

Exercices 1935-1956	5 074 000 000
Exercice 1957	20 000 000
Exercice 1958	365 000 000
soit ... ... F	5 459 000 000

Un crédit de 199 200 000 francs est estimé nécessaire pour couvrir les dépenses effectives résultant des travaux à exécuter au cours de l'exercice 1959.

RÉGIE DES VOIES AÉRIENNES.

Art. 59.566. — *Fonds spécial créé par l'article 21 de l'arrêté-loi du 20 novembre 1946.*

Crédit de paiement sollicité : 588 550 000 francs.

Crédit destiné à financer, concurremment avec les autres ressources, le programme des travaux de l'exercice 1959 et des exercices antérieurs.

B. — RESTAURATION DU DOMAINE PUBLIC ET ASSIMILÉ.

§ 1. Patrimoine de l'État.

MARINE.

Art. 59.621. — *Reconstruction par la Société nationale des Chemins de fer belges des bâtiments de la Marine dans les dépendances de la gare d'Ostende-quai.*

Crédit d'engagement sollicité : 2 000 000 de francs.
Crédit de paiement sollicité : 2 000 000 de francs.

La dépense totale estimée primitivement à 20 000 000 de francs est actuellement fixée à 57 000 000 de francs suite à la hausse des prix

van de achterstand van het Vernieuwingsfonds in zake de baan en haar onderbouw; anderzijds, door de verwijdering van verouderd transportmateriaal en de aankoop van trekstelsels Diesel bestemd voor de manoeuvers-diensten en de bediening van lijnen die niet voor electrificering geschikt zijn.

De verbetering en de modernisatie van het spoornet en het materiaal waarvan de Staat eigenaar is, dringt zich op, met het oog op de dringende noodwendigheid de spoorwegexploitatie aan te passen, afhankelijk van de mogelijkheden geboden door de nieuwe techniek en zodoende de verbetering voor te bereiden van het concurerend standpunt der nationale nijverheden in de schoot van de Europese gemeenschappelijkheid, dank zij een vermindering van de vervoerkosten per spoor.

De twee eerste schijven respectievelijk van 750 000 000 en 1 366 000 000 frank werden op de begrotingen van 1957 en 1958 toegekend.

Art. 59.479. — *Uitbreiding van de haven van Antwerpen. — Tienjarenplan. — Financiering van de spoorwegwerken* (vroeger art. 58.578).

Aangevraagd vastleggingskrediet : 20 000 000 frank.
Aangevraagd betalingskrediet : 20 000 000 frank.

Het globaal bedrag der werken is geraamd op 300 000 000 frank, waarvan 10 000 000 frank vast te leggen in 1958 en 20 000 000 frank in 1959.

Het krediet van 1958 is hoofdzakelijk bestemd voor de omleiding van het verkeerspoor ter hoogte van het havendok n° 5.

De voor 1959 gevraagde kredieten moeten toelaten nieuwe verbindingsporen aan te leggen tussen Antwerpen-Noord en Antwerpen-Dok-Stapelplaats.

§ 2. Kredieten die andere patrimoniale goederen voortbrengen.

NOORD-ZUID-VERBINDING.

Art. 59.561. — *Fonds ingesteld bij de wet van 11 juli 1935.*

Aangevraagd betalingskrediet : 199 200 000 frank.

Een krediet dat bij artikel 11 van dit wetsontwerp van 5 500 000 000 frank tot op 5 725 000 000 frank gebracht werd, mag ter beschikking van het Ministerie van Verkeerswezen worden gesteld met het oog op de voltooiing van de Verbinding.

Op dit globaal krediet werden de volgende schijven toegestaan :

Dienstjaren 1935-1956 ... ... F	5 074 000 000
Dienstjaar 1957	20 000 000
Dienstjaar 1958	365 000 000
zegge ... ... F	5 459 000 000

Het krediet van 199 200 000 frank wordt nodig geacht om de werkelijke uitgaven voor de tijdens het dienstjaar 1959 uit te voeren werken te dekken.

REGIE DER LUCHTWEGEN.

Art. 59.566. — *Bijzonder fonds ingesteld bij artikel 21 van de besluitwet van 20 november 1946.*

Aangevraagd betalingskrediet : 588 550 000 frank.

Krediet bestemd voor het financieren, samen met de andere inkomsten, van het programma der werken van het dienstjaar 1959 en de vorige dienstjaren.

B. — HERSTELLING VAN HET OPENBAAR EN ERMEDE GELIJKGESTELD DOMEIN.

§ 1. Rijkspatrimonium.

ZEEWEZEN.

Art. 59.621. — *Wederopbouw door de Nationale maatschappij der Belgische spoorwegen van de gebouwen van het Zeewezen bij het station Oostende-kaai behorende.*

Aangevraagd vastleggingskrediet : 2 000 000 frank.
Aangevraagd betalingskrediet : 2 000 000 frank.

De destijds op 20 000 000 frank geraamde totale uitgave is thans op 57 000 000 frank vastgesteld ingevolge de stijging der prijzen (con-

(décomptes contractuels pour variations des taux de salaires et des charges sociales ainsi que du coût des matériaux). Il s'agit de la reconstruction de la partie de la gare d'Ostende-quai occupée par les divers services de la Marine et les services connexes (postes, douane, police, etc.).

Travaux exécutés dans le cadre des services de la Société nationale des Chemins de fer belges par dérogation à l'arrêté du Régent du 23 octobre 1946 se rapportant à la concentration au Ministère des Travaux Publics des attributions relatives aux bâtiments de l'Etat.

Le nouveau crédit de paiement sollicité de 2 000 000 de francs représente la cinquième et dernière tranche. Quatre autres tranches, s'élevant au total de 55 000 000 de francs, ont été allouées par les budgets de 1955 à 1958.

Art. 59 622. — *Enlèvement d'épaves de guerre* (y compris éventuellement les créances engagées au cours des exercices antérieurs) (ancien art. 57.559).

Crédit d'engagement sollicité : 20 000 000 de francs.

Crédit de paiement sollicité : 28 000 000 de francs.

Les dépenses afférentes à cet objet sont estimées à 100 000 000 de francs.

Le crédit d'engagement sollicité répond aux besoins de l'année 1959. Programme envisagé : épaves « Goldshell », « Empire Path » et « Emeraude ».

SOCIÉTÉ NATIONALE DES CHEMINS DE FER BELGES.

Art. 59.641. — *Reconstruction du réseau de la Société nationale des Chemins de fer belges. — Réparation d'immeubles* (ancien art. 58.651).

Crédit d'engagement sollicité : 74 689 000 francs.

Crédit de paiement sollicité : 79 676 000 francs.

Crédit destiné à la reconstruction des installations fixes du réseau de la Société nationale des Chemins de fer belges (ouvrages d'art, bâtiments, voies et installations de signalisation, d'éclairage, de force motrice et de télécommunications).

§ 2. Autres patrimoines.

DIVERS.

Art. 59.663. — *Reconstruction du réseau de la Société nationale des Chemins de fer vicinaux* (ancien art. 541 de 1956).

Crédit d'engagement sollicité : 180 000 francs.

Crédit de paiement sollicité : 180 000 francs.

A l'effet de pouvoir payer les derniers comptes de dommages de guerre intéressant ladite société.

N.B. — Les crédits de paiement ci-après des exercices 1955 et antérieurs et se rapportant aux objets de dépenses repris au tableau ci-dessous, ont été reportés à l'exercice 1958 par l'arrêté royal du 25 mars 1958 (voir tableau-annexe III), en vertu des dispositions de l'article 30 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat.

Ces crédits, qui restent disponibles, ne sont pas compris dans le montant indiqué à la colonne 10 (autorisations 1958) du tableau du budget, ni dans le « Plafond nouveau » mentionné à la colonne 12 du même tableau, étant donné qu'ils ont été alloués avant la réforme du budget extraordinaire effectuée à partir de l'exercice 1956.

tractuele afrekeningen voor schommelingen in de loonbedragen en de sociale lasten, alsmede in de prijs der materialen). Het betreft de wederopbouw van het gedeelte van het station Oostende-kaai dat bezet is door de verschillende diensten van het Zeewezen en de aanverwante diensten (posterijen, douane, politie, enz.).

Werken uitgevoerd binnen het raam van de diensten der Nationale maatschappij der Belgische spoorwegen in afwijking van de bepalingen van het besluit van de Regent van 23 oktober 1946, die betrekking hebben op de concentratie bij het Ministerie van Openbare Werken van de bevoegdheden inzake Rijksgebouwen.

Het aangevraagd nieuw betalingskrediet van 2 000 000 frank vertegenwoordigt de vijfde en laatste schijf. Vier andere schijven, voor een totaal bedrag van 55 000 000 frank, werden toegekend bij de begrotingen van 1955 tot 1958.

Art. 59.622. — *Opruiming van oorlogswrakken* (gebeurlijk inbegrepen de schuldvorderingen vastgelegd tijdens de vorige dienstjaren) (vroeger art. 57.559).

Aangevraagd vastleggingskrediet : 20 000 000 frank.

Aangevraagd betalingskrediet : 28 000 000 frank.

De uitgaven betrekking hebbende op dit voorwerp zijn geraamd op 100 000 000 frank.

Het gevraagde vastleggingskrediet beantwoordt aan de noodwendigheden van 1959. Beoogd programma : wrakken « Goldshell », « Empire Path » en « Emeraude ».

NATIONALE MAATSCHAPPIJ DER BELGISCHE SPOORWEGEN.

Art. 59.641. — *Wederopbouw van het net van de Nationale maatschappij der Belgische spoorwegen. — Herstellen van gebouwen* (vroeger art. 58.651).

Aangevraagd vastleggingskrediet : 74 689 000 frank.

Aangevraagd betalingskrediet : 79 676 000 frank.

Krediet bestemd voor de wederopbouw van de vaste installaties van het net der Nationale maatschappij der Belgische spoorwegen (kunstwerken, gebouwen, sporen en seininrichting, verlichting, drijfkracht en televerbindingen).

§ 2. Andere patrimonia.

ALLERLEI

Art. 59.663. — *Heropbouw van het net van de Nationale maatschappij der Buurtspoorwegen* (vroeger art. 541 van 1956).

Aangevraagd vastleggingskrediet : 180 000 frank.

Aangevraagd betalingskrediet : 180 000 frank.

Ten einde de laatste rekeningen betrekking hebbende op de oorlogschade van de belanghebbende maatschappij te kunnen uitbetalen.

N.B. — De hierna volgende tot de dienstjaren 1955 en vorige behorende betalingskredieten die betrekking hebben op de in onderstaande tabel vermelde uitgavenposten, werden, krachtens de bepalingen van artikel 30 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit, overgedragen op het dienstjaar 1958 bij koninklijk besluit van 25 maart 1958 (zie tabel-bijlage III).

Deze beschikbaar blijvende kredieten zijn niet begrepen in het bedrag dat aangeduid is in kolom 10 (machtigingen 1958) van de begrotingstabel, noch in het « Nieuw plafon » vermeld in kolom 12 van dezelfde tabel, aangezien zij verleend werden vóór de met ingang van het dienstjaar 1956 doorgevoerde hervorming van de buitengewone begroting.

OBJET DE LA DÉPENSE	Montant des crédits reportés — *Bedrag der overgedragen kredieten*	VOORWERP DER UITGAVE
Postes : Mobilier, matériel, etc. (art. 58.451) ... F	881 606	Posterijen : Meubilair, materieel, enz. (art. 58.451).
Dépenses afférentes à l'électrification d'une partie du réseau de la Société nationale des Chemins de fer belges, etc. (art. 57.492).	67 704 610	Uitgaven betreffende de electrificering van een gedeelte van het net van de Nationale maatschappij der Belgische spoorwegen, enz. (art. 57.492).
Electrification de la ligne Anvers-Rosendael (art. 58.571).	4 060 195	Electrificering van de lijn Antwerpen-Rosendael (art. 58.571).
Construction d'un nouveau bâtiment de recettes à Liège-Guillemins, etc. (art. 58.575-1).	7 976 698	Optrekken van een nieuw ontvanggebouw te Luik-Guillemins, enz. (art. 58.575-1).
Ostende : Fusion des deux gares (art. 56.486)	101 222	Oostende : Versmelting der twee stations (art. 56.486).
Marine : enlèvement d'épaves de guerre, etc. (art. 57.559).	1 700 000	Zeewezen : Opruiming van oorlogswrakken, enz. (art. 57.559).
Postes : Restauration des locaux, etc. (art. 57.560) ...	130 740	Posterijen : Herstelling van lokalen, enz. (art. 57.560).
Reconstruction du réseau de la Société nationale des Chemins de fer belges, etc. (art. 58.651).	3 568 079	Wederopbouw van het net van de Nationale maatschappij der Belgische spoorwegen, enz. (art. 58.651).
Reconstruction du réseau de la Régie des T.T., etc. (art. 58.661).	1 187 460	Wederopbouw van het net van de Regie der T.T. enz. (art. 58.661).

TITRE III.

ORGANISMES D'INTÉRÊT PUBLIC.

RÉGIE DES TÉLÉGRAPHES ET DES TÉLÉPHONES.

NOTES JUSTIFICATIVES

à l'appui des prévisions des recettes.

Art. 1. — *Recettes d'exploitation.*

Les prévisions de recettes tiennent compte d'un accroissement modéré du nombre d'abonnés et du trafic.

Les recettes de 1959 ont été fixées d'après les recettes réelles constatées au cours des premiers mois de 1958, pendant lesquels on constate un certain ralentissement dans le raccordement des abonnés nouveaux.

En outre, la taxation par minute des communications interurbaines, introduite par l'aménagement des tarifs téléphoniques au 1er novembre 1957, est plus équitable pour les abonnés mais occasionne à la Régie une perte de recettes interurbaines par rapport aux tarifs anciens.

Compte tenu des remboursements et non-valeurs prévus à l'article 24 des dépenses (390 000 000 de francs), les recettes d'exploitation nettes s'établissent à 3 869 107 000 francs se décomposant comme suit :

TITEL III.

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

REGIE VAN TELEGRAAF EN TELEFOON.

TOELICHTENDE STAAT

bij de vooruitzichten der ontvangsten.

Art. 1. — *Exploitatieontvangsten.*

De raming van de ontvangsten houdt rekening met een gematigde aangroei van het aantal abonné's en van de trafiek.

De ontvangsten van 1959 werden berekend op grond van de werkelijke ontvangsten der eerste maanden van 1958, tijdens dewelke een zekere achteruitgang in de aansluiting van nieuwe abonné's werd vastgesteld.

Bovendien is de taxatie per minuut van de intercommunale gesprekken, ingevoerd door de wijziging der tarieven op 1 november 1957, billijker voor de abonné's maar veroorzaakt zij voor de Regie een verlies van intercommunale ontvangsten in vergelijking met de vorige tarieven.

Rekening gehouden met de terugbetalingen en de kwade posten voorzien in artikel 24 der uitgaven (390 000 000 frank), belopen de netto exploitatie-ontvangsten 3 869 107 000 frank onderverdeeld als volgt :

	1958	1959	
Recettes d'exploitation du Télégraphe . F	289 219 000	287 000 000	Exploitatieontvangsten van de Telegraaf.
Recettes d'exploitation du Téléphone ...	3 462 250 000	3 522 250 000	Exploitatieontvangsten van de Telefoon.
Recettes d'exploitation de la Radiotélégraphie.	57 000 000	51 057 000	Exploitatieontvangsten van de Radiotelegrafie.
Recettes d'exploitation de la Radiotéléphonie.	8 614 000	8 800 000	Exploitatieontvangsten van de Radiotelefonie.
Total ... ... F	3 817 083 000	3 869 107 000	Totaal.

Art. 2. — *Autres recettes.*

Recettes pour prestations et divers.

Cet article comprend :

Poste 1 :

Recettes de travaux pour tiers	F	69 000 000
Ventes de matériel		15 000 000
Recettes de la publicité dans l'indicateur des téléphones		53 025 000
Remboursement sur prêts accordés au personnel		12 000 000
	F	149 025 000

Poste 2 :

Les remboursements de traitements et salaires des agents utilisés par des tiers	F	36 300 000
La quote-part de la Régie dans les redevances de l'I.N.R., de la T.V. et le remboursement des frais relatifs à la police de l'éther		27 748 000
Le remboursement par l'Etat de la part contributive de la Belgique dans les dépenses de l'U.I.T. (voir art. 5, subdivision 2, des dépenses)		2 600 000
Diverses recettes		19 125 000
	F	85 773 000

Poste 3 :

Les recettes des œuvres sociales comprennent :

Une quote-part dans la surtaxe perçue pour les télégrammes de philanthropie	F	6 000 000
Les recettes des Homes : subsides de l'Œuvre Nationale de l'Enfance et intervention des parents		2 320 000
Des recettes diverses		250 000
	F	8 570 000

Art. 5. — *Recettes au profit du Fonds d'amortissement et de renouvellement.*

Recettes diverses au profit du Fonds d'amortissement et notamment des amendes appliquées sur marchés.

Art. 7. — *Remboursement par l'Etat de dépenses en salaires, matières et factures de fournisseurs, payées par la Régie pour ses travaux de reconstruction.*

Il s'agit des travaux de reconstruction exécutés en régie et remboursés par l'Etat.

Art. 8. — *Remboursement par l'Etat des réquisitions et pertes sur magasins résultant de la guerre* (pour mémoire).

Cette créance sera normalement apurée en 1958.

Art. 10. — *Produit des emprunts à contracter.*

Compte tenu de l'utilisation des disponibilités du Fonds d'amortissement, le recours à l'emprunt en 1959, pour le financement des programmes, est fixé à 1 500 000 000 de francs.

En outre, la Régie devra procéder en 1959 au renouvellement des emprunts suivants :

Emprunt extérieur Suisse 1947, à 12 ans	F	580 000 000
Emprunt extérieur 4 000 000 de dollars 1958 à 18 mois		200 000 000

Fin 1958 la Régie ne disposera plus que d'un reliquat d'autorisation d'emprunt de 50 000 000 de francs.

Une nouvelle autorisation d'emprunt de 2 500 000 000 de francs est sollicitée dans le présent budget.

Cette autorisation doit permettre de couvrir les opérations d'emprunt de 1959 (nouvelle émission et renouvellements) et de faire face éventuellement aux paiements des premiers mois de 1960.

Art. 2. — *Andere ontvangsten.*

Ontvangsten voor prestaties en allerlei.

Dit artikel omvat :

Post 1 :

Ontvangsten van werken voor derden	F	69 000 000
Verkoop van materieel		15 000 000
Ontvangsten van publiciteit in het telefoonboek		53 025 000
Terugbetalingen van leningen toegestaan aan het personeel		12 000 000
	F	149 025 000

Post 2 :

De terugbetalingen van wedden en lonen van de door derden benuttigde personeelsleden	F	36 300 000
Het aandeel van de Regie in de omroeptaxe van het N.I.R., van de T.V. en de terugbetaling der kosten betreffende de politie van de ether		27 748 000
De terugbetaling door de Staat van het aandeel van België in de uitgaven van de U.I.T. (zie art. 5, onderverdeling 2, uitgaven)		2 600 000
Allerlei ontvangsten		19 125 000
	F	85 773 000

Post 3 :

De ontvangsten der sociale wetten bevatten :

Een aandeel in de bijtaks geheven op de liefdadigheidstelegrammen	F	6 000 000
De ontvangsten der Kindertehuizen : subsidies van het Nationaal Werk voor Kinderwelzijn en tussenkomst van de ouders		2 320 000
Allerlei ontvangsten		250 000
	F	8 570 000

Art. 5. — *Ontvangsten ten bate van het Vernieuwings- en afschrijvingsfonds.*

Allerlei ontvangsten ten bate van het Afschrijvingsfonds, inzonderheid de boeten toegepast op kopen.

Art. 7. — *Terugbetaling door de Staat van uitgaven aan lonen, materieel en facturen der leveranciers door de Regie voor haar werken van wederopbouw betaald.*

Het geldt hier werken van wederopbouw, uitgevoerd in Regie en terugbetaald door de Staat.

Art. 8. — *Terugbetaling door de Staat van de opeisingen en verliezen op magazijnen voortspruitend uit de oorlog* (pro memorie).

Deze schuldvordering zal normaal aangezuiverd worden in 1958.

Art. 10. — *Opbrengst van de af te sluiten leningen.*

Rekening gehouden met de benuttiging van de beschikbare gelden van het Afschrijvingsfonds, zal de lening aan te gaan in 1959 voor de financiering van de programma's 1 500 000 000 frank bedragen.

Bovendien zal de Regie in 1959 de volgende leningen moeten hernieuwen :

Zwitserse buitenlandse lening 1947 op 12 jaar ...	F	580 000 000
Buitenlandse lening 4 000 000 dollar 1958 op 18 maand.		200 000 000

Einde 1958 zal de Regie nog slechts beschikken over een overschot van machtiging tot lening van 50 000 000 frank.

Een nieuwe machtiging voor 2 500 000 000 frank wordt in de onderhavige begroting aangevraagd.

Deze machtiging moet toelaten de leningsverrichtingen van 1959 (nieuwe uitgifte en hernieuwingen) te dekken en in voorkomend geval het hoofd te bieden aan de betalingen tijdens de eerste maanden van 1960.

Art. 11. — *Crédit consenti par des fournisseurs.*

Le crédit fournisseur de 1958 sera complètement apuré grâce aux opérations d'emprunt que la Régie a pu effectuer en 1958.

Il n'est pas prévu de crédit fournisseur pour 1959.

Art. 12. — *Réalisation des placements intermédiaires effectués.*

Réalisation des certificats de Trésorerie acquis en vertu de l'article 18 « Dépenses » (1 000 000 000 de francs) et affectation des titres rachetés par la Régie pour l'amortissement de ses emprunts (60 000 000 de francs).

Art. 13. — *Recettes de fonds de tiers.*

Opérations sur fonds de tiers dont la contrepartie figure en dépenses (art. 23).

NOTES JUSTIFICATIVES

à l'appui des prévisions des dépenses.

CHAPITRE I.

DÉPENSES DE PERSONNEL.

Le statut pécuniaire du personnel de la R.T.T. reprend les principes de celui du personnel de l'Etat (arrêté ministériel du 15 octobre 1953).

Art. 1. — *Traitements d'activité et de disponibilité, allocations et indemnités des fonctionnaires, employés et agents de surveillance.*

Les traitements, les allocations et les indemnités ont été calculés en tenant compte d'une majoration de 15 % résultant du mouvement de l'index, de l'adaptation des nouveaux barèmes fonctionnels et de diverses indemnités.

Poste 1. Traitements.

Augmentation : 50 962 000 francs.

Le crédit a été calculé suivant les besoins de l'exercice.

Poste 2. Allocations pour gestion d'un bureau des télégraphes ou des téléphones.

Augmentation : 65 000 francs.

La majoration est due à l'extension de l'attribution des allocations pour gestion (décision ministérielle du 21 mars 1958).

Poste 4. Allocations familiales.

Augmentation : 6 000 000 de francs.

Les prévisions ont été établies sur la base des dépenses de 1957 et compte tenu de l'arrêté royal du 19 février 1958 portant modification des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés.

Poste 10. Allocations pour travail extraordinaire.

Augmentation : 530 000 francs.

Les prévisions ont été établies sur la base des dépenses de 1957 et des premiers mois de 1958.

Poste 12. Allocations et indemnités diverses (indemnités de caisse, allocations pour l'organisation et la correction des examens, remboursements divers, etc.).

Augmentation : 505 000 francs.

Ensuite de la décision ministérielle du 21 octobre 1957, un plus grand nombre d'agents sont bénéficiaires de l'allocation pour l'emploi de langues étrangères.

D'autre part, les allocations pour chargés de cours, antérieurement inscrites sous le présent poste, ont été transférées au poste 17.

Art. 11. — *Krediet toegestaan door leveranciers.*

Het leverancierskrediet van 1958 zal volledig aangezuiverd worden dank zij de leningsverrichtingen welke de Regie in 1958 heeft kunnen uitvoeren.

Er wordt geen leverancierskrediet voorzien voor 1959.

Art. 12. — *Verwezenlijking van de verrichte tussentijdse beleggingen.*

Verwezenlijking van de Schatkistcertificaten aangekocht krachtens artikel 18 der « Uitgaven » (1 000 000 000 frank) en aanwending der titels welke door de Regie wederingekocht werden ter aflossing van haar leningen (60 000 000 frank).

Art. 13. — *Ontvangsten van fondsen van derden.*

Verrichtingen op fondsen van derden waarvan de tegenwaarde voorkomt in de uitgaven (art. 23).

TOELICHTENDE STAAT

bij de vooruitzichten der uitgaven.

HOOFDSTUK I.

PERSONEELSUITGAVEN.

Het geldelijk statuut van het personeel van de R.T.T. is op dezelfde principes gesteund als dat van het Rijkspersoneel (ministerieel besluit van 15 october 1953).

Art. 1. — *Activiteitswedden, wachtgelden, toelagen en vergoedingen van ambtenaren, beambten en toezichtsbedienden.*

De wedden, toelagen en vergoedingen werden vastgesteld, rekening gehouden met een verhoging van 15 % voortspruitend uit de schommelingen van het indexcijfer, de aanpassing van de nieuwe functionele barema's en van allerhande vergoedingen.

Post 1. Wedden.

Verhoging : 50 962 000 frank.

Het krediet werd bepaald volgens de noodwendigheden van het dienstjaar.

Post 2. Toelagen wegens beheer van een telegraaf- of telefoonkantoor.

Verhoging : 65 000 frank.

De meeruitgave is toe te schrijven aan de uitbreiding van de toekenning der beheerstoelagen (ministeriële beslissing van 21 maart 1958).

Post. 4. Gezinstoelagen.

Verhoging : 6 000 000 frank.

De vooruitzichten werden vastgesteld op basis van de uitgaven van 1957 en rekening gehouden met het koninklijk besluit van 19 februari 1958 tot wijziging van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders.

Post 10. Toelagen wegens overwerk.

Verhoging : 530 000 frank.

De raming werd vastgesteld op basis van de uitgaven van 1957 en de eerste maanden van 1958.

Post 12. Allerhande toelagen en vergoedingen (kasvergoedingen, toelagen voor inrichting en verbetering van de examens, allerhande terugbetalingen, enz.).

Verhoging : 505 000 frank.

Ingevolge ministeriële beslissing van 21 october 1957 genieten een groter aantal agenten van de toelagen voor het gebruik van vreemde talen.

Anderzijds werden de toelagen voor lesgevers die vroeger onder deze post waren voorzien, naar post 17 overgeheveld.

Poste 13. Allocations pour fonctions supérieures à celles du grade.

Augmentation : 865 000 francs.

Les prévisions ont été établies en fonction des dépenses de 1957.

Poste 14. Primes télégraphiques.

Augmentation : 2 600 000 francs.

Poste 15. Primes téléphoniques.

Augmentation : 5 450 000 francs.

Les prévisions tiennent compte d'une augmentation éventuelle des primes.

Poste 16. Primes Hollerith.

Augmentation : 200 000 francs.

La majoration est due à :

1° l'augmentation du nombre de postes de radio et l'instauration de la taxe sur les appareils de télévision.

2° la mécanisation plus poussée de la comptabilisation des recettes téléphoniques.

Poste 17. Allocations octroyées aux professeurs de l'école T.T.

Augmentation : 150 000 francs.

Les allocations pour les chargés de cours, antérieurement inscrites sous le poste 12, ont été transférées au présent poste.

Poste 18. Indemnités accordées aux agents des compagnies, de l'Electrobel et des postes communaux (T.F.C.) pour coopération au service télégraphique.

Diminution : 5 000 francs.

Imputable à une légère régression du trafic.

Poste 20. Indemnités des ingénieurs et indemnités assimilées.

Augmentation : 2 400 000 francs.

Due à la majoration des indemnités et à l'accroissement du nombre des bénéficiaires (décisions ministérielles du 31 décembre 1957 et 13 mai 1958).

Poste 21. Obligations imposées par l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 relatif à la sécurité sociale et la loi du 18 juin 1930, relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des employés.

Augmentation : 368 000 francs.

La majoration est due aux fluctuations de l'index.

Poste 22. Pécule de vacances.

Augmentation : 650 000 francs.

Les prévisions ont été établies sur la base des dépenses de 1957 et compte tenu de l'arrêté royal du 19 février 1958 portant modification des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés.

Poste 23. Remboursement à la Caisse Nationale de Compensation des allocations familiales payées pour le compte de la Régie des Télégraphes et des Téléphones.

Augmentation : 500 000 francs.

Même justification que pour le poste 22.

Poste 24. Allocations aux agents mis à la retraite et aux jubilaires du travail.

Augmentation : 150 000 francs.

Les prévisions ont été établies suivant les besoins de l'exercice.

Post 13. Toelagen wegens het uitoefenen van functies boven die van de graad.

Verhoging : 865 000 frank.

De ramingen werden gesteund op de werkelijke uitgaven van 1957.

Post 14. Telegraafpremiën.

Verhoging : 2 600 000 frank.

Post 15. Telefoonpremiën.

Verhoging : 5 450 000 frank.

De ramingen werden gesteund op de werkelijke uitgaven van 1957. premiën.

Post 16. Hollerithpremiën.

Verhoging : 200 000 frank.

De meeruitgave is te wijten aan :

1° de aangroei van het aantal radioluisteraars en het invoeren van de televisietaxe.

2° het verder mechaniseren van de comptabiliteit der telefoonontvangsten.

Post 17. Toelagen verleend aan de leraars van de T.T.-School.

Verhoging : 150 000 frank.

De toelagen der lesgevers die vroeger onder post 12 waren voorzien werden naar deze post overgeheveld.

Post 18. Vergoeding toegekend aan bedienden der maatschappijen, van de Electrobel en van de gemeenteposten (T.F.C.) voor medewerking aan de telegraafdienst.

Vermindering : 5 000 frank.

Toe te schrijven aan een lichte daling van de trafiek.

Post 20. Vergoedingen aan de ingenieurs en gelijkgestelde vergoedingen.

Verhoging : 2 400 000 frank.

Ingevolge de verhoging van de vergoedingen en de aangroei van het aantal rechthebbenden (ministeriële beslissingen van 31 december 1957 en 13 mei 1958).

Post 21. Verplichtingen opgelegd bij besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid en de wet van 18 juni 1930 betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood van de beambten.

Verhoging : 368 000 frank.

De meeruitgave is toe te schrijven aan de schommelingen van het index-cijfer.

Post 22. Verlofgeld.

Verhoging : 650 000 frank.

De vooruitzichten werden vastgesteld op basis van de uitgaven van 1957 en rekening gehouden met het koninklijk besluit van 19 februari 1958, tot wijziging van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders.

Post 23. Terugbetaling aan de Nationale Verrekenkas van de gezinstoelagen uitbetaald voor rekening van de Regie van Telegraaf en Telefoon.

Verhoging : 500 000 frank.

Zelfde verantwoording als voor post 22.

Post 24. Toelagen aan de agenten bij de oppensioenstelling en aan de arbeidsjubilarissen.

Verhoging : 150 000 frank.

De vooruitzichten werden vastgesteld volgens de noodwendigheden van het dienstjaar.

Art. 2. — *Traitements d'activité, de disponibilité, allocations et indemnités des ouvriers.*

Les traitements, les allocations et les indemnités ont été calculés en tenant compte d'une majoration de 15 % résultant du mouvement de l'index, de l'adaptation des nouveaux barèmes fonctionnels et du relèvement du plafond relatif aux allocations de foyer et de résidence.

L'application de ces dispositions entraîne l'augmentation des crédits demandés aux postes 1, 2, 8 et 13, de l'article 2.

Poste 1. Traitements.

Augmentation : 49 737 000 francs.

Poste 2. Allocations de foyer et de résidence.

Augmentation : 2 500 000 francs.

Poste 3. Allocations familiales.

Augmentation : 4 000 000 de francs.

Les prévisions ont été établies sur la base des dépenses de 1957, compte tenu de l'arrêté royal du 19 février 1958 portant modification des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés.

Poste 6. Allocations pour travail assujettissant, etc.

Augmentation : 140 000 francs.

Les prévisions ont été établies sur la base des dépenses de 1957.

Poste 8. Allocations pour travail extraordinaire.

Augmentation : 800 000 francs.

En outre, les prévisions ont été établies sur la base des dépenses de 1957 et des premiers mois de 1958.

Poste 11. Allocations pour travail de nuit.

Augmentation : 30 000 francs.

Les prévisions ont été établies sur la base des dépenses de 1957.

Poste 12. Allocations aux agents mis à la retraite et aux jubilaires du travail.

Augmentation : 150 000 francs.

Les prévisions ont été établies suivant les besoins de l'exercice.

Poste 13. Obligations imposées par l'arrêté-loi du 28 décembre 1944, relatif à la sécurité sociale et la loi du 15 décembre 1937, relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des salariés.

Augmentation : 350 000 francs.

Il a été également tenu compte de l'accroissement prévu des effectifs.

Poste 14. Pécule de vacances.

Augmentation : 1 000 000 de francs.

Les prévisions ont été établies sur la base des dépenses de 1957 et de l'arrêté royal du 19 février 1958 portant modification des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés.

Art. 3. — *Pensions et autres dépenses aux anciens fonctionnaires, employés et agents de surveillance.*

La Régie des Télégraphes et des Téléphones accorde à ses fonctionnaires, employés et personnel de surveillance, les pensions qui sont établies et payées suivant les règles en vigueur à l'Etat (arrêtés royaux des 11 octobre 1930 et 27 février 1935).

En outre, il a été tenu compte de l'adaptation des pensions aux nouveaux barèmes et de l'augmentation du nombre des pensionnés, notamment de ceux bénéficiant de la bonification pour années de guerre.

Art. 2. — *Activiteitswedden, wachtgelden, toelagen en vergoedingen van de werklieden.*

De wedden, de toelagen en vergoedingen werden vastgesteld, rekening gehouden met een stijging van 15 % voortspruitend uit de schommelingen van het indexcijfer, de aanpassing der nieuwe functionele barema's en de opvoering van de hoogtegrens inzake haard- en standplaatstoelagen.

De toepassing van voormelde beschikkingen verwekt de verhoging der kredieten gevraagd voor de posten 1, 2, 8 en 13 van artikel 2.

Post 1. Wedden.

Verhoging : 49 737 000 frank.

Post 2. Haard- en standplaatstoelagen.

Verhoging : 2 500 000 frank.

Post 3. Gezinstoelagen.

Verhoging : 4 000 000 frank.

De vooruitzichten werden berekend op basis van de uitgaven van 1957, rekening gehouden met het koninklijk besluit van 19 februari 1958 tot wijziging van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders.

Post 6. Toelagen wegens lastig werk, enz.

Verhoging : 140 000 frank.

Krediet berekend op basis van de uitgaven van 1957.

Post 8. Toelagen wegens overwerk.

Verhoging : 800 000 frank.

Bovendien werd de raming berekend op basis van de uitgaven van 1957 en van de eerste maanden van 1958.

Post 11. Toelagen wegens nachtwerk.

Verhoging : 30 000 frank.

Krediet berekend op basis van de uitgaven van 1957.

Post 12. Toelagen aan de agenten bij de oppensioenstelling en aan de arbeidsjubilarissen.

Verhoging : 150 000 frank.

Berekend op basis van de noodwendigheden van het dienstjaar.

Post 13. Verplichtingen opgelegd bij de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid en de wet van 15 december 1937 betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood van de loontrekkenden.

Verhoging : 350 000 frank.

Er werd insgelijks rekening gehouden met de voorziene uitbreiding van het effectief.

Post 14. Verlofgeld.

Verhoging : 1 000 000 frank.

De vooruitzichten werden vastgesteld op basis van de uitgaven van 1957 en van het koninklijk besluit van 19 februari 1958, tot wijziging van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders.

Art. 3. — *Rustpensioenen en andere uitgaven aan gewezen ambtenaren, beambten en toezichtsbedienden.*

De Regie van Telegraaf en Telefoon kent aan haar ambtenaren, beambten en toezichtsbedienden rustpensioenen toe, die worden bepaald en vereffend volgens dezelfde regelen als bij de Staat (koninklijke besluiten van 11 oktober 1930 en 27 februari 1935).

Bovendien werd er rekening gehouden met de aanpassing der pensioenen aan de nieuwe barema's en de aangroei van het aantal gepensioneerden, namelijk van die welke genieten van de bonificatie voor oorlogsjaren.

CHAPITRE II.

DÉPENSES D'APPROVISIONNEMENTS.

Art. 4. — *Achats d'approvisionnements.*

Le crédit d'engagement de l'article 4 est en relation directe avec les nécessités du programme d'établissement. Ces crédits comprennent 336 000 000 de francs pour l'acquisition de matériel divers destiné à des travaux identifiés ainsi que 9 000 000 de francs pour travaux d'entretien, de renouvellement et pour compte de tiers, 40 000 000 de francs pour fournitures de bureau et imprimés et 2 000 000 de francs pour la reconstitution des stocks.

Le crédit de liquidation de 375 000 000 de francs sollicité pour 1959 se décompose comme suit :

(En milliers de francs.)

HOOFDSTUK II.

UITGAVEN VAN VOORRADEN.

Art. 4. — *Aankoop van voorraden.*

Het vastleggingskrediet van artikel 4 staat in rechtstreeks verband met de noodwendigheden van het programma van oprichting. Het omvat 336 000 000 frank voor aankopen van allerhande materieel voor vereenzelvigde werken evenals 9 000 000 frank voor werken van onderhoud, vernieuwing en voor rekening van derden, 40 000 000 frank voor bureaubehoeften en drukwerken en 2 000 000 frank voor aanvulling van de stock.

Het voor 1959 gevraagde vereffeningskrediet van 375 000 000 frank wordt onderverdeeld als volgt :

(In duizendtallen frank.)

Programme de 1959.			*Programma 1959.*
Crédit d'engagement sollicité	387 000		Gevraagd vastleggingskrediet.
Crédit de liquidation pour 1959		193 000	Vereffeningskrediet voor 1959.
Programme de 1958.			*Programma 1958.*
Crédit d'engagement alloué	358 000		Toegestaan vastleggingskrediet.
Engagements probables au 31 décembre 1958.	358 000		Vermoedelijke vastleggingen op 31 december 1958.
Liquidations probables au 31 décembre 1958.	178 000		Vermoedelijke vereffeningen op 31 december 1958.
Reste à liquider	180 000		Blijft te vereffenen.
Crédit de liquidation pour 1959		------	Vereffeningskrediet voor 1959.
Programme de 1957.			*Programma 1957.*
Montant des engagements à la clôture de l'exercice.	328 500		Bedrag der vastleggingen bij de afsluiting van het dienstjaar.
Liquidations probables au 31 décembre 1958.	317 500		Vermoedelijke vereffeningen op 31 december 1958.
Reste à liquider	11 000		Blijft te vereffenen.
Crédit de liquidation pour 1959		7 000	Vereffeningskrediet voor 1959.
Total du crédit de liquidation pour 1959 ...		375 000	Totaal van het vereffeningskrediet voor 1959.

CHAPITRE III.

DÉPENSES DIVERSES POUR PRESTATIONS ET TRAVAUX.

Art. 5. — *Intervention de la Régie des Télégraphes et des Téléphones dans les dépenses de divers organismes.*

Poste 1. Intervention dans les dépenses des services centraux (Services généraux, Cabinet du Ministre, Service de santé, Comité supérieur de contrôle, organismes de contrôle, etc.).

Augmentation : 257 000 francs.

La majoration est due au paiement d'honoraires complémentaires aux avocats du département (décision ministérielle du 18 juillet 1957).

Poste 2. Part contributive dans les dépenses ordinaires et extraordinaires de l'Union Internationale des Télécommunications (U.I.T.), du Centre de Contrôle des Radiocommunications des services mobiles (C.C.R.M.) et subventions accordées en vue du développement des moyens de télécommunications.

HOOFDSTUK III.

VERSCHILLENDE UITGAVEN VOOR DIENSTLEVERINGEN EN WERKEN.

Art. 5. — *Tussenkomst van de Regie van Telegraaf en Telefoon in de uitgaven van verschillende organismen.*

Post 1. Tussenkomst in de uitgaven van de centrale diensten (Algemene diensten, Kabinet van de Minister, Gezondheidsdienst, Hoog Comité van Toezicht, controle-organismen, enz.).

Verhoging : 257 000 frank.

De meeruitgave is te wijten aan de uitbetaling van een bijkomend honorarium aan de advokaten van het departement (ministeriële beslissing van 18 juli 1957).

Post 2. Aandeel in de gewone en buitengewone uitgaven van de Internationale Vereniging voor Verreberichtgeving (U.I.T.), van het Controlecentrum van de Radioverbindingen der mobiele diensten (C.C.R.M.) en toelagen verleend met het oog op de ontwikkeling der televerkeersmiddelen.

Diminution : 780 000 francs.

Pour la participation de la Régie des Télégraphes et des Téléphones à l'exposition internationale, des crédits exceptionnels ont été sollicités en 1958.

D'autre part, il y a une majoration de la part contributive dans les dépenses extraordinaires de l'Union Internationale des Télécommunications (U.I.T.) pour l'organisation de la « Conférence administrative des radiocommunications » et de la « Conférence des plénipotentiaires ».

Art. 6. — *Subsides à la Caisse des ouvriers du département.*

Poste 1. Pensions des ouvriers.

Augmentation : 9 500 000 francs.

Calculé sur la base des nécessités de 1959 et compte tenu de l'augmentation de 15 % résultant du mouvement de l'index ainsi que du nombre croissant de pensionnés et l'augmentation des barèmes.

Poste 4. Exécution de la loi du 3 juin 1920 portant revision des pensions.

Diminution : 50 000 francs.

Calculé sur la base des nécessités de 1959.

Poste 5. Remboursement à l'Etat des compléments de pensions payées par la Caisse des Veuves et Orphelins à des ayants droit d'agents commissionnés.

Diminution : 100 000 francs.

Calculé sur la base des nécessités de 1959.

Art. 7. — *Dépenses diverses se rapportant à l'entretien et au renouvellement des lignes et des bureaux; travaux d'impression; indemnités résultant de l'exploitation des services télégraphiques et téléphoniques; divers.*

Poste 1. Eau, éclairage, énergie électrique, chauffage et combustible.

Augmentation : 3 350 000 francs.

Les prévisions ont été établies sur la base des dépenses de 1957 compte tenu de la hausse du prix des combustibles et de l'électricité, de la mise en service de nouveaux bâtiments, de l'accroissement du trafic et de la modernisation des bâtiments et des installations.

Poste 2. Entretien des locaux et du mobilier.

Diminution : 1 055 000 francs.

Le crédit a été évalué en rapport avec les travaux d'entretien à exécuter en 1959.

Poste 3. Entretien des lignes, appareils et installations (y compris les frais de transport) : réparation de matériel.

Augmentation : 2 000 000 de francs.

Le crédit a été évalué suivant les nécessités de 1959.

Poste 4. Renouvellement des bâtiments, lignes, appareils et installations.

Augmentation : 494 000 francs.

Crédit évalué en rapport avec les travaux de renouvellement a exécuter en 1959.

Poste 5. Travaux d'impression, reliures, achat de publications et de livres, location de machines comptables, abonnements, frais de bureau, amendes, etc.

Augmentation : 1 925 000 francs.

La majoration résulte de l'extension de la mécanisation et de l'augmentation du volume des opérations comptables (recettes, radio et télévision). D'autre part, les frais d'impression de l'indicateur des téléphones accusent une légère diminution.

Poste 6. Taxes pour la publicité dans l'indicateur officiel des téléphones.

Augmentation : 325 000 francs.

La taxe de 5 % sur la publicité a été calculée sur la base des recettes probables de publicité en 1959.

Vermindering : 780 000 frank.

Voor de deelneming van de Regie van Telegraaf en Telefoon aan de wereldtentoonstelling werden in 1958 uitzonderlijke kredieten aangevraagd.

Anderzijds is er een verhoging van het aandeel in de buitengewone uitgaven van de Internationale Vereniging voor Verreberichtgeving (U.I.T.) voor de organisatie van de « Administratieve conferentie voor Radioberichtgeving » en de « Conferentie van de gevolmachtigden ».

Art. 6. — *Toelagen aan de Werkliedenkas van het Departement.*

Post 1. Pensioenen van de werklieden.

Verhoging : 9 500 000 frank.

Berekend op basis van de noodwendigheden van 1959 en rekening gehouden met de verhoging van 15 % voortspruitend uit de schommelingen van het indexcijfer alsmede met de aangroei van het aantal gepensioneerden en de verhoging van de barema's.

Post 4. Uitvoering van de wet van 3 juni 1920 houdende herziening van de pensioenen.

Vermindering : 50 000 frank.

Berekend op basis van de noodwendigheden van 1959.

Post 5. Terugbetaling aan de Staat van de aanvullende pensioenen door de Weduwen- en Wezenkas uitbetaald aan de rechthebbenden van bij besluit benoemde personeelsleden.

Vermindering : 100 000 frank.

Berekend op basis van de noodwendigheden van 1959.

Art. 7. — *Allerhande uitgaven betreffende het onderhoud en de vernieuwing van lijnen en kantoren; drukwerk; vergoedingen wegens de exploitatie van telegraaf- en telefoondiensten; allerlei.*

Post 1. Water, verlichting, electriciteit, verwarming en brandstof.

Verhoging : 3 350 000 frank.

De ramingen werden vastgesteld op basis van de uitgaven van 1957. Er werd eveneens rekening gehouden met de stijging van de prijs van de steenkolen en van de electriciteit, de indienstneming van nieuwe gebouwen, de toeneming van het verkeer en de modernisering van de gebouwen en van de inrichtingen.

Post 2. Onderhoud van lokalen en meubelen.

Vermindering : 1 055 000 frank.

Het krediet werd vastgesteld in overeenstemming met de in 1959 uit te voeren onderhoudswerken.

Post 3. Onderhoud van lijnen, toestellen en inrichtingen (vervoerkosten inbegrepen) : herstelling van materieel.

Verhoging : 2 000 000 frank.

Het krediet werd berekend volgens de noodwendigheden van 1959.

Post 4. Vernieuwing van gebouwen, lijnen, toestellen en inrichtingen.

Verhoging : 494 000 frank.

Het krediet werd geschat in overeenstemming met de in 1959 uit te voeren vernieuwingswerken.

Post 5. Drukwerken, inbinden, aankoop van publicaties en boeken, huren van comptabiliteitsmachines, abonnementen, kantooronkosten, boeten, enz.

Verhoging : 1 925 000 frank.

De meeruitgave spruit voort uit de verdere mechanisering en de aangroei van de comptabiliteitsverrichtingen (ontvangsten, radio en televisie). Anderzijds vertonen de drukkosten van het telefoonboek een lichte daling.

Post 6. Taxes voor de publiciteit in de officiële naamlijst der telefonen.

Verhoging : 325 000 frank.

De taxe van 5 % op de publiciteit werd berekend op basis van de vermoedelijke ontvangst voor publiciteit in 1959.

Poste 7. Loyers et indemnités pour occupation de terrains, d'immeubles et de circuits T.T.

Augmentation : 785 000 francs.

La majoration est due à la prise en location d'un plus grand nombre de circuits T.T. dans des câbles appartenant à des tiers.

Poste 8. Uniformes et képis pour les facteurs des télégraphes et les ouvriers.

Augmentation : 4 000 000 de francs.

La majoration est due à la délivrance d'effets d'habillement aux porteurs de télégrammes et aux ouvriers (décision ministérielle du 23 mai 1958).

Poste 10. Quote-part de la Belgique dans les frais d'entretien et de renouvellement des câbles télégraphiques et téléphoniques sous-marins anglo-belges.

Diminution : 200 000 francs.

Crédit en rapport avec les travaux d'entretien et de renouvellement exécuter en 1959.

Poste 11. Publicité commerciale.

Diminution : 103 000 francs.

Crédit établi suivant les nécessités de 1959. Une publicité exceptionnelle a été faite à l'occasion de l'Exposition Internationale de 1958 pour Belradio, Télex et Phototélégraphie.

Poste 12. Indemnités résultant de l'exploitation des services télégraphiques, téléphoniques et radio (accidents aux personnes, dommages causés aux propriétés, etc.).

Augmentation : 53 000 francs.

Poste 13. Dépenses et travaux imprévus, divers.

Diminution : 625 000 francs.

Les frais d'inauguration de bâtiments et installations ont été inscrits sous le poste 18.

Poste 14. Solde débiteur du compte des prestations de toute nature échangées avec la Société nationale des Chemins de fer belges.

Le compte des prestations réciproques de la Régie avec la Société nationale des Chemins de fer belges s'établit comme suit :

(En milliers de francs.)

Post 7. Huren en vergoedingen voor het bezetten van terreinen, gebouwen en van T.T.-geleidingen.

Verhoging : 785 000 frank.

De meeruitgave dient toegeschreven aan het in huur nemen van een groter aantal T.T.-geleidingen in de aan derden toebehorende kabels.

Post 8. Dienstkledij en dienstpetten voor de telegraafboden en de werklieden.

Verhoging : 4 000 000 frank.

De meeruitgave is te wijten aan het afleveren van dienstkledij aan de telegrambestellers en de werklieden (ministeriële beslissing van 23 mei 1958).

Post 10. Belgisch aandeel in de kosten van onderhoud en vernieuwing van de Engels-Belgische onderzeese telegraaf- en telefoonkabels.

Vermindering : 200 000 frank.

Krediet in overeenstemming met de in 1959 uit te voeren onderhouds- en vernieuwingswerken.

Post 11. Handelspubliciteit.

Vermindering : 103 000 frank.

Krediet vastgesteld volgens de noodwendigheden van 1959. Voor de wereldtentoonstelling 1958 werd er een uitzonderlijke publiciteit Belradio, Telex en Fototelegrafie gevoerd.

Post 12. Vergoedingen voortvloeiend uit de exploitatie van de telegraaf-, telefoon- en radiodiensten (ongevallen aan personen, schade veroorzaakt aan eigendommen, enz.).

Verhoging : 53 000 frank.

Post 13. Onvoorziene uitgaven en werken, allerlei.

Vermindering : 625 000 frank.

De inhuldigingskosten van gebouwen en instellingen worden onder post 18 ingeschreven.

Post 14. Debetsaldo van de rekening der wederzijdse verrichtingen van alle aard in de betrekkingen met de Nationale maatschappij der Belgische spoorwegen.

De rekening der wederzijdse verrichtingen van de Regie met de Nationale maatschappij der Belgische spoorwegen is als volgt :

(In duizendtallen frank.)

SOMMES DUES PAR LA REGIE *SOMMEN DOOR DE REGIE VERSCHULDIGD*		SOMMES DUES A LA REGIE *SOMMEN AAN DE REGIE VERSCHULDIGD*	
Transports du personnel en service, coupons de service, abonnements et billets ordinaires avec réductions. — *Vervoer van het personeel in dienst, dienstvrijkaarten, abonnementen en gewone reiskaartjes met vermindering*	47 080	Coût des télégrammes de service et des avis d'arrivée de la Société nationale des Chemins de fer belges. — *Taxes der diensttelegrammen en der aankomstberichten van de Nationale maatschappij der Belgische spoorwegen* ...	392
		Total. — *Totaal*	392
Coopération du personnel de la Société nationale des Chemins de fer belges au service télégraphique et téléphonique de la Régie. — *Medewerking van het personeel der Nationale maatschappij der Belgische spoorwegen aan de telegraaf- en telefoondienst van de Regie*	3 100	Solde débiteur. — *Debetsaldo*	52 641

SOMMES DUES PAR LA REGIE *SOMMEN DOOR DE REGIE VERSCHULDIGD*		SOMMES DUES A LA REGIE *SOMMEN AAN DE REGIE VERSCHULDIGD*	
Frais de remise de télégrammes, avis d'appel téléphonique, exprès-postaux, etc. — *Kosten van aanhuisbestelling van telegrammen, berichten van oproep aan de telefoon, spoedpoststukken, enz.*	2 043		
Transports des indicateurs des téléphones. — *Vervoer van telefoonboeken*	570		
Frais de chauffage, d'éclairage et de nettoyage dans les bureaux communs. — *Kosten van verwarming, verlichting en onderhoud in de gemeenschappelijk bezette lokalen*	239		
Utilisation de charrettes et de brouettes. — *Gebruik van handkarren en kruiwagens*	1		
Total. — *Totaal*	53 033	Total. — *Totaal*	53 033

L'augmentation du solde débiteur s'élève à 5 081 000 francs. Elle est due à une plus grande utilisation des moyens de transport de la S.N.C.B. et à l'augmentation des frais pour la coopération du personnel de la S.N.C.B. aux services T.T.

Poste 15. Solde débiteur du compte des prestations de toute nature échangées avec l'Administration des Postes.

Le compte des prestations réciproques de la Régie avec l'Administration des Postes s'établit comme suit :

(En milliers de francs.)

De verhoging van het debetsaldo beloopt 5 081 000 frank. Zij spruit voort uit een groter gebruik der vervoerdiensten van de N.M.B.S. alsook uit de verhoging der kosten voor de medewerking van het personeel van de N.M.B.S. aan de T.T. diensten.

Post 15. Debetsaldo van de rekening der wederzijdse verrichtingen van alle aard in de betrekkingen met het Bestuur der Posterijen.

De rekening der wederzijdse verrichtingen van de Regie met het Bestuur der Posterijen is als volgt :

(In duizendtallen frank.)

SOMMES DUES PAR LA REGIE *SOMMEN DOOR DE REGIE VERSCHULDIGD*		SOMMES DUES A LA REGIE *SOMMEN AAN DE REGIE VERSCHULDIGD*	
Transport des correspondances de service ordinaire. — *Verzenden van gewone dienststukken*	2 300	Télégrammes de service et adresses enregistrées. — *Diensttelegrammen en geboekte adressen.*	913
Transport des correspondances radiodiffusion-redevances. — *Verzenden van de stukken uitgaande van de dienst der radio-omroeptaxes*	918	Coopération du personnel de la Régie au service postal. — *Medewerking van het personeel van de Regie aan de postdienst*	345
Transport des relevés de compte aux abonnés du téléphone. — *Verzenden van de rekeningsstaten naar de telefoonabonnenten*	7 400	Total. — *Totaal*	1 258
Envoi de petit matériel. — *Verzenden van klein materieel*	25	Solde débiteur. — *Debetsaldo*	15 316
Télégrammes remis à la poste et plis journaliers des pièces télégraphiques. — *Telegrammen aan de post toevertrouwd en omslagen der dagelijkse telegraafstukken*	668		
Distribution des indicateurs de téléphones. — *Uitreiking van telefoonboeken*	2 200		

SOMMES DUES PAR LA REGIE *SOMMEN DOOR DE REGIE VERSCHULDIGD*		SOMMES DUES A LA REGIE *SOMMEN AAN DE REGIE VERSCHULDIGD*	
Frais de loyer et de régie dans les bureaux communs. — *Huur- en regiekosten in de gemeenschappelijk bezette lokalen*	777		
Communications établies par le personnel des Postes dans les cabines téléphoniques. — *Aansluitingen door het postpersoneel in de telefooncellen gegeven*	90		
Entretien des bâtiments occupés en commun. — *Onderhoud van de gemeenschappelijk bezette gebouwen*	91		
Coopération du personnel des Postes au service télégraphique. — *Medewerking van het postpersoneel aan de telegraafdienst*	720		
Paiement de rémunérations et de pensions par les bureaux des postes. — *Betaling van bezoldigingen en pensioenen door de postkantoren*	85		
Fournitures d'imprimés par le service des Chèques Postaux et taxes pour bulletins de versement déposés. — *Levering van drukwerken door de dienst der Postcheks en taxes voor ingediende stortingsbulletijns*	1 300		
Total. — *Totaal*	16 574	Total. — *Totaal*	16 574

Augmentation du solde débiteur : 3 149 000 francs. Elle est due à la majoration des tarifs postaux, l'accroissement du nombre des correspondances (abonnés au téléphone et taxes de radiodiffusion) et l'augmentation des frais résultant de la coopération du personnel des Postes aux services télégraphiques.

Poste 16. Créosotage de poteaux et remaniages.

Diminution : 2 000 000 de francs.

La diminution est due à la régression du nombre des marchés de remaniage à conclure en 1959.

Poste 17. Prestations fournies par la Société nationale des chemins de fer vicinaux.

Diminution : 300 000 francs.

Les prévisions ont été calculées suivant les besoins de l'exercice.

Poste 18. Frais d'inauguration de bâtiments et installations.

Augmentation : 560 000 francs.

Nouveau poste. Les crédits étaient antérieurement inscrits sous le poste 13.

CHAPITRE IV.

DÉPENSES DE PRÉVOYANCE SOCIALE ET D'ASSISTANCE AU PERSONNEL.

Art. 8. — *Exécution des lois coordonnées sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail.*

Ces dépenses comprennent 1 200 000 francs pour frais de traitement médical occasionnés jusqu'à l'expiration du délai de revision (art. 3 des lois coordonnées); 10 000 francs pour allocations en vertu de l'arti-

Verhoging van het debetsaldo : 3 149 000 frank. Zij spruit voort uit de verhoging der posttarieven, de aangroei van het aantal verzendingen (telefoon-abonnenten en radio-omroeptaxes) en de verhoging van de kosten voor de medewerking van het Postpersoneel aan de telegraafdienst.

Post 16. Creosoteren van palen en omwerkingen.

Vermindering : 2 000 000 frank.

De vermindering is toe te schrijven aan het kleiner aantal kopen van omwerking in 1959 af te sluiten.

Post 17. Prestaties verleend door de Nationale maatschappij van buurtspoorwegen.

Vermindering : 300 000 frank.

De vooruitzichten werden berekend volgens de noodwendigheden van het dienstjaar.

Post 18. Inhuldigingskosten van gebouwen en instellingen.

Verhoging : 560 000 frank.

Nieuwe post. De kredieten werden voorheen onder post 13 ingeschreven.

HOOFDSTUK IV.

UITGAVEN VAN SOCIALE VOORZORG EN BIJSTAND AAN HET PERSONEEL.

Art. 8. — *Uitvoering van de samengeordende wetten op de vergoeding der schade voortspruitend uit arbeidsongevallen.*

De uitgaven omvatten 1 200 000 frank voor kosten van geneeskundige behandeling tot bij het einde van de herzieningstermijn (art. 3 van de samengeordende wetten); 10 000 frank voor vergoedingen te

cle 2 des lois coordonnées; 4 700 000 francs pour allocations en capital et pour les capitaux constitutifs de rentes viagères (art. 4, 5 et 12 des lois coordonnées); 230 000 francs pour allocations spéciales allouées en vertu de l'arrêté du Régent du 19 octobre 1944; 400 000 francs pour accidents survenus aux agents ne tombant pas dans les champs d'application des lois. Les dépenses pour les accidents se produisant sur le chemin du travail sont également comprises dans les sommes prévues.

Diminution : 980 000 francs.

La diminution résulte de ce qu'un montant moins élevé de rentes viagères devra probablement être constitué en 1959.

Art. 9. — *Fonds de prêts.*

Augmentation : 1 000 000 de francs.

Crédit calculé en tenant compte des dépenses de 1957 et du relèvement, à partir du 1 janvier 1958 des maxima des prêts immobiliers et au mariage (décision ministérielle du 4 décembre 1957).

Art. 10. — *Œuvres sociales.*

Le crédit sollicité s'élève à 38 400 000 francs. Si l'on tient compte de la quote-part probable attribuée aux œuvres sociales de la Régie sur le produit des télégrammes de luxe (6 000 000 de francs), des subsides de l'Œuvre nationale de l'enfance pour les vacances enfantines et des interventions des parents (2 320 000 francs), ainsi que des remboursements d'intervention du Service social (250 000 francs) la charge des œuvres sociales en 1959 se limite à 29 830 000 francs.

Poste 1. Médecine préventive.

Diminution : 100 000 francs.

Les prévisions ont été établies sur la base des dépenses des premiers mois de 1958.

Poste 2. Fonds de secours au personnel.

Diminution : 250 000 francs.

La diminution résulte de la suppression de l'octroi de layettes.

Poste 3. Médecine curative (soins médicaux, pharmaceutiques et chirurgicaux).

Augmentation : 1 000 000 de francs.

La majoration est due à l'accroissement du nombre des interventions et du remboursement intégral des frais pour soins de kinésithérapie, physiothérapie et de vertébrothérapie (décisions ministérielles du 27 avril 1957, 12 juillet 1957 et 4 décembre 1957).

Poste 4. Vacances enfantines.

Augmentation : 1 000 000 de francs.

Crédit calculé en vue de la réouverture et de l'agencement du home de Colonheid et compte tenu de l'augmentation du prix des denrées et des services.

Poste 6. Assistance maternelle et aide au décès.

Augmentation : 250 000 francs.

Le crédit a été fixé en prévision d'un plus grand nombre de futures mères.

Poste 8. Sports et agréments.

Augmentation : 600 000 francs.

La majoration résulte du versement d'une cotisation pour l'usage du complexe sportif de Rhode-Saint-Genèse (décision ministérielle du 18 avril 1958) ainsi qu'à l'imputation à charge de ce poste du traitement du secrétaire général des sports.

Poste 12. Fonds de parrainage des orphelins des agents T.T.

Augmentation : 50 000 francs.

Le crédit a été fixé suivant les nécessités de l'exercice.

verlenen krachtens artikel 2 van de samengeordende wetten; 4 700 000 frank voor stortingen in kapitaal en tot vestiging van lijfrenten (art. 4, 5 en 12 van de samengeordende wetten); 230 000 frank voor speciale toelagen verleend krachtens het Regentsbesluit van 19 october 1944; 400 000 frank voor ongevallen overkomen aan personeelsleden die niet onder de toepassing vallen van de wetten. De uitgaven voor ongevallen die zich op de weg naar en van het werk voordoen zijn in de voorziene sommen begrepen.

Vermindering : 980 000 frank.

De vermindering spruit voort uit het kleiner bedrag aan lijfrenten dat vermoedelijk in 1959 zal moeten gevestigd worden.

Art. 9. — *Leningfonds.*

Verhoging : 1 000 000 frank.

Krediet berekend met inachtneming van de uitgaven van 1957 en de verhoging vanaf 1 januari 1958 van de maxima der leningen op onroerende goederen en huwelijksleningen (ministeriële beslissing van 4 december 1957).

Art. 10. — *Sociale werken.*

Het aangevraagde krediet beloopt 38 400 000 frank. Indien rekening gehouden wordt met het vermoedelijk deel van de bijtaks van luxetelegrammen dat ten goede komt aan de sociale werken van de Regie (6 000 000 frank), de subsidies van het Nationaal werk voor kinderwelzijn voor de kindervacanties en de tussenkomst van de ouders (2 320 000 frank) alsmede met de terugbetalingen op tegemoetkomingen van de Sociale dienst (250 000 frank) wordt het bedrag der lasten voor 1959 tot 29 830 000 frank herleid.

Post 1. Preventieve geneeskunde.

Vermindering : 100 000 frank.

De raming werd bepaald op basis van de uitgaven van de eerste maanden van 1958.

Post 2. Hulpgeldfonds.

Vermindering : 250 000 frank.

De vermindering vloeit voort uit de afschaffing van de toekenning der luiermanden.

Post 3. Helende geneeskunde (dokters-, apothekers-, en heelkundige zorgen).

Verhoging : 1 000 000 frank.

De meeruitgave is toe te schrijven aan de aangroei van het aantal tussenkomsten en aan de integrale terugbetaling van de kosten voor kinesitherapie, physiotherapie en vertebrotherapie (ministeriële beslissingen van 27 april 1957, 12 juli 1957 en 4 december 1957).

Post 4. Kindervacanties.

Verhoging : 1 000 000 frank.

Krediet berekend met het oog op de heropening en de inrichting van de home van Colonheid en rekening gehouden met de verhoging van de prijzen der voedingswaren en diensten.

Post 6. Uitkering voor moederschap en bijstand bij overlijden.

Verhoging : 250 000 frank.

Het krediet werd vastgesteld in het vooruitzicht van een groter aantal aanstaande moeders.

Post 8. Sport en vermaak.

Verhoging : 600 000 frank.

De meeruitgave is te wijten aan de storting van een bijdrage voor het gebruik van het sportcomplexe van Sint-Genesius Rode (ministeriële beslissing van 18 april 1958) evenals aan het ten laste leggen van deze post van de wedde van sportsecretaris-generaal.

Post 12. Peterschapsfonds van de wezen der T.T.-agenten.

Verhoging : 50 000 frank.

Het krediet werd vastgesteld volgens de noodwendigheden van het dienstjaar.

CHAPITRE V.

DÉPENSES POUR COMPTE DE TIERS.

Art. 11. — *Travaux et dépenses pour compte de tiers (particuliers, administrations de l'État, etc.).*

Le crédit de liquidation de 48 000 000 de francs sollicité pour 1959 se décompose comme suit :

(En milliers de francs.)

HOOFDSTUK V.

UITGAVEN VOOR REKENING VAN DERDEN.

Art. 11. — *Werken en uitgaven voor rekening van derden (particulieren, Staatsbesturen, enz.).*

Het voor 1959 aangevraagd vereffeningskrediet van 48 000 000 frank wordt onderverdeeld als volgt :

(In duizendtallen frank.)

Budget de 1959.			*Begroting 1959.*
Crédit d'engagement sollicité	15 000		Aangevraagd vastleggingskrediet.
Crédit de liquidation pour 1959		7 000	Vereffeningskrediet voor 1959.
Budget de 1958.			*Begroting 1958.*
Crédit d'engagement alloué	20 000		Verleend vastleggingskrediet.
Liquidations probables au 31 décembre 1958.	12 000		Vermoedelijke vereffeningen op 31 december 1958.
Reste à liquider	8 000		Blijft te vereffenen.
Crédit de liquidation pour 1959		6 000	Vereffeningskrediet voor 1959.
Budgets de 1957 et antérieurs.			*Begrotingen voor 1957 en vorige.*
Montant des engagements à la clôture de l'exercice.	296 614		Bedrag der vastleggingen bij de afsluiting van het dienstjaar.
Liquidations probables au 31 décembre 1958.	248 769		Vermoedelijke vereffeningen op 31 december 1958.
Reste à liquider	47 845		Blijft te vereffenen.
Crédit de liquidation pour 1959		35 000	Vereffeningskrediet voor 1959.
Total du crédit de liquidation pour 1959 ...		48 000	Totaal van het vereffeningskrediet voor 1959.

Le montant des engagements à contracter en 1959 à charge de cet article dépend de l'importance des travaux à exécuter pour le compte de tiers et principalement pour le compte de l'Etat.

A l'effet de ne pas retarder l'exécution de ces travaux dont le coût, majoré des frais généraux d'usage, est remboursé à la Régie des Télégraphes et des Téléphones, il est sollicité un crédit non limitatif dont la tranche d'engagement est provisoirement évaluée à 15 000 000 de francs.

Het bedrag van de in 1959 af te sluiten kopen ten laste van dit artikel is afhankelijk van de belangrijkheid der uit te voeren werken voor rekening van derden en van de Staat in 't bijzonder.

Ten einde de uitvoering van deze werken, waarvan de prijs, verhoogd met de gebruikelijke algemene kosten, aan de Regie van Telegraaf en Telefoon wordt terugbetaald niet te vertragen is een niet-limitatief krediet aangevraagd waarvan de vastleggingsschijf voorlopig op 15 000 000 frank wordt geraamd.

CHAPITRE VI.

TRAVAUX D'ÉTABLISSEMENT CONFIÉS A DES TIERS.

Art. 12. — *Dépenses de premier établissement relevant des programmes de 1959 et antérieurs.*

(En milliers de francs.)

HOOFDSTUK VI.

WERKEN VAN OPRICHTING AAN DERDEN TOEVERTROUWD.

Art. 12. — *Uitgaven van oprichting afhangend van de programma's 1959 en vorige.*

(In duizendtaellen frank.)

A. — *Programme de 1959* (1).			A. — *Programma 1959* (1).
Bâtiments et terrains	285 430		Gebouwen en gronden.
Mobilier	10 445		Meubelen.

(1) Le programme nouveau de premier établissement de 1959 comprend des travaux pour un montant total de 2 393 123 000 francs dont 1 817 371 000 francs pour les travaux à confier à l'industrie privée, 341 282 000 francs pour l'utilisation de matériel et 234 470 000 francs pour les dépenses en personnel et les facturations intérieures.

En 1959, il est envisagé le raccordement de plus ou moins 72 000 abonnés téléphoniques nouveaux ainsi qu'environ 35 000 résiliations; d'autre part, il est prévu ± 22 000 transferts d'installations.

(1) Het nieuw programma van oprichting van 1959 omvat werken voor een totaal bedrag van 2 393 123 000 frank waarvan 1 817 371 000 frank voor werken door de private nijverheid uit te voeren, 341 282 000 frank voor benuttiging van materieel en 234 470 000 frank voor de uitgaven aan personeel en eigen facturen.

In 1959, worden ongeveer 72 000 nieuwe telefoonaansluitingen en 35 000 opzeggingen in het vooruitzicht gesteld; anderzijds, worden ± 22 000 verplaatsingen voorzien.

Outillage inventorié	37 794		Geïnventariseerd gereedschap.
Outillage	907		Gereedschap.
Câbles internationaux et interurbains	76 140		Internationale en intercommunale kabels.
Installations aériennes	297		Bovengrondse inrichtingen.
Installations souterraines locales	381 446		Locale ondergrondse inrichtingen.
Câbles de jonction	99 165		Junctiekabels.
Bureaux centraux téléphoniques	468 096		Telefooncentrales.
Centres intercommunaux de transmission et de commutation.	97 500		Intercommunale transmissie- en commutatiecentra.
Installations radio	59 833		Radio-inrichtingen.
Bureaux télégraphiques	1 455		Telegraafkantoren.
Stations de relais	76 700		Relaisstations.
Divers et imprévus	222 163		Allerlei en onvoorziene posten.
Crédit d'engagement sollicité	1 817 371		Aangevraagd vastleggingskrediet.
Crédit de liquidation pour 1959		450 000	Vereffeningskrediet voor 1959.
B. — *Programme de 1958.*			B. — *Programma 1958.*
Crédit d'engagement alloué	1 472 872		Verleend vastleggingskrediet.
Engagements probables au 31 décembre 1958.	1 472 872		Vermoedelijke vastleggingen op 31 december 1958.
Liquidations probables au 31 décembre 1958.	325 000		Vermoedelijke vereffeningen op 31 december 1958.
Reste à liquider	1 147 872		Blijft te vereffenen.
Crédit de liquidation pour 1959		725 000	Vereffeningskrediet voor 1959.
C. — *Programme de 1957.*			C. — *Programma 1957.*
Montant des engagements à la clôture de l'exercice.	1 671 800		Bedrag der vastleggingen bij de afsluiting van het dienstjaar.
Liquidations probables au 31 décembre 1958.	1 109 000		Vermoedelijke vereffeningen op 31 december 1958.
Reste à liquider	562 800		Blijft te vereffenen.
Crédit de liquidation pour 1959		450 000	Vereffeningskrediet voor 1959.
D. — *Programmes de 1956 et antérieurs.*			D. — *Programma's 1956 en vorige.*
Montant des engagements à la clôture de l'exercice.	9 826 603		Bedrag der vastleggingen bij de afsluiting van het dienstjaar.
Liquidations probables au 31 décembre 1958.	9 624 000		Vermoedelijke vereffeningen op 31 december 1958.
Reste à liquider	202 603		Blijft te vereffenen.
Crédit de liquidation pour 1959		136 000	Vereffeningskrediet voor 1959.
Total du crédit de liquidation pour 1959 ...		1 761 000	Totaal vereffeningskrediet voor 1959.

Art. 13. — *Programme des travaux à exécuter par la Régie dans le cadre du plan gouvernemental de résorption du chômage.*

(En milliers de francs.)

Art. 13. — *Programma der werken uit te voeren door de Regie in het kader van het plan der Regering tot opslorping der werkloosheid.*

(In duizendtallen frank.)

Montant des engagements à la clôture de l'exercice 1955.	459 361		Bedrag der vastleggingen bij de afsluiting van het dienstjaar 1955.
Liquidations probables au 31 décembre 1958.	457 361		Vermoedelijke vereffeningen op 31 december 1958.
Reste à liquider	2 000		Blijft te vereffenen.
Crédit de liquidation pour 1959		2 000	Vereffeningskrediet voor 1959.

CHAPITRE VII.

PARTICIPATIONS.

Art. 14. — *Participation à la création d'organismes ayant pour objet le développement et la promotion des moyens de télécommunications.*

Crédit d'engagement : 8 000 000 de francs.
Crédit de liquidation : 8 000 000 de francs.

Il est indispensable que dans le domaine du perfectionnement incessant des télécommunications, la Régie des Télégraphes et des Téléphones puisse prendre l'initiative de participer à la création d'organismes chargés de la mise en œuvre de nouvelles techniques et de leur contrôle. Ce but doit pouvoir être poursuivi en coopération avec des organismes publics ou des associations et personnes spécialisées dans ces matières.

CHAPITRE VIII.

CHARGES FINANCIÈRES ET INDUSTRIELLES.

Art. 15. — *Charges financières envers l'Etat.*

Les charges financières envers l'Etat comprennent :

1° L'intérêt à 4,5 % sur F 1 121 398 685,41, montant de la dette investie arrêtée par la Commission d'Inventaire ... F 50 463 000

2° L'intérêt à 4,5 % sur 600 000 000 de francs, montant du Fonds spécial (art. 15 de la loi du 19 juillet 1930) ... 27 000 000

F 77 463 000

Art. 16 et 17. — *Charges financières envers des tiers. Amortissement des emprunts.*

Les dépenses prévues à ces articles comprennent les charges d'intérêt et d'amortissement suivantes :

(En milliers de francs.)

HOOFDSTUK VII.

DEELNEMINGEN.

Art. 14. — *Deelneming in de oprichting van organismen die de uitbreiding en de bevordering van de telecverkeersmiddelen voor doel hebben.*

Vastleggingskrediet : 8 000 000 frank.
Lastleggingskrediet : 8 000 000 frank.

Het is noodzakelijk dat op het gebied van de voortdurende verbetering van de televerbindingen, de Regie van Telegraaf en Telefoon het initiatief zou kunnen nemen tot deelneming aan de oprichting van organismen belast met het tot stand brengen van nieuwe methodes en met hun controle. Dit doel moet kunnen bereikt worden in samenwerking met publieke instellingen of privé-personen en vennootschappen die op dit terrein gespecialiseerd zijn.

HOOFDSTUK VIII.

FINANCIËLE LASTEN EN NIJVERHEIDSLASTEN.

Art. 15. — *Financiële lasten jegens de Staat.*

De financiële lasten jegens de Staat bevatten :

1° 4,5 % interest op F 1 121 398 685,41, bedrag van de belegde schuld door de Inventariscommissie afgesloten ... F 50 463 000

2° 4,5 % interest op 600 000 000 frank, bedrag van het Bijzonder Fonds (art. 15 van de wet van 19 juli 1930) ... 27 000 000

F 77 463 000

Art. 16 en 17. — *Financiele lasten jegens derden. Afschrijving van leningen.*

De uitgaven voorzien op deze artikels bevatten de volgende lasten van interesten en aflossingen :

(In duizendtallen frank.)

	Intérêts — *Interesten*	Amortissements — *Aflossingen*	
Emprunt Caisse d'Epargne 1932, 300 millions à 4.30 %.	3 029	17 707	Lening Spaarkas 1932, 300 miljoen, tegen 4.30 %.
Emprunt Caisse d'Epargne 1935, 150 millions à 4.30 %.	2 449	6 782	Lening Spaarkas 1935, 150 miljoen, tegen 4.30 %.
Emprunt Caisse d'Epargne 1939, 50 millions à 4.25 %.	1 109	1 992	Lening Spaarkas 1939, 50 miljoen, tegen 4.25 %.
Emprunt Caisse d'Epargne 1939, 20 millions à 4.25 %.	448	797	Lening Spaarkas 1939, 20 miljoen, tegen 4.25 %.
Emprunt Caisse d'Epargne 1942, 100 millions à 4.25 %.	2 714	3 516	Lening Spaarkas 1942, 100 miljoen, tegen 4.25 %.
Emprunt Caisse d'Epargne 1942, 100 millions à 4.25 %.	2 718	3 516	Lening Spaarkas 1942, 100 miljoen, tegen 4.25 %.
Emprunt Obligations 1943, 500 millions à 3.50 %.	14 215	10 600	Obligatielening 1943, 500 miljoen, tegen 3.50 %.
Emprunt Caisse d'Epargne 1947, 200 millions à 4.50 %.	6 844	8 302	Lening Spaarkas 1947, 200 miljoen, tegen 4.50 %.
Emprunt Caisse d'Epargne 1947, 100 millions à 4.75 %.	3 291	3 613	Lening Spaarkas 1947, 100 miljoen, tegen 4.75 %.
Emprunt Extérieur Suisse 1947, 50 millions de francs suisses à renouveler.	28 366	—	Buitenlandse lening Zwitserland 1947, 50 miljoen zwitserse frank te hernieuwen.
Emprunt Bons de Caisse 1950, 650 millions à 4 %.	25 993	—	Kasbons 1950, 650 miljoen, tegen 4 %.
Emprunt Bons de Caisse 1951, 1 000 millions à 4.50 %.	44 082		Kasbons 1951, 1 000 miljoen, tegen 4,50 %.

	Intérêts — *Interesten*	Amortissements — *Aflossingen*	
Emprunt Obligations 1952, 1 000 millions à 4.50 %.	34 689	34 000	Obligatielening 1952, 1 000 miljoen, tegen 4.50 %.
Emprunt Obligations 1952, 500 millions (renouvellement 1947).	17 772	17 000	Obligatielening 1952, 500 miljoen (hernieuwing 1947).
Emprunt Obligations 1953, 1 000 millions, à 4.50 %.	36 075	35 000	Obligatielening 1953, 1 000 miljoen, tegen 4.50 %.
Emprunt Obligations 1953, 600 millions (renouvellement 1948).	22 023	21 000	Obligatielening 1953, 600 miljoen (hernieuwing 1948).
Emprunt Obligations 1954, 1 400 millions à 4.25 % (renouvellement 1949).	49 863	49 000	Obligatielening 1954, 1 400 miljoen, tegen 4.25 % (hernieuwing 1949).
Emprunt Obligations 1954, 800 millions à 4 %.	28 261	25 440	Obligatielening 1954, 800 miljoen, tegen 4 %.
Emprunt Obligations 1956, 1 200 millions à 4,25 %.	46 750	36 200	Obligatielening 1956, 1 200 miljoen, tegen 4,25 %.
Emprunt 1957, 500 millions à 5 %	23 865	14 500	Lening 1957, 500 miljoen, tegen 5 %.
Emprunt 1958, 4 millions de dollars (renouvellement) du 15 août 1959 au 31 décembre 1959.	4 000	—	Lening 1958, 4 miljoen dollar (hernieuwing) van 15 augustus 1959 tot 31 december 1959.
Emprunt 1958, 10 millions de dollars	26 228	—	Lening 1958, 10 miljoen dollar.
Emprunt 1958, 12 millions de dollars	31 283	—	Lening 1958, 12 miljoen dollar.
Emprunt nouveau 1959, 1 500 millions à 5 %.	60 000	—	Nieuwe lening 1959, 1 500 miljoen, tegen 5 %.
Primes de remboursement	2 020	—	Terugbetalingspremiën.
Intérêts, frais de cotation et divers	1 913	—	Interesten, kwoteringskosten en allerlei.
	520 000	—	
Frais et pertes sur émissions.			*Verliezen en kosten op uitgifte.*
Emprunt nouveau 1 500 millions de 1959 ...	60 000	—	Nieuwe lening, 1 500 miljoen van 1959.
Renouvellement emprunt Suisse	18 000	—	Hernieuwing lening Zwitserland.
Renouvellement emprunt 4 millions de dollars.	6 000	—	Hernieuwing lening 4 miljoen dollar.
	604 000	288 965	

A noter que les sommes de 3 029 000 francs et de 17 707 000 francs se rapportant à un emprunt contracté en lieu et place de l'Etat pour constituer le Fonds spécial, sont remboursés par le Trésor (voir art. 3 des Recettes).

Er valt aan te stippen dat de sommen van 3 029 000 frank, en van 17 707 000 frank betrekking hebbend op een lening in plaats van de Staat aangegaan, tot vorming van het Bijzonder Fonds, door de Schatkist worden terugbetaald (zie art. 3 der Ontvangsten).

CHAPITRE IX.

OPÉRATIONS DE TRÉSORERIE.

Art. 18. — *Placements intermédiaires de fonds disponibles.*

En attendant leur utilisation pour le paiement des dépenses d'établissement, les disponibilités provenant de l'emprunt seront placées temporairement en certificats de Trésorerie.

Ce crédit servira également au rachat éventuel des tranches d'amortissement des emprunts de 1943, de 1956 et de 1957 (environ 60 000 000 de francs).

Art. 19. — *Remboursement d'avances à court terme.*

L'emprunt de 4 000 000 de dollars de 1958, à 18 mois, devra être renouvelé à son échéance du 15 août 1959 (voir art. 10 des Recettes).

HOOFDSTUK IX.

THESAURIEVERRICHTINGEN.

Art. 18. — *Tussentijdse belegging der beschikbare gelden.*

In afwachting van hun aanwending tot de betaling van de uitgaven van aanleg, zullen de beschikbare gelden voortkomend van de lening tijdelijk worden belegd in Schatkistcertificaten.

Dit krediet zal eveneens aangewend worden voor de gebeurlijke wederinkoop van de aflossingsschijven van de leningen van 1943, 1956 en 1957 (ongeveer 60 000 000 frank).

Art. 19. — *Terugbetaling van voorschotten op korte termijn.*

De lening van 4 000 000 dollar van 1958, 18 maand, zal op de vervaldatum van 15 augustus 1959 moeten hernieuwd worden (zie art. 10 « Ontvangsten »).

CHAPITRE X.

RÉPARTITION DES BÉNÉFICES.

Art. 20. — *Sommes à prélever sur le compte de profits et pertes de l'exercice précédent en vertu de l'article 13 de la loi du 19 juillet 1930 créant la Régie des Télégraphes et des Téléphones.*

Affectation statutaire des bénéfices escomptés de l'exercice 1958.

HOOFDSTUK X.

VERDELING VAN DE WINSTEN.

Art. 20. — *Sommen af te nemen op de winst- en verliesrekening van het vorig dienstjaar, krachtens artikel 13 der wet van 19 juli 1930 houdende oprichting van de Regie van Telegraaf en Telefoon.*

Statutaire aanwending der verhoopte winst van het dienstjaar 1958.

CHAPITRE XII.

REMBOURSEMENT D'EMPRUNT.

Art. 22. — *Renouvellement de l'emprunt extérieur suisse 1947 à 12 ans.*

L'emprunt de 50 000 000 de francs suisses, venant à expiration au 1er juin 1959, devra être renouvelé (voir art. 10 « Recettes »).

CHAPITRE XIII.

FONDS DE TIERS.

Art. 23. — *Remboursement de fonds de tiers.*

Opérations sur fonds de tiers dont la contrepartie figure en recettes (art. 13).

CHAPITRE XIV.

REMBOURSEMENTS ET NON-VALEURS.

Art. 24. — *Non-valeurs sur recettes.*

Ce poste comprend les sommes à rembourser sur des droits actés dans les recettes (art. 1), notamment pour :

1° les rectifications et détaxations aux abonnés ...	F	25 000
2° la quote-part revenant aux offices étrangers		350 000
3° les quotes-parts revenant aux œuvres de philanthropie privées et culturelles sur les télégrammes de luxe (compte tenu de l'augmentation de la surtaxe à percevoir pour les télégrammes de luxe)		15 000

HOOFDSTUK XII.

TERUGBETALING VAN LENING.

Art. 22. — *Hernieuwing van de buitenlandse lening Zwitserland 1947, 12 jaar.*

De lening van 50 000 000 Zwitserse frank vervallende op 1 juni 1959 zal moeten hernieuwd worden (zie art. 10 « Ontvangsten »).

HOOFDSTUK XIII.

FONDSEN VAN DERDEN.

Art. 23. — *Terugbetaling van fondsen van derden.*

Verrichtingen op fondsen van derden waarvan de tegenwaarde voorkomt in de ontvangsten (art. 13).

HOOFDSTUK XIV.

TERUGBETALINGEN EN KWADE POSTEN.

Art. 24. — *Kwade posten der ontvangsten.*

Deze post omvat de sommen terug te betalen op de in de ontvangsten geboekte rechten (art. 1), inzonderheid voor :

1° verbeteringen en taksverminderingen toegestaan aan de abonnenten	F	25 000
2° aandeel toekomend aan de buitenlandse besturen ...		350 000
3° aandeel in de opbrengst van de luxetelegrammen toekomend aan private liefdadigheids- en kulturele instellingen (Rekening houdend met een verhoging der bijtaxe te innen op de luxetelegrammen)		15 000

PRÉFIGURATION GÉNÉRALE DES COMPTES.

(En milliers de francs.)

CHAPITRE I. — COMPTES DE PATRIMOINE.

A. — Compte du personnel.

	Dépenses budgétaires — *Budgetaire uitgaven*	Mouvements intérieurs — *Interne bewegingen*	Solde au début ou à la fin de l'année — *Saldo bij het begin of op het einde van het jaar*
Traitements, salaires et indemnités restant à imputer au début de l'année. — *Jaarwedden, lonen en vergoedingen welke bij het begin van het jaar toe te rekenen blijven*	—	—	1 098
Sommes acquises au personnel pendant l'année (total titre I du budget des dépenses). — *Door het personeel verworven sommen gedurende het jaar (totaal titel I van de uitgavenbegroting).*	2 048 527	—	—
Totaux. — *Totalen.*	2 048 527	—	1 098

B. — Compte d'établissement.

(Immobilisations — Matériel — Mobilier.)

Actif au début de l'année. — *Activa bij het begin van het jaar*	—	—	23 117 691
Constitution d'actifs pendant l'année : — *Vorming van activa gedurende het jaar* :			
a) Factures de tiers. — *Facturen van derden.*			
Prises en charge de l'année (1). — *Inlastnemingen van het jaar* (1).	1 747 241	—	—
b) Mouvements intérieurs. — *Interne bewegingen.*			
du compte personnel. — *van de rekening personeel*	—	80 561	—
du compte des stocks. — *van de rekening voorraden*	—	341 282	—
du compte travaux en régie. — *van de rekening werken in regie.*	—	54 668	—
du compte d'exploitation. — *van de exploitatierekening*	—	115 000	—
Totaux. — *Totalen.*	1 747 241	591 511	23 117 691

(1) Les dépenses prévues au budget sont de 1 763 000 000 de francs, dont 15 759 000 francs sont portés au compte des travaux en régie (factures de tiers).

(1) De in de begroting voorziene uitgaven bedragen 1 763 000 000 frank, waarvan 15 759 000 frank opgenomen zijn in de rekening « werken in regie » (facturen van derden).

ALGEMENE VOORAFBEELDING DER REKENINGEN.

(In duizendtallen frank.)

HOOFDSTUK I. — REKENINGEN VAN HET PATRIMONIUM.

A. — Rekening personeel.

	Recettes budgétaires — *Budgetaire ontvangsten*	Mouvements intérieurs — *Interne bewegingen*	Solde au début ou à la fin de l'année — *Saldo bij het begin of op het einde van het jaar*
Solde au début de l'année. — *Saldo begin van het jaar*	—	—	—
Utilisation : — *Benuttiging :*			
en compte d'exploitation. — *in exploitatierekening*	—	1 908 116	—
en compte d'établissement. — *in rekening aanleg*	—	80 561	—
en compte de renouvellement. — *in rekening vernieuwing*	—	7 500	—
en compte « Travaux pour tiers ». — *in rekening « Werken voor derden »*	—	12 100	—
en compte « Travaux en régie ». — *in rekening « Werken in regie »*	—	40 250	—
Traitements, salaires et indemnités restant à imputer à la fin de l'année. — *Jaarwedden, lonen en vergoedingen welke op het einde van het jaar nog toe te rekenen blijven*	—	—	1 098
Totaux. — *Totalen.*	—	2 048 527	1 098

B. — Rekening aanleg.

(Onroerend — Materieel — Meubilair.)

Réalisations au cours de l'année. — *Tegeldemaking in de loop van het jaar*	p. mém./*p. mem.*	—	—
Suppressions au cours de l'année. — *Afschaffing van activa in de loop van het jaar*	—	319 378	—
Solde actif à la fin de l'année. — *Actief saldo op het einde van het jaar*	—	—	25 137 065
Totaux. — *Totalen.*	—	319 378	25 137 065

C. — Compte des magasins (stock).

	Dépenses budgétaires — *Budgetaire uitgaven*	Mouvements intérieurs — *Interne bewegingen*	Solde au début ou à la fin de l'année — *Saldo bij het begin of op het einde van het jaar*
Stock au début de l'année. — *Stock bij het begin van het jaar*	—	—	600 000
Entrées de l'année : — *Ingangen gedurende het jaar :*			
a) Factures de tiers. — *Facturen van derden.*			
Prises en charge de l'année. — *Inlastnemingen van het jaar*	375 000	—	—
b) Matériel rentrant. — *Terugverkregen materieel.*			
— des installations supprimées. — *van weggenomen inrichtingen* ...	—	176 697	—
— des travaux de renouvellement. — *van vernieuwingswerken* ...	—	15 000	—
— du compte des travaux pour tiers. — *van de rekening der werken voor derden*	—	8 000	—
— du compte des travaux en régie. — *van de rekening der werken in regie*	—	190 000	—
Totaux. — *Totalen.*	375 000	389 697	600 000

D. — Compte de portefeuille.

Actif au début de l'année. — *Activa bij het begin van het jaar*		—	43 000
Placements de l'année. — *Beleggingen van het jaar*	1 060 000	—	—
Participation à la création d'organismes de télécommunications. — *Deelneming in de stichting van organismen voor televerbindingen.*	8 000	—	—
Totaux. — *Totalen.*	1 068 000	—	43 000

C. — Rekening magazijnen (stock).

	Recettes budgétaires — *Budgetaire ontvangsten*	Mouvements intérieurs — *Interne bewegingen*	Solde au début ou à la fin de l'année — *Saldo bij het begin o op het einde van het jaar*
Ventes de l'année. — *Verkopen van het jaar*	15 000	—	
Utilisation. — *Benuttiging :*			
— en compte d'établissement. — *in rekening aanleg*	—	341 282	
— en compte d'exploitation. — *in rekening exploitatie*	—	75 600	—
— en compte des travaux pour tiers. — *in rekening werken voor derden*	—	12 050	—
— en compte des travaux en régie. — *in rekening werken in regie.*	—	187 200	—
— en compte Fonds d'amortissement : — *in rekening Afschrijvingsfonds :*			
a) travaux de renouvellement. — *vernieuwingswerken*	—	45 000	—
b) amortissement de matériel. — *afschrijving van materieel* ...	—	60 000	—
c) amortissement du matériel vendu. — *afschrijving van verkocht materieel*	—	10 000	—
Stock à la fin de l'année. — *Stock op einde van het jaar*	—	—	618 565
Totaux. — *Totalen.*	15 000	731 132	618 565

D. — Rekening effecten.

Réalisation au cours de l'année. — *Tegeldemaking gedurende het jaar* ...	1 060 000	—	—
Solde actif à la fin de l'année. — *Actief saldo op het einde van het jaar*	—		51 000
Totaux. — *Totalen.*	1 060 000	—	51 000

E. — Compte des frais et des recettes à répartir.

	Dépenses budgétaires — *Budgetaire uitgaven*	Mouvements intérieurs — *Interne bewegingen*	Solde au début ou à la fin de l'année — *Saldo bij het begin of op het einde van het jaar*
Frais et recettes à répartir au début de l'année. — *Te verdelen kosten en ontvangsten bij het begin van het jaar*	—	—	60 000
Frais et pertes sur émission d'emprunt. — *Kosten en verlies op uitgifte van lening*	84 000	—	—
Du compte d'exploitation. — *Van de exploitatierekening*	—	72 000	—
Paiement quote-part du personnel dans les bénéfices. — *Betaling aandeel van het personeel in de winsten*	5 000	—	—
Totaux. — *Totalen.*	89 000	72 000	60 000

F. — Compte des dépenses et recettes avec affectation spéciale.

Dépenses. — *Uitgaven.*			
Prêts accordés au personnel. — *Leningen toegestaan aan het personeel.*	16 000	—	—
Remboursements de provisions d'abonnés. — *Terugbetalingen van provisies aan de abonnenten*	20 000	—	—
Autres opérations pour tiers. — *Andere verrichtingen voor derden* ...	30 000	—	—
Solde fin de l'année. — *Saldo einde van het jaar*	—	—	469 553
Totaux. — *Totalen.*	66 000	—	469 553

E. — Rekening van de te verdelen kosten en ontvangsten.

	Recettes budgétaires — *Budgetaire ontvangsten*	Mouvements intérieurs — *Interne bewegingen*	Solde au début ou à la fin de l'année — *Saldo bij het begin of op het einde van het jaar*
Affectation en compte : — *Bestemming in rekening :*			
Exploitation. — *Exploitatie.*			
— Recettes réparties. — *Verdeelde ontvangsten*	—	72 000	—
Résultats. — *Resultaten.*			
a) Frais et pertes répartis des emprunts en cours. — *Verdeelde kosten en verliezen der leningen in omloop*	—	67 000	—
b) Perte de change répartie (emprunt Suisse). — *Verdeeld wisselverlies (Zwitserse lening)*	—	2 845	—
c) Provision pour recettes à rembourser. — *Provisie voor terug te betalen ontvangsten*	—	6 000	—
du compte réserve. — *van de rekening reserves*	—	5 000	—
Solde fin de l'année. — *Saldo einde van het jaar*	—	—	68 155
Totaux. — *Totalen.*	—	152 845	68 155

F. — Rekening van de uitgaven en ontvangsten met speciale bestemming.

Solde au début de l'année. — *Saldo begin van het jaar*	—	—	433 553
Recettes. — *Ontvangsten.*			
Remboursements sur prêts accordés au personnel. — *Terugbetalingen op leningen aan het personeel toegestaan*	12 000	—	—
Provisions d'abonnés. — *Provisies van abonnenten*	60 000	—	—
Autres opérations pour tiers. — *Andere verrichtingen voor derden* ...	30 000	—	—
Totaux. — *Totalen*	102 000	—	433 553

G. — Compte du Fonds d'amortissement et de renouvellement.

	Dépenses budgétaires — *Budgetaire uitgaven*	Mouvements intérieurs — *Interne bewegingen*	Solde au début ou à la fin de l'année — *Saldo bij het begin of op het einde van het jaar*
Travaux de renouvellement de l'année : — *Vernieuwingswerken van het jaar :*			
— factures de tiers. — *facturen van derden*	3 862	—	—
du compte personnel. — *van de rekening personeel*	—	7 500	—
du compte des magasins. — *van de rekening magazijnen*		45 000	—
du compte des travaux en régie. — *van de rekening werken in regie*	—	- 15 000	—
du compte d'exploitation. — *van de exploitatierekening*	—	8 000	—
Autres opérations : — *Andere verrichtingen :*			
Amortissement d'installations supprimées. — *Afschrijving op afgeschafte inrichtingen*	—	142 681	—
Du compte des magasins : — *Van de rekening magazijnen :*			
Amortissement sur ventes de matériel. — *Afschrijving of verkoop van materieel*	—	10 000	—
Amortissement de matériel en magasin. — *Afschrijving van materieel in magazijn*	—	60 000	—
Montant des réserves. — *Bedrag der reserves*	—	—	7 686 868
Totaux. — *Totalen.*	3 862	258 181	7 686 868

H. — Compte du Fonds d'assurance.

Charges : — *Lasten :*			
Factures de tiers. — *Facturen van derden*	8 108	—	—
Montant des réserves. — *Bedrag der reserves*	—	—	48 480
Totaux. — *Totalen.*	8 108	—	48 480

G. — Rekening van het Afschrijvings- en Vernieuwingsfonds.

	Recettes budgétaires — *Budgetaire ontvangsten*	Mouvements intérieurs — *Interne bewegingen*	Solde au début ou à la fin de l'année — *Saldo bij het begin of op het einde van het jaar*
Montant des réserves au début de l'année. — *Bedrag der reserves begin van het jaar*	—	—	7 079 265
Recettes diverses au profit du Fonds. — *Allerlei ontvangsten ten bate van het Fonds*	5 000	—	—
Mouvements intérieurs : — *Interne bewegingen :*			
affectation de la dotation prélevée sur le compte de résultats. — *aanwending van de dotatie afgenomen van de rekening resultaten*		849 146	—
du compte des magasins. — *van de rekening magazijnen*	—	15 000	—
du compte d'exploitation. — *van de exploitatierekening*	—	500	—
Totaux. — *Totalen.*	5 000	864 646	7 079 265

H. — Rekening van het Verzekeringsfonds.

Montant des réserves au début de l'année. — *Bedrag der reserves begin van het jaar*	—	—	45 173
Recettes : — *Ontvangsten :*			
produit des placements. — *opbrengst van de beleggingen*	215	—	—
autres recettes. — *andere ontvangsten*	700	—	—
Mouvements intérieurs : — *Interne bewegingen :*			
affectation de la dotation prélevée sur le compte de résultats. — *aanwending van de dotatie afgenomen van de rekening resultaten*	—	10 500	—
Totaux. — *Totalen.*	915	10 500	45 173

. — Compte des emprunts.

	Dépenses budgétaires — *Budgetaire uitgaven*	Mouvements intérieurs — *Interne bewegingen*	Solde au début ou à la fin de l'année — *Saldo bij het begin of op het einde van het jaar*
Remboursements et amortissements : — *Terugbetalingen en aflossingen :*			
a) renouvellement d'emprunts. — *vernieuwing van leningen*	780 000	—	—
b) tranches d'amortissement des divers emprunts en cours. — *aflossingsschijven van de in omloop zijnde leningen*	288 965	—	
Solde passif à la fin de l'année. — *Passief saldo op het einde van het jaar*	—	—	11 706 466
Totaux. — *Totalen.*	1 068 965	—	11 706 466

J. — Compte capital.

Capital à fin de l'année. — *Kapitaal op einde van het jaar*	—	—	1 661 932
Totaux. — *Totalen.*	—	—	1 661 932

K. — Compte des réserves.

Prélèvement sur la provision pour amortissements d'emprunts. — *Afneming op de provisie voor aflossen van leningen*	—	25 540	—
Quote-part du bénéfice au profit du personnel. — *Aandeel van het personeel in de winsten*	—	5 000	—
Solde des réserves à la fin de l'année. — *Saldo der reserves op het einde van het jaar*	—	—	4 539 888
Totaux. — *Totalen.*	—	30 540	4 539 888

I. — Rekening leningen.

	Recettes budgétaires — *Budgetaire ontvangsten*	Mouvements intérieurs — *Interne bewegingen*	Solde au début ou à la fin de l'année — *Saldo bij het begin of op het einde van het jaar*
Passif au début de l'année. — *Passiva bij het begin van het jaar*	—	—	10 495 431
Emission d'emprunt. — *Uitgifte van lening*	2 280 000	—	
Totaux. — *Totalen.*	2 280 000	—	10 495 431

J. — Rekening kapitaal.

Capital au début de l'année : — *Kapitaal begin van het jaar :*			
a) dette investie par l'Etat dans les T.T. — *schuld door de Staat in de T.T. belegd*	—	—	1 121 399
b) Fonds spécial versé par l'Etat (1). — *Bijzonder Fonds door de Staat gestort* (1)	—	—	522 826
Mouvements intérieurs : — *Interne bewegingen :*			
tranche d'amortissement de 1959 de l'emprunt contracté par la Régie en lieu et place de l'Etat pour la constitution du Fonds spécial. — *aflossingsschijf 1959 van de lening door de Regie aangegaan in de plaats van de Staat voor het samenstellen van het Bijzonder Fonds*	—	17 707	—
Totaux. — *Totalen.*	—	17 707	1 644 225

K. — Rekening reserves.

Montant des réserves au début de l'année. — *Bedrag der reserves begin van het jaar*	—	—	4 295 000
Amortissements d'emprunts. — *Aflossingen van leningen*	—	271 258	—
Bénéfice de l'exercice 1959. — *Winst van het dienstjaar 1959*	—	4 170	—
Totaux. — *Totalen.*	—	275 428	4 295 000

(1) Le Fonds spécial, fixé à 600 000 000 de francs par la loi du 19 juillet 1930, a été partiellement constitué par un emprunt contracté par la Régie en lieu et place de l'Etat, qui supporte les annuités d'intérêt et d'amortissement.

(1) Het Bijzonder Fonds, vastgesteld op 600 000 000 frank door de wet van 19 juli 1930, werd gedeeltelijk gevormd door een lening door de Regie aangegaan in plaats van de Staat, die de interest- en aflossingsannuïteiten ten laste neemt.

L. — Compte des engagements vis-à-vis des tiers.

	Dépenses budgétaires — *Budgetaire uitgaven*	Mouvements intérieurs — *Interne bewegingen*	Solde au début ou à la fin de l'année — *Saldo bij het begin of op het einde van het jaar*
Apurement des engagements contractés par l'organisme vis-à-vis des tiers : — *Aanzuivering van de verbintenissen jegens derden door het organisme aangegaan :*			
Art. 4 : approvisionnements. — *voorraden*	—	—	375 000
Art. 11 : travaux pour tiers. — *werken voor derden*	—	—	48 000
Art. 12 : travaux d'extension. — *werken van uitbreiding*	—	—	1 761 000
Art. 13 : travaux résorption chômage. — *werken opslorping werkloosheid*	—	—	2 000
Art. 14 : participation à la création d'organismes de télécommunications. — *deelneming in de stichting van organismen voor televerbindingen*	—	—	8 000
Engagements en cours d'exécution fin d'année. — *Verbintenissen in uitvoering op het einde van het jaar*	—	—	2 144 715
Totaux. — *Totalen.*	—	—	4 338 715
Totaux généraux du chapitre I. — *Algemene totalen van hoofdstuk I.*	6 474 703	1 341 929	

L. — Rekening van de verbintenissen jegens derden.

	Recettes budgétaires — *Budgetaire ontvangsten*	Mouvements intérieurs — *Interne bewegingen*	Solde au début ou à la fin de l'année — *Saldo bij het begin of op het einde van het jaar*
Engagements en cours d'exécution au début de l'année. — *Verbintenissen in uitvoering bij het begin van het jaar*	—	—	2 111 344
Engagements contractés par l'organisme vis-à-vis des tiers pendant l'année : — *Verbintenissen door het organisme jegens derden gedurende het jaar aangegaan :*			
Art. 4 : approvisionnements. — *voorraden*	—	—	387 000
Art. 11 : travaux pour tiers. — *werken voor derden*	—	—	15 000
Art. 12 : travaux d'extension. — *werken van uitbreiding*	—	—	1 817 371
Art. 14 : participation à la création d'organismes de télécommunications. — *deelneming in de stichting van organismen voor televerbindingen*	—	—	8 000
Totaux. — *Totalen.*	—	—	4 338 715
Totaux généraux du chapitre I. — *Algemene totalen van hoofdstuk I.*	3 462 915	4 420 163	

CHAPITRE II. — COMPTES D'EXPLOITATION ET DE RÉSULTATS.

M. — Compte d'exploitation.

	Dépenses budgétaires — *Budgetaire uitgaven*	Mouvements intérieurs — *Interne bewegingen*	Solde au début ou à la fin de l'année — *Saldo bij het begin of op het einde van het jaar*
Dépenses d'exploitation : — *Exploitatie-uitgaven :*			
a) factures de tiers. — *facturen van derden*	338 101	—	—
b) mouvements intérieurs : — *interne bewegingen :*			
du compte personnel. — *van de rekening personeel*	—	1 908 116	
du compte des magasins. — *van de rekening magazijnen*	—	75 600	—
du compte des travaux en régie. — *van de rekening werken in regie*	—	39 250	—
du compte des frais et des recettes à répartir : — *van de rekening van de te verdelen kosten en ontvangsten :*			
répartition recettes. — *verdeling ontvangsten*	—	72 000	—
du compte fonds d'amortissement. — *van de rekening afschrijvingsfonds*	—	500	—
Remboursements et non-valeurs sur recettes. — *Terugbetalingen en kwade posten der ontvangsten*	390 000	—	—
Transfert au compte de résultats. — *Overdracht naar rekening resultaten*	—	1 764 313	—
Totaux. — *Totalen.*	728 101	3 859 779	—

N. — Compte des travaux en régie.

Solde actif au début de l'année. — *Actief saldo begin van het jaar* ...	—	—	54 810
Factures de tiers. — *Facturen van derden*	69 174	—	—
Mouvements intérieurs : — *Interne bewegingen :*			
du compte de personnel. — *van de rekening personeel*	—	40 250	—
du compte des magasins. — *van de rekening magazijnen*	—	187 200	—
du compte des travaux pour tiers. — *van de rekening werken voor derden*	—	1 000	—
du compte d'exploitation. — *van de exploitatierekening*	—	29 050	—
Totaux. — *Totalen.*	69 174	257 500	54 810

HOOFDSTUK II. — EXPLOITATIE- EN RESULTATENREKENINGEN.

M. — Exploitatierekening.

	Recettes budgétaires — *Budgetaire ontvangsten*	Mouvements intérieurs — *Interne bewegingen*	Solde au début ou à la fin de l'année — *Saldo bij het begin of op het einde van het jaar*
Recettes d'exploitation. — *Exploitatie-ontvangsten*	4 259 107	—	—
Recettes diverses. — *Allerlei ontvangsten*	94 343	—	—
Mouvements intérieurs : — *Interne bewegingen :*			
a) Frais généraux incorporés dans les travaux : — *Algemene onkosten ingelijfd in de werken :*			
en compte d'établissement. — *in rekening aanleg*	—	115 000	—
en compte des travaux pour tiers. — *in rekening werken voor derden*	—	9 880	—
en compte des travaux en régie. — *in rekening werken in regie.*	—	29 050	—
en compte fonds d'amortissement. — *in rekening afschrijvingsfonds*	—	8 000	—
b) En compte des frais et des recettes à répartir. — *In rekening van de te verdelen kosten en ontvangsten*	—	72 000	—
c) Résultats sur travaux. — *Resultaten op werken*	—	500	—
Totaux. — *Totalen.*	4 353 450	234 430	—

N. — Rekening der werken in regie.

Recettes compensatoires. — *Compensatie-ontvangsten*	53 025	—	—
Application des travaux et services effectués : — *Aanrekening der uitgevoerde werken en diensten :*			
en compte d'exploitation. — *in exploitatierekening*	—	39 250	—
en compte d'établissement. — *in rekening aanleg*	—	54 668	—
en compte de travaux pour tiers. — *in rekening werken voor derden*	—	2 000	—
en compte Fonds d'amortissement. — *in rekening afschrijvingsfonds.*	—	— 15 000	—
en compte de magasins. — *in rekening magazijnen*	—	190 000	—
Solde actif. — *Actief saldo*	—	—	57 541
Totaux. — *Totalen.*	53 025	270 918	57 541

O. — Compte des travaux et services pour compte de tiers.

	Dépenses budgétaires — *Budgetaire uitgaven*	Mouvements intérieurs — *Interne bewegingen*	Solde au début ou à la fin de l'année — *Saldo bij het begin of op het einde van het jaar*
Solde actif au début de l'année. — *Actief saldo begin van het jaar* ...	—	—	26 345
Factures de tiers. — *Facturen van derden*	49 000	—	—
Mouvements intérieurs : — *Interne bewegingen :*			
du compte de personnel. — *van de rekening personeel*	—	12 100	—
du compte des magasins. — *van de rekening magazijnen*	—	12 050	—
du compte des travaux en régie. — *van de rekening werken in regie.*	—	2 000	—
du compte d'exploitation. — *van de exploitatierekening*	—	9 880	—
Bénéfice sur travaux. — *Winst op werken*	—	500	—
Totaux. — *Totalen.*	49 000	36 530	26 345

P. — Compte de résultats (Profits et Pertes).

Charges financières envers l'Etat : — *Financiële lasten jegens de Staat :*			
sur capital investi. — *op vastgelegd kapitaal*	50 463	—	—
sur Fonds spécial. — *op Bijzonder Fonds*	27 000	—	—
Charges financières résultant des emprunts. — *Financiële lasten voortvloeiend uit de leningen*	520 000	7 000	—
Amortissement des emprunts. — *Afschrijving der leningen*	—	288 965	—
Frais et pertes sur emprunts répartis. — *Verdeelde kosten en verliezen op leningen*	—	60 000	—
Perte de change répartie sur emprunt suisse. — *Verdeeld wisselverlies op Zwitserse lening*	—	2 845	—
Dotation au profit du Fonds d'amortissement. — *Dotatie ten bate van het Afschrijvingsfonds*	—	849 146	—
Dotation au profit du Fonds d'assurance. — *Dotatie ten bate van het Verzekeringsfonds*	—	10 500	—
Provision pour sommes à rembourser sur redevances perçues pour location de circuits. — *Provisie voor terug te betalen sommen op geïnde huurgelden voor geleidingen*	—	6 000	—
Bénéfice. — *Winst*	—	4 170	—
Totaux. — *Totalen.*	597 463	1 228 626	
Totaux du chapitre II. — *Totalen van hoofdstuk II.*	1 443 738	5 382 435	
Totaux généraux. — *Algemene totalen.*	7 918 441	6 724 364	

O. — Rekening der werken en diensten voor rekening van derden.

	Recettes budgétaires — *Budgetaire ontvangsten*	Mouvements intérieurs — *Interne bewegingen*	Solde au début ou à la fin de l'année — *Saldo bij het begin of op het einde van het jaar*
Montant facturé pendant l'année. — *Gefactureerd bedrag gedurende het jaar*	70 000	—	—
Mouvements intérieurs : — *Interne bewegingen :*			
en compte de magasins. — *in rekening magazijnen*	—	8 000	—
en compte travaux en régie. — *in rekening werken in regie*	—	1 000	—
Solde actif. — *Actief saldo*	—	—	32 875
Totaux. — *Totalen.*	70 000	9 000	32 875

P. — Resultatenrekening (Winst en Verlies).

Solde créditeur du compte d'exploitation. — *Kredietsaldo van de exploitatierekening*	—	1 764 313	—
Remboursement par l'Etat de l'annuité de 1959 de l'emprunt Caisse d'Epargne 1932 (Fonds spécial). — *Terugbetaling door de Staat der annuïteit van 1959 van de lening Spaarkas 1932 (Bijzonder Fonds)*	20 736	—	—
Revenus financiers. — *Financiële opbrengsten*	15 500	—	—
Utilisation de la provision pour amortissement d'emprunts. — *Benuttiging van de provisie voor delging van leningen*	—	25 540	—
Totaux. — *Totalen.*	36 236	1 789 853	
Totaux du chapitre II. — *Totalen van hoofdstuk II.*	4 512 711	- 2 304 201	
Totaux généraux. — *Algemene totalen.*	7 975 626	6 724 364	

CHAPITRE III. — PRÉFIGURATION DU COMPTE DE LA TRÉSORERIE.

	Opérations budgétaires — *Budgetaire verrichtingen*		Solde au début ou à la fin de l'année — *Saldo bij het begin of op het einde van het jaar*
Fonds de roulement au début de l'année. — *Bedrijfskapitaal bij het begin van het jaar*	—		89 703
Recettes budgétaires. — *Begrotingsontvangsten*	7 975 626		—
Totaux. — *Totalen.*	7 975 626		89 703

HOOFDSTUK III. — VOORAFBEELDING VAN DE THESAURIEREKENING.

	Opérations budgétaires — *Budgetaire verrichtingen*		Solde au début ou à la fin de l'année — *Saldo bij het begin of op het einde van het jaar*
Dépenses budgétaires. — *Begrotingsuitgaven*	7 918 441		—
Fonds de roulement à la fin de l'année. — *Bedrijfskapitaal bij het einde van het jaar*	—		146 888
Totaux. — *Totalen.*	7 918 441		146 888

DÉTAIL DU FONDS DE RENOUVELLEMENT ET D'AMORTISSEMENT.

Prélèvements pour 1959.

NATURE DES INSTALLATIONS — *AARD VAN DE INRICHTINGEN*	Bases d'amortissement — *Afschrijvingsgrondslagen*		
	Durée de vie — *Levensduur*	Valeur résiduelle — *Overblijvende waarde*	Taux (%) — *Bedrag (%)*
Bâtiments (terrains compris). — *Gebouwen (terreinen inbegrepen)* ...	75 ans — *jaar*	1/4	1
Mobilier. — *Meubels*	15 ans — *jaar*	—	6,67
Gros outillage (autos, autobus, camions, etc.). — *Zware werktuigen (auto's, autobussen, wagens, enz.)*	4 ans — *jaar*	1/6	21
Gros outillage (tours, machines-outils, machines à écrire, etc.) — *Zware werktuigen (draaibanken, arbeidsmachines, schrijfmachines, enz.)* ...	10 ans — *jaar*	1/10	9
Outils divers. — *Allerlei werktuigen*	3 ans — *jaar*	1/20	32
Lignes aériennes. — *Luchtlijnen*	20 ans — *jaar*	1/3	3,33
Supports. — *Draagstellen*	25 ans — *jaar*	—	4
Câbles aériens. — *Bovengrondse kabels*	10 ans — *jaar*	1/10	9
Câbles à courants porteurs. — *Draaggolfkabels*	25 ans — *jaar*	15/100	3,4
Equipement des câbles à courants porteurs. — *Uitrusting der draaggolfkabels*	10 ans — *jaar*	1/10	9
Câbles souterrains régionaux. — *Ondergrondse regionale kabels*	40 ans — *jaar*	1/5	2
Câbles souterrains interurbains. — *Ondergrondse intercommunale kabels.*	40 ans — *jaar*	1/5	2
Câbles souterrains télégraphiques. — *Ondergrondse telegraafkabels* ...	40 ans — *jaar*	1/5	2
Câbles de jonction. — *Junctiekabels*	40 ans — *jaar*	1/5	2
Installations sous-marines. — *Onderzeese kabels*	15 ans — *jaar*	—	6,66
Bureaux télégraphiques et installations Télex. — *Telegraafkantoren en Telex-inrichtingen*	12 ans — *jaar*	1/20	8
Bureaux centraux téléphoniques (batterie locale). — *Telefooncentrales (locale batterij)*	10 ans — *jaar*	1/5	8
Bureaux centraux téléphoniques (batterie centrale). — *Telefooncentrales (centrale batterij)*	15 ans — *jaar*	1/10	6
Bureaux centraux automatiques. — *Automatische telefooncentrales*	20 ans — *jaar*	1/10	4,5
Postes téléphoniques. — *Telefoonposten*	15 ans — *jaar*	1/20	6,3
Installations diverses. — *Allerlei inrichtingen*	15 ans — *jaar*	—	6,66
Laboratoires, installations de propagande et divers. — *Laboratoria, propaganda inrichtingen en allerlei*	10 ans — *jaar*	1/10	9
Stations de relais. — *Relaisstations*	15 ans — *jaar*	—	6,66
Installations radio. — *Radioinrichtingen*	12 ans — *jaar*	1/10	7,5
Frais généraux incorporés dans l'immobilisé. — *Algemene onkosten ingelijfd in de vastliggende waarden*	10 ans — *jaar*	—	10
Amortissements sur magasins. — *Afschrijvingen op magazijnen*	—	—	—
Total. — *Totaal.*			
Amortissements sur extensions probables de 1958. — *Afschrijvingen op vermoedelijke uitbreiding in 1958*			
Total général. — *Algemeen totaal.*			

OMSTANDIGE OPGAVE VAN HET VERNIEUWINGS- EN AFSCHRIJVINGSFONDS.

Afnemingen voor 1959.

Valeur immobilisée au 31 décembre 1957 (en milliers de francs) — *Vastgelegde waarde op 31 december 1957 (in duizendtallen frank)*	Déjà amorti au 31 décembre 1957 (en milliers de francs) — *Reeds afgeschreven op 31 december 1957 (in duizendtallen frank)*	Prélèvement proposé pour 1959 (en milliers de francs) — *Afneming voorgesteld voor 1959 (in duizendtallen frank)*	Observations — *Aanmerkingen*
3 059 042	200 904	30 590	
136 005	88 983	8 283	
61 250	12 854	12 862	
141 769	61 617	12 759	
33 473	28 311	2 000	Amortissement réduit. — *Herleide afschrijving.*
581 563	137 722	60 000	Amortissement accéléré comme suite à mise progressive sous câble. — *Versnelde afschrijving wegens progressieve kabellegging.*
942 338	689 319	37 694	
22 189	20 592	—	
322 156	44 089	10 953	
85 487	29 314	7 694	
5 307 680	1 345 338	106 154	
1 902 371	1 128 906	38 047	
2 048	309	41	
973 411	111 553	19 468	
61 534	58 249	2 000	
183 418	41 049	14 673	
86 869	52 285	6 949	
84 060	61 697	5 044	
4 980 563	1 512 230	260 000	Amortissement accéléré suite au progrès technique. — *Versnelde afschrijving ingevolge de technische vooruitgang.*
1 142 086	505 946	60 000	
5 237	2 077	349	
18 922	16 071	—	
141 704	83 387	9 437	
128 816	74 879	9 661	
744 880	8 596	74 488	
—	34 647	2 000	
21 148 871	6 350 924	791 146	
1 600 000	—	58 000	
22 748 871	6 350 924	849 146	

112

RÉGIE DES VOIES AÉRIENNES.

NOTES JUSTIFICATIVES

à l'appui du tableau n° 4 des recettes.

CHAPITRE 41.

Art. 411.01. — *Produit de ventes.*

Evaluation : 2 000 000 de francs.

La recette de 1957 a été influencée par une vente exceptionnelle de plaques PSP.

Art. 411.03. — *Produit de prestations.*

Evaluation : 2 800 000 francs.

Cette recette dépend surtout de circonstances non prévisibles. La prévision a été partiellement adaptée à l'accroissement constaté en 1957.

Art. 411.06.

a) Produit de locations.

Evaluation : 58 000 000 de francs.

La prévision de recettes se répartit comme suit :

Bâtiments (1), hangars et ateliers	F	26 000 000
Emplacements compagnies d'essence		900 000
Affermages		800 000
Parking, boxes		1 500 000
Maisons d'habitation		400 000
Locaux de la nouvelle aérogare		28 400 000
	F	58 000 000

b) Produit de concessions.

Evaluation : 5 200 000 francs.

Cette prévision comprend :

Concessions de buffets	F	3 600 000
Concessions de magasins		1 000 000
Concessions pour vente essence auto		200 000
Concessions pour photographier		100 000
Concessions emplacements pour taxis		200 000
Produit de visites guidées		100 000
	F	5 200 000

Art. 411.07. — *Produit de cotisations, de redevances :*

a) Redevances d'atterrissage et de garage.

Evaluation : 56 000 000 de francs.

Il a été admis que l'augmentation normale et régulière du trafic en 1959 sera sensiblement égale à l'augmentation exceptionnelle enregistrée en 1958 à l'occasion de l'exposition universelle.

Art. 411.09. — *Récupération de fournitures d'eau, de gaz, d'électricité.*

Evaluation : 16 000 000 de francs.

Répartition de la prévision :

Fourniture d'électricité	F	10 100 000
Fourniture d'eau		4 500 000
Fourniture de gaz		1 400 000
	F	16 000 000

(1) A l'exception de la nouvelle aérogare.

REGIE DER LUCHTWEGEN.

TOELICHTENDE STAAT

tot staving van tabel nr 4 der ontvangsten.

HOOFDSTUK 41.

Art. 411.01. — *Opbrengst van verkopingen.*

Raming : 2 000 000 frank.

De ontvangst van 1957 werd beïnvloed door een buitengewone verkoop van PSP-platen.

Art. 411.03. — *Opbrengst van prestaties.*

Raming : 2 800 000 frank.

Deze ontvangst hangt voornamelijk af van omstandigheden die men niet kan voorzien. De raming werd gedeeltelijk aangepast aan de in 1957 vastgestelde verhoging.

Art. 411.06.

a) Opbrengst van verhuringen.

Raming : 58 000 000 frank.

De raming der ontvangsten is verdeeld als volgt :

Gebouwen (1), loodsen en werkplaatsen	F	26 000 000
Plaatsgeld van benzinemaatschappijen		900 000
Pachtgeld		800 000
Parking, boxes		1 500 000
Woonhuizen		400 000
Lokalen van het nieuwe luchthavengebouw		28 400 000
	F	58 000 000

b) Opbrengst van concessies.

Raming : 5 200 000 frank.

Deze raming omvat :

Concessies van buffetten	F	3 600 000
Concessies van winkels		1 000 000
Concessies voor verkoop van autobenzine		200 000
Concessies voor fotograferen		100 000
Concessies voor standplaatsen van taxis		200 000
Opbrengst van rondleidingen		100 000
	F	5 200 000

Art. 411.07. — *Opbrengst van bijdragen, retributies :*

a) Landings- en stallingsvergoedingen.

Raming : 56 000 000 frank.

Er werd aangenomen dat de normale en regelmatige vermeerdering van het verkeer in 1959 ongeveer gelijke tred zal houden met de buitengewone vermeerdering van het jaar 1958 ter gelegenheid van de wereldtentoonstelling.

Art. 411.09. — *Terugvordering van levering van water, gas, electriciteit.*

Raming : 16 000 000 frank.

Verdeling der raming :

Levering van electriciteit	F	10 100 000
Levering van water		4 500 000
Levering van gas		1 400 000
	F	16 000 000

(1) Met uitzondering van het nieuw luchthavengebouw.

CHAPITRE 45.

Art. 450.01. — *Interventions de l'Etat :*

a) A fonds perdus : 56 690 000 francs.

La subvention pour couvrir le mali des dépenses d'exploitation (art. 20 et 23 de l'arrêté-loi du 20 novembre 1946) a été calculée comme suit :

Total des dépenses d'exploitation	F	207 645 000
A déduire :		
Recettes	F 141 799 000	
Dépenses d'exploitation incorporées dans travaux premier établissement	20 000 000	161 799 000
Reste	F	45 846 000
Régularisation de la subvention accordée pour l'exercice 1956 :		
Déficit d'après bilan	F 97 331 407,63	
Subvention accordée	86 487 000,—	
Reste	F	10 844 407,63
	F	56 690 407,63

e) Pour immobilisations : 468 550 000 francs.

Intervention destinée à l'alimentation du fonds spécial (art. 21 de l'arrêté-loi du 20 novembre 1946).

Le montant de 468 550 000 francs a été établi comme suit :

Programme 1959 :		
Crédits d'engagement	F 321 300 000	
Tranche de paiement		F 14 500 000
Programmes 1958 et antérieurs :		
Engagements en cours au 31 décembre 1958	F 454 050 000	
Tranche de paiement		F 454 050 000
		F 468 550 000

En outre, il est prévu pour 1959 une utilisation des disponibilités du fonds d'amortissement de ± 120 000 000 de francs (crédit de l'article 450.01, *a*, 3°).

HOOFDSTUK 45.

Art. 450.01. — *Tussenkomsten van de Staat :*

a) Niet terugvorderbaar : 56 690 000 frank.

De toelage bestemd voor het dekken van het nadelig saldo der exploitatieuitgaven (art. 20 en 23 van de besluitwet van 20 november 1946) werd als volgt berekend :

Totaal der exploitatieuitgaven	F	207 645 000
Af te trekken :		
Ontvangsten	F 141 799 000	
Exploitatieuitgaven ingelijfd in werken van eerste aanleg	20 000 000	161 799 000
Overschot	F	45 846 000
Regularisatie der toelage voor het dienstjaar 1956 :		
Verlies volgens balans	F 97 331 407,63	
Verleende toelage	86 487 000,—	
Overschot	F	10 844 407,63
	F	56 690 407,63

e) Voor beleggingen : 468 550 000 frank.

Tussenkomst bestemd tot stijving van het bijzonder fonds (art. 21 van de besluitwet van 20 november 1946).

Het bedrag van 468 550 000 frank werd als volgt vastgesteld :

Programma 1959 :		
Vastleggingskredieten	F 321 300 000	
Betalingsschijf		F 14 500 000
Programma's 1958 en vroegere :		
Te vereffenen vastleggingen op 31 december 1958	F 454 050 000	
Betalingsschijf		F 454 050 000
		F 468 550 000

Anderzijds is er voor 1959 een benuttiging voorzien van de beschikbaarheden van het afschrijvingsfonds van ± 120 000 000 frank (krediet van artikel 450.01, *a*, 3°).

NOTES JUSTIFICATIVES

à l'appui du tableau n° 5 des dépenses.

CHAPITRE 51.

Art. 511.01. — *Rémunérations du personnel de cadre.*

Art. 511.02. — *Rémunérations du personnel de complément.*

a) Le statut pécuniaire du personnel de la Régie des Voies Aériennes a été fixé par l'arrêté royal du 19 septembre 1956, publié au *Moniteur belge* du 29 septembre 1956. Ce statut reprend les principes des règles en vigueur pour le personnel de l'Etat.

b) La majoration que doivent subir les traitements, les allocations de foyer et de résidence, etc., en raison des fluctuations de l'index, a été calculée sur la base de 15 % au lieu de 12,5 %, ce qui représente une augmentation de quelque 3 500 000 francs. Dans ce total est comprise une somme de 1 400 000 francs représentant l'augmentation de 15 % sur des dépenses *nouvelles* à affecter de l'index, à savoir :

Extension de cadre	F	5 400 000
Revision des échelles		2 350 000
Promotions de grade et de traitement		1 520 000

c) La revision au 1er janvier 1958 des échelles des catégories inférieure et moyenne — du bas de la hiérarchie au grade de sous-chef de bureau inclusivement — entraîne une augmentation des dépenses de l'ordre de 2 350 000 francs, soit :

Pour la revision des échelles communes aux services de l'Etat	F	+1 606 400
et pour l'ajustement des échelles particulières		743 600

TOELICHTENDE STAAT

tot staving van tabel nr 5 der uitgaven.

HOOFDSTUK 51.

Art. 511.01. — *Bezoldigingen van het kaderpersoneel.*

Art. 511.02. — *Bezoldigingen van het aanvullend personeel.*

a) Het geldelijk statuut van het personeel van de Regie der Luchtwegen werd vastgesteld door het koninklijk besluit van 19 september 1956, bekend gemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 29 september 1956. Dit statuut herneemt de principes van de regels in voege voor het Rijkspersoneel.

b) De verhoging die de wedden, de haard- en standplaatstoelagen, enz., moeten ondergaan ingevolge de schommelingen van het indexcijfer werd berekend op basis van 15 % instede van 12,5 % hetgeen een verhoging vertegenwoordigt van ongeveer 3 500 000 frank. In dit totaal is begrepen een som van 1 400 000 frank voor de verhoging met 15 % op *nieuwe* uitgaven onderhevig aan de schommelingen van het index en namelijk op :

Voor kaderuitbreiding	F	5 400 000
Voor herziening van weddeschalen		2 350 000
Voor graad- en weddebevorderingen		1 520 000

c) De herziening op 1 januari 1958 van de weddeschalen van de lagere en middelbare categorieën van de laagste graad in de hiërarchie tot de graad van onderbureauchef inbegrepen brengen een verhoging van de uitgaven ten belope van 2 350 000 frank met zich, weze :

Voor de herziening van de weddeschalen gemeen aan de Staatsdiensten	F	+1 606 400
en voor de aanpassing van de bijzondere weddeschalen		743 600

L'effectif de 1 144 unités retenu par la Commission chargée en 1957 d'étudier la réforme du cadre a servi de base pour l'évaluation des dépenses.

La première partie « Personnel de cadre » comprend les 949 unités du cadre définitif fixé par l'arrêté du Régent du 24 octobre 1947 complété par l'arrêté royal du 29 octobre 1957.

Personnel définitif en service	865
Personnel temporaire en service	29
Recrutements envisagés	55
	949

La deuxième partie « Personnel de complément » comprend 41 unités en dehors des limites du cadre de 1947 et 10 unités du cadre temporaire (arrêté du Régent du 24 octobre 1947).

A l'exception des aides-calculateurs et des contrôleurs-adjoints, soit 27 unités autorisées hors cadre par une décision de M. le Premier Ministre en date du 2 avril 1958, le personnel repris sous ladite rubrique « hors cadre » relève de situations de fait créées par les nécessités d'une exploitation nouvelle en constant développement, sujette à des adaptations d'effectifs et de postes de commande découlant de ce développement (14 unités).

La rubrique « Personnel de complément » se décompose comme suit :

Effectif en service	46
Recrutements envisagés	5
	51

La différence entre les deux parties ci-dessus (949+51) et l'effectif retenu par la commission (1 144), soit 144 unités, correspond à une dépense totale de 11 500 000 francs à augmenter de 1 725 000 francs (index).

Art. 511.03. — *Charges de pensions.*

L'augmentation est due à l'accroissement du nombre d'agents pensionnés.

Art. 511.06. — *Service social.*

Les crédits sont destinés au fonctionnement du Service social et comportent :

1. Assistance maternelle	F	85 000
2. Médecine préventive		15 000
3. Médecine curative		195 000
4. Placement des enfants débiles		35 000
5. Manifestations sportives et culturelles		60 000
6. Assistance spéciale aux cancéreux, tuberculeux, etc.		135 000
7. Secours au personnel		50 000
8. Mess et cantines; intervention mess des chèques-postaux		200 000
9. Cotisation-subvention à l'A.S.B.L. Service social des Communications		350 000
10. Divers		15 000
	F	1 140 000

Art. 511.09. — *Indemnités ne couvrant pas des charges réelles :*

a) Primes de vigilance, etc.

Les dépenses envisagées comprennent l'attribution de primes :

1. au personnel chargé de la desserte du radar (275 000 francs);

2. aux marins chargés de relever des observations météorologiques (35 000 francs);
3. au personnel chargé de vols de mission (35 000 francs);
4. indemnité pour travail de nuit (250 000 francs);
5. indemnités diverses (135 000 francs).

b) Facilités de transport au personnel (S.N.C.B.).

Chiffre adapté aux dépenses réelles compte tenu de l'augmentation du nombre de billets à distribuer à partir de 1959 (agents ayant plus de 10 ans de service).

CHAPITRE 52.

Art. 521.01. — *Loyer des locaux, contributions foncières et charges supplémentaires.*

Evaluation : 2 300 000 francs.

Décomposition :

Loyers	F	1 500 000
Indemnités locatives		600 000
Contributions foncières		200 000

Het effectief van 1 144 eenheden weerhouden door de Commissie in 1957 belast met het bestuderen van de hervorming van het kader, heeft tot basis gediend voor de raming van de uitgaven.

Het eerste gedeelte « Kaderpersoneel » omvat de 949 eenheden van het vast kader vastgesteld door het besluit van de Regent van 24 oktober 1947 aangevuld met het koninklijk besluit van 29 oktober 1957.

Vast personeel in dienst	865
Tijdelijk personeel in dienst	29
Voorziene aanwervingen	55
	949

Het tweede gedeelte « Aanvullend personeel » omvat 41 eenheden buiten de grenzen van het kader van 1947 en 10 eenheden van het tijdelijk kader (besluit van de Regent van 24 october 1947).

Met uitzondering van de hulprekenaars en de adjunct-verkeersleiders dat 27 eenheden bedraagt, toegelaten buiten kader bij beslissing van de H. Eerste-Minister in datum van 2 april 1958, spruit het personeel vermeld onder de gezegde rubriek « buiten kader » voort uit de bestaande toestand geschapen door de noodwendigheden van een besteding in uitbreiding zijnde, nieuwe uitbating gebonden aan de aanpassing van effectieven en leidende posten voortvloeiend uit deze uitbreiding (14 eenheden).

De rubriek « Aanvullend personeel » wordt als volgt onderverdeeld :

In dienst zijnde effectief	46
In 't vooruitzicht gestelde aanwervingen	5
	51

Het verschil tussen de twee gedeelten hierboven (949+51) en het effectief weerhouden door de commissie (1 144) hetzij 144 eenheden stemt overeen met een totale uitgave van 11 500 000 frank te verhogen met 1 725 000 frank (index).

Art. 511.03. — *Lasten van pensioenen.*

De verhoging is te wijten aan de vermeerdering van het aantal gepensioneerde personeelsleden.

Art. 511.06. — *Sociale dienst.*

De kredieten bestemd voor de werking van de Sociale dienst omvatten :

1. Kraamvrouwverzorging	F	85 000
2. Preventieve geneeskunde		15 000
3. Helende geneeskunde		195 000
4. Plaatsing van zwakke kinderen		35 000
5. Sport- en culturele manifestaties		60 000
6. Bijzondere bijstand aan kankerlijders, teringlijders, enz.		135 000
7. Hulpgelden aan het personeel		50 000
8. Mess en cantines; tussenkomst in mess van Postchecks.		200 000
9. Bijdrage-toelage aan de V.Z.W.O. Sociale dienst van Verkeerswezen		350 000
10. Diverse		15 000
	F	1 140 000

Art. 511.09. — *Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken :*

a) Waakzaamheidspremies, enz.

De voorziene uitgaven omvatten de toekenning van vergoedingen :

1. aan het personeel belast met het bedienen van de radar (275 000 frank);
2. aan de zeelieden belast met het opnemen van weerkundige waarnemingen (35 000 frank);
3. aan het personeel belast met zendingsvluchten (35 000 frank);
4. vergoeding wegens nachtprestaties (250 000 frank);
5. verscheidene vergoedingen (135 000 frank).

b) Faciliteit van vervoer aan het personeel (N.M.B.S.).

Cijfer in overeenstemming gebracht met de werkelijke uitgaven rekening gehouden met de stijging van het aantal uit te delen biljetten met ingang van 1959 (agenten met meer dan 10 jaar dienst).

HOOFDSTUK 52.

Art. 521.01. — *Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten.*

Raming : 2 300 000 frank.

Ontleding :

Huur	F	1 500 000
Huurvergoedingen		600 000
Grondbelastingen		200 000

Art. 521.02. — *Location de matériel et de mobilier.*

Evaluation : 8 000 000 de francs.

L'augmentation de la prévision résulte de l'extension des circuits téléphoniques de sécurité et notamment de trois circuits pour fac-similé (météo), entre Saint-Hubert, Anvers, Ostende et l'aéroport national.

Art. 521.03. — *Entretien et réparation des locaux.*

Evaluation : 4 000 000 de francs.

L'estimation de 2 000 000 de francs faite en 1957 pour les bâtiments existants est maintenue, une prévision de 2 000 000 de francs a été ajoutée pour l'entretien de la nouvelle aérogare.

Art. 521.04. — b) *Véhicules.*

Evaluation : 2 500 000 francs.

Cette prévision comprend une somme de 2 000 000 de francs pour le renouvellement des véhicules désignés ci-après :

1 voiture;
3 jeeps;
3 bennes;
5 camions et camionnettes.

Le parc comprenant une centaine de véhicules, un renouvellement annuel de 15 à 20 % est justifié.

Art. 521.07. — *Entretien des aérodomes et de leurs installations.*

Evaluation : 16 000 000 de francs.

Les crédits prévus peuvent être répartis comme suit :

Entretien :		
Bâtiments	F	2 500 000(1)
Pistes, etc.		5 000 000(2)
Radar à 3 dimensions		4 000 000
Radio-guidage SAIT		1 800 000
Groupes électrogènes		500 000
Remplacement câbles de balisage à Grimbergen		1 000 000
Enregistreurs de communication ACEC		200 000
Téléimprimeurs Olivetti		1 000 000
	F	16 000 000

Art. 522.01. — *Frais de bureau généralement quelconques.*

a) Fournitures de bureau.

Evaluation : 2 000 000 de francs.

Outre les fournitures de bureau proprement dites, ces prévisions comportent les achats de fournitures pour les télétypes et les enregistreurs de communications pour un montant de 1 000 000 de francs.

c) Téléphone et télégraphe.

L'augmentation de la prévision résulte de la mise en vigueur des nouveaux tarifs R.T.T. et de l'extension du nombre de postes téléphoniques par suite de la mise en service de la nouvelle aérogare.

CHAPITRE 53.

Art. 531.01. — *Combustibles.*

Evaluation : 7 600 000 francs.

La prévision a été établie en tenant compte des frais de chauffage de la nouvelle aérogare de Melsbroek.

Cette dernière dépense est compensée par les recettes à résulter de la location de locaux (voir art. 411.06 *a* « Recettes »).

(1) La somme prévue est établie d'après les dépenses annuelles antérieures et comporte en outre une prévision pour l'entretien de la nouvelle aérogare de l'aéroport national.

(2) Il existe sur les divers aérodromes 1 000 000 de m² de revêtement dur (650 000 m² en béton de ciment et 350 000 m² en béton asphaltique). La somme prévue est nécessaire pour renouveler tous les ans 50 Km de joints et 50 000 m² de rechargements. Outre ces travaux, la prévision comporte les réparations nécessitées par les affaissements, l'entretien des bandes et des caniveaux d'écoulement ainsi que du balisage diurne.

Art. 521.02. — *Huur van materieel en meubilair.*

Raming : 8 000 000 frank.

De verhoging van de raming vloeit voort uit de uitbreiding van het telefoonnet van de veiligheidsdiensten, onder meer van drie lijnen voor facsimile (meteo) tussen Sint-Hubert, Antwerpen, Oostende en de nationale luchthaven.

Art. 521.03. — *Onderhoud en herstel van lokalen.*

Raming : 4 000 000 frank.

De raming van 2 000 000 frank in 1957 gedaan voor de bestaande gebouwen blijft behouden terwijl er een raming van 2 000 000 frank wordt aan toegevoegd voor het onderhoud van het nieuwe luchthavengebouw.

Art. 521.04. — b) *Voertuigen.*

Raming : 2 500 000 frank.

Deze raming omvat een bedrag van 2 000 000 frank, voor het vernieuwen van de hierna vermelde voertuigen :

1 personenwagen;
3 jeeps;
3 kipwagens;
5 vrachtwagens en bestelwagens.

Het autopark omvat een honderdtal voertuigen : een jaarlijkse vernieuwing van 15 tot 20 % is gerechtvaardigd.

Art. 521.07. — *Onderhoud van de luchthavens en hun inrichtingen.*

Raming : 16 000 000 frank.

De vooropgestelde kredieten kunnen als volgt verdeeld worden :

Onderhoud	F	2 500 000(1)
Gebouwen	F	2 500 000(1)
Landingsbanen, enz.		5 000 000(2)
Radar 3 afmetingen		4 000 000
Radioleiding SAIT		1 800 000
Generatorgroepen		500 000
Vervanging bebakeningskabels te Grimbergen		1 000 000
Bandopnemers ACEC		200 000
Verreschrijvers Olivetti		1 000 000
	F	16 000 000

Art. 522.01. — *Allerhande bureauonkosten.*

a) Bureaubenodigdheden.

Raming : 2 000 000 frank.

Naast de eigenlijke bureaubenodigdheden omvatten de ramingen het aankopen van benodigdheden voor de verreschrijvers en de bandopnemers voor een bedrag van 1 000 000 frank.

c) Telefoon en telegraaf.

De vermeerdering van de raming vloeit voort uit het in werking treden van de nieuwe R.T.T.-tarieven en uit het vermeerderen van het aantal telefoontoestellen als gevolg op de inbedrijfneming van het nieuw luchthavengebouw.

HOOFDSTUK 53.

Art. 531.01. — *Brandstoffen.*

Raming : 7 600 000 frank.

Deze raming houdt rekening met de verwarmingskosten van het nieuwe luchthavengebouw te Melsbroek.

Deze laatste uitgave wordt gecompenseerd door de ontvangsten voortkomende van de huur der lokalen (zie art. 411.06 *a* « Ontvangsten »).

(1) Het voorziene bedrag steunt op de jaarlijkse uitgaven van voorgaande jaren en omvat een raming voor het onderhoud van het nieuw luchthavengebouw der nationale luchthaven.

(2) Op al de luchthavens bijeen zijn er 1 000 000 m² harde bekledingen (650 000 m² bestaan uit cimentbeton en 350 000 m² uit asphaltbeton). Het voorziene bedrag is toereikend voor een jaarlijkse vernieuwing van 50 Km voegen en 50 000 m² nieuwe begrinting. Bovendien omvat het bedrag een voorziening voor de herstelling van inzinkingen, het onderhoud van langse stroken en wateraflopen alsook van de bebakening bij dag.

Art. 531.02. — *Energie électrique.*

Evaluation : 11 000 000 de francs.

Cet article comporte, outre la prévision normale de consommation d'énergie électrique, les dépenses prévues pour la mise en service des installations nouvelles de l'aérogare de Melsbroek.

Cette dépense est partiellement compensée par une recette supplémentaire (voir art. 411.09 « Recettes »).

Art. 531.03. — *Eau.*

Evaluation : 3 600 000 francs.

Une très grande augmentation de la consommation sera enregistrée dans la nouvelle aérogare à la suite de la mise en service de nombreuses facilités et d'installations sanitaires multiples mises à la disposition du personnel et des usagers de l'aéroport.

Cette dépense est partiellement compensée par une recette supplémentaire (voir art. 411.09 « Recettes »).

Art. 531.04. — *Gaz.*

Evaluation : 1 400 000 francs.

Cette dépense est partiellement compensée par une recette supplémentaire (voir art. 411.09 « Recettes »).

Art. 531.06. — *Matériaux de construction et produits de consommation.*

Evaluation : 1 500 000 francs.

Cette prévision en sensible augmentation se décompose comme indiqué ci-dessous :

Couleurs pour pistes	F	750 000
Chlorure de calcium		250 000
Gravier		200 000
Matériaux de construction et divers		300 000
	F	1 500 000

Un poste important est constitué par l'achat de couleurs pour le marquage ou le marquage à nouveau de l'ensemble des pistes, aires, etc., de l'aéroport de Melsbroek.

Art. 531.07. — *Matériel de réserve pour électricité, radio et radio-guidage.*

Evaluation : 10 800 000 francs.

La prévision est en diminution compte tenu de l'achat important prévu en 1958 de tubes et pièces de rechange pour le radar à trois dimensions.

Elle se décompose comme suit :

Matériel électrique	F	800 000
Pour les télécommunications :		
Tubes radio		800 000
Pièces de réserve pour émetteurs, récepteurs, etc.		700 000
Pour le radio-guidage :		
Pièces de réserve		1 500 000
Tubes radio		7 000 000
	F	10 800 000

Art. 531.08. — *Matériel de réserve pour la météo.*

Evaluation : 2 500 000 francs, se décomposant en :

Radio-sondes	F	1 800 000
Ballons, thermomètres et divers		330 000
Cartes, diagrammes, formulaires		370 000
	F	2 500 000

Art. 531.09. — *Matériel divers à l'usage de l'exploitation.*

Outre les dépenses normales, une prévision de 750 000 francs a été insérée en vue de l'achat du matériel nécessaire au renouvellement du balisage et de la signalisation des routes, accès, parcs, aires de manœuvres, etc., de l'aérodrome de Melsbroek.

Art. 531.02. — *Electrische energie.*

Raming : 11 000 000 frank.

Benevens de normale raming voor verbruik van electrische energie, omvat dit artikel de uitgaven voorzien voor het in bedrijf nemen van het nieuwe luchthavengebouw te Melsbroek.

Deze uitgave wordt gedeeltelijk gecompenseerd door bijkomende ontvangsten (zie art. 411.09 « Ontvangsten »).

Art. 531.03. — *Water.*

Raming : 3 600 000 frank.

Het verbruik in het nieuwe luchthavengebouw zal in zeer grote mate vermeerderen ingevolge het in gebruik nemen van talrijke faciliteiten en van menigvuldige sanitaire inrichtingen ten behoeve van het personeel en de gebruikers der luchthaven.

Deze uitgave wordt gedeeltelijk gecompenseerd door bijkomende ontvangsten (zie art. 411.09 « Ontvangsten »).

Art. 531.04. — *Gas.*

Raming : 1 400 000 frank.

Deze uitgave wordt gedeeltelijk gecompenseerd door bijkomende ontvangsten (zie art. 411.09 « Ontvangsten »).

Art. 531.06. — *Bouwmaterialen en verbruiksprodukten.*

Raming : 1 500 000 frank.

Deze gevoelig vermeerderde raming wordt als volgt ingedeeld :

Verf voor landingsbanen	F	750 000
Calciumchloride		250 000
Grint		200 000
Bouwmaterialen en allerhande		300 000
	F	1 500 000

Een belangrijke post wordt gevormd door het aankopen van verf voor het merken of opnieuw merken van al de landingsbanen, platformen, enz., van de luchthaven van Melsbroek.

Art. 531.07. — *Reservematerieel voor electriciteit, radio en radioleiding.*

Raming : 10 800 000 frank.

De raming is verminderd door het feit dat in 1958 een belangrijke aankoop van lampen en vervangingsstukken voor de radar drie afmetingen, was voorzien.

Zij wordt als volgt ingedeeld :

Electrisch materieel	F	800 000
Voor de televerbindingen :		
Radiolampen		800 000
Reservestukken voor zenders, ontvangsttoestellen, enz.		700 000
Voor de radioleiding :		
Reservestukken		1 500 000
Radiolampen		7 000 000
	F	10 800 000

Art. 531.08. — *Reservematerieel voor de meteo.*

Raming : 2 500 000 frank, onderverdeeld als volgt :

Radiopeilers	F	1 800 000
Ballons, thermometers en allerlei		330 000
Meteokaarten, diagrammes en formulieren		370 000
	F	2 500 000

Art. 531.09. — *Divers materieel voor de exploitatie.*

Buiten de normale uitgaven, werd een raming van 750 000 frank ingelast met het oog op de noodzakelijke vernieuwing van de bebakening en de signalisatie van wegen, toegangswegen, parken, platformen, enz. van de luchthaven van Melsbroek.

CHAPITRE 55.

Art. 550.01. — *Immeubles.*

Art. 550.04. — *Matériel.*

Art. 550.09. —*Installations techniques.*

Les travaux de premier établissement comportent :

1° Des dépenses pour acquisition de terrains et expropriations pour un montant de	F	21 000 000
2° Des travaux à exécuter par l'industrie privée estimés à		547 550 000
3° Des travaux en régie pour un montant de		20 000 000
	F	588 550 000

Les travaux à confier à l'industrie privée se décomposent comme suit :

a) Services de sécurité :

Météorologie	F	7 800 000
Radioguidage		6 500 000
Télécommunications		12 573 500
	F	26 873 500

b) Services de l'exploitation	F	6 800 000

c) Aéroport national de Melsbroek :

Construction et aménagement de bâtiments	F	327 000 000
Aménagement des terrains, routes et construction de pistes		161 000 000
Balisage, signalisation et éclairage		4 500 000
	F	492 500 000

d) Autres aérodromes :

Drainage et aménagement des plaines, construction de pistes, aires de stationnement, balisage lumineux des pistes, installations d'éclairage, installations de centres techniques, etc.	F	21 376 500
Total	F	547 550 000

HOOFDSTUK 55.

Art. 550.01. — *Onroerende goederen.*

Art. 550.04. — *Materieel.*

Art. 550.09. — *Technische inrichtingen.*

De werken van eerste aanleg omvatten :

1° Uitgaven voor aankoop van gronden en onteigeningen voor een bedrag van	F	21 000 000
2° Aan de private nijverheid toe te vertrouwen werken voor een bedrag van		547 550 000
3° Werken in regie voor een bedrag van		20 000 000
	F	588 550 000

De werken aan de private nijverheid toe te vertrouwen omvatten :

a) Veiligheidsdiensten :

Meteorologie	F	7 800 000
Radioleiding		6 500 000
Televerbindingen		12 573 500
	F	26 873 500

b) Diensten van de exploitatie	F	6 800 000

c) Nationale luchthaven Melsbroek :

Oprichting en inrichting van gebouwen	F	327 000 000
Inrichting van terreinen en wegen, aanleggen van startbanen		161 000 000
Bebakening, lichtsignalisatie en verlichting		4 500 000
	F	492 500 000

d) Andere luchthavens :

Draineren en inrichting van terreinen, aanleggen van startbanen, rijwegen, lichtbebakening der banen, verlichting, inrichting van technische centra, enz. ...	F	21 376 500
Totaal	F	547 550 000

119

PRÉFIGURATION GÉNÉRALE DES COMPTES

ALGEMENE VOORAFBEELDING DER REKENINGEN

PRÉFIGURATION GÉNÉRALE DES COMPTES.

(En milliers de francs.)

A. — Compte du personnel.

	Prévisions de dépenses portées au budget 1959 — *Uitgavenvooruitzichten vermeld in de begroting 1959*	Mouvements intérieurs — *Interne verrichtingen*	Solde au début ou à la fin de l'année — *Saldo bij het begin of op het einde van het jaar*
Sommes acquises au personnel pendant l'année 1959 (total chapitre 51 du budget des dépenses). — *Door het personeel verworven sommen gedurende het dienstjaar 1959 (totaal hoofdstuk 51 van de uitgavenbegroting)*	128 385	—	—
Totaux. — *Totalen.*	128 385	—	—

B. — Compte d'établissement.

(Immeubles — Matériel — Mobilier.)

Actif au début de l'année 1959. — *Activa bij het begin van het jaar 1959*	—	—	3 428 937
Constitution d'actifs pendant l'année 1959 : — *Vorming van activa gedurende het jaar 1959 :*			
a) factures de tiers. — *facturen van derden*	568 550	—	—
b) mouvements intérieurs : — *interne verrichtingen :*			
provenant de travaux en régie. — *voortkomende van werken in regie*	—	20 000	—
provenant de renouvellement. — *voortkomende van vernieuwing.*	—	—	—
Totaux. — *Totalen.*	568 550	20 000	3 428 937

D. — Compte de stocks, de magasins et de portefeuille.

Actifs au début de l'année 1959. — *Activa bij het begin van het jaar 1959*	—	—	26 000
Acquisitions de l'année : — *Aankopen gedurende het jaar :*			
a) factures de tiers. — *facturen van derden*	26 900	—	—
b) mouvements intérieurs (matériel provenant des installations supprimées). — *interne verrichtingen (materieel voortkomend van afgeschafte inrichtingen)*	—	3 000	—
Totaux. — *Totalen.*	26 900	3 000	26 000

ALGEMENE VOORAFBEELDING DER REKENINGEN.

(In duizendtallen frank.)

A. — Rekening personeel.

	Prévisions de recettes portées au budget 1959 — *Ontvangstenvooruitzichten vermeld in de begroting 1959*	Mouvements intérieurs — *Interne verrichtingen*	Solde au début ou à la fin de l'année — *Saldo bij het begin of op het einde van het jaar*
Utilisation ; — *Benuttiging :*			
en compte d'exploitation. — *in exploitatierekening*	—	120 885	—
en compte des services en régie. — *in rekening der diensten in regie*	—	7 500	—
en compte de renouvellement. — *in rekening vernieuwing*	—	—	—
en compte « Travaux pour compte de tiers ». — *in rekening « Werken voor rekening van derden »*	—	—	—
en compte frais divers. — *in rekening diverse onkosten*	—	—	—
Totaux. — *Totalen.*	—	128 385	—

B. — Rekening aanleg.

(Onroerend — Materieel — Meubilair.)

Réalisations au cours de l'année 1959. — *Tegeldemaking in de loop van het jaar 1959*	—	—	—
Disparitions au cours de l'année 1959. — *Vernietiging van activa in de loop van het jaar 1959*	—	3 000	—
Solde actif au 31 décembre. — *Actief saldo op 31 december*	—	—	4 014 487
Totaux. — *Totalen.*	—	3 000	4 014 487

D. — Rekening voorraden, magazijnen en effecten.

Réalisations de l'année 1959. — *Tegeldemaking gedurende het jaar 1959.*	2 000	—	—
Utilisation : — *Benuttiging :*			
en compte d'exploitation. — *in exploitatierekening*	—	16 900	—
en compte de travaux en régie. — *in rekening werken in regie* ...	—	10 000	—
en compte de travaux pour tiers. — *in rekening werken voor derden.*	—	—	—
en compte de frais divers. — *in rekening diverse onkosten*	—	—	—
Solde actif au 31 décembre. — *Actief saldo op 31 december*	—	—	27 000
Totaux. — *Totalen.*	2 000	26 900	27 000

E. — Comptes des frais divers.

	Prévisions de dépenses portées au budget 1959 — *Uitgavenvooruitzichten vermeld in de begroting 1959*	Mouvements intérieurs — *Interne verrichtingen*	Solde au début ou à la fin de l'année — *Saldo bij het begin of op het einde van het jaar*
Frais non consommés au début de 1959. — *Onkosten niet verbruikt bij het begin van 1959*	—	—	—
Factures de tiers. — *Facturen van derden*	52 360	—	—
Mouvements intérieurs : — *Interne verrichtingen :*			
a) part dans les dépenses de personnel. — *aandeel in de personeelsuitgaven*	—	—	—
b) prélèvements sur approvisionnements, etc. — *afnemingen op voorraden, enz.*		—	—
c) provenant des services en régie. — *voortkomende van de diensten in regie*	—	—	—
Totaux. — *Totalen.*	52 360	—	—

F. — Compte d'exploitation.

Solde actif au début de 1959. — *Actief saldo bij het begin van 1959* ...	—	—	—
Mouvements intérieurs : — *Interne verrichtingen :*			
a) personnel. — *personeel*	—	120 885	—
b) approvisionnements. — *voorraden*	—	16 900	—
c) frais divers. — *diverse onkosten*	—	49 860	—
d) dotation aux fonds de réserve et d'amortissement. — *dotatie aan de reserve- en amortisatiefondsen*	—	120 000	—
e) divers. — *diversen*	—	—	—
Résultats bénéficiaires. — *Batig resultaat*	—	—	—
Totaux. — *Totalen.*	—	307 645	—

H. — Compte des services en régie.

Solde actif au début de 1959. — *Actief saldo bij het begin van 1959* ...	—	—	—
Mouvements intérieurs : — *Interne verrichtingen :*			
a) personnel. — *personeel*	—	7 500	—
b) approvisionnements. — *voorraden*	—	10 000	—
c) frais divers. — *diverse onkosten*	—	2 500	—
d) dotation aux fonds de réserve et d'amortissement. — *dotatie aan de reserve- en amortisatiefondsen*	—		—
e) divers. — *diversen*	—	—	—
Totaux. — *Totalen.*	—	20 000	—

E. — Rekening diverse onkosten.

	Prévisions de recettes portées au budget 1959 — *Ontvangstenvooruitzichten vermeld in de begroting 1959*	Mouvements intérieurs — *Interne verrichtingen*	Solde au début ou à la fin de l'année — *Saldo bij het begin of op het einde van het jaar*
Récupérations sur les tiers. — *Terugvorderingen op derden*	—	—	—
Affectation en compte : — *Bestemming in rekening :*			
d'exploitation. — *exploitatie*	—	49 860	—
ventes. — *verkoop*	—	—	—
de travaux en régie. — *werken in regie*	—	2 500	—
de pertes et profits. — *winst en verlies*	—	—	—
Solde non consommé au 31 décembre 1959. — *Niet verbruikt saldo op 31 december 1959*	—	—	—
Totaux. — *Totalen.*	—	52 360	

F. — Exploitatierekening.

Produits d'exploitation. — *Exploitatieopbrengsten*	139 799	—	—
Mouvements intérieurs. — *Interne verrichtingen :*			
a) Mises en magasins. — *Opstapelingen in magazijn*	—	—	—
b) Prélèvements aux réserves. — *Afnemingen op reserve*	—	—	—
Résultats déficitaires. — *Nadelig resultaat*	—	167 846	—
Solde actif au 31 décembre 1959. — *Actief saldo op 31 december 1959.*	—	—	—
Totaux. — *Totalen.*	139 799	167 846	—

H. — Rekening der diensten in regie.

Application des travaux et services effectués : — *Aanrekening der uitgevoerde werken en diensten :*			
a) en compte d'établissement. — *in rekening aanleg*	—	20 000	—
b) en compte de renouvellement. — *in rekening vernieuwing*	—	—	—
c) en compte de frais divers. — *in rekening diverse onkosten*	—	—	—
d)			
Sommes récupérées sur dépenses. — *Teruggewonnen sommen op uitgaven*	—	—	—
Solde actif au 31 décembre 1959. — *Actief saldo op 31 december 1959.*	—	—	—
Totaux. — *Totalen.*	—	20 000	—

J. — Compte de résultats.

	Prévisions de dépenses portées au budget 1959 — *Uitgavenvooruitzichten vermeld in de begroting 1959*	Mouvements intérieurs — *Interne verrichtingen*	Solde au début ou à la fin de l'année — *Saldo bij het begin of op het einde van het jaar*
Répartition du bénéfice. — *Verdeling van winsten*	—	—	—
Charges financières payées aux tiers. — *Financiële lasten betaald aan derden*	—	—	—
Mouvements intérieurs : — *Interne verrichtingen :*			
a) résultats d'exploitation. — *exploitatieresultaat*	—	167 846	—
b) résultats des ventes. — *verkoopsresultaat*	—	—	—
c) frais non absorbés. — *niet benuttigde onkosten*	—	—	—
Résultat final. — *Eindresultaat*	—	—	8 844
Totaux. — *Totalen.*	—	167 846	8 844

K. — Compte réserve. — Amortissement. — Fonds spéciaux.

Constatations des disparitions et des utilisations de l'année. — *Boeking van de vernietiging en benuttiging gedurende het jaar*	—	—	—
Reversement au compte exploitation. — *Overboeking op rekening exploitatie*	—	—	—
Utilisation pour travaux de premier établissement. — *Benuttiging voor werken van eerste aanleg*	—	120 000	—
Reversement en compte résultats. — *Overboeking op rekening resultaat.*	—	—	—
Solde des réserves fin 1959. — *Saldo der reserves einde 1959*	—	—	657 800
Totaux. — *Totalen.*	—	120 000	657 800

N. — Compte capital.

Capital fin 1959. — *Kapitaal einde 1959*	—	—	3 950 470
Remboursement. — *Terugbetaling*	—	—	—
Totaux. — *Totalen.*	—	—	3 950 470
Totaux généraux. — *Algemene totalen.*	776 195	638 491	

Compte de trésorerie.

Fonds de roulement au début de l'année. — *Bedrijfskapitaal bij het begin van het jaar*	—	—	40 000
Recettes budgétaires. — *Begrotingsontvangsten*	787 039	—	—
Totaux. — *Totalen.*	787 039	—	40 000

J. — Rekening resultaat.

	Prévisions de recettes portées au budget 1959 — *Ontvangstenvooruitzichten vermeld in de begroting 1959*	Mouvements intérieurs — *Interne verrichtingen*	Solde au début ou à la fin de l'année — *Saldo bij het begin of op het einde van het jaar*
Report exercice antérieur. — *Overdracht vorig dienstjaar*	—	—	—
Revenus financiers. — *Financiële inkomsten*	—	—	—
Mouvements intérieurs. — *Interne verrichtingen :*			
a) résultats d'exploitation. — *exploitatieresultaat*	—	—	—
b) résultats des ventes. — *verkoopsresultaat*	—	—	—
Interventions de l'Etat à fonds perdus. — *Niet terugvorderbare tussenkomsten van de Staat*	176 690	—	—
Résultat final. — *Eindresultaat*	—	—	—
Totaux. — *Totalen.*	176 690	—	—

K. — Rekening reserve. — Amortisatie. — Speciale fondsen.

Montant des réserves au début 1959. — *Bedrag der reserves begin 1959.*	—	—	657 800 (1)
Dotations prélevées sur : — *Dotaties opgenomen op :*			
compte exploitation. — *rekening exploitatie*	—	120 000	—
compte travaux en régie. — *rekening werken in regie*	—	—	—
compte travaux pour tiers. — *rekening werken voor derden*	—	—	—
compte pertes et profits. — *rekening winst en verlies*	—	—	—
Totaux. — *Totalen.*	—	120 000	657 800

N. — Rekening kapitaal.

Capital au début de l'année 1959. — *Kapitaal bij het begin van het jaar 1959*	—	—	3 361 920
Augmentation. — *Verhoging*	468 550	120 000	—
Totaux. — *Totalen.*	468 550	120 000	3 361 920
Totaux généraux. — *Algemene totalen.*	787 039	638 491	

Thesaurierekening.

Dépenses budgétaires. — *Begrotingsuitgaven*	776 195	—	—
Fonds de roulement à la fin de l'année. — *Bedrijfskapitaal bij het einde van het jaar*	—	—	50 844
Totaux. — *Totalen.*	776 195	—	50 844

(1) Les disponibilités financières sont en réalité inférieures de 410 000 000 de francs par suite de l'utilisation en 1951, 1952 et 1953 de trois fois 40 000 000 de francs, de 60 000 000 de francs en 1954, de 40 000 000 de francs en 1955, de 50 000 000 de francs en 1956, de 60 000 000 de francs en 1957 et de 80 000 000 de francs en 1958, à des fins de premier établissement.

(1) De financiële beschikbaarheden belopen in werkelijkheid 410 000 000 frank minder door het benuttigen in 1951, 1952 en 1953 van drie maal 40 000 000 frank, van 60 000 000 frank in 1954, van 40 000 000 frank in 1955, van 50 000 000 frank in 1956, van 60 000 000 frank in 1957 en van 80 000 000 frank in 1958, voor werken van eerste aanleg.

OFFICE RÉGULATEUR DE LA NAVIGATION INTÉRIEURE.

NOTES JUSTIFICATIVES

à l'appui du tableau n° 4 des recettes.

CHAPITRE 41.

Art. 411.01. — *Produit de ventes A* : 80 000 francs.

Vente de formulaires	F	30 000
Vente de barèmes des frets		50 000
	F	80 000

L'augmentation par rapport aux recettes effectives de 1957 provient de la vente de barèmes des frets — nouvelle édition de 1958 ou 1959.

Art. 411.03. — *Produit des prestations A* : 922 000 francs.

a) Indemnité pour la collaboration du personnel de l'O.R.N.I. — des bureaux de tour d'Anvers, Boom, Termonde-Gand — à la rédaction des statistiques de la navigation intérieure pour l'Institut National des Statistiques	F	75 000
b) Quote-part du traitement de l'Inspecteur financier de l'O.R.N.I. à charge du Groupement belge de Remorquage.		12 000
c) Produit de communications téléphoniques		45 000
d) Produit de frais de visa du Comité Spécial des Relations fluviales Belgique-Rhin		790 000
	F	922 000

Art. 411.07. — *Produit des cotisations (des redevances)* : 23 000 000 de francs.

Evaluation basée sur une recette moyenne de 1 800 000 francs par mois en tenant compte d'une augmentation de frets de 5 à 6 % (recettes réelles de 1957 : 22 669 000 francs).

Art. 413.01. — *Intérêts sur placements* : 94 000 francs.

Compte d'épargne à la Caisse d'Epargne et de Retraite. Une partie de l'avoir a servi à l'achat de titres (Emprunt de l'Etat 5 %).

Art. 413.02. — *Revenus du portefeuille-titres* : 1 875 000 francs.

Augmentation de revenus à la suite de l'acquisition de titres (Emprunt de l'Etat) mentionnés au n° 413.01.

Art. 414.03. — *Recettes accidentelles* (non limitatif) : 100 000 francs.

Encaissement d'intérêts et autres frais remboursés par des tiers ainsi que la bonification sur réalisations d'avoirs ayant fait l'objet de placements.

DIENST VOOR REGELING DER BINNENVAART.

TOELICHTENDE STAAT

tot staving van tabel nr 4 van de ontvangsten.

HOOFDSTUK 41.

Art. 411.01. — *Opbrengst van verkopingen A* : 80 000 frank.

Verkoop van formulieren	F	30 000
Verkoop van vrachtenbarema's		50 000
	F	80 000

De vermeerdering in vergelijking met de werkelijke inkomsten van 1957 is toe te schrijven aan de verkoop van vrachtenbarema's — nieuwe uitgave van 1958 of 1959.

Art. 411.03. — *Opbrengst van prestaties A* : 922 000 frank.

a) Vergoeding voor medewerking van het personeel D.R.B. — beurtkantoren van Antwerpen, Boom, Dendermonde-Gent — aan het opstellen van de binnenscheepvaartstatistiek voor het Nationaal Instituut voor de Statistiek	F	75 000
b) Aandeel wedde financiële inspecteur van de D.R.B. door de Belgische Sleepvaartgroepering		12 000
c) Opbrengst van telefoongesprekken		45 000
d) Opbrengst van visakosten van het Bijzonder Comité der Scheepvaartwegen van Beglië naar de Rijn		790 000
	F	922 000

Art. 411.07. — *Opbrengst van bijdragen (retributies)* : 23 000 000 frank.

Schatting gebaseerd op een gemiddelde ontvangst van 1 800 000 frank per maand rekening gehouden met een verhoging van de vrachtprijzen van 5 tot 6 % (werkelijke ontvangsten van 1957 : 22 669 000 frank).

Art. 413.01. — *Interesten op beleggingen* : 94 000 frank.

Spaarkasrekening bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas. Een gedeelte van het tegoed werd bestemd ter aankoop van effekten (Belgische Lening 5 %).

Art. 413.02. — *Inkomsten van de effekten-portefeuille* : 1 875 000 frank.

Verhoging van inkomsten ingevolge aankoop van effekten (Belgische lening) vermeld in artikel 413.01.

Art. 414.03. — *Toevallige ontvangsten* (niet-limitatief) : 100 000 frank.

Inning van interesten en andere kosten, terugbetaald door derden alsook de winst op verwezenlijkingen van belegd tegoed.

CHAPITRE 42.

Art. 420.01. — *Subvention du Ministère des Communications en vue de l'exécution de la mission confiée à l'Office par l'arrêté ministériel du 24 février 1953 et par l'arrêté royal de même date abrogeant l'arrêté royal du 29 mai 1929* : 60 000 000 de francs.

Subvention devant permettre à l'Office régulateur de la Navigation Intérieure d'accomplir la mission dont il a été chargé par l'arrêté ministériel du 24 février 1953.

CHAPITRE 43.

Art. 430.03. — *Machines* : 3 000 francs.

Produit de vente d'objets patrimoniaux usagés.

CHAPITRE 44.

Art. 444.02. — *Réalisations de placements* : 2 000 000 de francs.

Titres remboursables au pair par tirage.

Art. 444.03. — *Produits divers du patrimoine immobilier* : 64 000 francs.

Produit de location de biens.

CHAPITRE 45.

Art. 450.01. — *Interventions de l'Etat* :

a) A fonds perdus :

1. Subvention du Ministère des Communications pour le rajeunissement de la flotte fluviale belge : 100 000 francs.

Le soutien envisagé pour la modernisation et le rajeunissement de la flotte intérieure et rhénane porte sur 600 000 000 de francs d'investissements au total.

L'intervention prévue pour 1959 correspond à une tranche d'investissements de 250 000 000 de francs. La subvention de l'Etat pour 1959 doit couvrir une partie des dépenses d'intervention pour cet exercice.

2. Subvention du Ministère des Communications au titre d'intervention dans les dépenses du service social de la batellerie belge et du service d'aumônerie : 725 000 francs.

La subvention permettra à l'Office d'accomplir la mission que lui a assignée le Ministre dans le domaine de l'aide sociale et de secours en faveur de la population batelière.

HOOFDSTUK 42.

Art. 420.01. — *Toelage van het Ministerie van Verkeerswezen met het oog op de uitvoering van de zending aan de Dienst opgedragen door het ministerieel besluit van 24 februari 1953 en door het koninklijk besluit van dezelfde datum houdende intrekking van het koninklijk besluit van 29 mei 1929* : 60 000 000 frank.

Toelage van het Ministerie van Verkeerswezen ten einde de D.R.B. toe te laten de zending te volbrengen waarmede hij belast werd door het ministerieel besluit van 24 februari 1953.

HOOFDSTUK 43.

Art. 430.03. — *Machines* : 3 000 frank.

Opbrengst van de verkoop van onbruikbare en versleten patrimoniale voorwerpen.

HOOFDSTUK 44.

Art. 444.02. — *Verwezenlijking van beleggingen* : 2 000 000 frank.

Effekten terugbetaalbaar à pari door uitloting.

Art. 444.03. — *Diverse opbrengsten van het onroerend patrimonium* : 64 000 frank.

Opbrengst van verhuring van goederen.

HOOFDSTUK 45.

Art. 450.01. — *Tussenkomsten van de Staat* :

a) Niet terugvorderbaar :

1. Toelage van het Ministerie van Verkeerswezen voor de verjonging van de Belgische binnenvaartvloot : 100 000 frank.

De beoogde steun voor de modernisatie en de verjonging van de binnen- en Rijnvloot omvat in totaal een investering van 600 000 000 frank. De voorziene tussenkomst voor 1959 stemt overeen met een investeringschijf van 250 000 000 frank. De Staatstoelage voor 1959 moet de uitgaven van tussenkomst voor dit dienstjaar gedeeltelijk dekken.

2. Toelage van het Ministerie van Verkeerswezen ten titel van tussenkomst in de uitgaven van de sociale dienst van de Belgische schipperij en de aalmoezenierdienst : 725 000 frank.

De toelage zal de Dienst toelaten de door de Minister opgedragen taak te vervullen op het gebied van sociale hulp en steun aan de schippersbevolking.

NOTES JUSTIFICATIVES

à l'appui du tableau n° 5 des dépenses.

CHAPITRE 51.

Art. 511.01. — *Rémunérations du personnel de cadre.*

b) Personnel statutaire : 15 556 000 francs.

L'estimation des dépenses sur base de la situation au 1er mai 1958 (traitements à 100 %) s'élève à ... ... F	10 855 000
Ce montant doit être majoré :	
a) en raison de modification du cadre	207 000
b) en raison de l'application de l'arrêté royal du 11 avril 1958 modifiant l'arrêté royal du 7 juillet 1953 qui fixe les échelles des grades communs à plusieurs ministères; en ce qui concerne les grades particuliers, les calculs ont été faits sur base des échelles correspondantes aux échelles des grades communs	380 000

TOELICHTENDE STAAT

tot staving van tabel nr 5 van de uitgaven.

HOOFDSTUK 51.

Art. 511.01. — *Bezoldigingen van het kaderpersoneel.*

b) Personeel in statutair rechtsverband : 15 556 000 frank.

De raming der uitgaven op basis van de toestand op 1 mei 1958 (wedden à 100 %) bedraagt ... ... F	10 855 000
Dit bedrag dient verhoogd te worden :	
a) voor wijziging van het kader	207 000
b) voor toepassing van het koninklijk besluit van 11 april 1958 waardoor het koninklijk besluit van 7 juli 1953 gewijzigd wordt, houdende vaststelling van de schalen verbonden aan de gemeenschappelijke graden voor verscheidene ministeries. Wat de bijzondere graden betreft, geschieden de berekeningen op basis van de overeenkomende schalen van de gemeenschappelijke graden	380 000

c) avancement en grade et augmentation de traitement suivant barèmes ...	225 000
d) recrutements à effectuer dans la limite du cadre ...	440 000
e) allocations familiales ...	160 000
f) pécule de vacances ...	275 000
g) indemnités diverses (voir tableau XV — décomposition du personnel de cadre) ...	935 000
h) prévision de dépenses pour l'ajustement des échelles barémiques des grades particuliers, non visés à l'arrêté royal du 11 avril 1958 ...	50 000
F	13 527 000
Augmentation de l'index 15 % ... F	2 029 000
F	15 556 000

Art. 511.04. — *Charges sociales dérivant de la législation sociale — part patronale :* 2 225 000 francs.

L'augmentation est due à l'application de la loi du 12 juillet 1957 relative à la pension de retraite et de survie des employés par laquelle le plafond, pour le calcul de la cotisation patronale, a été porté de 5 000 à 8 000 francs.

Art. 511.05. — *Charges sociales extra-légales. — Intervention patronale :* 755 000 francs.

a) Assurance accidents de travail : 10 000 francs.

b) Assurance de groupe : 745 000 francs.

Art. 511.06. — *Service social :* 125 000 francs.

Les crédits sont destinés au fonctionnement du service social et comportent :

a) cotisation annuelle en faveur du Service social des Communications A.S.B.L. : 90 000 francs;

b) secours au personnel. Secours exceptionnels aux agents en activité de service. Indemnités et secours aux victimes d'accidents de travail : 25 000 francs;

c) achat de petit matériel (non susceptible d'être inventorié), premier équipement pour l'installation d'un réfectoire : 7 000 francs;

d) achat de boîtes de secours : 3 000 francs.

Art. 511.07. — *Formation professionnelle :* 30 000 francs.

Ce montant est prévu pour l'organisation de voyages d'étude.

Art. 511.08. — *Indemnités couvrant des charges réelles :*

a) *Indemnités de caisse :* 30 000 francs.
(Dépenses réelles en 1957 : 26 000 francs.)

Art. 512.02. — *Membres de commissions :* 94 000 francs.

L'augmentation est due à la majoration des jetons de présence des membres des comités des frets et à la réinstallation du comité technique pour la motorisation et le rajeunissement de la flotte fluviale belge et des commissions d'appel (par rapport au résultat de 1957).

Art. 512.03. — *Organe de contrôle de l'organisme :* 28 000 francs.

Il s'agit des dépenses résultant des prestations effectuées par l'expert-comptable.

Art 513.01. — *Représentation :* 10 000 francs.

Prévisions de frais à l'occasion de réceptions ou de réunions officielles de personnes ne faisant pas partie du personnel.

Art. 513.02. — *Déplacements :* 350 000 francs.

Ce poste comprend les frais de route et de séjour des membres du personnel et des membres des comités. Evaluation 350 000 francs contre 231 000 francs en 1957. L'augmentation provient surtout de la réinstallation :

a) du comité technique pour la motorisation et le rajeunissement de la flotte fluviale belge;

c) bevordering in graad en weddeverhoging volgens barema's ...	225 000
d) aanwervingen binnen de grenzen van het kader ...	440 000
e) kindergeld ...	160 000
f) vacantiegeld ...	275 000
g) verscheidene vergoedingen (zie tabel XV — uiteenzetting van het kaderpersoneel) ...	935 000
h) uitgavenvooruitzicht aanpassing weddeschalen van de bij het koninklijk besluit van 11 april 1958 niet bedoelde bijzondere graden ...	50 000
F	13 527 000
Verhoging index 15 % ... F	2 029 000
F	15 556 000

Art. 511.04. — *Sociale lasten voortspruitend uit de sociale wetgeving — patroonsaandeel :* 2 225 000 frank.

Verhoging ingevolge de toepassing van de wet van 12 juli 1957 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor bedienden waardoor de loongrens voor de berekening van de patronale bijdragen van 5 000 op 8 000 frank werd gebracht.

Art. 511.05. — *Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomst :* 755 000 frank.

a) Verzekering arbeidsongevallen : 10 000 frank.

b) Groepsverzekering : 745 000 frank.

Art. 511.06. — *Sociale dienst :* 125 000 frank.

De kredieten bestemd voor de werking van de sociale dienst omvatten :

a) jaarlijkse bijdrage ten gunste van de Sociale dienst van Verkeerswezen V.Z.W.O. : 90 000 frank;

b) hulpgelden aan het personeel. Hulpgelden voor uitzonderlijke toestand aan in dienst zijnde personeelsleden. Vergoedingen en hulpgelden aan slachtoffers van werkongevallen : 25 000 frank;

c) aankoop van klein materiaal (niet vatbaar voor inventorisatie) voor de instelling van een refter, eerste uitrusting : 7 000 frank;

d) aankoop van verbandkastjes voor eerste hulp bij ongevallen : 3 000 frank.

Art. 511.07. — *Beroepsvorming :* 30 000 frank.

Dit bedrag wordt voorzien voor het inrichten van studiereizen.

Art. 511.08. — *Vergoedingen die werkelijke lasten dekken :*

a) Kasvergoedingen : 30 000 frank.
(Werkelijke uitgaven in 1957 : 26 000 frank.)

Art. 512.02. — *Leden van commissies :* 94 000 frank.

De vermeerdering is te wijten aan verhoging van de presentiegelden van de leden der vrachtencomité's en aan het heroprichten van het technisch comité voor de motorisatie en de verjonging van de Belgische binnenvaartvloot en van de beroepscommissies (in vergelijking met 1957).

Art. 512.03. — *Controleorgaan van de instelling :* 28 000 frank.

Het betreft uitgaven voortvloeiend uit de prestaties geleverd door de accountant.

Art. 513.01. — *Representatie :* 10 000 frank.

Raming van de kosten ter gelegenheid van officiële ontvangsten van personen die geen deel uitmaken van het personeel.

Art. 513.02. — *Verplaatsingen :* 350 000 frank.

Deze post omvat de reis- en verblijfskosten van de leden van het personeel en van de leden van de comité's. Raming : 350 000 frank tegen 231 000 frank in 1957. De verhoging spruit vooral voort uit de heroprichting van :

a) het technisch comité voor de motorisatie en de verjonging van de Belgische binnenvaartvloot;

b) des commissions d'appel;

c) du contrôle technique le long des canaux et rivières par des agents de l'O.R.N.I.

CHAPITRE 52.

Art. 521.01. — *Loyer des locaux, contributions foncières et charges complémentaires :* 934 000 francs.

Le montant de ce poste est basé sur les dépenses prévues selon les contrats à bail qui sont en vigueur en 1958, le renouvellement des contrats en 1959 et la location éventuelle de locaux destinés à l'installation d'un réfectoire et d'une salle d'archives.

Art. 521.02. — *Location de matériel et mobilier :* 9 000 francs.

Ce poste comprend la location d'extincteurs, horloge officielle, coffre-fort et bicyclettes.

Art. 521.03. — *Entretien et réparation des locaux :* 686 000 francs

Administration centrale, bureaux d'affrètement et salles des séances : 240 000 francs.

Salaires et charges sociales des femmes de journée et allocations aux gardiens de vélos : 446 000 francs.

La majoration est due à l'augmentation des salaires et charges sociales.

Art. 521.04.

a) Entretien et réparation du matériel et du mobilier : 49 000 francs;

b) Entretien et réparation du véhicule automoteur, propriété de l'organisme : 16 000 francs.

Art. 521.05. — *Assurances :* 34 000 francs.

Evaluation basée sur les dépenses prévues selon les polices d'assurance en vigueur en 1958.

Art. 521.07. — *Dépenses de consommation :*

a) Combustibles : 310 000 francs.

L'augmentation est due à la hausse du prix des combustibles et à un léger accroissement de la consommation.

b) Energie électrique : 73 000 francs.

Accroissement de la consommation à la suite de l'installation éventuelle d'un réfectoire et de machines à calculer électriques.

c) Eau : 10 000 francs.

Accroissement de la consommation.

d) Gaz : 4 000 francs.

e) Huile, essence, etc., pour l'utilisation du véhicule automoteur, propriété de l'organisme : 53 000 francs.

L'augmentation est due à la hausse du prix de l'essence et de l'huile ainsi qu'à l'accroissement de la consommation pour l'utilisation de la voiture automobile pour les nécessités du service.

Art. 522.01. — *Frais de bureau généralement quelconques :*

a) Fournitures de bureau : 380 000 francs.

Outre la hausse du prix des fournitures de bureau proprement dites, cette prévision comporte l'impression de nouveaux barèmes des frets — édition en 1958 ou en 1959.

b) Affranchissement du courrier : 175 000 francs.

Majoration à la suite de l'augmentation des tarifs postaux au 1er octobre 1957.

c) Téléphone et télégraphe : 290 000 francs.

Majoration à la suite de l'augmentation des redevances et des communications téléphoniques au 1er novembre 1957.

d) Documentation (journaux et périodiques) : 40 000 francs.

f) Pourboires et étrennes : 7 000 francs.

g) Petit matériel de bureau : 7 000 francs.

h) Frais de banque et de C.C.P. : 46 000 francs.

i) Timbres fiscaux : 5 000 francs.

b) de beroepscommissies;

c) de technische controle langsheen de kanalen en de rivieren door de technische agenten van de D.R.B.

HOOFDSTUK 52.

Art. 521.01. — *Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten :* 934 000 frank.

Het bedrag van deze post is gebaseerd op de voorziene uitgaven volgens de in 1958 van kracht zijnde huurcontracten, de vernieuwing van contracten in 1959 en de eventuele huur van lokalen bestemd voor de instelling van een refter en een archievenkamer.

Art. 521.02. — *Huur van materieel en meubilair :* 9 000 frank.

Deze post omvat de huur van brandblussers, officieel uurwerk, brandkoffer en rijwielen.

Art. 521.03. — *Onderhoud en herstelling van lokalen :* 686 000 frank.

Hoofdbestuur, beurtkantoren en beurslokalen : 240 000 frank.

Lonen en sociale lasten van de werkvrouwen en vergoedingen aan rijwielbewakers : 446 000 frank.

De vermeerdering is toe te schrijven aan de verhoging van de lonen en de sociale lasten.

Art. 521.04.

a) Onderhoud en herstel van materieel en meubilair : 49 000 frank.

b) Onderhoud en herstel van motorvoertuig, eigendom van de instelling : 16 000 frank.

Art. 521.05. — *Verzekeringen :* 34 000 frank.

Schatting gebaseerd op de voorziene uitgaven volgens de in voege zijnde verzekeringspolissen in 1958.

Art. 521.07. — *Verbruiksuitgaven :*

a) Brandstoffen : 310 000 frank.

De vermeerdering is te wijten aan de prijsverhoging van de brandstoffen en een lichte toeneming van het verbruik.

b) Electrische energie : 73 000 frank.

Toeneming van het verbruik ten gevolge van de eventuele instelling van een refter en van electrische rekenmachines.

c) Water : 10 000 frank.

Toeneming van verbruik.

d) Gas : 4 000 frank.

e) Olie, brandstof, enz., voor het gebruik van het motorvoertuig, eigendom van de instelling : 53 000 frank.

De vermeerdering is toe te schrijven aan de prijsverhoging van de brandstof en olie, alsook aan het toenemen van het verbruik door het gebruik van het motorvoertuig voor dienstzaken.

Art. 522.01. — *Allerhande bureaukosten :*

a) Bureaubenodigdheden : 380 000 frank.

Buiten de prijsverhoging van de bureaubenodigdheden omvat deze raming het drukken van nieuwe vrachtenbarema's — uitgave in 1958 of in 1959.

b) Frankeerkosten : 175 000 frank.

Vermeerdering ingevolge verhoging van de posttarieven op 1 oktober 1957.

c) Telefoon en telegraaf : 290 000 frank.

Vermeerdering ingevolge verhoging telefoonrechten op 1 november 1957.

d) Documentatie (dagbladen en tijdschriften) : 40 000 frank.

f) Drinkgeld en nieuwjaarsfooien : 7 000 frank.

g) Klein bureaumaterieel : 7 000 frank.

h) Bank- en postcheckkosten : 46 000 frank.

i) Fiscale zegels : 5 000 frank.

Art. 524.01. — *Avocats et experts :* 50 000 francs.

Honoraires et frais probables aux avocats et experts.

Art. 526.03. — *Frais de transport :* 10 000 francs.

Art. 526.04. — *Indemnités diverses à des tiers :* 50 000 francs.

Postes de contrôle et de renseignements à la frontière et dans divers districts.
Les prévisions ont été établies sur base des dépenses réelles en 1957.

CHAPITRE 53.

Art. 532.01. — *Fonctionnement du service social (batellerie) et du service d'aumônerie :* 725 000 francs.

Art. 532.02. — *Subvention au Fonds de secours aux bateliers nécessiteux :* 1 200 000 francs.

Subvention destinée à faire face aux dépenses réelles de l'association, dont les réserves financières sont épuisées.

Art. 532.03. — *Subvention au Comité belge des intérêts fluviaux :* 150 000 francs.

Art. 532.04.

a) Soutien à la modernisation (motorisation) de la flotte fluviale belge : 3 331 000 francs.

Intervention de l'O.R.N.I. dans le cadre des plans de modernisation (motorisation) de la flotte fluviale belge en cours d'exécution.

b) Rajeunissement de la flotte fluviale belge : 5 000 000 de francs.

1° Intervention de l'O.R.N.I. dans le cadre du rajeunissement de la flotte fluviale belge	F	4 900 000
2° Participation de l'Etat		100 000

(Voir chapitre 45, article 450.01, sub. *a*, tableau des recettes.)

Art. 532.05. — *Intervention dans les frais de remonte à vide de bateaux (arrêté ministériel du 19 février 1954) :* 500 000 francs.

Art. 534.01. — *Remboursement de trop-perçu* (non limitatif) : 100 000 francs.

Remboursement intégral ou partiel de redevances.

CHAPITRE 54.

Art. 540.01. — *Application de l'arrêté ministériel du 24 février 1953 et de l'arrêté royal de même date abrogeant l'arrêté royal du 29 mai 1929 :* 66 000 000 de francs.

Etude et application des mesures propres à améliorer les conditions de la navigation intérieure entre la Belgique et le bassin du Rhin.

Ce poste comprend :

1° Dépense sur base d'un système de soutien identique à celui appliqué en 1957	F	56 000 000
2° Péréquation du taux des primes de compensation ...		10 000 000
	F	66 000 000

CHAPITRE 55.

Art. 550.01. — *Immeubles :*

a) acquisitions nouvelles : 1 000 000 de francs.

Ce crédit est destiné à l'acquisition d'un immeuble à Hasselt ou à Saint-Ghislain.

Art. 550.02. — *Mobilier :*

a) acquisitions nouvelles : 106 000 francs.

Achat de meubles métalliques. L'augmentation provient de la nécessité d'acquérir du mobilier pour le classement de fiches (mouvement des bateaux).

b) renouvellement : 23 000 francs.

Remplacement de poêles usagés.

Art. 524.01. — *Advokaten en deskundigen :* 50 000 frank.

Vermoedelijke honoraria en kosten aan advokaten en deskundigen.

Art. 526.03. — *Vervoerkosten :* 10 000 frank.

Art. 526.04. — *Diverse vergoedingen aan derden :* 50 000 frank.

Controle- en inlichtingsdiensten aan de grens en in verschillende districten.
Deze ramingen werden opgemaakt op grond der werkelijke uitgaven in 1957.

HOOFDSTUK 53.

Art. 532.01. — *Werking van de sociale dienst (schipperij) en de aalmoezenierdienst :* 725 000 frank.

Art. 532.02. — *Toelage aan het Steunfonds voor noodlijdende schippers :* 1 200 000 frank.

Toelage bestemd om de werkelijke uitgaven van de vereniging waarvan de financiële reserven uitgeput zijn, te dekken.

Art. 532.03. — *Toelage aan het Belgisch Comité voor de binnenvaartbelangen :* 150 000 frank.

Art. 532.04.

a) Steun aan de modernisering (motorisatie) van de Belgische binnenvaartvloot : 3 331 000 frank.

Tussenkomst van de D.R.B. in het raam van het plan der modernisatie (motorisatie) van de binnenvaartvloot in uitvoering.

b) Verjonging van de Belgische binnenvaartvloot : 5 000 000 frank.

1° Tussenkomst van de D.R.B. in het raam van de verjonging van de Belgische binnenvaartvloot	F	4 900 000
2° Deelneming van de Staat		100 000

(Zie hoofdstuk 45, artikel 450.01, sub. *a* van de tabel van ontvangsten.)

Art. 532.05. — *Tussenkomst in de kosten voor ledige verplaatsing van schepen (ministerieel besluit van 19 februari 1954) :* 500 000 frank.

Art. 534.01. — *Terugbetaling van te veel geïnde gelden* (niet-limitatief) : 100 000 frank.

Gehele of gedeeltelijke terugbetaling van bijdragen.

HOOFDSTUK 54.

Art. 540.01. — *Toepassing van het ministerieel besluit van 24 februari 1953 en van het koninklijk besluit van dezelfde datum houdende intrekking van het koninklijk besluit van 29 mei 1929 :* 66 000 000 frank.

Studie en toepassing van de maatregelen tot verbetering van de binnenvaart tussen België en het Rijnbekken.

Deze post omvat :

1° Uitgave op basis van een steunsysteem gelijk aan dit toegepast in 1957	F	56 000 000
2° Perekwatie van het peil van de compensatiepremiën.		10 000 000
	F	66 000 000

HOOFDSTUK 55.

Art. 550.01. — *Onroerende goederen :*

a) nieuwe aankopen : 1 000 000 frank.

Dit krediet wordt bestemd voor de aankoop van een gebouw te Hasselt of te Sint-Ghislain.

Art. 550.02. — *Roerende goederen :*

a) nieuwe aankopen : 106 000 frank.

Aankoop van metalen kantoormeubelen.
De verhoging spruit voort uit de noodzakelijkheid nieuw mobilier aan te schaffen voor een fichesstelsel (beweging van de schepen).

b) vernieuwing : 23 000 frank.

Vervanging van versleten kachels.

Art. 550.03. — *Machines :*

a) acquisitions nouvelles : 30 000 francs.

b) renouvellement : 30 000 francs.

Remplacement de machines usagées.

Art. 550.04. — *Matériel :*

a) acquisitions nouvelles : 30 000 francs.

Achat d'un appareil de photocopie avec accessoires.

b) renouvellement : 5 000 francs.

Art. 550.05. — *Véhicule automobile :*

b) renouvellement : 130 000 francs.

Art. 550.07. — *Bibliothèque :* 10 000 francs.

Art. 550.08. — *Garanties :* 5 000 francs.

CHAPITRE 56.

Art. 560.05. — *Consolidation des fonds de réserve :* 2 000 000 de francs.

Réinvestissement de capitaux (suite de remboursements par tirage de titres).

Art. 550.03. — *Machines :*

a) nieuwe aankopen : 30 000 frank.

b) vernieuwing : 30 000 frank.

Vervanging van versleten machines.

Art. 550.04. — *Materieel :*

a) nieuwe aankopen : 30 000 frank.

Aankoop van fotokopijapparaat.

b) vernieuwing : 5 000 frank.

Art. 550.05. — *Autovoertuig :*

b) vernieuwing : 130 000 frank.

Art. 550.07. — *Bibliotheek :* 10 000 frank.

Art. 550.08. — *Waarborgen :* 5 000 frank.

HOOFDSTUK 56.

Art. 560.05. — *Consolidatie der reservefondsen :* 2 000 000 frank.

Wederbelegging van kapitalen (gevolg van terugbetalingen door uitloting van effekten).

13'3

PRÉFIGURATION GÉNÉRALE DES COMPTES

ALGEMENE VOORAFBEELDING DER REKENINGEN

PREFIGURATION GENERALE DES COMPTES.

(En milliers de francs.)

CHAPITRE I. — COMPTES DE PATRIMOINE.

B. — Compte d'établissement.

(Immeubles — Matériel — Mobilier.)

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1959 — *Uitgavenvooruitzichten vermeld in de begroting van 1959*	Mouvements intérieurs — *Interne verrichtingen*	Solde au début ou à la fin de l'année — *Saldo bij het begin of op het einde van het jaar*
Actif au début de l'année 1959. — *Activa bij het begin van het jaar 1959*	—	—	3 264
Constitution d'actifs pendant l'année 1959 : — *Vorming van activa gedurende het jaar 1959 :*			
a) Factures de tiers. — *Facturen van derden*	1 181	—	—
b) Mouvements intérieurs provenant de renouvellements. — *Interne verrichtingen voortkomende van vernieuwingen*	—	188	—
Totaux. — *Totalen.*	1 181	188	3 264

C. — Compte de renouvellement.

Constitution de biens de renouvellement : — *Vorming van vernieuwingsgoederen :*			
a) Factures de tiers. — *Facturen van derden*	188	—	—
Totaux. — *Totalen.*	188	—	—

D. — Compte de portefeuille.

Actif au début de l'année 1959. — *Activa bij het begin van het jaar 1959*	—	—	42 724
Acquisitions de l'année 1959. — *Aankopen gedurende het jaar 1959* ...	2 000	—	—
Totaux. — *Totalen.*	2 000	—	42 724

G. — Compte de réserve.

Constatations des disparitions et des utilisations de l'année. — *Boeking van de vernietiging en benuttiging gedurende het jaar*	—	8 231	—
Solde des réserves au 31 décembre 1959. — *Saldo van de reserven op 31 december 1959*	—	41 236	—
Totaux. — *Totalen.*	—	49 467	—

ALGEMENE VOORAFBEELDING DER REKENINGEN.
(In duizendtallen frank.)

HOOFDSTUK I. — REKENINGEN VAN HET PATRIMONIUM.

B. — Rekening aanleg.
(Onroerend — Materieel — Meubilair.)

	Prévisions de recettes portées au budget de 1959 — *Ontvangstenvooruitzichten vermeld in de begroting van 1959*	Mouvements intérieurs — *Interne verrichtingen*	Solde au début ou à la fin de l'année — *Saldo bij het begin of op het einde van het jaar*
Réalisation au cours de l'année 1959. — *Tegeldemaking in de loop van het jaar 1959*	3	—	—
Disparitions au cours de l'année 1959. — *Vernietiging van activa in de loop van het jaar 1959*	—	430	—
Solde actif au 31 décembre 1959. — *Actief saldo op 31 december 1959.*	—	—	4 200
Totaux. — *Totalen.*	3	430	4 200

C. — Vernieuwingsrekening.

Virement au compte d'établissement. — *Overboeking naar rekening aanleg*	—	188	—
Totaux. — *Totalen.*	—	188	—

D. — Rekening effecten.

Réalisation au cours de l'année 1959. — *Tegeldemaking in de loop van het jaar 1959*	2 000	—	—
Solde actif au 31 décembre 1959. — *Actief saldo op 31 december 1959.*	—	—	42 724
Totaux. — *Totalen.*	2 000	—	42 724

G. — Reserverekening.

Montant des réserves au 1er janvier 1959. — *Bedrag van de reserven op 1 januari 1959*	—	45 211	—
Mouvements intérieurs : — *Interne verrichtingen :*			
Compte pertes et profits 1958. — *Rekening verlies en winst 1958.*	—	2 939	—
Compte pertes et profits 1959. — *Rekening verlies en winst 1959.*		1 317	
Totaux. — *Totalen.*	—	49 467	—

CHAPITRE II. — COMPTES D'EXPLOITATION ET DE RÉSULTATS.

O. — Compte de résultats.

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1959 — *Uitgavenvooruitzichten vermeld in de begroting van 1959*	Mouvements intérieurs — *Interne verrichtingen*	Solde au début ou à la fin de l'année — *Saldo bij het begin of op het einde van het jaar*
Répartition du bénéfice. — *Verdeling van winsten*	—	—	—
Charges financières payées aux tiers. — *Financiële lasten betaald aan derden*	25 216	—	—
Mouvements intérieurs : — *Interne verrichtingen :*			
Amortissement. — *Amortisatie*	—	430	—
Résultat final. — *Eindresultaat*	—	—	1 317
Totaux. — *Totalen.*	25 216	430	1 317

Q. — Compte amortissement.

Mouvements intérieurs : — *Interne verrichtingen :*			
Reversement au compte résultat. — *Overboeking op rekening resultaat*	—	430	—
Totaux. — *Totalen.*	—	430	—

R. — Fonds avec affectations spéciales.

Dépenses de l'année : — *Uitgaven voor het jaar :*			
Chapitre 53 (532). — *Hoofdstuk 53 (532)*...	2 675	—	—
Chapitre 54. — *Hoofdstuk 54*	66 000	—	—
Totaux. — *Totalen.*	68 675	—	—

CHAPITRE III. — PRÉFIGURATION DU COMPTE DE TRÉSORERIE.

Fonds de roulement au début de l'année. — *Bedrijfskapitaal bij het begin van het jaar*	—	—	22 461
Recettes budgétaires. — *Begrotingsontvangsten*	88 963	—	—
Totaux. — *Totalen.*	88 963	—	22 461

HOOFDSTUK II. — EXPLOITATIE- EN RESULTATENREKENINGEN.

O. — Rekening resultaat.

	Prévisions de recettes portées au budget de 1959 — *Ontvangstenvooruitzichten vermeld in de begroting van 1959*	Mouvements intérieurs — *Interne verrichtingen*	Solde au début ou à la fin de l'année — *Saldo bij het begin of op het einde van het jaar*
Report exercice antérieur. — *Overdracht vorig dienstjaar*	—	—	—
Résultats financiers. — *Financiële inkomsten*	26 960	—	—
Mouvements intérieurs : — *Interne verrichtingen :*			
b) Résultats des ventes. — *Verkoopsresultaten*	—	3	—
Résultat final. — *Eindresultaat*	—	—	—
Totaux. — *Totalen.*	26 960	3	—

Q. — Rekening amortisatie.

Mouvements intérieurs : — *Interne verrichtingen :*			
Compte pertes et profits. — *Rekening winst en verlies*	—	430	—
Totaux. — *Totalen.*	—	430	—

R. — Fondsen met speciale bestemming.

Recettes de l'année 1959 : — *Ontvangsten van het jaar 1959 :*			
Chapitre 42. — *Hoofdstuk 42*	60 000	—	—
Chapitre 45. — *Hoofdstuk 45*	825	—	—
Totaux. — *Totalen.*	60 825	—	—

HOOFDSTUK III. — VOORAFBEELDING VAN DE THESAURIEREKENING.

Dépenses budgétaires. — *Begrotingsuitgaven*	102 816	—	—
Fonds de roulement à la fin de l'année. — *Bedrijfskapitaal bij het einde van het jaar*	—	—	8 608
Totaux. — *Totalen.*	102 816	—	8 608

TABLEAU COMPLÉMENTAIRE RELATIF AUX COMPTES DE PRÉFIGURATION.

B. — Compte d'établissement.

Tableau de décomposition des factures de tiers :

	En milliers de francs
550.01. *Immeubles* (acquisitions nouvelles)	1 000
550.02. *Mobilier* (acquisitions nouvelles)	106
550.03. *Machines* (acquisitions nouvelles)	30
550.04. *Matériel* (acquisitions nouvelles)	30
550.07. *Bibliothèque* (acquisitions nouvelles)	10
550.08. *Garanties*	5
	1 181

C. — Compte de renouvellement.

550.02. *Mobilier* (renouvellement)	23
550.03. *Machines* (renouvellement)	30
550.04. *Matériel* (renouvellement)	5
550.05 *Véhicule automoteur* (renouvellement)	130
	188

AANVULLENDE TABEL BETREFFENDE DE PREFIGURATIEREKENINGEN.

B. — Rekening aanleg.

Uiteenzettingstabel van fakturen van derden :

	In duizendtallen frank
550.01. *Onroerende goederen* (nieuwe aankopen)	1 000
550.02. *Roerende goederen* (nieuwe aankopen)	106
550.03. *Machines* (nieuwe aankopen)	30
550.04. *Materieel* (nieuwe aankopen)	30
550.07. *Bibliotheek* (nieuwe aankopen)	10
550.08. *Waarborgen*	5
	1 181

C. — Vernieuwingsrekening.

550.02. *Roerende goederen* (vernieuwing)	23
550.03. *Machines* (vernieuwing)	30
550.04. *Materieel* (vernieuwing)	5
550.05. *Autovoertuig* (vernieuwing)	130
	188

PREFIGURATION DU COMPTE « PROFITS ET PERTES » 1958.

(En milliers de francs.)

Débit.

Chapitre 51.		
511. Personnel	17 106	
512. Rétributions autres que celles du personnel.	138	
513. Frais de représentation et de déplacements	450	
		17 694
Chapitre 52.		
521. Locaux et matériel	2 150	
522. Bureau	900	
524. Contentieux	50	
526. Autres prestations et travaux par tiers	60	
		3 160
Chapitre 53.		
532. Interventions à fonds perdus en faveur de tiers	1 984	
534. Ristournes et non-valeurs	100	
		2 084
Chapitre 54.		
540. Dépenses sur ressources avec affectation spéciale	60 000	
		60 000
Amortissements.		
Immeubles	205	
Mobilier	97	
Machines	42	
Matériel	7	
Bibliothèque	4	
		355
Solde bénéficiaire présumé		2 939
		86 232

Crédit.

Chapitre 41.		
411. Recettes fonctionnelles	24 002	
413. Revenus financiers	1 729	
414. Recettes exceptionnelles	100	
		25 831
Chapitre 42.		
420. Recettes avec affectation spéciale	60 000	
		60 000
Chapitre 43.		
430. Produit de la vente d'objets patrimoniaux	3	
		3
Chapitre 44.		
444. Recettes financières patrimoniales	64	
		64
Chapitre 45.		
450. Interventions de l'Etat	334	
		334
		86 232

PREFIGURATION DU COMPTE « PROFITS ET PERTES » 1959.

(En milliers de francs.)

Débit.

Chapitre 51.		
511. Personnel	18 721	
512. Rétributions autres que celles du personnel	122	
513. Frais de représentation et de déplacements	360	
		19 203
Chapitre 52.		
521. Locaux et matériel	2 178	
522. Bureau	950	
524. Contentieux	50	
526. Autres prestations et travaux par tiers	60	
		3 238
Chapitre 53.		
532. Interventions à fonds perdus en faveur de tiers	2 675	
534. Ristournes et non-valeurs	100	
		2 775
Chapitre 54.		
540. Dépenses sur ressources avec affectation spéciale		
Amortissements.		
Immeubles	230	
Mobilier	98	
Machines	48	
Matériel	10	
Bibliothèque	5	
Véhicule automoteur	39	
		430
Solde bénéficiaire présumé		1 317
		26 963

Crédit.

Chapitre 41.		
411. Recettes fonctionnelles	24 002	
413. Revenus financiers	1 969	
414. Recettes exceptionnelles	100	
		26 071
Chapitre 42.		
420. Recettes avec affectation spéciale		—
Chapitre 43.		
430. Produit de la vente d'objets patrimoniaux	3	
		3
Chapitre 44.		
444. Recettes financières patrimoniales	64	
		64
Chapitre 45.		
450. Interventions de l'Etat	825	
		825
		26 963

PREFIGURATIE VAN DE REKENING « WINST EN VERLIES » 1958.

(In duizendtallen frank.)

Debet.

Hoofdstuk 51.		
511. Personeel	17 106	
512. Andere bezoldigingen dan deze van het personeel	138	
513. Representatie- en verplaatsingskosten	450	
		17 694
Hoofdstuk 52.		
521. Lokalen en materieel	2 150	
522. Bureau	900	
524. Geschillen	50	
526. Andere prestaties en werken door derden	60	
		3 160
Hoofdstuk 53.		
532. Niet terugvorderbare tussenkomsten ten bate van derden	1 984	
534. Restorno's en kwade posten	100	
		2 084
Hoofdstuk 54.		
540. Uitgaven op geldmiddelen met bijzondere aanwending	60 000	
		60 000
Afschrijvingen.		
Onroerende goederen	205	
Roerende goederen	97	
Machines	42	
Materieel	7	
Bibliotheek	4	
		355
Vermoedelijk winstsaldo		2 939
		86 232

Credit.

Hoofdstuk 41.		
411. Functionele ontvangsten	24 002	
413. Financiële inkomsten	1 729	
414. Uitzonderingsontvangsten	100	
		25 831
Hoofdstuk 42.		
Ontvangsten met bijzondere aanwending	60 000	
		60 000
Hoofdstuk 43.		
Opbrengst van de verkoop van patrimoniale voorwerpen	3	
		3
Hoofdstuk 44.		
Financiële patrimonium ontvangsten	64	
		64
Hoofdstuk 45.		
Tussenkomsten van de Staat	334	
		334
		86 232

PREFIGURATIE VAN DE REKENING « WINST EN VERLIES » 1959.

(In duizendtallen frank.)

Debet.

Hoofdstuk 51.		
511. Personeel	18 721	
512. Andere bezoldigingen dan deze van het personeel	122	
513. Representatie- en verplaatsingskosten	360	
		19 203
Hoofdstuk 52.		
521. Lokalen en materieel	2 178	
522. Bureau	950	
524. Geschillen	50	
526. Andere prestaties en werken door derden	60	
		3 238
Hoofdstuk 53.		
532. Niet terugvorderbare tussenkomsten ten bate van derden	2 675	
534. Restorno's en kwade posten	100	
		2 775
Hoofdstuk 54.		
540. Uitgaven op geldmiddelen met bijzondere aanwending		
Afschrijvingen.		
Onroerende goederen	230	
Roerende goederen	98	
Machines	48	
Materieel	10	
Bibliotheek	5	
Autovoertuig	39	
		430
Vermoedelijk winstsaldo		1 317
		26 963

Credit.

Hoofdstuk 41.		
411. Functionele ontvangsten	24 002	
413. Financiële inkomsten	1 969	
414. Uitzonderingsontvangsten	100	
		26 071
Hoofdstuk 42.		
420. Ontvangsten met bijzondere aanwending		—
Hoofdstuk 43.		
430. Opbrengst van verkoop van patrimoniale goederen	3	
		3
Hoofdstuk 44.		
444. Financiële patrimonium ontvangsten	64	
		64
Hoofdstuk 45.		
450. Tussenkomsten van de Staat	825	
		825
		26 963

GROUPEMENT BELGE DU REMORQUAGE.

NOTES JUSTIFICATIVES
à l'appui du tableau n° 4 des recettes.

CHAPITRE 41.

Art. 411.01. — *Produit de ventes A* : 9 000 francs.

Vente imprimés, téléphone.

Art. 411.03. — *Produit des prestations A* : 230 000 francs.

Intervention des propriétaires de remorqueurs dans les frais nécessités pour les prestations spéciales en leur faveur sur l'Escaut maritime, e.a. encaissement, établissement des comptes, répartition des taux de remorque aux ayants droit, etc.

Art. 411.07. — *Produit des redevances* : 2 300 000 francs.

Commission réglementaire due par des propriétaires de remorqueurs sur les contrats conclus à l'intervention du G.B.R.

Art. 411.09. — *Récupération des frais administratifs exposés pour compte de tiers* : 1 000 francs.

Récupération des frais de téléphone et autres pour la délivrance des attestations de supplément à charge du destinataire en faveur des automoteurs en période de crue.

Art. 413.01. — *Intérêts sur placements* : 30 000 francs.

Dépôts à la Caisse d'Epargne et de Retraite.

CHAPITRE 49.

Art. 490.02. — *Dépôts* : 10 000 000 de francs.

(Voir article 590.02.)

La récession du trafic en général semble s'accentuer graduellement.

NOTES JUSTIFICATIVES
à l'appui du tableau n° 5 des dépenses.

CHAPITRE 51.

Art. 511.01. — *Rémunérations du personnel de cadre* :

b) Personnel statutaire : 1 432 000 francs.

Augmentations barémiques courantes ainsi que celles applicables à partir du 1er janvier 1958.

Art. 511.02. — *Rémunérations du personnel de complément* : 1 317 000 francs.

Augmentations applicables à partir du 1er janvier 1958.

Art. 511.04. — *Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale* : 408 000 francs.

Cotisation O.N.S.S. Ces charges se trouvent relevées par suite de l'adaptation des rémunérations à partir du 1er janvier 1958.

Assurance loi : personnel.

BELGISCHE SLEEPVAARTGROEPERING.

TOELICHTENDE STAAT
tot staving van tabel nr 4 der ontvangsten.

HOOFDSTUK 41.

Art. 411.01. — *Opbrengst van verkopingen A* : 9 000 frank.

Verkoop drukwerken, telefoon.

Art. 411.03. — *Opbrengst van prestaties A* : 230 000 frank.

Aandeel in de uitgaven naar aanleiding van zogezegd speciale prestaties ten behoeve van de sleepbooteigenaars der sectie Zeeschelde, o.m. inning der sleeplonen, bijhouden der werkstaten per sleepboot, verdeling van de door elk verdiende sleeplonen aan de rechthebbenden, enz.

Art. 411.07. — *Opbrengst van retributies* : 2 300 000 frank.

Reglementaire commissie verschuldigd door de sleepbooteigenaars op de door tussenkomst van de B.S.G. afgesloten sleepovereenkomsten.

Art. 411.09. — *Terugvordering van administratieve kosten ten laste genomen voor rekening van derden* : 1 000 frank.

Recuperatie van telefoonkosten en andere voor de aflevering van attestaties betreffende het supplement ten laste van de bestemmeling, ten voordele van de motorschepen bij hoogwaterstand.

Art. 413.01. — *Interesten op beleggingen* : 30 000 frank.

Beleggingen bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas.

HOOFDSTUK 49.

Art. 490.02. — *Deposito's* : 10 000 000 frank.

(Zie artikel 590.02.)

Voor de vervoerbedrijvigheid in haar geheel tekent de achteruitgang zich steeds meer af.

TOELICHTENDE STAAT
tot staving van tabel nr 5 der uitgaven.

HOOFDSTUK 51.

Art. 511.01. — *Bezoldigingen van het kaderpersoneel* :

b) Personeel in statutair rechtsverband : 1 432 000 frank.

Gewone baremische verhogingen alsook de ze toepasselijk vanaf 1 januari 1958.

Art. 511.02. — *Bezoldigingen van het aanvullend personeel* : 1 317 000 frank.

Verhogingen toepasselijk vanaf 1 januari 1958.

Art. 511.04. — *Sociale lasten voortspruitend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel* : 408 000 frank.

Bijdrage R.M.Z. Deze lasten verhogen tengevolge loon aanpassing vanaf 1 januari 1958.

Verzekering wet : personeel.

Art. 511.06. — *Service social :* 100 000 francs.

Art. 511.08. — *Indemnités couvrant des charges réelles :*

a) Indemnités pour l'emploi de bicyclettes : 5 000 francs.

b) Indemnités de caisse : 14 000 francs.

Pour erreurs de caisse éventuelles. Indemnités forfaitaires.

Art. 511.10. — *Honoraires forfaitaires :* 24 000 francs.

Accountant désigné par le Département.

Art. 513.02. — *Déplacements :* 40 000 francs.

Frais de déplacement et vacations suivant barème.

Art. 511.06. — *Sociale dienst :* 100 000 frank.

Art 511.08. — *Vergoedingen die werkelijke lasten dekken :*

a) Vergoedingen voor gebruik van rijwielen : 5 000 frank;

b) Kasvergoedingen : 14 000 frank.

Voor gebeurlijke kasmissingen. Forfaitaire vergoedingen.

Art. 511.10. — *Forfaitaire erelonen :* 24 000 frank.

Accountant aangeduid door het Departement.

Art. 513.02. — *Verplaatsingen :* 40 000 frank.

Verplaatsingskosten en vacaties volgens barema.

CHAPITRE 52.

Art 521.01. — *Loyer des locaux, contributions foncières et charges complémentaires :* 125 000 francs.

Depuis 1958 la division régionale de Liège doit tenir compte d'un éventuel transfert de ses bureaux, ce qui entraînerait très probablement une augmentation des frais de loyer, vu le manque de locaux adéquats disponibles.

Art. 521.03. — *Entretien et réparation des locaux :* 30 000 francs.

L'augmentation du poste entretien et réparation des locaux est en rapport avec un éventuel transfert des bureaux à Liège (voir art. 521.01).

Art. 521.05. — *Assurances :* 25 000 francs.

Y compris l'assurance auto-omnium.

Art. 521.07. — *Dépenses de consommation :*

a) Combustibles : 55 000 francs.

L'installation du chauffage central des bureaux à Anvers utilisant précédemment du charbon, a été équipée d'un brûleur à mazout, ne fonctionnant pas la nuit. De ce fait, le personnel de service pendant la nuit, brûle un poêle à charbon.

Art 522.01. — *Frais de bureau généralement quelconques :* 150 000 francs.

Augmentation des frais de téléphone à partir du 1er novembre 1957.

Art. 526.04. — *Indemnités diverses à des tiers :*

a) Agents de remorquage rétribués à la commission : 275 000 francs.
Quote-part aux agents de remorquage rétribués à la commission.

b) Prestations de l'O.R.N.I. : 12 000 francs.
Indemnité forfaitaire : Inspecteur du Département (comptabilité) à verser à l'O.R.N.I.

c) Rétributions des éclusiers : 13 000 francs.
Indemnités forfaitaires aux agents du Service d'Exploitation des Voies Navigables.

CHAPITRE 59.

Art. 590.02. — *Retrait de dépôts :* 10 000 000 de francs.
Paiement des prix de remorque encaissés pour compte de tiers *(voir art. 490.02)*.

HOOFDSTUK 52.

Art. 521.01. — *Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten :* 125 000 frank.

Sinds 1958 moet de gewestelijke afdeling Luik ermede rekening houden gebeurlijk haar intrek in andere lokalen te nemen, hetgeen, gezien het gebrek aan geschikte gelegenheid, zeer waarschijnlijk een verhoging van huur zou veroorzaken.

Art. 521.03. — *Onderhoud en herstel van lokalen :* 30 000 frank.

De verhoging van onderhoud en herstel van lokalen staat in verband met de eventuele verhuizing te Luik (zie art. 521.01).

Art. 521.05. — *Verzekeringen :* 25 000 frank.

Inbegrepen verzekering auto-omnium.

Art. 521.07. — *Verbruiksuitgaven :*

a) Brandstoffen : 55 000 frank.

De centrale verwarming der burelen te Antwerpen werd van kolen in mazoutverbruik omgeschakeld. Deze verwarming wordt 's nachts afgezet, waardoor men verplicht is voor het personeel van de nachtdienst de kachel te laten branden.

Art. 522.01. — *Allerhande bureauonkosten :* 150 000 frank.

Verhoging vanaf 1 november 1957 der huurgelden en gesprekken van de R.T.T.

Art. 526.04. — *Diverse vergoedingen aan derden :*

a) Sleepagenten op commissieloon : 275 000 frank.
Aandeel ten behoeve van de op commissievoet werkende sleepagenten.

b) Prestaties van de D.R.B. : 12 000 frank.
Forfaitaire vergoeding ten behoeve van de Inspecteur van het Departement (boekhouding) te storten aan D.R.B.;

c) Bezoldigingen der sasmeesters : 13 000 frank.
Forfaitaire vergoedingen aan de agenten van de Exploitatiedienst der Scheepvaartwegen.

HOOFDSTUK 59.

Art. 590.02. — *Terugvordering van deposito's :* 10 000 000 frank.
Uitkering der sleeplonen geïnd voor rekening van derden *(zie art. 490.02)*.

PREFIGURATION GENERALE DES COMPTES.

(En milliers de francs.)

CHAPITRE I. — COMPTES DE PATRIMOINE.

B. — Compte d'établissement.

(Immeubles — Matériel — Mobilier.)

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1959 — *Uitgavenvooruitzichten vermeld in de begroting van 1959*	Mouvements intérieurs — *Interne verrichtingen*	Solde au début ou à la fin de l'année — *Saldo bij het begin of op het einde van het jaar*
Actif au début de l'année 1959. — *Activa bij het begin van het jaar 1959*	—	—	—
Constitution d'actifs pendant l'année 1959. — *Vorming van activa gedurende het jaar 1959 :*			
a) Factures de tiers (1). — *Facturen van derden* (1)	25	—	—
b) Mouvements intérieurs : — *Interne verrichtingen :*			
provenant de travaux en Régie. — *voortkomende van werken in Regie*	—	—	—
provenant de renouvellement. — *voortkomende van vernieuwing.*	—	—	—
Totaux. — *Totalen.*	25	—	—

(1) Le montant des factures sera décomposé en autant de rubriques qu'il y a de programmes en cours d'exécution. — Ex. : programme approuvé en 1959, en 1958, en 1957 ... compléments de programmes.

G. — Compte réserve — Amortissement — Fonds spéciaux — Résultats reportés.

Mouvements intérieurs : — *Interne verrichtingen :*			
Constatations des disparitions et des utilisations de l'année. — *Boeking van de vernietiging en benuttiging gedurende het jaar* ...	—	—	—
Reversement en compte exploitation. — *Overboeking op rekening exploitatie*	—	—	—
Reversement en compte résultats. — *Overboeking op rekening resultaten*	—	25	—
Transferts d'autres comptes. — *Overdrachten uit andere rekeningen* ...	—	—	—
Solde des réserves fin 1959. — *Saldo der reserven einde 1959*	—	—	—
Totaux. — *Totalen.*	—	25	—
Totaux généraux du chapitre I. — *Algemene totalen van hoofdstuk I.*	25	25	—

ALGEMENE VOORAFBEELDING DER REKENINGEN.

(In duizendtallen frank.)

HOOFDSTUK I. — REKENINGEN VAN HET PATRIMONIUM.

B. — Rekening aanleg.

(Onroerend — Materieel — Meubilair.)

	Prévisions de recettes portées au budget de 1959 — *Ontvangstenvooruitzichten vermeld in de begroting van 1959*	Mouvements intérieurs — *Interne verrichtingen*	Solde au début ou à la fin de l'année — *Saldo bij het begin of op het einde van het jaar*
Réalisations au cours de l'année 1959. — *Tegeldemaking in de loop van het jaar 1959*	—	—	—
Disparitions au cours de l'année 1959. — *Vernietigingen van activa in de loop van het jaar 1959*	—	25	—
Solde actif au 31 décembre 1959. — *Actief saldo op 31 december 1959.*	—	—	—
Totaux. — *Totalen.*	—	25	—
(1) Het bedrag der facturen zal verdeeld worden in evenveel rubrieken als er programma's zijn. — Vb.: programma goedgekeurd in 1959, in 1958, in 1957 ... programmacomplement.			

G. — Rekening reserve — Amortisatie — Speciale fondsen — Overdrachten.

Montant des réserves au début de 1959. — *Bedrag der reserven begin 1959*	—	—	—
Mouvements intérieurs : — *Interne verrichtingen :*			
Dotations prélevées sur : — *Dotaties afgenomen op :*			
Compte exploitation. — *Rekening exploitatie*	—	—	—
Compte travaux en Régie. — *Rekening werken in Regie*	—	—	—
Compte travaux pour tiers. — *Rekening werken voor derden*	—	—	—
Compte pertes et profits. — *Rekening winst en verlies*	—	25	—
Transferts d'autres comptes. — *Overdrachten uit andere rekeningen* ...	—	—	—
Totaux. — *Totalen.*	—	25	—
Totaux généraux du chapitre I. — *Algemene totalen van hoofdstuk I.*	—	50	—

CHAPITRE II. — COMPTES D'EXPLOITATION ET DE RÉSULTATS.

O. — Compte de résultats (Profits et Pertes).

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1959 — *Uitgavenvooruitzichten vermeld in de begroting van 1959*	Mouvements intérieurs — *Interne verrichtingen*	Solde au début ou à la fin de l'année — *Saldo bij het begin of op het einde van het jaar*
Répartition du bénéfice. — *Verdeling van winsten*	—	—	—
Charges financières et autres payées aux tiers. — *Financiële en andere lasten betaald aan derden*	14 120	—	—
a) reprise du solde reporté au début de 1959. — *overname van het saldo bij het begin van 1959 getransporteerd*	—	—	—
b) résultats divers d'exploitation. — *diverse exploitatieresultaten* ...	—	—	—
c) résultats des ventes. — *verkoopsresultaten*	—	—	—
d) frais non absorbés. — *niet benuttigde onkosten*	—	—	—
e) redressement d'inventaire; malis divers; réescompte de portefeuille. — *rechtzetting van inventaris; allerhande nadelige saldi; portefeuilleherdiscontering*	—	—	—
Résultat final transféré en compte de patrimoine. — *Eindresultaat overgedragen op de rekening patrimonium*	—	—	—
Totaux. — *Totalen.*	14 120	—	—
Totaux du chapitre II. — *Totalen van hoofdstuk II.*	14 120	—	—
Totaux généraux. — *Algemene totalen.*	14 145	25	—

CHAPITRE III. — PRÉFIGURATION DU COMPTE DE TRÉSORERIE.

Fonds de roulement au début de l'année. — *Bedrijfskapitaal bij het begin van het jaar*	—		3 854
Recettes budgétaires. — *Begrotingsontvangsten*	12 570		—
Totaux. — *Totalen.*	12 570		3 854

HOOFDSTUK II. — EXPLOITATIE- EN RESULTATENREKENINGEN.

O. — Resultatenrekening (Winst en Verlies).

	Prévisions de recettes portées au budget de 1959 — *Ontvangstenvooruitzichten vermeld in de begroting van 1959*	Mouvements intérieurs — *Interne verrichtingen*	Solde au début ou à la fin de l'année — *Saldo bij het begin of op het einde van het jaar*
Revenus financiers et divers en provenance de tiers. — *Financiële inkomsten en diversen afkomstig van derden*	12 570	—	—
a) reprise du solde reporté au début de 1959. — *overname van het saldo bij het begin van 1959 getransporteerd*	—	—	—
b) résultats divers d'exploitation. — *diverse resultaten van exploitatie*	—	—	—
c) résultats des ventes. — *verkoopsresultaten*	—	—	—
d) redressement d'inventaire; bonis divers; intérêts acquis. — *rechtzetting van inventaris; allerhande batige saldi; verkregen interesten*	—	—	—
Résultat final transféré en compte de patrimoine. — *Eindresultaat overgedragen op de rekening patrimonium*	—	1 550	—
Totaux. — *Totalen.*	12 570	1 550	—
Totaux du chapitre II. — *Totalen van hoofdstuk II.*	12 570	1 550	—
Totaux généraux. — *Algemene totalen.*	12 570	1 600	—

HOOFDSTUK III. — VOORAFBEELDING VAN DE THESAURIEREKENING.

Dépenses budgétaires. — *Begrotingsuitgaven*	14 145		—
Fonds de roulement à la fin de l'année. — *Bedrijfskapitaal bij het einde van het jaar*	—		2 279
Totaux. — *Totalen.*	14 145		2 279

TABLEAU I.

MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS.

SECTION I.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Services centraux : a) Services généraux.

Art.	DÉSIGNATION DES GRADES — *AANWIJZING DER GRADEN*	Barèmes — *Baremas* Minima	Maxima
3-1	GROUPE H. — *GROEP H.*		
	Secrétaire général. — *Secretaris-generaal*	290 000	350 000
	Directeur général. — *Directeur-generaal*	256 000	316 000
	Directeur d'administration. — *Directeur van administratie*	224 000	284 000
	GROUPE G. — *GROEP G.*		
	Ingénieur en chef directeur. — *Hoofdingenieur-directeur*	194 000	266 000
	Conseiller chef de service. — *Adviseur-dienstchef*	176 000	284 000
	Conseiller juridique. — *Rechtskundig adviseur*	170 000	242 000
	Conseiller. — *Adviseur*	170 000	242 000
	Directeur. — *Directeur*	170 000	224 000
	Conseiller juridique adjoint. — *Adjunct-rechtskundig adviseur*	138 000	219 000
	GROUPE F. — *GROEP F.*		
	Conseiller d'organisation. — *Organisatieadviseur*	132 000	198 000
	Conseiller adjoint. — *Adjunct-adviseur*	132 000	198 000
	Chef traducteur. — *Hoofdvertaler*	132 000	198 000
	Chef de division. — *Afdelingschef*	132 000	180 000
	Inspecteur. — *Inspecteur*	126 000	186 000
	Percepteur de 1re classe. — *Ontvanger 1ste klasse*	120 000	180 000
	Secrétaire d'administration. — *Secretaris van administratie*	114 000	180 000
	Traducteur-reviseur. — *Vertaler-revisor*	114 000	180 000
	Chef de bureau. — *Bureauchef*	114 000	162 000
	GROUPE E*bis*. — *GROEP E*bis.		
	Moniteur d'organisation. — *Organisatiemoniteur*	88 800	156 000
	Percepteur de 2e classe. — *Ontvanger 2e klasse*	88 800	156 000
	Traducteur. — *Vertaler*	82 000	144 000
	Traducteur (régime de 1928). — *Vertaler (stelsel 1928)*	82 000	144 400
	GROUPE E. — *GROEP E.*		
	Percepteur adjoint de 2e classe. — *Adjunct-ontvanger 2e klasse*	76 000	128 000
	Sous-chef de bureau. — *Onderbureauchef*	80 800	124 800
	Gestionnaire de bibliothèque. — *Bibliotheekbeheerder*	80 800	124 800
	Moniteur mécanographe. — *Moniteur mecanograaf*	72 000	116 000
	Percepteur adjoint de 3e classe. — *Adjunct-ontvanger 3e klasse*	64 000	112 000

(*a*) Adjoint linguistique du Secrétaire général.
(*b*) En disponibilité par retrait d'emploi dans l'intérêt du service.
(*c*) Nommé au grade de percepteur de 1re classe en application de l'arrêté royal du 11 mars 1954, titulaire d'un emploi de chef de bureau.
(*d*) Nommés au grade de percepteur de 2e classe en application de l'arrêté royal du 11 mars 1954, dont 3 justifiés numériquement sur des emplois de moniteur d'organisation, et un détaché à l'O.N.J.
(*e*) Avaient ce grade avant la modification du cadre par arrêté royal du 27 mai 1957. Justifiés sur des emplois de traducteur-adjoint.
(*f*) Nommés au grade de percepteur adjoint de 2e classe en application de l'arrêté royal du 11 mars 1954; titulaires d'emplois de sous-chef de bureau.
(*g*) Nommés au grade de percepteur adjoint de 3e classe en application de l'arrêté royal du 11 mars 1954, titulaires d'emplois de rédacteur.

MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN. TABEL I.

SECTIE I.

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven.

Centrale diensten : a) Algemene diensten.

Cadre — *Kader*	Effectif — *Effectief*			Évaluation — *Raming*			Totaux — *Totalen*
	Définitif — *Vast*	Temporaire — *Tijdelijk*	En disponibilité — *In disponibiliteit*	Définitifs — *Vaste*	Temporaires — *Tijdelijke*	En disponibilité — *In disponibiliteit*	
1	1	—	—	350 000	—	—	350 000
1	1 (*a*)	—	—	316 000	—	—	316 000
5	2	—	—	568 000	—	—	568 000
—	1	—	—	224 000	—	—	224 000
—	1	—	—	227 000	—	—	227 000
1	1	—	—	194 000	—	—	194 000
3	2	—	—	419 500	—	—	419 500
3	2	—	—	440 500	—	—	440 500
2	—	—	1 (*b*)	—	—	51 000	51 000
3	1	—	—	198 000	—	—	198 000
5	3	—	—	501 000	—	—	501 000
1	1	—	—	198 000	—	—	198 000
4	1	—	—	180 000	—	—	180 000
1	—	—	—	—	—	—	—
—	1 (*c*)	—	—	141 000	—	—	141 000
6	6	—	—	838 500	—	—	838 500
3	—	—	—	—	—	—	—
3	—	—	—	—	—	—	—
4	1	—	—	128 400	—	—	128 400
—	4 (*d*)	—	—	542 400	—	—	542 400
—	1 (*e*)	—	—	137 200	—	—	137 200
—	1 (*e*)	—	—	144 400	—	—	144 400
—	9 (*f*)	—	—	972 800	—	—	972 800
10	1	—	—	110 400	—	—	110 400
1	—	—	—	—	—	—	—
1	1	—	—	112 000	—	—	112 000
—	3 (*g*)	—	—	270 400	—	—	270 400

(*a*) Taaladjunct van de Secretaris-generaal.

(*b*) In disponibiliteit wegens ambtsontheffing in het belang van de dienst.

(*c*) Benoemd tot de graad van ontvanger 1e klasse bij toepassing van het koninklijk besluit van 11 maart 1954, titularis van een betrekking van bureauchef.

(*d*) Benoemd tot de graad van ontvanger 2e klasse bij toepassing van het koninklijk besluit van 11 maart 1954, waarvan 3 in aantal gerechtvaardigd op de betrekkingen van organisatiemoniteur, en 1 gedetacheerd bij de N.Z.V.

(*e*) Hadden deze graad vóór de kaderwijziging bij koninklijk besluit van 27 mei 1957. Gerechtvaardigd op betrekkingen van adjunct-vertaler.

(*f*) Benoemd tot de graad van adjunct-ontvanger 2e klasse bij toepassing van het koninklijk besluit van 11 maart 1954; titularissen van betrekkingen van onderbureauchef.

(*g*) Benoemd tot de graad van adjunct-ontvanger 3e klasse bij toepassing van het koninklijk besluit van 11 maart 1954, titularissen van betrekkingen van opsteller.

TABLEAU I (suite).

Art.	DÉSIGNATION DES GRADES — *AANWIJZING DER GRADEN*	Barèmes — *Baremas* Minima	Maxima
3-1	GROUPE D*bis*. — *GROEP Dbis*.		
	Traducteur adjoint. — *Adjunct-vertaler*	65 600 —	116 000
	Secrétaire. — *Secretaresse*	63 800 —	116 000
	Assistant social. — *Maatschappelijk assistent*	65 600 —	116 000
	GROUPE D. — *GROEP D*.		
	Agent technique mécanographe. — *Technisch beambte-mecanograaf*	68 000 —	101 600
	Rédacteur comptable. — *Opsteller-rekenplichtige*	65 600 —	99 200
	Rédacteur. — *Opsteller*	61 400 —	95 000
	Sténo-dactylographe-secrétaire. — *Steno-dactylograaf-secretaris*	61 400 —	95 000
	Commis principal. — *Eerstaanwezend klerk*	55 600 —	91 600
	GROUPE C. — *GROEP C*.		
	Opérateur-mécanographe. — *Operator-mecanograaf*	58 800 —	87 600
	Sténo-dactylographe. — *Steno-dactylograaf*	57 400 —	82 600
	Commis. — *Klerk*	53 800 —	82 600
	GROUPE B. — *GROEP B*.		
	Dactylographe. — *Dactylograaf*	50 600 —	68 600
	Poinçonneur-mécanographe chef d'équipe. — *Ponser-mecanograaf-ploegbaas*	51 600 —	68 400
	Poinçonneur mécanographe. — *Ponser-mecanograaf*	49 800 —	66 600
	Aide-laborant photographe. — *Hulplaborant-fotograaf*	47 600 —	62 600
	Expéditionnaire. — *Expeditionnair*	48 600 —	65 400
	Chef huissier. — *Hoofdkamerbewaarder*	48 600 —	65 400
	Classeur. — *Klasseerder*	47 400 —	64 200
	Messager huissier. — *Bode-kamerbewaarder*	46 600 —	63 400
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — *Meesters-, vak- en dienstpersoneel*		
	Totaux. — *Totalen*		

(*h*) Dont 1 faisant fonctions de rédacteur comptable.
(*i*) Nommés au grade de commis principal sur la base de l'arrêté royal du 11 mars 1954. Titulaires d'emplois de commis. 1 est détaché au Cabinet du Ministre.
(*j*) Dont 1 détaché au Cabinet du Ministre.
(*k*) Dont 1 faisant fonctions de commis.
(*l*) Dont 1 faisant fonctions de chef huissier.

TABEL I (vervolg).

Cadre — Kader	Effectif — *Effectief*			Évaluation — *Raming*			Totaux — *Totalen*
	Définitif — *Vast*	Temporaire — *Tijdelijk*	En disponibilité — *In disponibiliteit*	Définitifs — *Vaste*	Temporaires — *Tijdelijke*	En disponibilité — *In disponibiliteit*	
3	2	—	—	160 000	—	—	160 000
1	1	—	—	116 000	—	—	116 000
2	—	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—
2	—	—	—	—	—	—	—
24	11 (*h*)	—	—	372 000	—	—	872 000
2	1	—	—	72 500	—	—	72 500
—	4 (*i*)	—	—	317 500	—	—	317 500
3	—	—	—	—	—	—	—
8	6	—	—	415 200	—	—	415 200
20	9	—	—	586 500	—	—	586 500
3	5	—	—	298 400	—	—	298 400
1	—	—	—	—	—	—	—
3	—	—	—	—	—	—	—
1	1	—	—	55 200	—	—	55 200
2	1	—	—	56 000	—	—	56 000
2	2 (*j*)	—	—	111 000	—	—	111 000
—	2 (*k*)	—	—	111 400	—	—	111 400
5	4 (*l*)	1	—	224 200	53 800	—	278 000
6	6	—	—	318 100	—	—	318 100
147	100	1	1	10 927 500	53 800	51 000	11 032 300

(*h*) Waarvan 1 dienstdoend opsteller-rekenplichtige.
(*i*) Benoemd tot de graad van eerstaanwezend klerk op grond van het koninklijk besluit van 11 maart 1954. Titularissen van betrekkingen van klerk. Een is gedetacheerd bij het Kabinet van de Minister.
(*j*) Waarvan 1 gedetacheerd bij het Kabinet van de Minister.
(*k*) Waarvan 1 dienstdoend klerk.
(*l*) Waarvan 1 dienstdoend hoofdkamerbewaarder.

TABLEAU II.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Services centraux : b) Administration des Transports.

Art.	DÉSIGNATION DES GRADES — *AANWIJZING DER GRADEN*	Barèmes — *Baremas* Minima	Maxima
3-1	GROUPE H. — *GROEP H.*		
	Directeur général. — *Directeur-generaal*	256 000	316 000
	Inspecteur général technique. — *Technisch inspecteur-generaal*	224 000	284 000
	Directeur d'administration. — *Directeur van administratie*	224 000	284 000
	GROUPE G. — *GROEP G.*		
	Ingénieur en chef directeur. — *Hoofdingenieur-directeur*	194 000	266 000
	Conseiller-chef de service. — *Adviseur-dienstchef*	170 000	242 000
	Directeur. — *Directeur*	170 000	224 000
	GROUPE F*bis*. — *GROEP F*bis.		
	Ingénieur principal-Ingénieur. — *Eerstaanwezend Ingenieur-Ingenieur*	120 000	204 000
	GROUPE F. — *GROEP F.*		
	Inspecteur principal. — *Eerstaanwezend inspecteur*	132 000	192 000
	Inspecteur technique principal. — *Eerstaanwezend technisch inspecteur*	132 000	192 000
	Inspecteur technique. — *Technisch inspecteur*	126 000	186 000
	Chef de division. — *Afdelingschef*	132 000	180 000
	Inspecteur. — *Inspecteur*	126 000	186 000
	Inspecteur comptable. — *Inspecteur boekhouding*	114 000	180 000
	Chef de bureau. — *Bureauchef*	114 000	162 000
	GROUPE E*bis*. — *GROEP E*bis.		
	Inspecteur adjoint. — *Adjunct-inspecteur*	88 800	156 000

(*a*) Dont 1 détaché au Cabinet en qualité de secrétaire de cabinet.
(*b*) Dont 1 détaché au Cabinet du Premier Ministre, 1 détaché au Cabinet du Ministre et 1 faisant fonctions d'inspecteur principal.

(*c*) Faisant fonctions d'inspecteur.
(*d*) Faisant fonctions d'inspecteur.
(*e*) Dont 1 faisant fonctions de chef de bureau, 1 faisant fonctions d'inspecteur et 1 faisant fonctions d'inspecteur comptable.

TABEL II.

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven.

Centrale diensten : b) Bestuur van het Vervoer.

Cadre — *Kader*	Effectif — *Effectief*			Évaluation — *Raming*			Totaux — *Totalen*
	Définitif — *Vast*	Temporaire — *Tijdelijk*	En disponibilité — *In disponibiliteit*	Définitifs — *Vaste*	Temporaires — *Tijdelijke*	En disponibilité — *In disponibiliteit*	
1	1	—	—	316 000	—	—	316 000
1	1	—	—	284 000	—	—	284 000
1	—	—	—	—	—	—	—
1	1	—	—	225 500	—	—	225 500
1	1	—	—	233 000	—	—	233 000
2	3 (*a*)	—	—	664 500	—	—	664 500
6	4	1	—	543 000	120 000	—	663 000
4	3	—	—	552 000	—	—	552 000
2	1	—	—	183 000	—	—	183 000
3	—	—	—	—	—	—	—
1	1	—	—	177 000	—	—	177 000
10	9 (*b*)	—	—	1 594 500	—	—	1 594 500
1	1 (*c*)	—	—	148 500	—	—	148 500
1	2 (*d*)	—	—	258 000	—	—	258 000
5	5 (*e*)	—	—	624 000	—	—	624 000

(*a*) Waarvan 1 gedetacheerd bij het Kabinet in hoedanigheid van kabinetssecretaris.
(*b*) Waarvan 1 gedetacheerd bij het Kabinet van de Eerste-Minister, 1 gedetacheerd bij het Kabinet van de Minister en 1 dienstdoend eerstaanwezend-inspecteur.
(*c*) Dienstdoend inspecteur.
(*d*) Dienstdoend inspecteur.
(*e*) Waarvan 1 dienstdoend bureauchef, 1 dienstdoend inspecteur en 1 dienstdoend inspecteur-boekhouding.

TABLEAU II (suite).

Art.	DÉSIGNATION DES GRADES — *AANWIJZING DER GRADEN*	Barèmes — *Baremas* Minima	Maxima
3-1	GROUPE E. — *GROEP E.*		
	Sous-chef de bureau. — *Onderbureauchef*	80 800 —	124 800
	GROUPE D. — *GROEP D.*		
	Rédacteur. — *Opsteller*	61 400 —	95 000
	Sténo-dactylographe-secrétaire. — *Steno-dactylograaf-secretaris*	61 400 —	95 000
	Contrôleur. — *Controleur*	56 400 —	90 000
	Commis principal. — *Eerstaanwezend klerk*	55 600 —	91 600
	GROUPE C. — *GROEP C.*		
	Sténo-dactylographe. — *Steno-dactylograaf*	57 400 —	82 600
	Commis. — *Klerk*	53 800 —	82 600
	GROUPE B. — *GROEP B.*		
	Dactylographe. — *Dactylograaf*	50 600 —	68 600
	Expéditionnaire. — *Expeditionnair*	48 600 —	65 400
	Classeur. — *Klasseerder*	47 400 —	64 200
	Messager huissier. — *Bode-kamerbewaarder*	46 600 —	63 400
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — *Meesters-, vak- en dienstpersoneel*		
	Totaux. — *Totalen*		

(*f*) Faisant fonctions d'inspecteur adjoint.
(*g*) Dont :
10 faisant fonctions de sous-chef de bureau,
1 détaché au Cabinet du Ministre des Affaires étrangères,
1 détaché au Cabinet du Ministre de l'Instruction Publique,
1 détaché à la C.G.S.P. en qualité de délégué permanent,
1 faisant fonctions de technicien,
2 faisant fonctions d'inspecteur adjoint.
(*h*) Nommés au grade de commis principal sur la base de l'arrêté royal du 11 mars 1954, titulaires d'emplois de commis.
(*i*) Dont 6 faisant fonctions de contrôleur et 1 faisant fonctions d'inspecteur technique.
(*j*) Dont 5 faisant fonctions de commis, 1 faisant fonctions de technicien, 1 faisant fonctions de dactylographe et 1 faisant fonctions de contrôleur.

TABEL II (vervolg).

Cadre — *Kader*	Effectif — *Effectief*			Évaluation — *Raming*			Totaux — *Totalen*
	Définitif — *Vast*	Temporaire — *Tijdelijk*	En disponibilité — *In disponibiliteit*	Définitifs — *Vaste*	Temporaires — *Tijdelijke*	En disponibilité — *In disponibiliteit*	
8	1(*f*)	—	—	133 800	—	—	133 800
20	22(*g*)	2	—	1 777 500	137 200	—	1 914 700
1	1	—	—	95 000	—	—	95 000
18	11	—	—	941 300	—	—	941 300
—	2(*h*)	—	1	163 100	—	31 000	194 100
5	5	—	—	341 800	—	—	341 800
33 +9T.	31(*i*)	1	—	2 063 300	64 600	—	2 127 900
6	6	—	—	369 400	—	—	369 400
2 +3T.	1	—	—	56 600	—	—	56 600
4 +6T.	12(*j*)	—	—	657 000	—	—	657 000
7	5	2	—	272 200	117 000	—	389 200
11	9	—	—	775 100	—	—	775 100
155 +18T.	139	6	1	13 449 100	438 800	31 000	13 918 900

(*f*) Dienstdoend adjunct-inspecteur.
(*g*) Waarvan :
10 dienstdoend onderbureauchefs.
1 gedetacheerd bij het Kabinet van de Minister van Buitenlandse Zaken,
1 gedetacheerd bij het Kabinet van de Minister van Openbaar onderwijs,
1 gedetacheerd bij de A.C.O.D. in hoedanigheid van permanent afgevaardigde,
1 dienstdoend technicus,
2 dienstdoend adjunct-inspecteurs.
(*h*) Benoemd tot de graad van eerstaanwezend klerk op grond van het koninklijk besluit van 11 maart 1954, titularissen van betrekkingen van klerk.
(*i*) Waarvan 6 dienstdoend controleur en 1 dienstdoend technisch inspecteur.
(*j*) Waarvan 5 dienstdoend klerk, 1 dienstdoend technicus, 1 dienstdoend dactylograaf en 1 dienstdoend controleur.

TABLEAU III.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Services centraux : c) Administration de la Navigation intérieure.

Art.	DÉSIGNATION DES GRADES — *AANWIJZING DER GRADEN*	Barèmes — *Baremas* Minima	Maxima
3-1	GROUPE H. — *GROEP H.*		
	Directeur d'administration. — *Directeur van administratie*	224 000 —	284 000
	GROUPE G. — *GROEP G.*		
	Conseiller. — *Adviseur*	170 000 —	242 000
	GROUPE F. — *GROEP F.*		
	Secrétaire d'administration. — *Secretaris van administratie*	114 000 —	180 000
	GROUPE D. — *GROEP D.*		
	Rédacteur. — *Opsteller*	61 400 —	95 000
	GROUPE C. — *GROEP C.*		
	Sténo-dactylographe. — *Steno-dactylograaf*	57 400 —	82 600
	Commis. — *Klerk*	53 800 —	82 600
	GROUPE B. — *GROEP B.*		
	Messager-huissier. — *Bode-kamerbewaarder*	46 600 —	63 400
	Classeur. — *Klasseerder*	47 400 —	64 200
	Totaux. — *Totalen*		

(a) Justifié sur l'emploi de messager-huissier.

TABEL III.

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven.

Centrale diensten: c) Bestuur van de Binnenvaart.

Cadre — *Kader*	Effectif — *Effectief*			Évaluation — *Raming*			Totaux — *Totalen*
	Définitif — *Vast*	Temporaire — *Tijdelijk*	En disponibilité — *In disponibiliteit*	Définitifs — *Vaste*	Temporaires — *Tijdelijke*	En disponibilité — *In disponibiliteit*	
1	1	—	—	284 000	—	—	284 000
1	1	—	—	201 500	—	—	201 500
1	1	—	—	132 000	—	—	132 000
3	2	—	—	184 600	—	—	184 600
2	1	—	—	71 800	—	—	71 800
3	2	—	—	137 600	—	—	137 600
1	—	—	—	—	—	—	—
—	1 (a)	—	—	50 200	—	—	50 200
12	9	—	—	1 061 700	—	—	1 061 700

(a) Gerechtvaardigd op de betrekking van bode-kamerbewaarder.

TABLEAU IV.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Services centraux : d) Commissariat général au Tourisme.

Art.	DÉSIGNATION DES GRADES — *AANWIJZING DER GRADEN*	Barèmes — *Baremas* Minima	Maxima
3-1	GROUPE H. — *GROEP H.*		
	Commissaire général. — *Commissaris-generaal*	256 000	316 000
	GROUPE G. — *GROEP G.*		
	Commissaire général adjoint. — *Adjunct commissaris-generaal*	224 000	284 000
	Directeur. — *Directeur*	170 000	224 000
	GROUPE F. — *GROEP F.*		
	Inspecteur principal. — *Eerstaanwezend inspecteur*	132 000	192 000
	Inspecteur. — *Inspecteur*	126 000	186 000
	Secrétaire d'administration. — *Secretaris van administratie*	114 000	180 000
	GROUPE E*bis*. — *GROEP E*bis.		
	Conseiller artistique. — *Kunstadviseur*	76 000	128 800
	GROUPE E. — *GROEP E.*		
	Percepteur adjoint de 2e classe. — *Adjunct-postontvanger 2e klasse*	76 000	128 000
	Sous-chef de bureau. — *Onderbureauchef*	80 800	124 800
	GROUPE D*bis*. — *GROEP D*bis.		
	Secrétaire. — *Secretaris*	63 800	116 000
	GROUPE D. — *GROEP D.*		
	Rédacteur. — *Opsteller*	61 400	95 000
	Sténo-dactylographe-secrétaire. — *Steno-dactylograaf-secretaris*	61 400	95 000
	Commis principal. — *Eerstaanwezend klerk*	55 600	91 600
	Dessinateur-photographe. — *Tekenaar-fotograaf*	53 000	89 000

(*a*) Dont l'un détaché au Cabinet du Premier Ministre et l'autre affecté sur l'emploi de directeur du cadre organique avec maintien du grade de commissaire général adjoint.
(*b*) Justifié sur un emploi d'inspecteur. L'intéressé avait le grade d'inspecteur principal avant la suppression de celui-ci.

(*c*) Dont 1 faisant fonctions de directeur.
(*d*) Nommé à l'Administration des Postes. Son traitement est supporté par les Services centraux.
(*e*) Dont 2 justifiés numériquement sur un emploi de commis.

TABEL IV.

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven.

Centrale diensten : d) Commissariaat-generaal voor Toerisme.

Cadre — *Kader*	Effectif — *Effectief*			Évaluation — *Raming*			Totaux — *Totalen*
	Définitif — *Vast*	Temporaire — *Tijdelijk*	En disponibilité — *In disponibiliteit*	Définitifs — *Vaste*	Temporaires — *Tijdelijke*	En disponibilité — *In disponibiliteit*	
1	1	—	—	284 000	—	—	284 000
1	2(*a*)	—	—	434 500	—	—	434 500
2	1	—	—	224 000	—	—	224 000
—	1(*b*)	—	—	192 000	—	—	192 000
5	4(*c*)	—	—	666 000	—	—	666 000
2	1	—	—	147 000	—	—	147 000
1	1	—	—	118 000	—	—	118 000
—	1(*d*)	—	—	108 000	—	—	108 000
2	2	—	—	228 000	—	—	228 000
1	—	—	—	—	—	—	—
7	4	—	—	318 200	—	—	318 200
1	1	—	—	88 400	—	—	88 400
5	7(*e*)	—	—	593 800	—	—	593 800
1	1	—	—	64 100	—	—	64 100

(*a*) Waarvan de ene gedetacheerd is bij het Kabinet van de Eerste-Minister en de andere met zijn graad van adjunct-commissaris-generaal een betrekking van directeur van het organiek kader bezet.
(*b*) Gerechtvaardigd op een betrekking van inspecteur. De belanghebbende had de graad van eerstaanwezend inspecteur voor de afschaffing van deze graad.
(*c*) Waarvan 1 dienstdoend directeur.
(*d*) Benoemd bij het Bestuur der Posterijen. Zijn wedde is ten laste van de Centrale diensten.
(*e*) Waarvan 2 gerechtvaardigd in getal op een betrekking van klerk.

TABLEAU IV (suite).

Art.	DÉSIGNATION DES GRADES — *AANWIJZING DER GRADEN*	Barèmes — *Weddeschalen* Minima	Maxima
3-1	GROUPE C. — *GROEP C.*		
	Sténo-dactylographe. — *Steno-dactylograaf*	57 400 —	82 600
	Commis. — *Klerk*	53 800 —	82 600
	GROUPE B. — *GROEP B.*		
	Dactylographe. — *Dactylograaf*	50 600 —	68 600
	Classeur. — *Klasseerder*	47 400 —	64 200
	Messager-huissier. — *Bode-kamerbewaarder*	46 600 —	63 400
	Totaux. — *Totalen*		

(*f*) Dont 1 détachée au Commissariat de l'Exposition Universelle.
(*g*) Faisant fonctions de dactylographe.

TABEL IV (vervolg).

Cadre — *Kader*	Effectif — *Effectief*			Évaluation — *Raming*			Totaux — *Totalen*
	Définitif — *Vast*	Temporaire — *Tijdelijk*	En disponibilité — *In disponibiliteit*	Définitifs — *Vaste*	Temporaires — *Tijdelijke*	En disponibilité — *In disponibiliteit*	
2	2(*f*)	—	—	132 200	—	—	132 200
3	1	—	—	68 200	—	—	68 200
1	—	—	—	—	—	—	—
1	1(*g*)	—	—	54 600	—	—	54 600
1	1	—	—	60 400	—	—	60 400
37	32	—	—	3 781 400	—	—	3 781 400

(*f*) Waarvan 1 gedetacheerd bij het Commissariaat voor de Wereldtentoonstelling.
(*g*) Dienstdoend dactylograaf.

TABLEAU V.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Services centraux : e) Administration de l'Aéronautique.

Art.	DÉSIGNATION DES GRADES — *AANWIJZING DER GRADEN*	Ba... — *Baremas* Minima	Maxima
3-1	GROUPE H. — *GROEP H.*		
	Directeur général. — *Directeur-Generaal*	256 000	316 000
	Directeur d'administration. — *Directeur van administratie*	224 000	284 000
	GROUPE G. — *GROEP G.*		
	Ingénieur en chef directeur. — *Hoofdingenieur-directeur*	194 000	266 000
	Directeur. — *Directeur*	170 000	224 000
	Ingénieur principal-chef de service. — *Eerstaanwezend ingenieur-dienstchef*	152 000	224 000
	GROUPE F*bis*. — *GROEP F*bis.		
	Ingénieur principal. — *Eerstaanwezend ingenieur*	120 000	204 000
	Ingénieur. — *Ingenieur*		
	GROUPE F. — *GROEP F.*		
	Conseiller adjoint. — *Adjunct-adviseur*	132 000	198 000
	Inspecteur technique. — *Technisch inspecteur*	126 000	186 000
	Chef de division. — *Afdelingschef*	132 000	180 000
	Secrétaire d'administration. — *Secretaris van administratie*	114 000	180 000
	Chef de bureau. — *Bureauchef*	114 000	162 000
	Chef de bureau dessinateur. — *Bureauchef-tekenaar*	114 000	162 000
	GROUPE E*bis*. — *GROEP E*bis.		
	Pilote d'avion. — *Vliegtuigbestuurder*	99 600	166 800
	Navigateur. — *Navigator*	99 600	166 800
	Ingénieur technicien. — *Technisch ingenieur*	94 800	162 000

(*a*) Adjoint bilingue du Directeur général.
(*b*) Dont 1 détaché aux Services généraux.
(*c*) Dont 1 faisant fonctions d'inspecteur technique.

TABEL V.

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven.

Centrale diensten: c) Bestuur der Luchtvaart.

Cadre — *Kader*	Effectif — *Effectief*			Évaluation — *Raming*			Totaux — *Totalen*
	Définitif — *Vast*	Temporaire — *Tijdelijk*	En disponibilité — *In disponibiliteit*	Définitifs — *Vaste*	Temporaires — *Tijdelijke*	En disponibilité — *In disponibiliteit*	
1	1	—	—	316 000	—	—	316 000
—	1(*a*)	—	—	260 000	—	—	260 000
1	1	—	—	266 000	—	—	266 000
1	1	—	—	224 000	—	—	224 000
4	3	—	—	577 500	—	—	577 500
7	2	—	—	261 000	—	—	261 000
1	1	—	—	162 000	—	—	162 000
2	1	—	—	181 500	—	—	181 500
1	1	—	—	180 000	—	—	180 000
3	2(*b*)	—	—	274 500	—	—	274 500
1	1	—	—	162 000	—	—	162 000
2	—	—	—	—	—	—	—
1	1	—	—	121 200	—	—	121 200
1	1	—	—	166 800	—	—	166 800
8	5(*c*)	—	—	718 800	—	—	718 800

(*a*) Tweetalig adjunct van de Directeur-generaal.
(*b*) Waarvan 1 gedetacheerd bij de Algemene diensten.
(*c*) Waarvan 1 dienstdoend technisch inspecteur.

TABLEAU V (suite).

Art.	DÉSIGNATION DES GRADES — *AANWIJZING DER GRADEN*	Barèmes — *Baremas* Minima	Maxima
3-1	GROUPE E. — *GROEP E.*		
	Dessinateur principal. — *Eerstaanwezend tekenaar*	80 800 —	128 800
	Sous-chef de bureau. — *Onderbureauchef*	80 800 —	124 800
	Reviseur comptable. — *Revisor-boekhouding*	80 800 —	124 800
	GROUPE D. — *GROEP D.*		
	Dessinateur. — *Tekenaar*	65 600 —	99 200
	Rédacteur. — *Opsteller*	61 400 —	95 000
	Sténo-dactylographe-secrétaire. — *Steno-dactylograaf-secretaris*	61 400 —	95 000
	Commis principal. — *Eerstaanwezend klerk*	55 600 —	91 600
	GROUPE C. — *GROEP C.*		
	Dessinateur adjoint. — *Adjunct-tekenaar*	57 400 —	83 200
	Sténo-dactylographe. — *Steno-dactylograaf*	57 400 —	82 600
	Commis. — *Klerk*	53 800 —	82 600
	GROUPE B. — *GROEP B.*		
	Dactylographe. — *Dactylograaf*	50 600 —	68 600
	Téléphoniste. — *Telefonist*	47 200 —	64 000
	Classeur. — *Klasseerder*	47 400 —	64 200
	Messager-huissier. — *Bode-kamerbewaarder*	46 600 —	63 400
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — *Meesters-, vak- en dienstpersoneel*		
	Totaux. — *Totalen*		

(*d*) Dont 1 détaché à l'O.N.J. et 1 justifié numériquement sur un emploi de commis.
(*e*) Détachée au Cabinet du Ministre des Classes Moyennes.
(*f*) Faisant fonctions de dessinateur.
(*g*) Dont 1 faisant fonctions de sténo-dactylographe-secrétaire.
(*h*) Dont 1 détaché aux Services généraux.
(*i*) Faisant fonctions de sténo-dactylographe.

TABEL V (vervolg).

Cadre — *Kader*	Effectif — *Effectief*			Évaluation — *Raming*			Totaux — *Totalen*
	Définitif — *Vast*	Temporaire — *Tijdelijk*	En disponibilité — *In disponibiliteit*	Définitifs — *Vaste*	Temporaires — *Tijdelijke*	En disponibilité — *In disponibiliteit*	
1	—	—	—	—	—	—	—
2	1	—	—	110 400	—	—	110 400
1	1	—	—	124 800	—	—	124 800
7	—	—	—	—	—	—	
7	9(*d*)	—	1	747 300	—	75 300	822 600
2	1(*e*)	—	—	82 700	—	—	82 700
—	1	—	—	85 300	—	—	85 300
—	2(*f*)	—	—	134 600	—	—	134 600
5	3(*g*)	—	—	204 300	—	—	204 300
6	5(*h*)	—	—	347 300	—	—	347 300
3	3	—	—	187 600	—	—	187 600
2	1	—	—	60 000	—	—	60 000
—	1(*i*)	—	—	53 400	—	—	53 400
3	3	—	—	177 200	—	—	177 200
49	27	7	1	1 954 900	474 600	44 400	2 473 900
122	80	7	2	8 141 100	474 600	119 700	8 735 400

(*d*) Waarvan 1 gedetacheerd bij de Noord-Zuid-Verbinding en 1 gerechtvaardigd in getal op een betrekking van klerk.
(*e*) Gedetacheerd bij het Kabinet van de Minister van Middenstand.
(*f*) Dienstdoend tekenaar.
(*g*) Waarvan 1 dienstdoend steno-dactylograaf-secretaresse.
(*h*) Waarvan 1 gedetacheerd bij de Algemene diensten.
(*i*) Dienstdoend sténo-dactylografe.

TABLEAU VI.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.
Services centraux (suite).

Art.	SERVICES CENTRAUX — CENTRALE DIENSTEN	Services généraux — Algemene diensten: Cadre — Kader	Effectif — Effectief: Ag. défin. Vast pers.	Ag. temp. Tijd. pers.	En dispon. In dispon.	Evaluation — Raming	Administration des Transports — Bestuur van het Vervoer: Cadre — Kader	Effectif — Effectief: Ag. défin. Vast pers.	Ag. temp. Tijd. pers.	En dispon. In dispon.	Evaluation — Raming
	Report. — *Overdracht.*	147	100	1	1	11 032 300	155 +18T.	139	6	1	13 918 900
3-1	Réduction pour mise à la retraite. — *Vermindering wegens oppensioenstelling* ...					— 336 400					— 100 800
	Reste. — *Blijft.*					10 695 900					13 818 100
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — *Graad- en weddebevorderingen.*					616 000					785 900
	Allocations de foyer et de résidence. — *Haard- en standplaatstoelagen*					323 200					529 300
	Indemnité de naissance — *Geboortevergoeding*					30 000					40 000
	Allocations familiales. — *Kindertoelagen* ...					789 000					857 400
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — *Vergoeding voor kosten van laatste ziekte en begrafenis*					20 000					20 000
	Remboursement à la Régie des Télégraphes et des Téléphones des traitements et indemnités des téléphonistes. — *Terugbetaling aan de Regie van Telegraaf en Telefoon van de wedden en vergoedingen der telefonisten*					36 000					700 000
	Cotisations patronales de l'Etat pour la pension au profit des agents temporaires. — *Werkgeversbijdragen van de Staat voor pensioen van tijdelijk personeel*					6 000					50 000
	Pécule de vacances. — *Verlofgeld*					267 800					351 700
	Transfert d'agents appartenant à un autre département ou service. — *Overplaatsing van personeelsleden behorende tot een ander departement of dienst*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	Recrutements éventuels dans les limites des cadres. — *Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader*	—	35	—	—	2 951 000	—	1	—	—	130 000
	Création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — *Eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	Prévisions de dépenses pour l'ajustement des échelles barémiques des grades particuliers non visés à l'arrêté royal du 11 avril 1958. — *Uitgavenvooruitzicht voor de aanpassing van de weddeschalen van de bij het koninklijk besluit van 11 april 1958 niet bedoelde bijzondere graden*					55 000					55 000
	Rémunération du personnel auxiliaire. — *Bezoldiging van het hulppersoneel*					—					—
	Totaux. — *Totalen.*	147	135	1	1	15 789 900	155 +18T.	140	6	1	17 337 400
	Augmentation de 15 %. — *Verhoging met 15 %*					1 759 700					2 263 000
	Totaux. — *Totalen.*					17 549 600					19 600 400
	Total général arrondi. — *Algemeen totaal afgerond*					17 550 000					19 601 000.

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven.

Centrale diensten (vervolg).

TABEL VI.

Administration de la Navigation intérieure — Bestuur der Binnenvaart					Commissariat général au Tourisme — Commissariaat-generaal voor Toerisme					Administration de l'Aéronautique — Bestuur der Luchtvaart				
Cadre — Kader	Effectif — Effectief: Ag. défin. Vast pers.	Ag. temp. Tijd. pers.	En dispon. In dispon.	Évaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif — Effectief: Ag. défin. Vast pers.	Ag. temp. Tijd. pers.	En dispon. In dispon.	Évaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif — Effectief: Ag. défin. Vast pers.	Ag. temp. Tijd. pers.	En dispon. In dispon.	Évaluation — Raming
12	9	—	—	1 061 700	37	32	—	—	3 781 400	122	80	7	2	8 735 400
				—					—93 300					—44 900
				1 061 700					3 688 100					8 690 500
				48 700					190 700					132 000
				20 200					77 300					325 300
				5 000					20 000					30 000
				34 900					264 400					456 300
				10 000					10 000					20 000
				—										—
				—					—					45 000
				20 300					81 000					210 200
—	2	—	—	150 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	5	—	—	366 000	—	34	—	—	3 041 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
				4 000					6 000					71 000
				—					969 000					—
12	11	—	—	1 354 800	37	37	—	—	5 672 500	122	114	7	2	13 021 300
				170 200					608 300					1 389 600
				1 525 000					6 280 800					14 410 900

168

TABLEAU VII.

Tableau de décomposition des dépensés de personnel.

Administration de la Marine.

TABEL VII.

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven.

Bestuur van het Zeewezen.

Art.	DÉSIGNATION des GRADES — *AANWIJZING der GRADEN*	Barèmes — *Baremas* Minima	Maxima	Cadre — *Kader*	Effectif — *Effectief* Définitif *Vast*	Temporaire *Tijdelijk*	En disponibilité *In disponibiliteit*	Évaluation — *Raming* Définitifs *Vaste*	Temporaires *Tijdelijke*	En disponibilité *In disponibiliteit*
3-2	GROUPE H. — *GROEP H.*									
	Directeur général. — *Directeur-generaal*	256 000 (25)	— 316 000	1	1	—	—	316 000	—	—
	Directeur d'administration. — *Directeur van administratie*	224 000 (25)	— 284 000	3	3	—	—	813 000	—	—
	GROUPE G. — *GROEP G.*									
	Ingénieur en chef-directeur. — *Hoofdingenieur-directeur*	194 000 (25)	— 266 000	2	1	—	—	213 500	—	—
	Conseiller nautique-directeur. — *Scheepvaartkundig adviseur-directeur*	170 000 (25)	— 224 000	1	—	—	—	—	—	—
	Directeur. — *Directeur*	170 000 (25)	— 224 000	7	6	—	—	1 323 000	—	—
	Directeur technique. — *Technisch directeur*	170 000 (25)	— 224 000	1	—	—	—	—	—	—
	Commissaire maritime en chef de l'Escaut. — *Hoofdwaterschout der Schelde*	170 000 (25)	— 224 000	1	1	—	—	224 000	—	—
	Commissaire maritime en chef de la côte. — *Hoofdwaterschout der kust*	161 000 (25)	— 215 000	1	1	—	—	215 000	—	—
	GROUPE Fbis. — *GROEP Fbis.*									
	Ingénieur. — *Ingenieur*	120 000 (25)	— 204 000	5	3	—	—	367 000	—	—
	GROUPE F. — *GROEP F.*									
	Chef de service. — *Dienstchef* ...	138 000	— 198 000	1	—	—	—	—	—	—
	Commandant. — *Commandant* ...	138 000 (25)	— 198 000	7	7	—	—	1 332 100	—	—
	Conseiller nautique. — *Scheepvaartkundig adviseur*	138 000 (25)	— 198 000	—	1	—	—	198 000	—	—
	Conseiller adjoint. — *Adjunct-adviseur*	132 000 (25)	— 198 000	1	1	—	—	—	—	—
	Inspecteur. — *Inspecteur*	126 000 (25)	— 186 000	1	2	—	—	358 500	—	—
	Chef de division. — *Afdelingschef*	132 000 (25)	— 180 000	3	2	—	—	360 000	—	—
	Commissaire maritime de 1re classe de l'Escaut. — *Waterschout 1e klasse der Schelde*	132 000 (25)	— 180 000	1	1	—	—	178 500	—	—
	Commissaire maritime de 1re classe de la côte. — *Waterschout 1e klas der kust*	132 000 (25)	— 180 000	1	1	—	—	162 000	—	—
	Capitaine. — *Kapitein*	132 000 (25)	— 180 000	1	1	—	—	180 000	—	—
	Chef de bureau principal. — *Eerstaanwezend bureauchef* ...	120 000 (25)	— 180 000	—	1	—	—	180 000	—	—
	Secrétaire d'administration. — *Secretaris van administratie* ...	114 000 (25)	— 180 000	1	3	—	—	450 000	—	—
	Chef-pilote. — *Chefloods*	120 000 (25)	— 174 000	12	10	—	—	734 000	—	—
	Patron-pilote. — *Loodsschipper* ...	120 000 (25)	— 174 000	4	5	—	—	870 000	—	—

TABLEAU VII *(suite)*. | TABEL VII *(vervolg)*.

Art.	DÉSIGNATION des GRADES — *AANWIJZING der GRADEN*	Barèmes — *Baremas* Minima	Maxima	Cadre — *Kader*	Effectif — *Effectief* Définitif *Vast*	Temporaire *Tijdelijk*	En disponibilité *In disponibiliteit*	Évaluation — *Raming* Définitifs *Vaste*	Temporaires *Tijdelijke*	En disponibilité *In disponibiliteit*
3-2	Chef de bureau. — *Bureauchef* ...	114 000 (25)	— 162 000	11	4	—	—	574 000	—	—
	Pilote à Anvers et aux bouches de l'Escaut. — *Loods Antwerpen en Scheldemonden*	120 000 (25)	— 168 000	248	232	—	1	34 036 800	—	133 200
	Pilote de canal. — *Kanaalloods.*	120 000 (25)	— 168 000	22	20	—	—	2 895 000	—	—
	GROUPE E*bis*. — *GROEP E*bis.									
	Officier-mécanicien en chef. — *Officier-hoofdwerktuigkundige* .	114 000 (25)	— 176 400	2	2	—	—	351 600	—	—
	Commissaire maritime de 2e classe-chef de service et commissaire maritime de 2e classe. — *Waterschout 2e klasse-dienstchef en waterschout 2e klasse*	114 000 (25) 109 200 (25)	— 162 000 — 152 400	3	2	—	—	320 400	—	—
	Inspecteur maritime. — *Zeevaartinspecteur*	114 000 (25)	— 176 400	10	10	—	—	1 707 400	—	—
	Premier officier-mécanicien. — *Eerste-officier-werktuigkundige.*	115 200 (25)	— 158 400	7	—	—	—	—	—	—
	Premier lieutenant. — *Eerste-luitenant*	109 200 (25)	— 152 400	9	7	—	—	970 800	—	—
	Receveur des droits maritimes (Escaut). — *Ontvanger der Zeevaartrechten (Schelde)* ...	109 200 (25)	— 152 400	1	—	—	—	—	—	—
	Officier-mécanicien-électricien. — *Officier-werktuigkundige-electricien*	90 000 (25)	— 147 600	—	1	—	—	134 400	—	—
	Officier-mécanicien. — *Officier-werktuigkundige*	85 200 (25)	— 142 800	13	21	—	—	2 604 400	—	—
	Conducteur-charpentier. — *Conducteur-timmerman*	85 200 (25)	— 142 800	1	1	—	—	121 200	—	—
	Adjoint technique. — *Technisch adjunct*	85 200 (25)	— 142 800	3	3	—	—	394 800	—	—
	Chef de dépôt. — *Magazijnchef.*	80 800	— 168 400	1	1	—	—	138 400	—	—
	Commissaire maritime de 3e classe-chef de service et commissaire maritime de 3e classe. — *Waterschout 3e klasse-dienstchef en waterschout 3e klasse*	85 200 (25) 85 200 (25)	— 128 400 — 123 600	4	3	1	—	316 800	99 600	—
	Lieutenant. — *Luitenant*	85 200 (25)	— 123 600	12	6	2	—	520 800	170 400	—
	Commissaire de bord. — *Purser* ...	86 400	— 120 000	5	4	—	—	490 800	—	—
	Pilote auxiliaire des bouches de l'Escaut. — *Hulploods Scheldemonden*	91 200	— 96 000	5	—	—	—	—	—	—
	Pilote auxiliaire (Anvers). — *Hulploods (Antwerpen)*	91 200	— 96 000	8	—	—	—	—	—	—
	Elève-pilote (Anvers, Gand et bouches de l'Escaut). — *Leerlingloods (Antwerpen, Gent en Scheldemonden)*	86 400		14	29	—	—	[illegible]		

TABLEAU VII *(suite)*. TABEL VII *(vervolg)*.

Art. — DÉSIGNATION des GRADES — *AANWIJZING der GRADEN*	Barèmes — *Baremas* Minima	Maxima	Cadre — *Kader*	Effectif — *Effectief* Définitif *Vast*	Temporaire *Tijdelijk*	En disponibilité *In disponibiliteit*	Évaluation — *Raming* Définitifs *Vaste*	Temporaires *Tijdelijke*	En disponibilité *In disponibiliteit*
3-2 GROUPE E. — *GROEP E.*									
Pilote d'amont. — *Bovenloods* ...	84 000	— 124 000	2	2	—	—	218 400	—	—
Pilote à Ostende. — *Loods te Oostende*	84 000	— 124 000	7	6	—	—	571 200	—	—
Pilote à Zeebrugge. — *Loods te Zeebrugge*	84 000	— 124 000	8	8	—	—	916 800	—	—
Bibliothécaire. — *Bibliotheekbeheerder*	76 000	— 116 000	1	—	—	—	—	—	—
Sous-chef de bureau. — *Onderbureauchef*	80 800	— 124 800	19	14	—	—	1 552 800	—	—
Chef-jaugeur. — *Scheepsmetersbaas*	76 000	— 116 000	1	1	—	—	116 000	—	—
Pilote à Nieuport. — *Loods te Nieuwpoort*	76 000	— 108 000	2	2	—	—	196 000	—	—
GROUPE D*bis*. — *GROEP D*bis.									
Lieutenant de police maritime. — *Luitenant der zeevaartpolitie* .	74 000	— 113 600	5	5	—	—	539 200	—	—
GROUPE D. — *GROEP D.*									
Receveur des droits maritimes (côte). — *Ontvanger der Zeevaartrechten (kust)*	63 000	— 103 800	1	—	—	—	—	—	—
Rédacteur comptable. — *Opsteller-rekenplichtige*	63 000	— 99 600	5	1	—	—	99 600	—	—
Brigadier de police maritime. — *Brigadier der zeevaartpolitie* ...	62 000	— 98 000	11	4	—	—	353 600	—	—
Jaugeur. — *Scheepsmeter*	63 000	— 94 200	4	4	—	—	330 900	—	—
Sténo-dactylographe-secrétaire. — *Steno-dactylograaf-secretaris* ...	61 400	— 95 000	—	1	—	—	73 400	—	—
Rédacteur. — *Opsteller*	61 400	— 95 000	31	34	—	—	2 757 600	—	—
Dessinateur. — *Tekenaar*	65 600	— 99 200	2	—	—	—	—	—	—
GROUPE C. — *GROEP C.*									
Commis principal et commis. — *Eerstaanwezend klerk en klerk.*	55 600 53 800	— 91 600 — 82 600	55	88	2	1	5 981 500	130 700	62 800
Agent principal et agent de police maritime. — *Eerstaanwezend agent en agent der zeevaartpolitie*	55 600 53 600	— 89 000 — 80 600	33 + 10T	—	10	—	—	554 000	—
Dessinateur adjoint. — *Hulptekenaar*	57 400	— 83 200	1	1	—	—	73 600	—	—
Pilote auxiliaire (côte). — *Hulploods (kust)*	53 600	— 77 000	2	—	—	—	—	—	—
Sténo-dactylographe. — *Steno-dactylograaf*	57 400	— 82 600	13	10	—	—	681 400	—	—

TABLEAU VII *(suite)*. TABEL VII *(vervolg)*.

Art. — DÉSIGNATION des GRADES — *AANWIJZING der GRADEN*	Barèmes — *Baremas* Minima	Maxima	Cadre — *Kader*	Effectif — *Effectief* Définitif *Vast*	Temporaire *Tijdelijk*	En disponibilité *In disponibiliteit*	Evaluation — *Raming* Définitifs *Vaste*	Temporaires *Tijdelijke*	En disponibilité *In disponibiliteit*
3-2 Ticket-collector. — *Ticket-collector*	53 600	— 77 000	16	4	4	—	289 400	219 800	—
Aide-jaugeur. — *Hulpscheepsmeter*	54 800	— 80 000	+ 5T						
Receveur des passages d'eau. — *Ontvanger der overzetgelden* .	50 000	— 77 000	5	5	—	—	315 250	—	—
Encaisseur. — *Inkasseerder*	50 000	— 77 000	1	1	—	—	66 200	—	—
Elève-pilote de la côte. — *Leerlingloods der kust*	50 000	— 77 000	—	1	—	—	69 500	—	—
	51 600	— 66 000	4	5	—	—	263 400	—	—
GROUPE B. — *GROEP B.*									
Dactylographe. — *Dactylograaf.*	50 600	— 68 600	9	7	—	—	417 800	—	—
Classeur. — *Klasseerder*	47 400	— 64 200	—	12	—	—	646 600	—	—
Messager-huissier. — *Bode-kamerbewaarder*	46 600	— 63 400	17	9	—	—	483 900	—	—
Releveur des coupons. — *Kaartjesafnemer*	45 000	— 59 400	1	1	—	—	49 800	—	—
Expéditionnaire. — *Expeditionnair*	48 600	— 62 400	1	—	—	—	—	—	—
Gens de métier. *Vaklieden.*									
GROUPE D. — *GROEP D.*									
Mécanicien de bord principal. — *Eerstaanwezend scheepswerktuigkundige*	76 800	— 109 200	5	—	—	—	—	—	—
Patron en chef. — *Opperschipper.*	70 800	— 99 600	1	1	—	—	99 600	—	—
Mécanicien de bord de 1re classe-électricien. — *Scheepswerktuigkundige 1e klasse-electricien* ...	70 800	— 99 600	7	6	—	—	544 200	—	—
Patron du remorquage. — *Schipper bij de sleepdienst*	70 800	— 99 600	7	6	—	—	580 800	—	—
Patron des bateaux-phares. — *Schipper op de lichtschepen* ...	70 800	— 99 600	5	4	—	—	389 100	—	—
Mécanicien de bord de 1re classe. — *Scheepswerktuigkundige 1e klasse*	70 800	— 99 600	41	49	—	—	4 676 700	—	—
Contremaître de 1re classe. — *Meesterknecht 1e klas*	73 400	— 104 600	2	2	—	—	201 400	—	—
Premier motoriste. — *Eerstemotorist*	63 200	— 96 800	7	7	—	—	666 800	—	—
Contremaître de 2e classe. — *Meesterknecht 2e klas*	65 800	— 101 800	3	3	—	—	280 500	—	—
Second de remorquage. — *Stuurman bij de sleepdienst*	61 200	— 90 000	6	3	—	—	241 800	—	—
Contremaître de 3e classe. — *Meesterknecht 3e klas*	63 800	— 95 000	3	1	—	—	95 000	—	—
Patron. — *Schipper*	61 200	— 90 000	30	24	—	—	1 969 500	—	—
Patron-canotier. — *Schipperroeler*	61 200	— 90 000	8	8	—	—	700 800	—	—
Motoriste. — *Motorist*	61 200	— 90 000	17	23	—	—	1 964 100	—	—

TABLEAU VII *(suite)*. | TABEL VII *(vervolg)*.

Art. — DÉSIGNATION des GRADES — *AANWIJZING der GRADEN*	Barèmes — *Baremas* Minima	Maxima	Cadre — *Kader*	Effectif — *Effectief* Définitif *Vast*	Temporaire *Tijdelijk*	En disponibilité *In disponibiliteit*	Évaluation — *Raming* Définitifs *Vaste*	Temporaires *Tijdelijke*	En disponibilité *In disponibiliteit*
3-2 Mécanicien de bord de 2e classe-électricien. — *Scheepswerktuigkundige 2e klasse-electricien* ...	61 200	— 90 000	5	2	—	—	138 000	—	—
Machiniste. — *Machinist*	61 200	— 90 000	—	1	—	—	90 000	—	—
Mécanicien de bord de 2e classe. — *Scheepswerktuigkundige 2e klas*	61 200	— 90 000	66	38	25	—	2 640 900	1 536 200	—
GROUPE C. — *GROEP C.*									
Premier ouvrier chef d'équipe-électricien. — *Eerste werkman specialist-ploegbaas-electricien* ...	62 200	— 89 200	1	1	—	—	69 400	—	—
Premier ouvrier spécialiste-électricien. — *Eerste-werkman specialist-electricien*	60 000	— 85 200	12	2	—	—	127 900	—	—
Premier ouvrier spécialiste mécanicien. — *Eerste werkman specialist-mecanicien*	57 400	— 82 600	6	—	—	—	—	—	—
Maître. — *Bootsman*	57 400	— 82 600	13	9	—	—	716 400	—	—
Quartier - maître - charpentier. — *Kwartiermeester-timmerman* ...	55 400	— 80 600	7	7	—	—	521 000	—	—
Maître-voilier. — *Meester-zeilmaker*	55 400	— 80 600	—	1	—	—	78 800	—	—
Motoriste adjoint. — *Hulpmotorist*	53 600	— 77 000	31	18	—	—	1 139 100	—	—
Conducteur de vedettes. — *Vedettestuurman*	53 600	— 77 000	3	6	—	—	442 200	—	—
Chef d'équipe d'ouvriers spécialisés. — *Ploegbaas voor gespecialiseerde werklieden*	53 600	— 77 000	13	11	—	—	829 300	—	—
Quartier-maître des manœuvres. — *Kwartiermeester*	53 600	— 77 000	17	11	—	—	849 250	—	—
Contremaître-chauffeur. — *Kwartiermeester-stoker*	53 600	— 77 000	4	3	—	—	231 000	—	—
Matelot-charpentier. — *Matroostimmerman*	52 600	— 74 200	7	7	—	—	452 800	—	—
Charpentier spécialiste. — *Timmerman-specialist*	49 000	— 70 600	20	13	3	—	781 000	147 000	—
Menuisier-ébéniste. — *Schrijnwerker-meubelmaker*	52 800	— 73 200	17	3	1	—	217 050	52 800	—
Chaudronnier en cuivre. — *Koperslager*	49 000	— 70 600	11	16	3	—	976 600	150 600	—
Chaudronnier en fer. — *Ketelmaker*	49 000	— 70 600	17						
Soudeur (électrique). — *Lasser (electrisch)*	49 000	— 70 600	11	7	1	—	391 600	52 600	—
Ajusteur-mécanicien. — *Bankwerker-mecanicien*	49 000	— 70 600	46	32	3	1	1 797 350	152 400	70 600
Conducteur d'auto-mécanicien. — *Autobestuurder-mecanicien* ...	52 800	— 73 200	3	2	—	—	118 200	—	—
Tourneur. — *Draaier*	49 000	— 70 600	13	10	1	—	628 300	49 000	—

TABLEAU VII *(suite)*. | TABEL VII *(vervolg)*.

Art. DÉSIGNATION des GRADES — *AANWIJZING der GRADEN*	Barèmes — *Baremas* Minima	Maxima	Cadre — *Kader*	Effectif — *Effectief* Définitif *Vast*	Temporaire *Tijdelijk*	En disponibilité *In disponibiliteit*	Évaluation — *Raming* Définitifs *Vaste*	Temporaires *Tijdelijke*	En disponibilité *In disponibiliteit*
3-2 Voilier-gréeur. — *Zeilmaker-takelaar*	49 000	— 70 600	2	2	—	—	114 200	—	—
Gardien de phare. — *Lichttorenwachter*	49 000	— 70 600	3	3	—	—	208 800	—	—
Signaleur de marée. — *Tijseiner*.	49 000	— 70 600	1	1	—	—	69 100	—	—
Fraiseur. — *Frezer*	49 000	— 70 600	1	1	—	—	54 400	—	—
Forgeron. — *Smid*	49 000	— 70 600	7	6	—	—	355 800	—	—
Chauffeur. — *Stoker*	49 000	— 70 600	39	29	—	1	2 062 890	—	55 110
Cuisinier. — *Kok*	49 000	— 70 600	7	5	—	—	292 700	—	—
Matelot. — *Matroos*	49 000	— 70 600	324	336	12	3	19 944 350	643 800	187 500
GROUPE B. — *GROEP B.*									
Chef d'équipe d'ouvriers qualifiés. — *Ploegbaas van geschoolde werklieden*	53 000	— 68 600	3	3	—	—	194 800		—
Magasinier-chef d'équipe. — *Magazijnbediende-ploegbaas*	50 000	— 65 600	1	—	—	—	—	—	—
Menuisier. — *Schrijnwerker* ...	49 600	— 65 600	6	2	—	—	99 200	—	—
Magasinier. — *Magazijnbediende*.	47 000	— 62 600	5	—	—	—	—	—	—
Peintre. — *Schilder*	49 600	— 65 600	22	6	—	1	322 200	—	65 200
Raboteur. — *Schaver*	47 000	— 62 600	1	—	—	—	—	—	—
Electricien d'entretien. — *Electricien-onderhoudswerk*	47 000	— 62 600	5	1	—	—	50 400	—	—
Maçon. — *Metselaar*	49 600	— 65 600	4	2	1	—	115 200	52 000	—
Foreur. — *Boorder*	47 000	— 62 600	2	2	—	—	118 600	—	—
Conducteur d'auto. — *Autobestuurder*	47 000	— 62 600	1	1	—	—	59 200	—	—
Aide-signaleur de marée. — *Hulptijseiner*	47 000	— 62 600	6	5	—	—	312 700	—	—
Brigadier-manœuvre. — *Voormanhandlanger*	47 000	— 62 600	4	5	—	—	303 600	—	—
GROUPE A. — *GROEP A.*									
Aide-cuisinier. — *Hulpkok*	46 800	— 58 000	5	—	—	—	—	—	—
Sous-chef lamaneur. — *Onderbaas bootjessjouwer*	46 000	— 57 200	2	2	—	—	114 400	—	—
Aide-magasinier. — *Hulpmagazijnbediende*	46 000	— 57 200	—	3	—	—	148 400	—	—
Frappeur. — *Voorslager*	46 000	— 57 200	7	3	—	—	159 400	—	—
Lamaneur. — *Bootjessjouwer* ...	45 800	— 55 400	9	9	—	—	478 800	—	—
Aide-électricien. — *Hulpelectricien*	48 600	— 59 800	—	—	1	—	—	48 600	—
Chauffeur de chauffage. — *Verwarmingsstoker*	45 800	— 55 400	4	—	—	—			
Manœuvre aux grues. — *Kraanarbeider*	45 800	— 55 400	2	1	—	—	55 400	—	—
Aide-électricien d'entretien. — *Hulpelectricien onderhoudswerk*.	45 800	— 55 400	5	—	—	—	—	—	—
Gardien. — *Wachter*	45 800	— 55 400	22	5	—	—	275 400	—	—

TABLEAU VII (*suite*). | TABEL VII (*vervolg*).

DÉSIGNATION des GRADES — *AANWIJZING der GRADEN*	Barèmes — *Baremas* Minima	Maxima	Cadre — *Kader*	Effectif — *Effectief* Définitif *Vast*	Temporaire *Tijdelijk*	En disponibilité *In disponibiliteit*	Évaluation — *Raming* Définitifs *Vaste*	Temporaires *Tijdelijke*	En disponibilité *In disponibiliteit*
3-2 Passeur d'eau. — *Veerman*	45 800	— 55 400	3	2	—	—	110 800	—	—
Portier. — *Portier*	45 800	— 55 400	1	1	—	—	52 200	—	—
Manœuvre lourd. — *Handlager voor zwaar werk*	47 400	— 58 600	94	68	18	1	3 424 900	866 800	45 800
Manœuvre. — *Handlanger*	46 000	— 56 400	32	33	7	—	1 687 800	323 200	—
Garçon de service.—*Dienstjongen*	45 000	— 52 400	—	2	—	—	94 400	—	—
Totaux. — *Totalen.*			1 786 + 15T	1 499	95	9	131 548 140	5 249 500	620 210

Total. — *Totaal*	137 417 850
Diminution par suite de la mise à la pension. — *Vermindering wegens oppensioenstelling* ...	—2 716 600
Reste. — *Overschot*	134 701 250(*)
Nominations, promotions, augmentations, etc. —*Benoemingen, bevorderingen, verhogingen, enz.*	4 717 000(*)
Remises aux pilotes. — *Commissieloon voor loodsen*	18 000 000(*)
Allocations de foyer. — *Haardgeld*	3 000 000(*)
Allocations de résidence. — *Standplaatstoelage*	1 300 000(*)
Indemnité de naissance. — *Geboortevergoeding*	245 000(*)
Allocations familiales. — *Gezinstoelagen*	13 000 000
Pécule de vacances. — *Verlofgeld*	4 000 000
Indemnité de dernière maladie et de funérailles.—*Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis.*	80 000
Cotisation patronale à la sécurité sociale. — *Werkgeversbijdrage voor maatschappelijke zekerheid*	807 500(*)
Prise en charge par l'Etat de la perte subie par les stagiaires, etc. — *Ten laste nemen van de Staat van het verlies geleden door stagedoende personeelsleden, enz.*	10 000
Remboursement à la Régie des T.T. des traitements et indemnités des téléphonistes. — *Terugbetaling aan de Regie van T.T. van wedden en vergoedingen voor de telefonisten*	440 000(*)
Prévisions pour des recrutements dans les limites du cadre. — *Vooruitzichten voor aanwervingen binnen de grenzen van het kader*	18 176 500
Remplacement du personnel pensionné ou démissionnaire. — *Vervanging van gepensioneerd of ontslagnemend personeel*	1 803 600
Prévisions pour des recrutements résultant de l'ajustement des cadres. — *Vooruitzichten voor aanwervingen ingevolge de aanpassing der kaders*	7 558 500
Total. — *Totaal*	207 839 350
Prévision de dépenses pour l'ajustement des échelles barémiques des grades particuliers, non visés à l'arrêté royal du 11 avril 1958. — *Uitgavenvooruitzicht voor de aanpassing van de weddeschalen van de bij het koninklijk besluit van 11 april 1958 niet bedoelde bijzondere graden*	3 500 000(*)
Relèvement statutaire de 15 % (sommes marquées d'un *). — *Statutaire verhoging van 15 % (sommen aangeduid met een *)*	25 006 600
Total. — *Totaal*	236 345 950
Arrondi à — *Afgerond tot*	236 346 000

TABLEAU VIII

SECTION I.

Tableau récapitulatif des dépenses de personnel.

SERVICES — *DIENSTEN*	Article 3-1 *Artikel 3-1* — SERVICES CENTRAUX — Services généraux — *Algemene diensten*				Administration des Transports — *Bestuur van het Vervoer*				Administration de la Navigation intérieure — *Bestuur der Binnenvaart*				Commissariat au Tou — *Commissariaat voor Toe*		
	Cadre — *Kader*	Effectif — *Effectief* Ag. déf. *Vast pers.*	Effectif — *Effectief* Ag. temp. *Tijd. pers.*	Évaluation — *Raming*	Cadre — *Kader*	Effectif — *Effectief* Ag. déf. *Vast pers.*	Effectif — *Effectief* Ag. temp. *Tijd. pers.*	Évaluation — *Raming*	Cadre — *Kader*	Effectif — *Effectief* Ag. déf. *Vast pers.*	Effectif — *Effectief* Ag. temp. *Tijd. pers.*	Évaluation — *Raming*	Cadre — *Kader*	Effectif — *Effectief* Ag. déf. *Vast pers.*	Effectif — *Effectief* Ag. temp. *Tijd. pers.*
Services définitifs. — *Vaste diensten*	147	100	1	14 540 000	155 +18T.	140	6	19 435 000	12	9	—	1 375 000	37	32	—
Services temporaires. — *Tijdelijke diensten*	—	—	—	—	—	—	—	—					—	—	—
Agents en disponibilité. — *Ter beschikking gesteld personeel*	—	1	—	59 000	—	1	—	36 000	—	—	—	—	—	—	—
Totaux. — *Totalen.*	147	101	1	14 599 000	155 +18T.	141	6	19 471 000	12	9	—	1 375 000	37	32	—
Recrutements et extensions. — *Aanwervingen en uitbreidingen*		35	—	2 951 000		1	—	130 000		2	—	150 000		5 9 (1)	— —
Totaux. — *Totalen.*	147	136	1	17 550 000	155 +18T.	142	6	19 601 000	12	11	—	1 525 000	37	37 9 (1)	—

(1) Personnel auxiliaire.

TABEL VIII.

SECTIE I.

Verzamelstaat der personeelsuitgaven.

CENTRALE DIENSTEN									Article 3-2 — Artikel 3-2				TOTAL — TOTAAL			
général risme -generaal risme	Administration de l'Aéronautique — Bestuur der Luchtvaart				Total — Totaal				Administration de la Marine — Bestuur van het Zeewezen							
Évaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif — Effectief: Ag. déf. Vast pers.	Effectif — Effectief: Ag. temp. Tijd. pers.	Évaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif — Effectief: Ag. déf. Vast pers.	Effectif — Effectief: Ag. temp. Tijd. pers.	Évaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif — Effectief: Ag. déf. Vast pers.	Effectif — Effectief: Ag. temp. Tijd. pers.	Évaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif — Effectief: Ag. déf. Vast pers.	Effectif — Effectief: Ag. temp. Tijd. pers.	Évaluation — Raming
4 946 000	122	80	7	11 233 000	473 +18T.	361	14	51 529 000	1 786 +15T.	1 499	95	208 094 100	2 259 +33T.	1 860	109	259 623 100
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	2	—	137 000	—	4	—	232 000	—	9	—	713 300	—	13	—	945 300
4 946 000	122	82	7	11 370 000	473 +18T.	365	14	51 761 000	1 786 +15T.	1 508	95	208 807 400	2 259 +33T.	1 873	109	260 568 400
366 000 969 000		34	—	3 041 000		77 9 (1)	— —	7 607 000 —		350	—	27 538 600		427 9 (1)	— —	35 145 600 —
6 281 000	122	116	7	14 411 000	473 +18T.	442 9 (1)	14	59 368 000	1 786 +15T.	1 858	95	236 346 000	2 259 +33T.	2 300 9 (1)	109	295 714 000

(1) Hulppersoneel.

TABLEAU IX.

SECTION II.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Enseignement maritime.

TABEL IX.

SECTIE II.

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven.

Zeevaartonderwijs.

Art.	DÉSIGNATION des GRADES — *BENAMING der GRADEN*		Barèmes — *Baremas* Minima Maxima	Cadre — *Kader*	Effectif — *Effectief* Définitif *Vast*	Temporaire *Tijdelijk*	En disponibilité *In disponibiliteit*	Évaluation — *Raming* Définitifs *Vaste*	Temporaires *Tijdelijke*	En disponibilité *In disponibiliteit*
3-1	A. — ECOLE SUPERIEURE DE NAVIGATION. *HOGERE ZEEVAART-SCHOOL.*									
	Directeur. — *Directeur*	Fbis	139 000 — 230 000 (25)	1	1	—	—	230 000	—	—
	Chef de bureau. — *Bureauchef* ...	F	114 000 — 162 000 (25)	1	—	—	—	—	—	—
	Rédacteur-comptable — *Opsteller-rekenplichtige*	D	65 600 — 99 200	1	—	—	—	—	—	—
	Rédacteur. — *Opsteller*	D	61 400 — 95 000	1	—	—	—	—	—	—
	Commis. — *Klerk*	C	53 800 — 82 600	1	1	—	—	82 900	—	—
	Charpentier spécialiste. — *Timmerman specialist*	C	49 000 — 70 600	1	—	—	—	—	—	—
	Dactylographe. — *Dactylograaf.*	B	50 600 — 68 600	1	—	—	—	—	—	—
	Messager-huissier. — *Bode-kamerbewaarder*	B	46 600 — 63 400	1	—	—	—	—	—	—
	Chauffeur de chaudière. — *Ketelstoker*	A	45 800 — 55 400	3	—	—	—	—	—	—
	Professeur. — *Leraar*	Fbis	114 000 — 198 000 (25)	8	7	—	—	1 130 000	—	—
	Chargé de cours. — *Lesgever* ...	Fbis Ebis	114 000 ou/of 82 000	2 891 heures par année scolaire/*uren per schooljaar*	8	—	—	289 248	—	—
	Premier officier-instructeur (pont). — *Eerste officier-onderrichter (dek)*	Ebis	109 200 — 152 400 (25)	1	—	—	—	—	—	—
	Officier-instructeur (machines). — *Officier-onderrichter (machines).*	Ebis	85 200 — 142 800 (25)	1	—	—	—	—	—	—
	Officier-instructeur (pont). — *Officier-onderrichter (dek)* ...	Ebis	85 200 — 123 600 (25)	2	—	—	—	—	—	—
	Surveillant. — *Studiemeester*	Dbis	65 600 — 116 000	4	—	—	—	—	—	—
	Chef cuisinier-instructeur. — *Opperkok-onderrichter*	D	63 200 — 96 800	1	—	—	—	—	—	—
	Cuisinier-instructeur. — *Kok-onderrichter*	C	59 600 — 86 600	2	—	—	—	—	—	—
	Maître. — *Bootsman*	C	57 400 — 82 600	3	—	—	—	—	—	—
	Commandant. — *Commandant* ...	F	138 000 — 204 000 (25)	1	1	—	—	154 500	—	—
	Premier lieutenant. — *Eerste-luitenant*	Ebis	112 200 — 155 400 (25)	1	1	—	—	126 600	—	—
	Officier-mécanicien. — *Officier-werktuigkundige*	Ebis	92 700 — 150 300 (25)	1	1	—	—	140 700	—	—

TABLEAU IX *(suite)*. TABEL IX *(vervolg)*.

Art. DÉSIGNATION des GRADES — *BENAMING der GRADEN*		Barèmes — *Baremas* Minima Maxima	Cadre — *Kader*	Effectif — *Effectief* Définitif *Vast*	Temporaire *Tijdelijk*	En disponibilité *In disponibiliteit*	Évaluation — *Raming* Définitifs *Vaste*	Temporaires *Tijdelijke*	En disponibilité *In disponibiliteit*
3-1 Lieutenant. — *Luitenant*	Ebis	88 200 — 126 600 (25)	4	3	—	—	315 000	—	—
Médecin. — *Geneesheer*	Fbis	134 000 — 204 000 (25)	1	1	—	—	134 000	—	—
Aumônier. — *Aalmoezenier*		98 000	1	1	—	—	98 000	—	—
Mécanicien de bord de 1re classe-électricien. — *Scheepswerktuigkundige 1e klas-electricien*	D	70 800 — 99 600	1	—	—	—	—	—	—
Mécanicien de bord de 1re classe. — *Scheepswerktuigkundige 1e klas*	D	70 800 — 99 600	1	—	—	—	—	—	—
Chief steward instructeur. — *Chief steward-onderrichter*	Dbis	70 400 — 106 400	1	—	—	—	—	—	—
Mécanicien de bord de 2e classe. — *Scheepswerktuigkundige 2e klas*	C	61 200 — 90 000	2	—	—	—	—	—	—
Secrétaire. — *Secretaris*	Dbis	70 400 — 106 400	1	—	—	—	—	—	—
Maître. — *Bootsman*	C	57 400 — 82 600	3	—	—	—	—	—	—
Maître-voilier. — *Meester-zeilmaker*	C	57 400 — 82 600	1	—	—	—	—	—	—
Chef cuisinier. — *Opperkok*	C	59 600 — 86 600	1	—	—	—	—	—	—
Charpentier spécialiste. — *Timmerman specialist*	C	49 000 — 70 600	1	—	—	—	—	—	—
Steward. — *Steward*	C	49 000 — 70 600	1	—	—	—	—	—	—
Matelot. — *Matroos*	C	49 000 — 70 600	6	—	—	—	—	—	—
Cuisinier-boulanger.—*Kok-bakker.*	C	49 000 — 70 600	1	—	—	—	—	—	—
Aide-steward. — *Hulpsteward* ...	A	46 800 — 58 000	1	—	—	—	—	—	—
Aide-cuisinier. — *Hulpkok*	A	46 800 — 58 000	1	—	—	—	—	—	—
Matelot auxiliaire.—*Hulpmatroos.*	A	46 000 — 52 400	6	—	—	—	—	—	—
B. — ECOLE DE NAVIGATION. *ZEEVAARTSCHOOL.*									
Directeur. — *Directeur*	Fbis	133 000 — 224 000 (25)	1	—	—	1	—	—	168 000
Chef de bureau. — *Bureauchef* ...	F	114 000 — 162 000 (25)	1	1	—	—	162 000	—	—
Rédacteur. — *Opsteller*	D	61 400 — 95 000	1	2	—	—	141 100	—	—
Commis. — *Klerk*	C	53 800 — 82 600	1	2	—	—	145 700	—	—
Charpentier spécialiste. — *Timmerman specialist*	C	49 000 — 70 600	1	—	—	—	—	—	—
Dactylographe. — *Dactylograaf.*	B	50 600 — 68 600	1	—	—	—	—	—	—
Messager-huissier. — *Bode-kamerbewaarder*	B	46 600 — 63 400	1	1	—	—	46 600	—	—
Chauffeur. — *Stoker*	C	49 000 — 70 600	—	1	—	—	70 600	—	—
Chauffeur de chaudière. — *Ketelstoker*	A	45 800 — 55 400	3	—	—	—	—	—	—
Professeur. — *Leraar*	Fbis	114 000 — 198 000 (25)	4 +1T.	4	—	—	631 300	—	—
	Fbis	82 000 — 144 400 (23)							

TABLEAU IX *(suite)*. | TABEL IX *(vervolg)*.

Art. DÉSIGNATION des GRADES — *BENAMING der GRADEN*		Barèmes — *Baremas* Minima Maxima	Cadre — *Kader*	Effectif — *Effectief* Définitif *Vast*	Temporaire *Tijdelijk*	En disponibilité *In disponibiliteit*	Évaluation — *Raming* Définitifs *Vaste*	Temporaires *Tijdelijke*	En disponibilité *In disponibiliteit*
3-1 Chargé de cours du jour. — *Lesgever dagcursus*	Fbis	114 000 (25)	3 747 heures par année scolaire/*uren per schooljaar*	9	10	—	265 142	237 120	—
	Ebis	82 000 (23)							
	Dbis	65 600							
Premier officier-instructeur (pont). — *Eerste-officier-onderrichter (dek)*	Ebis	109 200 — 152 400 (25)	1	—	—	—	—	—	—
Officier-instructeur (pont). — *Officier-onderrichter (dek)* ...	Ebis	85 200 — 123 600 (25)	1	—	—	—	—	—	—
Mécanicien de bord de 1re classe. — *Scheepswerktuigkundige 1e klas*	D	70 800 — 99 600	1	2	—	—	199 200	—	—
Matelot. — *Matroos*	C	49 000 — 70 600	—	1	—	—	54 400	—	—
Surveillant. — *Studiemeester* ...	Dbis	65 600 — 116 000	4	—	—	—	—	—	—
Chef cuisinier-instructeur. — *Opperkok-onderrichter*	D	63 200 — 96 800	1	—	—	—	—	—	—
Cuisinier-boulanger. — *Kok-bakker*	B	47 000 — 62 600	—	—	1	—	—	48 200	—
Cuisinier-instructeur. — *Kok-onderrichter*	C	59 600 — 86 600	2	—	—	—	—	—	—
Cuisinier. — *Kok*	C	49 000 — 70 600	—	1	—	—	54 400	—	—
Maître. — *Bootsman*	C	57 400 — 82 600	1	1	—	—	82 600	—	—
Maître-voilier. — *Meester-zeilmaker*	C	55 400 — 80 600	2	—	—	—	—	—	—
Capitaine. — *Kapitein*	Ebis	115 200 — 158 400 (25)	1	1	—	—	158 400	—	—
Premier officier. — *Eerste-stuurman*	Ebis	109 200 — 152 400 (25)	1	—	—	—	—	—	—
Second. — *Stuurman*	Ebis	88 200 — 126 600 (25)	1	1	—	—	97 800	—	—
Mécanicien de bord de 1re classe. — *Scheepswerktuigkundige 1e klas*	D	70 800 — 99 600	1	2	—	—	177 600	—	—
Mécanicien de bord de 2e classe. — *Scheepswerktuigkundige 2e klas*	C	61 200 — 90 000	2	—	1	—	—	61 200	—
Maître. — *Bootsman*	C	57 400 — 82 600	1	1	—	—	73 300	—	—
Quartier-maître de pont. — *Dekkwartiermeester*	C	53 600 — 77 000	2	1	—	—	77 000	—	—
Quartier-maître charpentier. — *Kwartiermeester-timmerman* ...	C	55 400 — 80 600	—	1	—	—	80 600	—	—
Chauffeur. — *Stoker*	C	49 000 — 70 600	1	—	—	—	—	—	—
Surveillant. — *Opzichter*	C	53 600 — 77 000	—	1	—	—	69 800	—	—
Steward. — *Steward*	B	47 000 — 62 600	1	—	—	—	—	—	—
Matelot. — *Matroos*	C	49 000 — 70 600	6	5	1	—	280 500	52 600	—
Cuisinier. — *Kok*	C	49 000 — 70 600	1	1	—	—	56 200	—	—

TABLEAU IX *(suite)*. | TABEL IX *(vervolg)*.

Art. — DESIGNATION des GRADES — *BENAMING der GRADEN*		Barèmes — *Baremas* Minima Maxima	Cadre — *Kader*	Effectif — *Effectief* Définitifs *Vast*	Temporaire *Tijdelijk*	En disponibilité *In disponibiliteit*	Évaluation — *Raming* Définitif *Vaste*	Temporaires *Tijdelijke*	En disponibilité *In disponibiliteit*
C. — ECOLE DE PECHE DE L'ETAT. *RIJKSVISSERIJSCHOOL.*									
3-1 Directeur. — *Directeur*	E*bis*	96 000 — 168 000 (23)	1	1	—	—	148 800	—	—
Rédacteur. — *Opsteller*	D	61 400 — 95 000	1	—	—	—	—	—	—
Professeur. — *Leraar*	E*bis*	82 000 — 144 400 (23)	7	2	2	—	192 800	141 700	—
	D*bis*	72 800 — 123 200							
Chargé de cours du jour. — *Lesgever dagcursus*	E*bis*	82 000 (23)	144 heures par année scolaire/*uren per schooljaar*	1	—	—	75 166	—	—
Moniteur pour la pratique. — *Monitor voor de praktijk*	D*bis*	65 600 — 116 000	—	1	—	—	69 200	—	—
Directeur-chargé de cours d'école du soir. — *Directeur-lesgever van de avondschool*		2 160 — 4 320 (4⁵ × 25 %) + Indemnité de Direction — + *Bestuursvergoeding*	288 heures par année scolaire/*uren per schooljaar*	1	—	—	56 160	—	—
Chargé de cours d'école du soir. — *Lesgever avondschool*		2 160 — 4 320 (4⁵ × 25 %)	576 heures par année scolaire/*uren per schooljaar*	3	—	—	37 800	—	—
Total. — *Totaal*			124 +1T.	73	15	1	6 205 116	540 820	168 000
			+7 646 heures par année scolaire *uren per schooljaar*					6 913 936	
Diminution par suite de mise à la pension. — *Vermindering wegens oppensioenstelling*								—504 000	
Total. — *Totaal*								6 409 936(*)	
Augmentations et promotions régulières. — *Regelmatige weddeverhogingen en bevorderingen*								331 200(*)	
Allocations de foyer. — *Haardgeld*								80 000(*)	
Allocations de résidence. — *Standplaatsvergoeding*								25 000(*)	
Allocations familiales. — *Gezinsvergoedingen*								450 000	
Indemnité de dernière maladie et de funérailles. — *Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis*								10 000	
Pécule de vacances. — *Vacantiegeld*								180 000	
Prévisions pour le recrutement dans les limites du cadre. — *Vooruitzichten voor aanwervingen binnen de grenzen van het kader* ...								1 959 000	
Total. — *Totaal*								9 445 136	

TABLEAU IX *(suite)*. | TABEL IX *(vervolg)*.

Art.	DÉSIGNATION des GRADES — *BENAMING der GRADEN*	Barèmes — *Baremas* Minima	Maxima	Cadre — *Kader*	Effectif — *Effectief* Définitif *Vast*	Temporaires *Tijdelijk*	En disponibilité *In disponibiliteit*	Évaluation — *Raming* Définitifs *Vaste*	Temporaire *Tijdelijke*	En disponibilité *In disponibiliteit*
	3-1 Prévision de dépenses pour l'ajustement des échelles barémiques des grades particuliers, non visés à l'arrêté royal du 11 avril 1958. — *Uitgavenvooruitzicht voor de aanpassing van de weddeschalen van de bij het koninklijk besluit van 11 april 1958 niet bedoelde bijzondere graden*								275 000(*)	
	Relèvement statutaire de 15 % (sommes marquées d'une *). — *Statutaire verhoging van 15 % (sommen aangeduid met een *)*								1 068 100	
	Total. — *Totaal*								10 788 236	
	Arrondi à. — *Afgerond tot*								10 788 000	

TABLEAU X.

SECTION III.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Administration des Postes.

TABEL X.

SECTIE III.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Bestuur der Posterijen.

Art.	DÉSIGNATION des GRADES — *AANWIJZING der GRADEN*	Barèmes — *Baremas* Minima	Maxima	Cadre — *Kader*	Effectif — *Effectief* Définitif *Vast*	Temporaire *Tijdelijk*	En disponibilité *In disponibiliteit*	Évaluation — *Raming* Définitifs *Vaste*	Temporaires *Tijdelijke*	En disponibilité *In disponibiliteit*
3	GROUPE H. — *GROEP H.* (12 000)									
	Directeur général. — *Directeur-generaal*	256 000	316 000	1	1	—		316 000	—	—
	Inspecteur général. — *Inspecteur-generaal*	224 000	284 000	2	3 (1)	—	—	849 000	—	—
	Directeur d'administration. — *Directeur van administratie* ...	224 000	284 000	4	5 (2)	—	—	1 390 000	—	—
				7	9	—	—	2 555 000	—	—
	GROUPE G. — *GROEP G.* (9 000)									
	Conseiller. — *Adviseur*	170 000	242 000	—	1 (3)	—	—	220 000	—	—
	Directeur. — *Directeur*	170 000	224 000	5	4	—	—	892 000	—	—
	Directeur technique. — *Technisch directeur*	170 000	224 000	1	—	—	—	—	—	—
	Directeur régional. — *Gewestelijk directeur*	170 000	224 000	11	9	—	—	2 013 000	—	—
				17	14	—	—	3 125 000	—	—
	GROUPE F*bis*. — *GROEP F*bis. (6 000)									
	Ingénieur. — *Ingenieur*	120 000	204 000	1	—	—	—	—	—	—
	GROUPE F. — *GROEP F.* (6 000)									
	Conseiller adjoint. — *Adjunct-adviseur*	132 000	198 000	1	1	—	—	179 000	—	—
	Chef de division. — *Afdelingschef.*	132 000	180 000	13	7	—	—	1 213 000	—	—
	Comptable à l'Office des Chèques postaux. — *Rekenplichtige bij het Postcheckambt*	126 000	186 000	1	1	—	—	186 000	—	—
	Inspecteur. — *Inspecteur*	126 000	186 000	27	26	—	—	4 728 000	—	—
	Percepteur principal (Bruxelles 1). — *Eerstaanwezend ontvanger (Brussel 1)*	132 000	198 000	1	1	—	—	198 000	—	—
	Percepteur principal (Anvers-Liège). — *Eerstaanwezend ontvanger (Antwerpen-Luik)* ...	132 000	192 000	2	2	—	—	384 000	—	—
	Percepteur principal. — *Eerstaanwezend ontvanger*	126 000	186 000	16	19 (4)	—	—	3 457 000	—	—
	Chef de centre de tri de 1re classe. — *Chef van een sorteercentrum 1e klasse*	126 000	186 000	5	5	—	—	915 000	—	—
	Percepteur adjoint principal. — *Eerstaanwezend adjunct-ontvanger*	126 000	186 000	4	4	—	—	722 000	—	—
	Chef de bureau. — *Bureauchef* ...	114 000	162 000	20	5	—	—	732 000	—	—

TABLEAU X *(suite)*. | TABEL X *(vervolg)*.

Art.	DÉSIGNATION des GRADES — *AANWIJZING der GRADEN*	Barèmes — *Baremas* Minima Maxima	Cadre — *Kader*	Effectif — *Effectief* Définitif *Vast*	Temporaire *Tijdelijk*	En disponibilité *In disponibiliteit*	Évaluation — *Raming* Définitifs *Vaste*	Temporaires *Tijdelijke*	En disponibilité *In disponibiliteit*
3	Conservateur du Musée Postal. — *Conservator van het Postmuseum*	114 000 — 162 000	1	—	—	—	—	—	—
	Percepteur de 1re classe. — *Ontvanger 1e klasse*	120 000 — 180 000	92	98(5)	—	—	16 056 000	—	—
	Inspecteur social. — *Sociaal inspecteur*	114 000 — 162 000	1	—	—	—	—	—	—
	Secrétaire d'administration. — *Secretaris van administratie*	114 000 — 180 000	—	6	—	—	903 000	—	—
			185	175	—	—	29 673 000	—	—
	GROUPE E*bis*. — *GROEP E*bis. (4 800)								
	Percepteur adjoint de 1re classe. — *Adjunct-ontvanger 1e klasse.*	88 800 — 156 000	36	33	—	—	5 025 000	—	—
	Ingénieur-technicien électricien-mécanicien. — *Technisch ingenieur electriciteit-werktuigkundige*	88 800 — 156 000	1	1	—	—	100 000	—	—
	Secrétaire. — *Secretaris*	88 800 — 156 000	1	1	—	—	133 000	—	—
	Chef du service du timbre. — *Dienstchef van het zegel*	88 800 — 156 000	1	1	—	—	156 000	—	—
	Comptable des liquidations. — *Rekenplichtige der vereffeningen*	88 800 — 156 000	1	1	—	—	156 000	—	—
	Chef de section des comptes. — *Sectiechef der rekeningen*	88 800 — 156 000	7	6	—	—	898 000	—	—
	Percepteur de 2e classe. — *Ontvanger 2e klasse*	88 800 — 156 000	159	183(6)	—	—	26 484 000	—	—
			206	226	—	—	32 952 000	—	—
	GROUPE E. — *GROEP E.* (4 000)								
	Conservateur des approvisionnements. — *Bewaarder der voorraden*	76 000 — 128 000 80 000 — 132 000	1	1	—	—	125 000	—	—
	Sous-chef de bureau. — *Onderbureauchef*	76 000 — 116 000 80 000 — 124 000	73	12	—	—	1 326 000	—	—
	Dessinateur principal. — *Eerstaanwezend tekenaar*	76 000 — 124 000 80 800 — 128 000	1	1	—	—	102 000	—	—
	Percepteur adjoint de 2e classe. — *Adjunct-ontvanger 2e klasse* ...	76 000 — 128 000 80 800 — 132 000	169	183(7)	—	—	19 521 000	—	—
	Chef de brigade. — *Brigadechef.*	76 000 — 128 000 80 800 — 132 000	12	13(8)	—	—	1 455 000	—	—
	Chef de centre de tri de 2e classe. — *Chef van een sorteercentrum 2e klasse*	76 000 — 128 000 80 800 — 132 000	8	7	—	—	735 000	—	—
	Percepteur de 3e classe. — *Ontvanger 3e klasse*	68 000 — 128 000 76 000 72 800 — 132 000 80 800	206	186	—	—	21 084 000	—	—

TABLEAU X *(suite)*. | TABEL X *(vervolg)*.

Art.	DÉSIGNATION des GRADES — *AANWIJZING der GRADEN*	Barèmes — *Baremas* Minima	Maxima	Cadre — *Kader*	Effectif — *Effectief* Définitif *Vast*	Temporaire *Tijdelijk*	En disponibilité *In disponibiliteit*	Évaluation — *Raming* Définitifs *Vaste*	Temporaires *Tijdelijke*	En disponibilité *In disponibiliteit*
3	Percepteur adjoint de 3e classe. — *Adjunct-ontvanger 3e klasse.*	64 000 — 112 000 68 800 — 120 800		201	248 (9)	—	—	24 981 000	—	—
	Chef de série. — *Seriechef*	64 000 — 112 000 68 800 — 120 800		50	49	—	—	5 458 000	—	—
	Vérificateur principal. — *Eerstaanwezend verificateur*	62 000 — 104 000		2	3	—	—	305 000	—	—
				723	703	—	—	75 092 000	—	—
	GROUPE D*bis*. — *GROEP* D*bis*. (3 600)									
	Percepteur de 4e classe. — *Ontvanger 4e klasse*	61 400 — 101 000 64 000 — 106 000		207	173	—	—	16 911 000	—	—
	GROUPE D. — *GROEP D.*									
	Surveillant des travaux. — *Werkopzichter*	66 000 — 106 800 68 600 — 109 400		2	2	—	—	172 000	—	—
	Agent technique mécanographe. — *Technisch beambte-mecanograaf*	65 400 — 99 000 68 000 — 101 600		1	—	—	—	—	—	—
	Rédacteur comptable. — *Opsteller-rekenplichtige*	63 000 — 94 200 65 600 — 99 200		2	—	—	—	—	—	—
	Assistant social. — *Maatschappelijk assistent*	58 800 — 94 800 65 500 — 116 000		8	6	2	—	406 000	123 000	—
	Infirmier. — *Ziekenverpleger* ...	58 800 — 94 800 65 500 — 116 000		2	1	1	—	71 000	64 000	—
	Sténo-dactylographe-secrétaire. — *Steno-dactylograaf-secretaris* ...	58 800 — 90 000 61 400 — 95 000		3	3	—	—	260 000	—	—
	Rédacteur. — *Opsteller*	58 800 — 90 000 61 400 — 95 000		766	552	—	—	44 807 000	—	—
	Dessinateur. — *Tekenaar*	63 000 — 94 200 65 600 — 99 200		2	—	—	—	—	—	—
	Chef de série adjoint. — *Adjunctseriechef*	61 400 — 97 400 64 000 — 102 400		42	42	—	—	4 014 000	—	—
	Rédacteur «intercalé». — *Tussengevoegde opsteller*	54 000 — 90 000 56 600 — 95 000		—	206	—	—	18 765 000	—	—
	Commis principal. — *Eerstaanwezend klerk*	53 000 — 89 000 55 600 — 91 600		856	972	—	—	78 576 000	—	—
	Sous-percepteur (avec barème de commis principal). — *Onderontvanger (met weddeschaal van eerstaanwezend klerk)*	53 000 — 89 000 55 600 — 91 600		—	94	—	—	7 540 000	—	—
	Vérificateur. — *Verificateur*	61 400 — 97 400		26	25	—	—	2 418 000	—	—
	Chef-facteur. — *Hoofdbrievenbesteller*	58 800 — 90 000		89	65	—	—	5 727 000	—	—
	Rédacteur temporaire. — *Tijdelijk opsteller*	58 800 — 90 000 61 400 — 95 000		5	—	—	—	—	—	—
				1 804	1 968	3	—	162 756 000	187 000	—

TABLEAU X *(suite)*. | TABEL X *(vervolg)*.

Art.	DÉSIGNATION des GRADES — *AANWIJZING der GRADEN.*	Barèmes — *Baremas* Minima Maxima	Cadre — *Kader*	Effectif — *Effectief* Définitif *Vast*	Temporaire *Tijdelijk*	En disponibilité *In disponibiliteit*	Évaluation — *Raming* Définitifs *Vaste*	Temporaires *Tijdelijke*	En disponibilité *In disponibiliteit*
3	GROUPE C. — *GROEP C.* (1 800)								
	Opérateur mécanographe. — *Operateur-mecanograaf*	55 000 — 82 000 58 800 — 87 600	6	—	—	—			
	Sténo-dactylographe. — *Steno-dactylograaf*	54 800 — 80 000 57 400 — 82 600	5	3	—	—	221 000	—	—
	Dessinateur. — *Tekenaar*	53 600 — 80 600	—	—	1	—	—	59 000	—
	Commis B. — *Klerk B*	51 200 — 80 000		2 474	—		152 498 000	—	—
	Commis B, stagiaire. — *Klerk B, stagedoende*	51 200 — 80 000		—	—		—	—	—
	Commis A. — *Klerk A*	50 000 — 77 000 53 800 — 82 600	3 427	208	—	—	12 438 000	—	—
	Commis A, stagiaire. — *Klerk A, stagedoende*	50 000 — 77 000 53 800 — 82 600		—	—		—	—	—
	Sous-percepteur (avec barème du commis B). — *Onderontvanger (met weddeschaal van klerk B).*	51 200 — 80 000		385	—	—	23 115 000	—	—
	Sous-percepteur (avec barème du commis A). — *Onderontvanger (met weddeschaal van klerk A).*	50 000 — 77 000 53 800 — 82 600	719	49	—	—	2 084 000	—	—
	Trieur. — *Sorteerder*	50 000 — 77 000	721	491	—	—	34 465 000	—	—
	Commis temporaire. — *Tijdelijk klerk*	50 000 — 77 000 51 200 — 80 000	26	—	8	—	—	496 000	—
			4 904	3 610	9	—	224 821 000	555 000	—
	GROUPE B. — *GROEP B.*								
	Interprète. — *Tolk*	50 000 — 73 400	5	4	—	—	285 000	—	—
	Facteur-gérant de dépôt-relais. — *Brievenbesteller - overdraagkantoorhouder* (5)	49 000 — 72 400	264	236	—	—	16 985 000	—	—
	Facteur des Postes. — *Brievenbesteller* (5)	46 000 — 69 400	10 904	12 021	—	—	737 000 000	—	—
	Expéditionnaire des postes. — *Expeditionnair der posterijen* ...	47 200 — 69 400	188	106	—	—	6 810 000	—	—
	Classeur. — *Klasseerder*	45 800 — 60 800	182	510	—	—	27 040 000	—	—
	Messager-huissier. — *Bode-kamerbewaarder*	45 000 — 59 400	35	—	—	—	—	—	—
	Dactylographe. — *Dactylograaf.*	48 000 — 66 000 50 600 — 68 600	3	3	—	—	152 000	—	—
			11 581	12 880	—	—	788 272 000	—	—
	Totaux I. — *Totalen I.*		19 634	19 758	12	—	1 336 157 000	742 000	—

TABLEAU X *(suite)*. | TABEL X *(vervolg)*.

Art.	DÉSIGNATION des GRADES — *AANWIJZING der GRADEN*	Barèmes — *Baremas* Minima Maxima	Cadre — *Kader*	Effectif — *Effectief* Définitif *Vast*	Temporaire *Tijdelijk*	En disponibilité *In disponibiliteit*	Evaluation — *Raming* Définitifs *Vaste*	Temporaires *Tijdelijke*	En disponibilité *In disponibiliteit*
3	GENS DE MÉTIER. *VAKLIEDEN.*								
	GROUPE E. — *GROEP E.* (4 000)								
	Chef des ateliers. — *Chef van de werkplaatsen*	84 000 — 136 000	2	1	—	—	135 000	—	—
	Chef d'atelier de 3e classe. — *Chef van de werkplaats van 3e klasse*	72 000 — 108 000	3	1	—	—	108 000	—	—
	Technicien. — *Technicus*	68 000 — 120 000	3	1	—	—	105 000	—	—
			8	3	—	—	348 000	—	—
	GROUPE D. — *GROEP D.* (2 400)								
	Sous-chef d'atelier. — *Onderwerkmeester*	70 800 — 99 600	1	1	—	—	100 000	—	—
	Brigadier mécanicien-électricien. — *Voorman mecanicien-electricien*	63 200 — 96 800	6	—	—	—	—	—	—
	Brigadier imprimeur-typographe. — *Voorman drukker-typograaf.*	63 200 — 96 800	2	—	—	—	—	—	—
	Brigadier conducteur de presse. — *Voorman persbediener*	63 200 — 96 800	1	—	—	—	—	—	—
	Conducteur de presse. — *Persbediener*	62 700 — 93 900	19	12	—	—	1 094 000	—	—
	Linotypiste. — *Linotypist*	62 700 — 93 900	10	5	—	—	470 000	—	—
	Galvanoplaste graveur. — *Galvanoplast-graveerder*	62 700 — 93 900	1	—	—	—	—	—	—
	Galvanoplaste. — *Galvanoplast* .	62 700 — 93 900	1	1	—	—	82 000	—	—
	Mécanicien spécialiste. — *Mecanicien-specialist*	62 700 — 93 900	8	7	—	—	615 000	—	—
	Metteur en page. — *Vormopmaker*	62 700 — 93 900	4	—	—	—	—	—	—
	Graveur moleteur. — *Graveerder moleteerder*	62 700 — 93 900	1	—	—	—	—	—	—
			54	26	—	—	2 361 000	—	—
	GROUPE C. — *GROEP C.* (1 800)								
	Imprimeur-typographe. — *Drukker-typograaf*	61 100 — 88 100	25	38	—	—	2 907 000	—	—
	Electricien de précision. — *Precisie-electricien*	59 600 — 86 600	1	—	—	—	—	—	—
	Premier ouvrier chef d'équipe-électricien. — *Eerste-werkman ploegbaas-electricien*	57 400 — 82 600	1	1	—	—	79 000	—	—
	Premier ouvrier électricien. — *Eerste-werkman electricien* ...	53 600 — 77 000	1	—	—	—	—	—	—
	Chef conducteur d'auto. — *Hoofdautobestuurder*	53 600 — 77 000	6	7	—	—	594 000	—	—

TABLEAU X *(suite)*. | TABEL X *(vervolg)*.

Art.	DÉSIGNATION des GRADES — *AANWIJZING der GRADEN*	Barèmes — *Baremas* Minima Maxima	Cadre — *Kader*	Effectif — *Effectief* Définitif *Vast*	Temporaire *Tijdelijk*	En disponibilité *In disponibiliteit*	Évaluation — *Raming* Définitifs *Vaste*	Temporaires *Tijdelijke*	En disponibilité *In disponibiliteit*
3	Premier ouvrier ajusteur. — *Eerste werkman bankwerker*	53 600 — 77 000	2	—	—	—	—	—	—
	Chromeur polisseur. — *Chromeerder-polijster*	53 600 — 77 000	1	1	—	—	61 000	—	—
	Préparateur d'encres. — *Inktvoorbereider*	53 600 — 77 000	1	1	—	—	67 000	—	—
	Mécanicien-électricien. — *Mecanicien-electricien*	53 600 — 77 000	1	12	—	—	751 000	—	—
	Chef chauffeur d'appareils spéciaux. — *Stokerbaas bijzondere toestellen*	49 000 — 70 600	1	—	—	—	—	—	—
	Soudeur à l'autogène. — *Autogeenlasser*	49 000 — 70 600	1	—	—	—	—	—	—
	Magasinier du timbre. — *Magazijnier van zegeldienst*	49 000 — 70 600	5	4	—	—	265 000	—	—
	Brigadier-ouvrier (dépôt). — *Eerste werkman (depot)*	49 000 — 70 600	1	1	—	—	60 000	—	—
	Ajusteur. — *Bankwerker*	49 000 — 70 600	1	—	—	—	—	—	—
	Auxiliaire à la composition mécanique. — *Helper bij het machinaal zetten*	49 000 — 70 600	1	—	—	—	—	—	—
	Conducteur d'auto-mécanicien. — *Autobestuurder-mecanicien* ...	49 000 — 70 600	59	48	—	—	3 363 000	—	—
	Menuisier-ébéniste. — *Schrijnwerker-meubelmaker*	49 000 — 70 600	3	5	—	—	332 000	—	—
	Electricien. — *Electricien*	49 000 — 70 600	13	9	—	—	569 000	—	—
	Mécanicien d'entretien. — *Mecanicien onderhoudswerk*	49 000 — 70 600	8	—	—	—	—	—	—
	Mécanicien d'auto. — *Mecanicien auto's*	49 000 — 70 600	4	3	—	—	213 000	—	—
			136	130	—	—	9 261 000	—	—
	GROUPE B. — *GROEP B.* (1 200)								
	Conducteur d'auto. — *Autobestuurder*	47 000 — 62 600	40	155	—	—	8 598 000	—	—
	Chef ouvrier du timbre. — *Opperwerkman bij het zegel*	—	—	—	—	—	—	—	—
	Magasinier. — *Magazijnbediende.*	47 000 — 62 600	3	3	—	—	187 000	—	—
	Menuisier. — *Schrijnwerker* ...	47 000 — 62 600	4	3	—	—	168 000	—	—
	Vitrier. — *Glazenmaker*	47 000 — 62 600	1	—	—	—	—	—	—
	Rogneur. — *Rogneur*	47 000 — 62 600	1	1	—	—	52 000	—	—
	Relieur. — *Boekbinder*	47 000 — 62 600	1	—	—	—	—	—	—
	Aide-magasinier du timbre. — *Hulpmagazijnier bij het zegel.*	47 000 — 62 600	1	1	—	—	50 000	—	—
	Ouvrier aux machines. — *Machinewerker*	47 000 — 62 600	10	10	—	—	522 000	—	—
	Peintre. — *Schilder*	47 000 — 62 600	2	—	—	—	—	—	—
	Chauffeur d'appareils spéciaux. — *Stoker bijzondere toestellen.*	47 000 — 62 600	8	10	—	—	557 000	—	—
			71	183	—	—	10 134 000	—	—

TABLEAU X *(suite)*. TABEL X *(vervolg)*.

Art.	DÉSIGNATION des GRADES — *AANWIJZING der GRADEN*	Barèmes — *Baremas* Minima Maxima	Cadre — *Kader*	Effectif — *Effectief* Définitif *Vast*	Temporaire *Tijdelijk*	En disponibilité *In disponibiliteit*	Évaluation — *Raming* Définitifs *Vaste*	Temporaires *Tijdelijke*	En disponibilité *In disponibiliteit*
3	GROUPE A. — *GROEP A.* (800)								
	Aide-magasinier. — *Hulpmagazijnier*	46 000 — 57 200	4	3	—	—	171 000	—	—
	Aide-électricien. — *Hulpelectricien*	46 000 — 57 200	2	—	—	—	—	—	—
	Aide-imprimeur. — *Hulpdrukker* .	46 000 — 57 200	9	6	—	—	293 000	—	—
	Ouvrier du timbre. — *Werkman bij het zegel*	46 000 — 57 200	26	14	—	—	771 000	—	—
	Aide-ajusteur. — *Hulppaswerker.*	46 000 — 57 200	1	1	—	—	51 000	—	—
	Aide-mécanicien-électricien. — *Hulpmecanicien-electricien*	46 000 — 57 200	3	—	—	—	—	—	—
	Apprenti imprimeur. — *Drukkersjongen*	28 200 1re-2e année/*1e-2e jaar*; 37 200 3e-4e année/*3e-4e jaar*; 46 000 — 57 200 5e année/*5e jaar*	6	—	—	—	—	—	—
	Nettoyeur de vitres. — *Ruitenkuiser*	45 800 — 55 400	3	3	—	—	150 000	—	—
	Garçon de service-chef d'équipe. — *Dienstjongen-ploegbaas* ...	47 200 — 58 400	5	2	—	—	117 000	—	—
	Garçon de service. — *Dienstjongen*	45 800 — 55 400	88	119	—	—	6 142 000	—	—
	Apprenti mécanicien-électricien. — *Leerjongen - mecanicien - electricien*	45 800 — 55 400	3	—	—	—	—	—	—
	Manœuvre. — *Handlanger*	42 000 — 52 400	—	7	—	—	341 000	—	—
	Ouvrier des approvisionnements. — *Werkman bij de dienst der voorraden*	45 800 — 56 800	18	9	—	—	477 000	—	—
	Ecureuses (ancien régime). — *Schuursters (oud regiem)*	45 000 — —	28	11	—	—	495 000	—	—
			196	175	—	—	9 008 000	—	—
	Totaux II. — *Totalen II.*		465	517	—	—	31 112 000	—	—
	AUXILIAIRES. *HULPKRACHTEN.*								
	GROUPE C. — *GROEP C.*								
	Assistant et assistant auxiliaire. — *Assistent en hulpassistent* (6).	50 000 — 77 000; 52 600 — 79 600	730	3 233	—	—	146 131 000	—	—
	Auxiliaire-employé. — *Hulpkrachtbeambte* (6)	50 000 — 59 000; 52 600 — 61 600		—	—	—	—	—	—
			730	3 233	—	—	146 131 000	—	—
	Totaux III. — *Totalen III.*		730	3 233	—	—	146 131 000	—	—

TABLEAU X *(suite)*. TABEL X *(vervolg)*.

Art.	DÉSIGNATION des GRADES — *AANWIJZING der GRADEN*	Barèmes — *Baremas* Minima Maxima	Cadre — *Kader*	Effectif — *Effectief* Définitif *Vast*	Temporaire *Tijdelijk*	En disponibilité *In disponibiliteit*	Évaluation — *Raming* Définitifs *Vaste*	Temporaires *Tijdelijke*	En disponibilité *In disponibiliteit*
3	GROUPE D. — *GROEP D.*								
	Retoucheur-moleteur. — *Retoucheerder-moleteur*	62 700 — 74 700	—	1	—	—	63 000	—	—
	GROUPE C. — *GROEP C.*								
	Imprimeur-typographe. — *Drukker-typograaf*	61 100 — 70 100	—	—	—	—	—	—	—
	Mécanicien-électricien. — *Mecanicien-electricien*	53 600 — 62 600	—	6	—	—	304 000	—	—
	Electricien. — *Electricien*	49 000 — 58 000	—	4	—	—	182 500	—	—
	Mécanicien d'auto. — *Mecanicien auto's*	49 000 — 58 000	—	3	—	—	150 500	—	—
	Ajusteur. — *Bankwerker*	49 000 — 58 000	—	4	—	—	188 000	—	—
			—	17	—	—	825 000	—	—
	GROUPE B. — *GROEP B.*								
	Conducteur d'auto. — *Autobestuurder*	47 000 — 53 000	—	154	—	—	6 889 000	—	—
	Peintre. — *Schilder*	47 000 — 53 000	—	1	—	—	45 000	—	—
	Chauffeur d'appareils spéciaux. — *Stoker bijzondere toestellen.*	47 000 — 53 000	—	1	—	—	45 000	—	—
	Menuisier. — *Schrijnwerker*	47 000 — 53 000	—	1	—	—	45 000	—	—
	Carreleur. — *Vloerlegger*	47 000 — 53 000	—	—	—	—	—	—	—
			—	157	—	—	7 024 000	—	—
	GROUPE A. — *GROEP A.*								
	Ouvrier du timbre. — *Werkman bij het zegel*	46 000 — 50 000	—	7	—	—	258 500	—	—
	Aide-imprimeur. — *Hulpdrukker.*	46 000 — 50 000	—	12	—	—	511 000	—	—
	Apprenti imprimeur. — *Drukkersjongen*	28 200 1re-2e année/*1e-2e jaar* 37 200 3e-4e année/*3e-4e jaar* 46 000 — 50 000 5e année/*5e jaar*	—	2	—	—	51 000	—	—
	Aide-électricien. — *Hulpelectricien*	46 000 — 50 000	—	2	—	—	84 000	—	—
	Apprenti-électricien. — *Electricienjongen*	45 800 — 48 200	—	3	—	—	126 500	—	—
	Garçon de service. — *Dienstjongen*	45 800 — 48 200	—	53	—	—	2 446 500	—	—
	Ouvrier du service des approvisionnements. — *Werkman bij de dienst der voorraden*	45 000 — 47 400	—	8	—	—	334 000	—	—
	Manœuvre. — *Handlanger*	45 000 — 47 400	—	3	—	—	127 000	—	—
	Auxiliaire écureuse. — *Hulpkrachtschuurster*	(427 116 h. à 18 F)	—	141	—	—	7 015 500	—	—
			—	231	—	—	10 954 000	—	—
	Totaux IV. — *Totalen IV.*		—	406	—	—	18 866 000	—	—

TABLEAU X *(suite)*. | TABEL X *(vervolg)*.

Art.	DÉSIGNATION des GRADES — *BENAMING der GRADEN*	Barèmes — *Baremas* Minima	Maxima	Cadre — *Kader*	Effectif — *Effectief* Définitif *Vast*	Temporaire *Tijdelijk*	En disponibilité *In disponibiliteit*	Évaluation — *Raming* Définitifs *Vaste*	Temporaires *Tijdelijke*	En disponibilité *In disponibiliteit*
3	RÉCAPITULATION. *SAMENVATTING.*									
	Totaux I. — *Totalen I*			19 634	19 758	12	—	1 336 157 000	742 000	—
	Totaux II. — *Totalen II*			465	517	—	—	31 112 000	—	—
	Totaux III. — *Totalen III*			730	3 233	—	—	146 131 000	—	—
	Totaux IV. — *Totalen IV*			—	406	—	—	18 866 000	—	—
				20 829	23 914	12	—	1 532 266 000	742 000	—
									1 533 008 000	
	A déduire pour la mise à la retraite ou autres motifs, compte tenu du remplacement de ces agents par des agents nouveaux : — *Af te trekken wegens oppensioenstelling of andere redenen, rekening gehouden met de vervanging van die personeelsleden door nieuwe elementen :*									
	Employés. — *Bedienden*						2 200 000			
	Facteurs. — *Bestellers*						1 900 000			
	Ouvriers. — *Werklieden*						50 000			
							4 150 000		— 4 150 000	
	Reste. — *Overschot*								1 528 858 000	
	Rémunération des facteurs surnuméraires et auxiliaires-facteurs (4 728 hommes-année), classeurs et expéditionnaires (132 hommes-année). — *Bezoldiging der boventallige en hulpkrachtenbestellers (4 728 man-jaar), -klasseerders en -expeditionnairs (132 man-jaar)* ...								205 656 000	
	Amélioration des barèmes au 1er janvier 1958. — *Verbetering van de barema's op 1 januari 1958*								85 052 000	
	Promotions de grades et de traitements. — *Graad- en weddebevorderingen*								20 794 000	
	Total. — *Totaal*								1 840 360 000	
	Remises aux gérants d'agences et des bureaux auxiliaires. — *Commissielonen van de houders van agentschappen en aan de houders van hulpkantoren*								3 740 000	
	Redevance pour l'exécution du service dans les locaux communs (Chemins de fer et Postes). — *Vergoeding voor het uitvoeren van de postdienst in de gemeenschappelijke lokalen (Spoorwegen en Post)*								1 690 000	
	Coopération du personnel de la Régie des T.T. au service postal. — *Medewerking van het personeel van de Regie van T.T.*								375 000	
	Allocations familiales et indemnités de naissance. — *Kindertoeslagen en geboortevergoedingen.*								187 510 000	
	Indemnités de foyer et de résidence. — *Haardgeld en standplaatstoelage*								96 710 000	
	Indemnité pour frais funéraires. — *Vergoeding voor begrafeniskosten*								845 000	
	Cotisations à la sécurité sociale : — *Bijdragen in de maatschappelijke zekerheid :*									
	personnelle. — *persoonlijk*								35 770 000	
	patronale. — *patronale*								44 641 000	

TABLEAU X *(suite)*. | TABEL X *(vervolg)*.

Art.	DÉSIGNATION des GRADES — *BENAMING der GRADEN*	Barèmes — *Baremas* Minima	Maxima	Cadre — *Kader*	Effectif — *Effectief* Définitif *Vast*	Temporaire *Tijdelijk*	En disponibilité *In disponibiliteit*	Évaluation — *Raming* Définitifs *Vaste*	Temporaires *Tijdelijke*	En disponibilité *In disponibiliteit*
3	Pécule de vacances. — *Vacantiegeld*								66 178 000	
	Création de services et d'emplois nouveaux. Nouveaux recrutements d'auxiliaires. — *Nieuwe diensten en betrekkingen. Nieuwe aanwervingen van hulpkrachten*								10 319 000	
	Augmentation statutaire de 15 %. — *Statutaire verhoging van 15 %*								311 902 000	
	Total. — *Totaal*								2 600 040 000	

(1) Dont 1 nommé en surnombre par entraînement linguistique.
(2) Dont 2 nommés en surnombre par entraînement linguistique.
(3) Nommé par application de l'arrêté royal du 20 juin 1955 (Statut syndical).
(4) Dont 4 nommés en application de l'arrêté royal du 11 mars 1954.
(5) Dont 9 nommés en application de l'arrêté royal du 11 mars 1954.
(6) Dont 45 nommés en application de l'arrêté royal du 11 mars 1954.
(7) Dont 41 nommés en application de l'arrêté royal du 11 mars 1954.
(8) Dont 3 nommés en application de l'arrêté royal du 11 mars 1954.
(9) Dont 56 nommés en application de l'arrêté royal du 11 mars 1954.

(1) Waarvan 1 benoemd bij medesleping om taalredenen.
(2) Waarvan 2 benoemd bij medesleping om taalredenen.
(3) Benoemd door toepassing van het koninklijk besluit van 20 juni 1955 (Syndikaal statuut).
(4) Waarvan 4 benoemd door toepassing van het koninklijk besluit van 11 maart 1954.
(5) Waarvan 9 benoemd door toepassing van het koninklijk besluit van 11 maart 1954.
(6) Waarvan 45 benoemd door toepassing van het koninklijk besluit van 11 maart 1954.
(7) Waarvan 41 benoemd door toepassing van het koninklijk besluit van 11 maart 1954.
(8) Waarvan 3 benoemd door toepassing van het koninklijk besluit van 11 maart 1954.
(9) Waarvan 56 benoemd door toepassing van het koninklijk besluit van 11 maart 1954.

TABLEAU XI.

RÉGIE DES TÉLÉGRAPHES ET DES TÉLÉPHONES.

Tableau de décomposition du personnel de cadre.

Fonctionnaires, employés et agents de surveillance.

TABEL XI.

REGIE VAN TELEGRAAF EN TELEFOON.

Uiteenzettingstabel van het kaderpersoneel.

Ambtenaren, beambten en toezichtsbedienden.

DÉSIGNATION DES GRADES — *AANWIJZING VAN DE GRADEN*	Barèmes — *Barema's* Minima Maxima	Cadre — *Kader*	Effectifs — *Effectief* Statutaires *In statutair rechtsverband*	Effectifs — *Effectief* Temporaires *Tijdelijken*	Évaluations — *Ramingen* Statutaires *In statutair rechtsverband*	Évaluations — *Ramingen* Temporaires *Tijdelijken*	Évaluations — *Ramingen* Total *Totaal*
1. TRAITEMENTS ORGANIQUES AU 1er JANVIER 1959. *ORGANIEKE WEDDEN OP 1 JANUARI 1959.*							
A. — *Fonctionnaires et employés. Ambtenaren en beambten.*							
1° *Cadres généraux. — Algemene kaders.*							
a) Techniques. — *Technische.*							
Directeur général. — *Directeur-generaal* ...	290 000 — 350 000	1	1	—	350 000	—	350 000
Inspecteur général. — *Inspecteur-generaal.*	268 000 — 316 000	2	2	—	632 000	—	632 000
Ingénieur en chef-directeur d'administration. — *Hoofdingenieur-directeur van administratie*	256 000 — 316 000 224 000 — 284 000	6	11	—	3 482 000	—	3 482 000
Ingénieur-architecte en chef-directeur. — *Hoofdingenieur-architect-directeur* ...	194 000 — 266 000	1	1	—	260 000	—	260 000
Ingénieur en chef-directeur. — *Hoofdingenieur-directeur*	194 000 — 266 000	30	28	—	7 316 000	—	7 316 000
Ingénieur principal. — *Eerstaanwezend ingenieur*	152 000 — 224 000	79	72	—	11 412 000	—	11 412 000
Ingénieur. — *Ingenieur*	120 000 — 204 000						
Ingénieur-architecte. — *Ingenieur-architect.*	120 000 — 204 000	4	3	—	528 000	—	528 000
Architecte principal. — *Eerstaanwezend architect*	114 000 — 186 000	14	14	—	1 967 000	—	1 967 000
Architecte. — *Architect*	94 800 — 162 000						
Ingénieur-technicien. — Technisch ingenieur.	94 800 — 162 000	12	13	—	1 261 200	—	1 261 200
b) Administratifs. — *Administratieve.*							
Inspecteur général. — *Inspecteur-generaal.*	268 000 — 316 000	2	2	—	632 000	—	632 000
Directeur d'administration. — *Directeur van administratie*	256 000 — 316 000 224 000 — 284 000	2	5	—	1 412 000	—	1 412 000
Directeur. — *Directeur*	170 000 — 224 000	30	25	—	5 490 500	—	5 490 500
Conseiller. — *Adviseur*	132 000 — 198 000	—	—	—	—	—	—
Inspecteur. — *Inspecteur*	132 000 — 186 000						
Chef de bureau principal. — *Eerstaanwezend bureauchef*	132 000 — 186 000	113	109	—	19 446 000	—	19 446 000
Chef de division. — *Afdelingschef*	132 000 — 186 000						
Secrétaire d'administration. — *Secretaris van administratie*	132 000 — 186 000 114 000 — 180 000	4	5	—	641 500	—	641 500
Chef de bureau. — *Bureauchef*	114 000 — 162 000	54	56	—	7 860 000	—	7 860 000

TABLEAU XI *(suite)*. | TABEL XI *(vervolg)*.

DÉSIGNATION DES GRADES — *AANWIJZING VAN DE GRADEN*	Barèmes — *Barema's* Minima Maxima	Cadre — *Kader*	Effectifs — *Effectief* Statutaires *In statutair rechtsverband*	Temporaires *Tijdelijken*	Évaluations — *Ramingen* Statutaires *In statutair rechtsverband*	Temporaires *Tijdelijken*	Total *Totaal*
Sous-chef de bureau principal. — *Eerstaanwezend onderbureauchef*	82 000 — 139 600	288	287	—	32 518 700	—	32 518 700
Sous-chef de bureau. — *Onderbureauchef.*	80 800 — 124 800						
Rédacteur principal. — *Eerstaanwezend opsteller*	62 400 — 102 000*	988	1 066	1	89 059 100	66 000	89 125 100
Rédacteur. — *Opsteller*	61 400 — 95 000						
Rédacteur intercalé non assimilé. — *Tussengevoegd niet gelijkgesteld opsteller* ...	54 000 — 90 000*						
Commis principal. — *Eerstaanwezend klerk.*	55 600 — 91 600	6 624	6 411	—	441 257 200	—	441 257 200
Commis. — *Klerk*	53 800 — 82 600						
Opérateur. — *Operator*	48 000 — 66 000*						
Facteur des télégraphes (ancien régime). — *Telegraaffactor (oud stelsel)*	47 200 — 65 200*	—	1	—	67 400	—	67 400
Classeur-expéditionnaire. — *Klasseerder-expeditionnair*	47 400 — 64 200	103	104	—	7 072 000	—	7 072 000
Messager-huissier. — *Bode-kamerbewaarder*	46 600 — 63 400	37	28	—	2 047 800	—	2 047 800
Facteur des télégraphes. — *Telegraafbode.*	45 000 — 50 000*	1 025	134	—	6 600 000	—	6 600 000
2° *Cadres spéciaux. — Speciale kaders.*							
a) Services de comptabilité. — *Comptabiliteitsdiensten.*							
Conseiller commercial. — *Handelsadviseur.*	170 000 — 215 000	1	1	—	215 000	—	215 000
Chef de division-comptable. — *Afdelingschef-rekenplichtige*	132 000 — 186 000	5	4	—	721 500	—	721 500
Inspecteur-comptable. — *Inspecteur-rekenplichtige*	132 000 — 186 000						
Comptable de 1re classe. — *Rekenplichtige 1ste klasse*	102 000 — 162 000	8	9	—	1 279 500	—	1 279 500
Comptable de 2e classe. — *Rekenplichtige 2e klasse*	72 000 — 124 000	21	19	—	2 079 800	—	2 079 800
Comptable de 3e classe. — *Rekenplichtige 3e klasse*	65 600 — 99 200	26	20	—	1 465 900	—	1 465 900
b) Personnel de dessin. — *Tekenpersoneel.*							
Chef de bureau de dessin. — *Tekenbureauchef*	114 000 — 186 000	10	10	—	1 557 000	—	1 557 000
Sous-chef de bureau de dessin. — *Ondertekenbureauchef*	80 800 — 128 800	11	10	—	1 069 600	—	1 069 600
Dessinateur. — *Tekenaar*	65 600 — 99 200	68	64	5	4 733 800	331 400	5 065 200
Dessinateur adjoint. — *Hulptekenaar*	57 400 — 83 200	47	46	—	2 975 000	—	2 975 000
c) Services de dactylographie. — *Typdiensten.*							
Sténo-dactylographe secrétaire. — *Steno-dactylograaf-secretaresse*	61 400 — 95 000	6	7	—	226 200	—	226 200
Sténo-dactylographe. — *Steno-dactylograaf.*	57 400 — 82 600	5	3	—	116 600	—	116 600
Dactylographe. — *Dactylograaf*	50 600 — 68 600	25	56	—	2 873 200	—	2 873 200

TABLEAU XI *(suite)*. | TABEL XI *(vervolg)*.

DÉSIGNATION DES GRADES — *AANWIJZING VAN DE GRADEN*	Barèmes — *Barema's* Minima Maxima	Cadre — *Kader*	Effectifs — *Effectief* Statutaires *In statutair rechtsverband*	Temporaires *Tijdelijken*	Évaluations — *Ramingen* Statutaires *In statutair rechtsverband*	Temporaires *Tijdelijken*	Total *Totaal*
d) Service social. — *Sociale dienst.*							
Contrôleur (Service social et homes). — *Controleur (Sociale dienst en kindertehuizen)*	58 800 — 109 200*	6	8	—	842 200	—	842 200
Directrice de home de 1re classe. — *Directrice kindertehuizen 1ste klasse*	66 000 — 102 000*	2	2	—	168 400	—	168 400
Directrice de home de 2e classe. — *Directrice kindertehuizen 2e klasse*	58 800 — 94 800*	1	1	—	85 700	—	85 700
Assistante sociale. — *Maatschappelijke assistente*	65 600 — 116 000	8	7	—	576 500	—	576 500
Infirmière. — *Verpleegster*	65 600 — 116 000	2	2	—	136 600	—	136 600
Secrétaire économe. — *Secretaresse economoom*	53 600 — 77 000*	2	3	—	193 200	—	193 200
Monitrice de 2e classe. — *Monitrice 2e klasse*	48 000 — 66 000*	8	6	—	273 600	—	273 600
Monitrice de 1re classe. — *Monitrice 1ste klasse*	53 600 — 77 000*						
e) Divers. — *Allerlei.*							
Gestionnaire. — *Huismeester*	62 400 — 112 800*	1	1	—	115 400	—	115 400
Expert-conseil de roulage. — *Expert-raadgever inzake autovervoer*	73 600 — 145 600*	1	1	—	124 000	—	124 000
Gestionnaire de bibliothèque. — *Bibliotheekbeheerder*	80 800 — 124 800	2	2	—	201 800	—	201 800
Aide-traceur. — *Hulptraceerder*	48 500 — 64 100* 50 800 — 74 200*	46	41	—	3 310 400	—	3 310 400
B. — *Personnel de surveillance. Toezichtspersoneel.*							
Technicien. — *Technicien*	73 600 — 145 600* 84 400 — 156 400	40	34	—	4 627 700	—	4 627 700
Chef d'atelier. — *Werkmeester*	83 200 — 145 600 94 000 — 156 400	1	1	—	156 400	—	156 400
Premier contremaître électricien T.F.A. — *Eerste meestergast electricien A.T.F.* ...	89 200 — 146 800 94 000 — 156 400	5	5	—	904 200	—	904 200
Premier contremaître électricien de T.S.F. — *Eerste meestergast radio-electricien.*	89 200 — 146 800 94 000 — 156 400	1	1	—	139 600	—	139 600
Premier contremaître électricien de relais. — *Eerste meestergast relaiselectricien* ...	89 200 — 146 800 94 000 — 156 400	1	1	—	150 400	—	150 400
Contremaître spécialiste de laboratoire. — *Meestergast laboratorium-specialist* ...	82 000 — 139 600 86 800 — 149 200	2	2	—	276 100	—	276 100
Contremaître électricien T.F.A. — *Meestergast electricien A.T.F.*	82 000 — 139 600 86 800 — 149 200	28	26	—	3 338 500	—	3 338 500
Contremaître électricien de relais. — *Meestergast relaiselectricien*	82 000 — 139 600 86 800 — 149 200	4	4	—	391 600	—	391 600
Contremaître spécialiste en courant fort. — *Meestergast specialist hoogspanning* ...	82 000 — 139 600 86 800 — 149 200	5	5	—	752 400	—	752 400

TABLEAU XI *(suite)*. | TABEL XI *(vervolg)*.

DÉSIGNATION DES GRADES — *AANWIJZING VAN DE GRADEN*	Barèmes — *Barema's* Minima Maxima	Cadre — *Kader*	Effectifs — *Effectief* Statutaires *In statutair rechtsverband*	Effectifs — *Effectief* Temporaires *Tijdelijken*	Évaluations — *Ramingen* Statutaires *In statutair rechtsverband*	Évaluations — *Ramingen* Temporaires *Tijdelijken*	Évaluations — *Ramingen* Total *Totaal*
Contremaître électricien T.S.F. — *Meestergast radio-electricien*	82 000 — 139 600 86 800 — 149 200	4	4	—	570 100	—	570 100
Contremaître électricien spécialiste T.G.R. — *Meestergast electricien specialist T.G.R.*	82 000 — 139 600 86 800 — 149 200	1	—	—	—	—	—
Contremaître mécanicien spécialiste T.G.R. — *Meestergast mecanicien specialist T.G.R.*	82 000 — 139 600 86 800 — 149 200	1	1	—	120 900	—	120 900
Premier contremaître électricien appareils. — *Eerste meestergast electricien toestellen*	82 000 — 130 000* 89 200 — 146 800	7	7	—	967 600	—	967 600
Premier contremaître électricien lignes et câbles. — *Eerste meestergast electricien lijnen en kabels*	82 000 — 130 000* 89 200 — 146 800	7	7	—	1 027 600	—	1 027 600
Contremaître électricien appareils. — *Meestergast electricien toestellen*	76 000 — 124 000* 82 000 — 139 600*	35	35	—	4 232 300	—	4 232 300
Contremaître électricien lignes et câbles. — *Meestergast electricien lijnen en kabels.*	76 000 — 124 000* 82 000 — 139 600*	35	35	—	4 351 200	—	4 351 200
Contremaître mécanicien. — *Meestergast mecanicien*	76 000 — 124 000* 82 000 — 139 600*	1	—	—	—	—	—
Contremaître mécanicien ateliers. — *Meestergast mecanicien werkplaatsen*	76 000 — 124 000* 82 000 — 139 600*	2	2	—	259 200	—	259 200
Contremaître électricien de T.G.R. — *Meestergast electricien T.G.R.*	76 000 — 124 000* 82 000 — 139 600*	1	1	—	114 600	—	114 600
Contremaître du matériel. — *Meestergast van het materieel*	72 000 — 124 000*	1	1	—	106 400	—	106 400
Contremaître homme de métier. — *Meestergast-stielman*	72 000 — 112 000* 78 300 — 126 300*	2	1	—	121 600	—	121 600
Brigadier électricien de T.F.A. — *Voorman electricien A.T.F.*	72 000 — 108 000* 73 500 — 123 900*	40	34	—	4 323 300	—	4 323 300
Brigadier électricien de relais. — *Voorman relaiselectricien*	72 000 — 108 000* 73 500 — 123 900*	7	6	—	821 300	—	821 300
Brigadier électricien spécialiste de T.G.R. — *Voorman electricien specialist T.G.R.*	72 000 — 108 000* 73 500 — 123 900*	3	2	—	279 600	—	279 600
Brigadier spécialiste de laboratoire. — *Voorman laboratorium specialist* ...	72 000 — 108 000* 73 500 — 123 900*	1	1	—	96 200	—	96 200
Brigadier électricien de T.S.F. — *Voorman radio-électricien*	72 000 — 108 000* 73 500 — 123 900*	11	11	—	1 164 700	—	1 164 700
Brigadier mécanicien spécialiste T.G.R. — *Voorman mecanicien specialist T.G.R.*	72 000 — 108 000* 73 500 — 123 900*	3	2	—	310 200	—	310 200
Brigadier spécialiste en courant fort. — *Voorman specialist hoogspanning* ...	72 000 — 108 000* 73 500 — 123 900*	5	5	—	693 400	—	693 400

TABLEAU XI *(suite)*. TABEL XI *(vervolg)*.

DÉSIGNATION DES GRADES — *AANWIJZING VAN DE GRADEN*	Barèmes — *Barema's* Minima Maxima	Cadre — *Kader*	Effectifs — *Effectief* Statutaires *In statutair rechtsverband*	Effectifs — *Effectief* Temporaires *Tijdelijken*	Évaluations — *Ramingen* Statutaires *In statutair rechtsverband*	Évaluations — *Ramingen* Temporaires *Tijdelijken*	Évaluations — *Ramingen* Total *Totaal*
Brigadier mécanicien d'automobile. — *Voorman automecanicien*	63 600 — 99 600* 66 600 — 117 000*	15	15	—	1 737 800	—	1 737 800
Brigadier électricien appareils. — *Voorman electricien toestellen*	63 600 — 99 600* 66 600 — 117 000*	61	62	—	5 869 900	—	5 869 900
Brigadier électricien lignes et câbles. — *Voorman electricien lijnen en kabels* ...	63 600 — 99 600* 66 600 — 117 000*	52	52	—	4 937 700	—	4 937 700
Brigadier mécanicien. — *Voorman mecanicien*	63 600 — 99 600* 66 600 — 117 000*	5	4	—	550 200	—	550 200
Brigadier visiteur-électricien. — *Voorman schouwer-electricien*	63 600 — 99 600* 66 600 — 117 000*	1	1	—	119 600	—	119 600
Brigadier électricien de télégraphie. — *Voorman electricien telegrafie*	63 600 — 99 600* 66 600 — 117 000*	1	1	—	76 100	—	76 100
Brigadier du matériel. — *Voorman van het materieel*	63 600 — 99 600*	1	1	—	77 900	—	77 900
Brigadier homme de métier. — *Voorman stielman*	61 200 — 94 800*	5	7	—	685 400	—	685 400
Premier traceur-surveillant. — *Eerste opzichter-traceerder*	70 000 — 130 000* 79 600 — 146 800*	14	14	—	2 036 000	—	2 036 000
Premier surveillant de travaux. — *Eerste werkopzichter*	70 000 — 130 000* 79 600 — 146 800*	8	8	—	1 114 800	—	1 114 800
Traceur-surveillant. — *Opzichter-traceerder*	64 000 — 124 000* 72 400 — 139 600*	75	77	—	8 212 400	—	8 212 400
Surveillant de travaux. — *Werkopzichter.*	64 000 — 124 000* 72 400 — 139 600*	29	29	—	3 252 000	—	3 252 000
C. — *Personnel auxiliaire.* *Hulppersoneel.*							
Porteur de télégrammes et porteur de télégrammes auxiliaire. — *Telegrambesteller en toevallige telegrambesteller* ...	— 18 ans/*jaar* 52 à/*tot* 62 fr. + 18 ans/*jaar* 82 à/*tot* 92 fr. par jour/*per dag*	—	—	1 009	—	22 900 000	22 900 000
Unités de complément (en unités complètes) (1). — *Toegevoegde eenheden (uitgedrukt in volledige eenheden)* (1).	—	—	—	750	—	35 400 000	35 400 000
Promotions de grade et augmentations de traitement. — *Bevorderingen in graad en weddeverhogingen*					7 736 800	—	7 736 800
Recrutements : — *Aanwervingen :*							
a) dans les limites des cadres. — *binnen de perken van de kaders*					14 066 000	—	14 066 000
b) résultant de l'ajustement des cadres. — *ingevolge kaderuitbreidingen*					572 000	—	572 000
Réduction pour mise à la retraite. — *Vermindering wegens oppensioenstelling*					—14 820 000	—	—14 820 000
Augmentation de 15 % résultant du mouvement de l'index. — *Verhoging van 15 % voortspruitend uit de indexschommeling.*					120 233 600		120 233 600

(1) Personnel de réserve. Assure le remplacement du personnel de cadre éloigné du service pour une raison quelconque : repos, congé, maladie, service militaire, etc.; permet également de faire face au trafic accru durant la période estivale.

* Les nouveaux barèmes avec effet rétroactif au 1er janvier 1958 ne sont pas encore approuvés. Il a été tenu compte d'une augmentation [illegible]

(1) Reservepersoneel. Treedt op ter vervanging van het kaderpersoneel dat om gelijk welke reden uit de dienst is verwijderd : rust, verlof, ziekte, legerdienst, enz.; laat tevens toe het hoofd te bieden aan de hogere trafiek tijdens de zomerperiode.

* De nieuwe weddeschalen van kracht op 1 januari 1958 zijn nog niet goedgekeurd. Er werd rekening gehouden met een vermoedelijke [illegible]

TABLEAU XI *(suite)*. TABEL XI *(vervolg)*.

DÉSIGNATION DES GRADES — *AANWIJZING VAN DE GRADEN*	Barèmes — *Barema's* Minima Maxima	Cadre — *Kader*	Effectifs — *Effectief* Statutaires *In statutair rechtsverband*	Effectifs — *Effectief* Temporaires *Tijdelijken*	Évaluations — Ramingen Statutaires *In statutair rechtsverband*	Évaluations — Ramingen Temporaires *Tijdelijken*	Évaluations — Ramingen Total *Totaal*
2. Allocations pour gestion d'un bureau des télégraphes ou des téléphones. — *Toelagen wegens beheer van een telegraaf- of telefoonkantoor*						130 000	130 000
3. Allocations de foyer et de résidence. — *Haard- en standplaatstoelagen*						35 000 000	35 000 000
4. Allocations familiales : — *Gezinstoelagen :*							
a) légal. — *wettelijke bedragen*						43 500 000	43 500 000
b) extra-légal. — *extra-wettelijke bedragen*						11 500 000	11 500 000
5. Allocations de naissance. — *Geboortegeld*						2 000 000	2 000 000
6. Indemnités pour frais de déplacement, y compris les débours pour missions à l'étranger. — *Verplaatsingsvergoedingen, inbegrepen de uitgaven wegens opdrachten in het buitenland.*						7 500 000	7 500 000
7. Indemnités pour frais d'intérim. — *Interimvergoedingen* ...						2 000 000	2 000 000
8. Allocations pour travail de nuit. — *Toelagen wegens nachtwerk*						2 350 000	2 350 000
9. Indemnités pour frais de changement de résidence. — *Vergoedingen wegens standplaatsverandering*						280 000	280 000
10. Allocations pour travail extraordinaire. — *Toelagen wegens overwerk*						950 000	950 000
11. Indemnités pour frais funéraires. — *Vergoedingen wegens begrafeniskosten*						365 000	365 000
12. A. Indemnités qui couvrent des charges réelles : — *Vergoedingen die werkelijke lasten dekken :*							
a) indemnités de caisse. — *kasvergoedingen*						150 000	150 000
b) indemnités pour frais divers (usure de vêtements, etc.). — *vergoedingen voor allerlei onkosten (kledingssleet, enz.)*						201 000	201 000
c) personnel chargé de la publicité dans l'indicateur des téléphones. — *personeel belast met publiciteit in het telefoonboek*						214 000	214 000
d) indemnités pour l'utilisation du vélo personnel. — *vergoedingen voor het gebruik van de eigen fiets*						1 900 000	1 900 000
B. Indemnités ne couvrant pas des charges réelles : — *Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken :*							
a) récompenses pour actes méritoires. — *beloningen voor verdienstelijke daden*						25 000	25 000
b) allocations pour la collaboration aux prestations de la commission d'examen T.T. — *toelagen voor medewerking aan de verrichtingen van de T.T.-examencommissie*						900 000	900 000
c) allocations pour le personnel des centres radioélectriques de Ruiselede, Liedekerke et Jurbise. — *toelagen voor het personeel van de radio-electrische centra Ruiselede, Liedekerke en Jurbise*						225 000	225 000
d) allocations aux radiotélégraphistes.. — *toelagen aan de radiotelegrafisten*						105 000	105 000
e) allocations pour l'usage de langues étrangères. — *toelagen wegens het gebruik van vreemde talen*						1 000 000	1 000 000
13. Allocations pour fonctions supérieures à celles du grade. — *Toelagen wegens het uitoefenen van functies boven die van de graad*						2 100 000	2 100 000
14. Primes télégraphiques. — *Telegraafpremiën*						8 100 000	8 100 000
15. Primes téléphoniques. — *Telefoonpremiën*						14 200 000	14 200 000

TABLEAU XI *(suite)*. | TABEL XI *(vervolg)*.

DÉSIGNATION DES GRADES — *AANWIJZING VAN DE GRADEN*	Barèmes — *Barema's* Minima Maxima	Cadre — *Kader*	Effectifs — *Effectief* Statutaires *In statutair rechtsverband*	Effectifs — *Effectief* Temporaires *Tijdelijken*	Évaluations — Ramingen Statutaires *In statutair rechtsverband*	Évaluations — Ramingen Temporaires *Tijdelijken*	Évaluations — Ramingen Total *Totaal*
16. Primes Hollerith. — *Hollerithpremiën*					1 400 000		1 400 000
17. Allocations octroyées aux professeurs de l'école T.T. — *Vergoedingen verleend aan de leraars van de T.T.-school* ...					1 250 000		1 250 000
18. Indemnités accordées aux agents des compagnies, de l'Electrobel et des postes communaux (T.F.C.) pour coopération au service télégraphique. — *Vergoedingen aan bedienden der maatschappijen, van de Electrobel en van de gemeenteposten (T.F.C.) voor medewerking aan de telegraafdienst* ...					100 000		100 000
19. Déficit des receveurs. — *Kastekort van ontvangers*					10 000		10 000
20. Indemnités des ingénieurs et indemnités assimilées. — *Vergoedingen aan de ingenieurs en gelijkgestelde vergoedingen.*					5 200 000		5 200 000
21. Obligations imposées par l'arrêté-loi du 28 décembre 1944, relatif à la sécurité sociale et la loi du 18 juin 1930, relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des employés. — *Verplichtingen opgelegd bij de besluitwet van 28 december 1944, betreffende de maatschappelijke zekerheid en de wet van ouderdom en vroegtijdige dood van de beambten*					6 418 000		6 418 000
22. Pécule de vacances. — *Verlofgeld*					24 650 000		24 650 000
23. Remboursement à la Caisse nationale de Compensation des allocations familiales payées pour le compte de la Régie des télégraphes et des téléphones. — *Terugbetaling aan de Nationale Verrekenkas van de gezinstoelagen uitbetaald voor rekening van de Regie van telegraaf en telefoon*					7 000 000		7 000 000
24. Allocations aux agents mis à la retraite et aux jubilaires du travail. — *Toelagen aan de agenten bij de oppensioenstelling en aan de arbeidsjubilarissen*					650 000		650 000
25. Traitements, allocations et indemnités des agents détachés au Cabinet du Ministre. — *Wedden, toelagen en vergoedingen van de personeelsleden gedetacheerd bij het Kabinet van de Minister*					1 792 000		1 792 000
Total général (montant de l'art. 1 « Dépenses »). — *Algemeen totaal (bedrag van art. 1 « Uitgaven »)*		10 252	9 206	1 765	1 095 271 000		1 095 271 000

TABLEAU XI *(suite)*. | TABEL XI *(vervolg)*.

Fonctionnaires et employés définitifs — *Vaste ambtenaren en bedienden*	Fonctionnaires techniques — *Technische ambtenaren*	Fonctionnaires administratifs — *Administratieve ambtenaren*	Rédacteurs — *Opstellers*	Commis — *Klerken*	Opérateurs — *Operatoren*	Personnel de surveillance — *Toezichts-personeel*	Total — *Totaal*
a) Sous les drapeaux. — *Onder de wapens*	4	—	17	47	—	—	68
b) En disponibilité à long terme. — *Terbeschikking voor lange termijn*	1	17	66	63	15	8	170
c) Utilisation à demi-temps (en unités complètes). — *Benuttigd bij halve tijd (uitgedrukt in volle eenheden)* ...	—	—	—	12	7	—	19
d) En disponibilité pour maladie. — *Terbeschikking gesteld wegens ziekte*	—	—	1	17	12	1	31
e) Détaché dans les ministères. — *Gedetacheerd bij de ministeries*	1	5	2	67	18	4	97
Total. — Totaal.	6	22	86	206	52	13	385

TABLEAU XII.

RÉGIE DES TÉLÉGRAPHES ET DES TÉLÉPHONES.

Tableau de décomposition du personnel de cadre.

Personnel ouvrier.

TABEL XII.

REGIE VAN TELEGRAAF EN TELEFOON.

Uiteenzettingstabel van het kaderpersoneel.

Werkliedenpersoneel.

DÉSIGNATION DES GRADES — *AANWIJZING VAN DE GRADEN*	Barèmes — *Barema's* Minima Maxima	Cadre — *Kader*	Effectifs — *Effectief* Statutaires *In statutair rechtsverband*	Effectifs — *Effectief* Temporaires *Tijdelijken*	Évaluations — *Ramingen* Statutaires *In statutair rechtsverband*	Évaluations — *Ramingen* Temporaires *Tijdelijken*	Évaluations — *Ramingen* Total *Totaal*
1. TRAITEMENTS ORGANIQUES AU 1er JANVIER 1959. *ORGANIEKE WEDDEN OP 1 JANUARI 1959.*							
Spécialiste en téléphonie automatique. — *Specialist bij de automatische telefonie* ...	61 200 — 94 800* 62 400 — 102 000*	690	687	—	61 912 200	—	61 912 200
Electricien de relais. — *Relaiselectricien* ...	61 200 — 94 800* 62 400 — 102 000*	68	56	—	5 150 800	—	5 150 800
Electricien de T.S.F. — *Radio-electricien* ...	61 200 — 94 800* 62 400 — 102 000*	66	58	1	5 524 700	65 000	5 589 700
Electricien-spécialiste en courant fort. — *Electricien-specialist hoogspanning* ...	61 200 — 94 800* 62 400 — 102 000*	23	22	—	2 605 800	—	2 605 800
Mécanicien-spécialiste de T.G.R. — *Mecanicien-specialist T.G.R.* ...	61 200 — 94 800* 62 400 — 102 000*	45	15	—	2 972 100	—	2 972 100
Electricien-spécialiste de T.G.R. — *Electricien-specialist T.G.R.* ...	61 200 — 94 800* 62 400 — 102 000*	25	8	—	1 378 300	—	1 378 300
Electricien-spécialiste de laboratoire. — *Electricien-laboratoriumspecialist* ...	61 200 — 94 800* 62 400 — 102 000*	13	9	—	1 247 400	—	1 247 400
Horloger-rhabilleur. — *Uurwerkhersteller* .	61 200 — 94 800* 62 400 — 102 000*	4	2	—	165 800	—	165 800
Outilleur. — *Werktuigmaker* ...	61 200 — 94 800* 62 400 — 102 000*	10	7	—	751 100	—	751 100
Photographe. — *Fotograaf* ...	61 200 — 94 800* 62 400 — 102 000*	1	1	—	110 000	—	110 000
Mécanicien T.G.R. - T.F.A. - ateliers. — *Mecanicien T.G.R. - A.T.F. - werkplaatsen* ...	57 400 — 84 400* 58 600 — 92 200*	59	61	—	5 363 400	—	5 363 400
Horloger-pendulier. — *Slingeruurwerkmaker* ...	57 400 — 84 400* 58 600 — 92 200*	2	4	—	353 100	—	353 100
Serrurier en coffres-forts. — *Slotenmaker voor brandkasten* ...	57 400 — 84 400* 58 600 — 92 200*	6	6	—	513 600	—	513 600
Conducteur de presse. — *Persdrijver* ...	57 400 — 84 400* 58 600 — 92 200*	9	9	—	795 000	—	795 000
Monteur en accus. — *Accumonteerder* ...	53 600 — 80 600* 55 400 — 89 000*	8	8	—	652 700	—	652 700
Monteur en chauffage. — *Chauffagelegger.*	53 600 — 80 600* 55 400 — 89 000*	5	11	—	866 200	—	866 200
Jointeur-électricien. — *Lasser-electricien* ...	53 600 — 80 600* 55 400 — 89 000*	367	353	—	30 063 300	—	30 063 300
Magasinier. — *Magazijnier* ...	53 600 — 80 600* 55 400 — 89 000*	78	78	—	6 116 900	—	6 116 900
Ebéniste. — *Meubelmaker* ...	53 600 — 80 600* 55 400 — 89 000*	22	21	—	1 874 500	—	1 874 500
Ajusteur. — *Paswerker* ...	53 600 — 80 600* 55 400 — 89 000*	46	64	—	4 212 100	—	4 212 100

TABLEAU XII *(suite)*. | TABEL XII *(vervolg)*.

DÉSIGNATION DES GRADES — *AANWIJZING VAN DE GRADEN*	Barèmes — *Barema's* Minima Maxima	Cadre — *Kader*	Effectifs — *Effectief* Statutaires *In statutair rechtsverband*	Effectifs — *Effectief* Temporaires *Tijdelijken*	Évaluations — *Ramingen* Statutaires *In statutair rechtsverband*	Évaluations — *Ramingen* Temporaires *Tijdelijken*	Évaluations — *Ramingen* Total *Totaal*
Chef de brigade. — *Ploegbaas*	53 600 — 80 600* 55 400 — 89 000*	241	242	—	20 373 700	—	20 373 700
Horloger. — *Uurwerkmaker*	53 600 — 80 600*	—	—	—	—	—	—
Visiteur-électricien. — *Schouwer-electricien.*	53 600 — 80 600* 55 400 — 89 000*	29	27	—	2 515 300	—	2 515 300
Electricien. — *Electricien*	53 600 — 80 600* 55 600 — 84 400* 55 400 — 89 000*	1 141	939	1	80 947 800	56 000	81 003 800
Conducteur de tramway. — *Tramgeleider.*	55 600 — 84 400* 55 400 — 89 000*	—	1	—	95 200	—	95 200
Visiteur, non électricien. — *Schouwer, niet electricien*	52 800 — 73 300	6	6	—	410 400	—	410 400
Polisseur sur bois. — *Houtpolijster*	52 800 — 73 300	5	7	—	502 900	—	502 900
Nickeleur-polisseur. — *Nikkelaar-polijster.*	52 800 — 73 300	10	7	—	730 200	—	730 200
Peintre au pistolet. — *Pistoolschilder*	52 800 — 73 300	10	10	—	670 500	—	670 500
Chauffeur d'auto-chauffeur mécanicien. — *Autobestuurder-autobestuurder mecanicien.*	52 800 — 73 200 53 600 — 80 600*	171	180	—	13 456 300	—	13 456 300
Sous-électricien. — *Onderelectricien*	48 500 — 64 100* 50 800 — 74 200*	523	501	—	34 245 400	—	34 245 400
Forgeron. — *Smid*	48 500 — 64 100*	20	20	—	1 328 300	—	1 328 300
Menuisier. — *Schrijnwerker*	48 500 — 64 100*	29	27	—	1 931 900	—	1 931 900
Plombier-zingueur. — *Loodgieter-zinkbewerker*	48 500 — 64 100*	13	13	—	809 700	—	809 700
Chef ouvrier des téléphones. — *Telefoonarbeidersbaas*	48 500 — 64 100*	1	1	—	66 300	—	66 300
Chauffeur en chauffage. — *Stoker*	49 600 — 65 600	44	37	—	2 169 400	—	2 169 400
Soudeur. — *Soldeerder*	49 600 — 65 600	1	1	—	65 600	—	65 600
Nettoyeur-vitrier. — *Schoonmaker-glazenmaker*	49 600 — 65 600	—	6	—	358 600	—	358 600
Peintre. — *Schilder*	49 600 — 65 600	13	12	—	785 000	—	785 000
Maçon-ardoisier. — *Metselaar-schaliedekker*	49 600 — 65 600	30	23	—	1 716 000	—	1 716 000
Paveur. — *Kasseier*	49 600 — 65 600	37	36	—	2 321 500	—	2 321 500
Aide-visiteur. — *Hulpschouwer*	49 600 — 65 600	23	24	—	1 229 000	—	1 229 000
Aide-magasinier. — *Hulpmagazijnier*	49 600 — 65 600	—	28	—	1 681 900	—	1 681 900
Aide-monteur en chauffage. — *Helper chauffagelegger*	49 600 — 65 600	4	6	—	523 600	—	523 600
Imprimeur. — *Drukker*	49 600 — 65 600	17	17	—	1 083 000	—	1 083 000
Chef nettoyeur des locaux. — *Kantoorschoonmakersbaas*	48 600 — 59 800 49 600 — 65 600	4	4	—	282 000	—	282 000
Chef manœuvre. — *Arbeidersbaas*	48 600 — 59 800 49 600 — 65 600	2	2	—	110 600	—	110 600
Ouvrier du matériel. — *Werkman van het materieel*	48 600 — 59 800 49 600 — 65 600	48	48	—	2 746 600	—	2 746 600
Ouvrier des téléphones. — *Telefoonarbeider.*	48 600 — 59 800 49 600 — 65 600	3 794	3 739	—	210 948 200	—	210 948 200
Veilleur de nuit. — *Nachtwaker*	47 400 — 58 600	24	12	—	1 306 200	—	1 306 200
Portier. — *Portier*	46 000 — 56 400	32	9	—	695 000	—	695 000
Nettoyeur des locaux. — *Kantoorschoonmaker*	46 000 — 56 400	10	10	—	602 400	—	602 400
Manœuvre. — *Arbeider*	46 000 — 56 400	257	294	—	15 105 500	—	15 105 500
Ecureuse. — *Schuurster*	1 heure par jour : *1 uur per dag :* 19,231 F par h/*per u**	257	—	257	—	8 483 000	8 483 000

TABLEAU XII *(suite)*. | TABEL XII *(vervolg)*.

DÉSIGNATION DES GRADES — *AANWIJZING VAN DE GRADEN*	Barèmes — *Barema's* Minima Maxima	Cadre — *Kader*	Effectifs — *Effectief* Statutaires *In statutair rechtsverband*	Effectifs — *Effectief* Temporaires *Tijdelijken*	Évaluations — *Ramingen* Statutaires *In statutair rechtsverband*	Évaluations — *Ramingen* Temporaires *Tijdelijken*	Évaluations — *Ramingen* Total *Totaal*
Mess. — *Mess.*							
Homes. — *Kindertehuizen.*							
Cuisinier. — *Kok*	57 000*						
Cuisinière. — *Kookster*	52 000*	229	—	229	—	8 818 000	8 818 000
Aide cuisinière. — *Hulpkookster*	47 000*						
Ouvrière. — *Werkster*	45 000*						
		8 572	7 769	488	534 443 000	17 422 000	551 865 000
Réduction pour mise à la retraite. — *Vermindering wegens oppensioenstelling*					—1 289 000		—1 289 000
Promotions de grade et augmentations de traitements suivant barèmes. — *Bevorderingen in graad en weddeverhogingen volgens barema*					6 504 000		6 504 000
Recrutements : — *Aanwervingen :*							
a) dans les limites des cadres. — *binnen de perken van de kaders*					10 590 000		10 590 000
b) résultant de l'ajustement des cadres. — *ingevolge kaderuitbreidingen*							
Augmentation de 15 % résultant du mouvement de l'index. — *Verhoging van 15 % voortspruitend uit de indexschommelingen*						86 651 000	86 651 000
2. Allocations de foyer et de résidence. — *Haard- en standplaatstoelagen*						40 000 000	40 000 000
3. Allocations familiales : — *Gezinstoelagen :*							
a) légales. — *wettelijke bedragen*						42 000 000	42 000 000
b) extra-légales. — *extra-wettelijke bedragen*						11 500 000	11 500 000
4. Allocations de naissance. — *Geboortegeld*						1 500 000	1 500 000
5. Allocations pour fonctions supérieures à celles du grade. — *Toelagen wegens uitoefening van functies boven die van de graad*						2 850 000	2 850 000
6. Allocations pour travail assujettissant, etc. — *Toelagen wegens lastig werk. enz.*						3 000 000	3 000 000
Indemnités couvrant des charges réelles : — *Vergoedingen die werkelijke lasten dekken :*							
a) allocations pour frais de changement de résidence. — *vergoedingen wegens standplaatsverandering*						100 000	100 000
b) indemnités pour usure de vêtements et habillement soigné. — *vergoedingen voor kledingssleet en verzorgde kleding.*						320 000	320 000
Indemnités ne couvrant pas des charges réelles : — *Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken :*							
a) allocations pour le personnel des centres radioélectriques de Ruiselede, Liedekerke et Jurbise. — *toelagen voor het personeel van de radio-electrische centra Ruiselede, Liedekerke en Jurbise*						230 000	230 000
b) allocations pour l'usage de langues étrangères. — *toelagen wegens het gebruik van vreemde talen*						55 000	55 000
7. Indemnités pour frais funéraires. — *Vergoedingen wegens begrafeniskosten*						200 000	200 000

TABLEAU XII *(suite)*. | TABEL XII *(vervolg)*.

DÉSIGNATION DES GRADES — *AANWIJZING VAN DE GRADEN*	Barèmes — *Barema's* Minima Maxima	Cadre — *Kader*	Effectifs — *Effectief* Statutaires *In statutair rechtsverband*	Effectifs — *Effectief* Temporaires *Tijdelijken*	Evaluations — *Ramingen* Statutaires *In statutair rechtsverband*	Evaluations — *Ramingen* Temporaires *Tijdelijken*	Evaluations — *Ramingen* Total *Totaal*
8. Allocations pour travail extraordinaire — *Toelagen wegens overwerk*					4 300 000		4 300 000
9. Main-d'œuvre supplémentaire (ouvriers extraordinaires) *(pour mémoire)*. — *Bijkomend arbeidsloon (toevallige werklieden)* (pro memorie)					—		—
10. Indemnités pour frais de déplacements. — *Verplaatsingsvergoedingen*					23 000 000		23 000 000
11. Allocations pour travail de nuit. — *Toelagen wegens nachtwerk*					830 000		830 000
12. Allocations aux agents mis à la retraite et aux jubilaires du travail. — *Toelagen aan de agenten bij de oppensioenstelling en aan de arbeidsjubilarissen*					550 000		550 000
13. Obligations imposées par l'arrêté-loi du 28 décembre 1944, relatif à la sécurité sociale et la loi du 15 décembre 1937, relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des salariés. — *Verplichtingen opgelegd bij de besluitwet van 28 december 1944, betreffende de maatschappelijke zekerheid en de wet van 15 december 1937, betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood, van de loontrekkenden*					1 800 000		1 800 000
14. Pécule de vacances. — *Verlofgeld*					20 000 000		20 000 000
15. Traitements, allocations et indemnités des agents détachés au Cabinet du Ministre. — *Wedden, toelagen en vergoedingen van de agenten gedetacheerd bij het Kabinet van de Minister.*					—		—
Total général (montant de l'art. 2 « Dépenses »). — *Algemeen totaal (bedrag van art. 2 « Uitgaven »)*		8 572	7 769	488	806 556 000		806 556 000

	Spécialistes — *Specialisten*	Electriciens — *Electriciens*	Autres catégories — *Andere categorieën*	Total — *Totaal*
Ouvriers : — *Werklieden :*				
a) sous les drapeaux. — *onder de wapens.*	4	21	70	95
b) en disponibilité à long terme. — *ter beschikking voor lange termijn*	34	23	45	102

* Les nouveaux barèmes avec effet rétroactif au 1er janvier 1958 ne sont pas encore approuvés. Il a été tenu compte d'une augmentation probable de 2 600 F par agent.

* De nieuwe weddeschalen van kracht op 1 januari 1958 zijn nog niet goedgekeurd. Er werd rekening gehouden met een vermoedelijke verhoging van 2 600 F per agent.

TABLEAU XIII.

RÉGIE DES VOIES AÉRIENNES.

Tableau de décomposition du personnel de cadre.

TABEL XIII.

REGIE DER LUCHTWEGEN.

Uiteenzettingstabel van het kaderpersoneel.

DÉSIGNATION DES GRADES — *AANWIJZING VAN DE GRADEN*	Barèmes — *Barema's* Minima Maxima	Cadre — *Kader*	Effectifs — *Effectief* Statutaires *In statutair rechtsverband*	Effectifs — *Effectief* Temporaires *Tijdelijken*	Évaluations — *Ramingen* Statutaires *In statutair rechtsverband*	Évaluations — *Ramingen* Temporaires *Tijdelijken*	Évaluations — *Ramingen* Total *Totaal*
TRAITEMENTS ORGANIQUES AU 1er JUILLET 1958. *ORGANIEKE WEDDEN OP 1 JULI 1958.*							
GROUPE H. — *GROEP H.*							
Directeur général. — *Directeur-generaal* ...	256 000 — 316 000	1	1	—	316 000	—	316 000
GROUPE G. — *GROEP G.*							
Ingénieur en chef-Directeur. — *Hoofdingenieur-Directeur*	194 000 — 266 000	1	1	—	266 000	—	266 000
Directeur (météo). — *Directeur (meteo).*	194 000 — 266 000	1	1	—	252 500	—	252 500
Directeur. — *Directeur*	170 000 — 224 000	4	4	—	858 500	—	858 500
Directeur d'Aéroport. — *Luchthavendirecteur*	170 000 — 224 000	1	1	—	206 000	—	206 000
Météorologiste. — *Meteorologist*	170 000 — 224 000	1	1	—	224 000	—	224 000
Conseiller météorologique adjoint. — *Adjunct weerkundig adviseur*	152 000 — 215 000	1	1	—	186 500	—	186 500
GROUPE F*bis*. — *GROEP F*bis.							
Ingénieur-Ingénieur principal. — *Ingenieur-Eerstaanwezend ingenieur*	120 000 — 204 000	6	5	—	691 000	—	691 000
GROUPE F. — *GROEP F.*							
Assistant-météorologiste. — *Weerkundig assistent*	114 000 — 198 000 134 000 — 204 000	8	6	—	824 000	—	824 000
Inspecteur principal. — *Hoofdinspecteur.*	138 000 — 192 000	2	1	—	166 500	—	166 500
Chef de division. — *Afdelingshoofd*	126 000 — 186 000	1	—	—	—	—	—
Commandant d'aérodrome de 1re classe. — *Luchthavenmeester 1ste klasse*	132 000 — 180 000	1	1	—	180 000	—	180 000
Expert-comptable. — *Accountant*	126 000 — 186 000	1	1	—	186 000	—	186 000
Inspecteur technique. — *Technisch inspecteur*	126 000 — 192 000	3	3	—	462 000	—	462 000
Chef de bureau de dessin (architecte). — *Tekenbureauchef (architect)*	114 000 — 162 000	1	1	—	162 000	—	162 000
Chef de bureau. — *Bureauchef*	114 000 — 162 000 126 000 — 186 000	6	6	—	1 005 000	—	1 005 000
Chef radiotélégraphiste. — *Hoofdradiotelegrafist*	114 000 — 180 000	1	1	—	163 500	—	163 500

TABLEAU XIII *(suite)*. | TABEL XIII *(vervolg)*.

DÉSIGNATION DES GRADES — *AANWIJZING VAN DE GRADEN*	Barèmes — *Barema's* Minima	Maxima	Cadre — *Kader*	Effectifs — *Effectief* Statutaires / *In statutair rechtsverband*	Temporaires / *Tijdelijken*	Évaluations — *Ramingen* Statutaires / *In statutair rechtsverband*	Temporaires / *Tijdelijken*	Total / *Totaal*
Commandant adjoint d'aérodrome de 1re classe. — *Adjunct luchthavenmeester 1ste klasse*	114 000	162 000	1	1	—	132 000	—	132 000
Secrétaire d'administration. — *Bestuurssecretaris*	114 000	180 000	1	1	—	144 000	—	144 000
Inspecteur des stations météorologiques. — *Inspecteur der meteorologische stations.*	114 000	186 000	1	1	—	130 500	—	130 500
GROUPE E*bis*. — *GROEP E*bis.								
Architecte. — *Architect*	94 800	162 000	1	5	—	588 000	—	588 000
Chef de section. — *Sectiehoofd*	94 800	162 000	5					
Conducteur de travaux. — *Conducteur van werken*	85 200 94 800 94 800	152 400 152 400 162 000	4	4	—	526 800	—	526 800
Comptable de 1re classe. — *Boekhouder 1ste klasse*	84 000	151 200	1	—	—	—	—	—
Receveur de l'Administration centrale. — *Ontvanger van het Hoofdbestuur*	84 000	151 200	1	1	—	144 000	—	144 000
Contrôleur dirigeant. — *Hoofdverkeersleider*	88 000	151 200	4	4	—	512 800	—	512 800
Prévisioniste. — *Opmaker van weersverwachtingen*	94 800	152 000	8	8	—	933 600	—	933 600
Traducteur. — *Vertaler*	82 000 + 14 400	144 400 + 14 400	1	1	—	151 600	—	151 600
GROUPE E. — *GROEP E.*								
Commandant d'aérodrome de 2e classe. — *Luchthavenmeester 2de klasse*	80 000	120 000	1	1	—	121 000	—	121 000
Calculateur. — *Rekenaar*	76 000	124 000	47	47	—	4 404 800	—	4 404 800
Gestionnaire. — *Beheerder*	68 000	120 000	1	1	—	115 200	—	115 200
Sous-chef de bureau. — *Onderbureauchef.*	80 800	124 800	11	11	—	1 145 700	—	1 145 700
Comptable de 2e classe. — *Boekhouder 2de klasse*	80 800	124 800	2	2	—	249 600	—	249 600
Sous-chef radiotélégraphiste. — *Onderhoofdradiotelegrafist*	76 000	124 000	2	2	—	229 600	—	229 600
Gestionnaire de bibliothèque. — *Beheerder der bibliotheek*	80 800	124 800	1	—	—	—	—	—
Premier contrôleur. — *Eerste verkeersleider*	84 000	128 000	8	8	—	856 000	—	856 000
Contrôleur. — *Verkeersleider*	80 000	124 000	34	33	—	3 294 000	—	3 294 000
Sous-chef d'aérodrome de 1re classe. — *Onderluchthavenmeester 1ste klasse* ...	80 800	124 800	4	4	—	466 800	—	466 800
Commandant d'aérodrome de 3e classe. — *Luchthavenmeester 3de klasse*	80 800	124 800	6	5	—	574 600	—	574 600
GROUPE D*bis*. — *GROEP D*bis.								
Premier opérateur. — *Eerste operator* ...	68 400	111 600	12	12	—	1 194 300	—	1 194 300

TABLEAU XIII *(suite)*. TABEL XIII *(vervolg)*.

DÉSIGNATION DES GRADES — *AANWIJZING VAN DE GRADEN*	Barèmes — *Barema's* Minima	Barèmes — *Barema's* Maxima	Cadre — *Kader*	Effectifs — *Effectief* Statutaires *In statutair rechtsverband*	Effectifs — *Effectief* Temporaires *Tijdelijken*	Évaluations — *Ramingen* Statutaires *In statutair rechtsverband*	Évaluations — *Ramingen* Temporaires *Tijdelijken*	Évaluations — *Ramingen* Total *Totaal*
Commandant d'aérodrome de 4e classe. — *Luchthavenmeester 4de klasse*	62 400 —	102 000	1	—	—			
Infirmier. — *Verpleger*	65 600 —	116 000	5	3	1	229 200	65 600	294 800
GROUPE D. — *GROEP D.*								
Adjoint technique. — *Technisch adjunct* ...	65 600 —	99 200	1	1	—	85 200	—	85 200
Comptable de 3e classe. — *Boekhouder 3de klasse*	65 600 —	99 200	3	3	—	243 300	—	243 300
Rédacteur (connaissant l'anglais). — *Opsteller (de Engelse taal machtig)*	65 600 —	99 200	1	—	—	—	—	—
Opérateur. — *Operator*	60 600 —	99 000	90	90	—	6 649 950	—	6 649 950
Surveillant de travaux. — *Werkopzichter.*	58 800 — 66 000 —	90 000 111 600	10	10	—	789 200	—	789 200
Sous-chef d'aérodrome de 2e classe. — *Onderluchthavenmeester 2de klasse*	63 000 —	94 200	2		—	92 300	—	92 300
Sténo-dactylo-secrétaire. — Steno-typiste-*secretaris*	61 400 —	95 000	3	2	—	151 000	—	151 000
Rédacteur. — *Opsteller*	61 400 —	95 000	36	36	—	2 723 150	—	2 723 150
Dessinateur. — *Tekenaar*	65 600 —	99 200	11	11	—	872 800	—	872 800
Aide-calculateur. — *Hulprekenaar*	61 400 —	95 000	34	33	1	2 281 600	61 400	2 343 000
Contrôleur-adjoint. — *Adjunct-verkeersleider*	65 600 —	99 200	29	26	3	2 058 700	196 800	2 255 500
Sous-chef d'aérodrome de 3e classe. — *Onderluchthavenmeester 3de klasse*	61 400 —	95 000	18	18	—	1 389 000	—	1 389 000
Aide-opérateur. — *Hulpoperator*	53 600 —	87 200	47	28	11	1 630 500	589 600	2 220 100
Commis-principal. — *Eerstaanwezend klerk.*	55 600 —	91 600	12	9	—	597 900	—	597 900
GROUPE C. — *GROEP C.*								
Sous-chef d'aérodrome de 4e classe. — *Onderluchthavenmeester 4de klasse*	53 600 —	77 000	1	—	—	—	—	—
Sténo-dactylo. — *Steno-typiste*	57 400 —	82 600	9	8	—	525 200	—	525 200
Commis. — *Klerk*	53 800 —	82 600	36	36	—	2 250 900	—	2 250 900
Dessinateur-expéditionnaire. — *Tekenaar-expeditionnair*	57 400 —	83 200	5	3	—	193 800	—	193 800
Commis-signaleur. — *Klerk-seingever* ...	50 000 —	77 000	6	5	—	298 000	—	298 000
Interprète. — *Tolk*	50 000 —	77 000	3	1	—	57 200	—	57 200
GROUPE B. — *GROEP B.*								
Dactylo. — *Typiste*	50 600 —	68 600	7	7	—	386 800	—	386 800
Téléphoniste. — *Telefonist*	49 800 —	66 600	8	8	—	441 000	—	441 000
Brigadier-garde d'aérodrome. — *Brigadier-luchtvaartterreinwachter*	50 600 —	68 600	3	3	—	171 800	—	171 800
Huissier. — *Deurwachter*	46 600 —	63 400	4	4	—	217 800	—	217 800
Garde d'aérodrome. — *Luchtvaartterreinwachter*	45 800 —	61 000	69	57	5	3 127 900	229 000	3 356 900

TABLEAU XIII (*suite*). TABEL XIII (*vervolg*).

DÉSIGNATION DES GRADES — *AANWIJZING VAN DE GRADEN*	Barèmes — *Barema's* Minima	Maxima	Cadre — *Kader*	Effectifs — *Effectief* Statutaires / *In statutair rechtsverband*	Temporaires / *Tijdelijken*	Évaluations — *Ramingen* Statutaires / *In statutair rechtsverband*	Temporaires / *Tijdelijken*	Total / *Totaal*
GROUPE E. — *GROEP E.*								
Technicien radar. — *Radar-technicus*	88 000 —	148 000	3					
Technicien. — *Technicus*	68 000 —	120 000	8	11	—	1 051 200	—	1 051 200
	76 000 —	136 000						
Premier électricien radio-radar. — *Eerste radio-electricien radar*	74 000 —	114 000	4	—	—	—	—	
GROUPE D*bis*. — *GROEP D*bis.								
Chef d'atelier. — *Werkmeester*	72 000 —	108 000	1	1	—	108 000	—	108 000
GROUPE D. — *GROEP D.*								
Brigadier-électricien. — *Brigadier-electricien*	63 600 —	99 600	7	7	—	575 250	—	575 250
Premier électricien-radio. — *Eerste radio-electricien*	72 000 —	108 000	9	7	—	652 200	—	652 200
Mécanicien de précision. — *Werktuigkundige precisiewerk*	61 200 —	94 800	3	2	—	134 400	—	134 400
Electricien-radio. — *Radio-electricien*	61 200 —	94 800	17	21	—	1 393 700	—	1 393 700
GROUPE C. — *GROEP C.*								
Brigadier-pompier. — *Brigadier-brandweerman*	60 000 —	85 200	2	2	—	146 100	—	146 100
Mécanicien. — *Werktuigkundige*	56 200 —	81 400	5	5	—	354 200	—	354 200
Ebéniste. — *Meubelmaker*	52 800 —	73 200	2	2	—	132 900	—	132 900
Couvreur. — *Schaliedekker*	52 800 —	73 200	1	1	—	73 200	—	73 200
Peintre-vitrier. — *Schilder-glazenmaker* ...	52 800 —	73 200	1	1	—	73 200	—	73 200
Ajusteur. — *Bankwerker*	56 200 —	81 400	1	—	—	—	—	—
Magasinier. — *Magazijnier*	52 800 —	73 200	2	2	—	132 300	—	132 300
Electricien. — *Electricien*	55 600 —	82 600	40	35	3	2 242 400	162 800	2 405 200
Brigadier-manœuvre d'exploitation. — *Voorman-arbeider der exploitatie*	52 800 —	73 200	1	1	—	65 700	—	65 700
Chauffeur-mécanicien. — *Autobestuurder-werktuigkundige*	52 800 —	73 200	21	21	—	1 318 050	—	1 318 050
Sous-brigadier-pompier. — *Onderbrigadier-brandweerman*	52 800 —	73 200	3	3	—	183 900	—	183 900
GROUPE B. — *GROEP B.*								
Conducteur d'auto. — *Autobestuurder* ...	49 600 —	65 600	16	16	—	890 000	—	890 000
Chef-manœuvre d'exploitation. — *Hoofd-arbeider der exploitatie*	49 600 —	65 600	8	8	—	460 600	—	460 600
Maçon. — *Metselaar*	49 600 —	65 600	1	1	—	55 600	—	55 600
Menuisier. — *Schrijnwerker*	49 600 —	65 600	2	2	—	120 200	—	120 200
Forgeron-plombier. — *Smid-loodgieter* ...	49 600 —	65 600	2	2	—	129 600	—	129 600
Pompier. — *Brandweerman*	49 600 —	65 600	23	19	4	1 039 400	198 400	1 237 800

TABLEAU XIII *(suite)*. | TABEL XIII *(vervolg)*.

DÉSIGNATION DES GRADES — *AANWIJZING VAN DE GRADEN*	Barèmes — *Barema's* Minima	Maxima	Cadre — *Kader*	Effectifs — *Effectief* Statutaires *In statutair rechtsverband*	Temporaires *Tijdelijken*	Évaluations — *Ramingen* Statutaires *In statutair rechtsverband*	Temporaires *Tijdelijken*	Total *Totaal*
GROUPE A. — *GROEP A.*								
Magasinier-lampiste. — *Magazijnier-lampenist*	48 600 —	59 800	8	8	—	429 600	—	429 600
Chauffeur de chaudière. — *Stoker*	48 600 —	59 800	6	6	—	321 200	—	321 200
Chef nettoyeur. — *Schoonmakersbaas* ...	48 600 —	59 800	1	1	—	59 800	—	59 800
Aide-mécanicien. — *Hulpwerktuigkundige.*	48 600 —	59 800	3	3	—	155 400	—	155 400
Aide-couvreur. — *Helper-schaliedekker* ...	47 400 —	58 600	1	1	—	54 600	—	54 600
Aide-maçon. — *Helper-metselaar*	47 400 —	58 600	1	1	—	51 400	—	51 400
Aide-électricien. — *Hulpelectricien*	48 600 —	59 800	8	8	—	403 600	—	403 600
Manœuvre d'exploitation. — *Arbeider der exploitatie*	47 400 —	58 600	87	77	1	3 885 600	47 400	3 933 000
Indemnités de foyer. — *Haardvergoedingen*						2 750 000	75 000	2 825 000
Indemnités de résidence. — *Standplaatsvergoedingen*						260 000	50 000	310 000
Promotions de grade et augmentations barémiques. — *Bevorderingen in graad en weddeverhogingen volgens barema*						1 480 000	—	1 480 000
Indemnités de naissance. — *Geboortetoelagen*						205 000	15 000	220 000
Allocations familiales. — *Kindergeld*						7 005 000	120 000	7 125 000
Pécule de vacances. — *Vacantiegeld*						2 400 000	70 000	2 470 000
Indemnités pour travail extraordinaire. — *Vergoedingen voor overwerk*						275 000	—	275 000
Indemnités pour exercice de fonctions supérieures. — *Vergoedingen voor uitoefening van hogere functies*						250 000	—	250 000
Prévision de dépenses pour l'ajustement des échelles particulières au 1er janvier 1958. — *Voorziene uitgaven voor de aanpassing der bijzondere weddeschalen op 1 januari 1958*						707 200	36 400	743 600
Augmentation de 15 % résultant des fluctuations de l'index. — *Verhoging van 15 % voortspruitend uit de indexschommelingen*						10 675 900	249 600	10 925 500
Totaux. — *Totalen.*			949	865	29	92 230 000	2 167 000	94 397 000
Recrutements éventuels dans la limite du cadre (55 unités). — *Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader (55 eenheden)*						4 000 000	—	4 000 000
Augmentation index 115 %. — *Verhoging index 115 %*						600 000	—	600 000
Extension de cadre envisagée. — *Voorziene uitbreiding van het kader*						11 500 000	—	11 500 000
Augmentation index 115 %. — *Verhoging index 115 %*						1 725 000	—	1 725 000
Dépense à résulter de la mise en vigueur de la semaine de 45 heures: — *Uitgave voortvloeiend uit de instelling van de 45 uren-week:*								
a) extension au cadre de 1947. — *uitbreiding kader van 1947.*						1 900 000	—	1 900 000
b) extension envisagée. — *voorziene uitbreiding*						410 000	—	410 000
Total général (chiffres repris sous l'art. 511-01). — *Algemeen totaal (cijfers vermeld onder art. 511-01)*						112 365 000	2 167 000	114 532 000

TABLEAU XIV.

RÉGIE DES VOIES AÉRIENNES.

Tableau de décomposition du personnel de complément.

TABEL XIV.

REGIE DER LUCHTWEGEN.

Uiteenzettingstabel van het bijgevoegd personeel.

DÉSIGNATION DES GRADES — *AANWIJZING VAN DE GRADEN*	Barèmes — *Barema's* Minima	Maxima	Effectif maximum autorisé — *Maximum toegelaten getalsterkte*	Effectif réel — *Eigenlijke getalsterkte*	Évaluations — *Ramingen*
TRAITEMENTS ORGANIQUES AU 1er JUILLET 1958.					
ORGANIEKE WEDDEN OP 1 JULI 1958.					
a) Personnel hors cadre : — *Personeel buiten kader :*					
GROUPE G. — *GROEP G.*					
Directeur, adjoint linguistique au Directeur général. — *Directeur, taal-adjunct van de Directeur-generaal*	170 000 —	224 000	1	1	224 000
GROUPE F*bis*. — *GROEP F*bis.					
Météorologiste adjoint. — *Adjunct-meteorologist*	134 000 —	204 000	1	1	162 000
GROUPE F. — *GROEP F.*					
Inspecteur. — *Inspecteur*	114 000 —	180 000	1	1	165 000
Contrôleur principal. — *Eerstaanwezend verkeersleider*	114 000 —	162 000	1	1	151 500
Secrétaire d'administration. — *Bestuurssecretaris*	114 000 —	162 000	1	1	132 000
GROUPE E*bis*. — *GROEP E*bis.					
Prévisioniste. — *Opmaker van weersverwachtingen*	94 800 —	152 000	2	2	237 600
GROUPE E. — *GROEP E.*					
Commandant d'aérodrome de 2e classe. — *Luchthavenmeester 2e klasse.*	80 000 —	120 000	1	1	120 000
Premier contrôleur. — *Eerste verkeersleider*	84 000 —	128 000	1	1	112 800
GROUPE D. — *GROEP D.*					
Contrôleur-adjoint. — *Adjunct verkeersleider*	65 600 —	99 200	12	12	787 200
Aide-calculateur. — *Hulprekenaar*	61 400 —	95 000	15	15	921 000
GROUPE D. — *GROEP D.*					
Brigadier électricien. — *Brigadier electricien*	63 600 —	99 600	1	1	71 100
GROUPE C. — *GROEP C.*					
Magasinier. — *Magazijnier*	52 800 —	73 200	1	1	73 200
Fontainier. — *Fonteinier*	52 800 —	73 200	1	1	63 600
GROUPE B. — *GROEP B.*					
Imprimeur sur off-set. — *Drukker op off-set*	49 600 —	65 600	1	1	54 800

TABLEAU XIV (*suite*). TABEL XIV (*vervolg*).

DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barèmes — *Barema's* Minima Maxima	Effectif maximum autorisé — *Maximum toegelaten getalsterkte*	Effectif réel — *Eigenlijke getalsterkte*	Évaluations — *Ramingen*
GROUPE A. — *GROEP A.*				
Magasinier-lampiste. — *Magazijnier-lampenist*	48 600 — 59 800	1	1	51 800
b) Personnel du cadre temporaire : — *Personeel van het tijdelijk kader :*				
GROUPE F. — *GROEP F.*				
Chef de bureau. — *Bureauchef*	114 000 — 162 000	1	—	—
GROUPE D. — *GROEP D.*				
Surveillant de travaux. — *Werkopzichter*	61 400 — 95 000	5	1	86 700
GROUPE C. — *GROEP C.*				
Commis. — *Klerk*	53 800 — 82 600	4	4	233 200
Indemnité de foyer. — *Haardvergoeding*				110 000
Indemnité de résidence. — *Standplaatsvergoeding*				13 500
Promotions de grade et augmentations barémiques. — *Bevorderingen in graad en baremische verhogingen*				40 000
Indemnité de naissance. — *Geboortetoelage*				30 000
Allocations familiales. — *Kindergeld*				350 000
Pécule de vacances. — *Vacantiegeld*				120 000
Augmentation de 15 % résultant des fluctuations de l'index. — *Verhoging van 15 % voortspruitend uit de indexschommelingen*				580 000
Totaux. — *Totalen*		51	16	4 891 000
Recrutements éventuels dans la limite des autorisations (5 unités). — *Eventuele aanwervingen binnen de perken van de gegeven goedkeuring (5 eenheden)*				450 000
Augmentation index 115 %. — *Verhoging index 115 %*				67 000
Personnel à licencier (au cas où l'effectif prévu au cours de l'année 1959 serait inférieur à celui existant actuellement). — *Af te danken personeel (in geval de getalsterkte voorzien in de loop van het jaar 1959 lager moest zijn dan de thans bestaande)*				—
Total général (chiffre repris sous l'article 511.02). *Algemeen totaal (cijfer vermeld onder artikel 511.02).*				5 408 000

TABLEAU XV.

OFFICE RÉGULATEUR DE LA NAVIGATION INTÉRIEURE.

Tableau de décomposition du personnel de cadre.

TABEL XV.

DIENST VOOR REGELING DER BINNENVAART.

Uiteenzettingstabel van het kaderpersoneel.

DÉSIGNATION DES GRADES — *AANWIJZING VAN DE GRADEN*	Groupe — *Groep*	Barèmes — *Barema's* Minima	Maxima	Cadre — *Kader*	Effectif statutaire — *Effectief in statutair rechtsverband*	Évaluations statutaires — *Ramingen in statutair rechtsverband*
Commissaire. — *Commissaris*	G	170 000 —	224 000	1	1	224 000
Commissaire-adjoint. — *Adjunct-commissaris* .	G	152 000 —	224 000	1	—	—
Directeur de service. — *Dienstdirecteur*	F	132 000 —	198 000	3	3	527 000
Inspecteur. — *Inspecteur*	F	114 000 —	180 000	1	1	166 000
Secrétaire d'Administration. — *Secretaris van Administratie*	F	114 000 —	180 000	1	1	129 000
Chef de bureau. — *Bureauchef*	F	114 000 —	162 000	1	—	—
Inspecteur. — *Inspecteur*	E*bis*	94 800 —	162 000	1	—	—
Sous-chef de bureau. — *Onderbureauchef* ...	E	80 800 —	124 800	8	7	856 000
Reviseur comptable. — *Revisor boekhouding.*	E	80 800 —	124 800	1	—	—
Traducteur-adjoint. — *Adjunct-vertaler*	D*bis*	65 600 —	116 000	1	1	98 000
Vérificateur-comptable. — *Verificateur boekhouding*	D*bis*	65 600 —	116 000	6	5	518 000
Agent technique 3e classe. — *Technisch agent 3e klas*	D	68 000 —	101 600	—	1	89 000
Rédacteur comptable. — *Opsteller rekenplichtige*	D	65 600 —	99 200	7	9	767 000
Rédacteur. — *Opsteller*	D	61 400 —	95 000	17	17	1 354 000
Commis principal. — *Eerstaanwezend klerk* ...	D	55 600 —	91 600	4	4	277 000
Commis. — *Klerk*	C	53 800 —	82 600	43	41	2 488 000
Dactylographe. — *Dactylograaf*	B	50 600 —	68 600	7	7	382 000
Classeur. — *Klasseerder*	B	47 400 —	64 200	9	8	391 000
Chauffeur. — *Autovoerder*	C	52 800 —	73 200	1	1	64 000
PERSONNEL TECHNIQUE. *TECHNISCH PERSONEEL.*						
Directeur principal. — *Eerstaanwezend directeur*	F	114 000 —	180 000	1	1	168 000
Directeur 1e classe. — *Directeur 1e klas*	E*bis*	94 800 —	162 000	4	4	625 000
Directeur 2e classe. — *Directeur 2e klas*	E*bis*	82 000 —	144 400	9	9	1 035 000
Directeur 3e classe. — *Directeur 3e klas*	D	68 000 —	101 600	7	7	667 000
Directeur 3e classe *bis*. — *Directeur 3e klas* bis.	D	65 600 —	101 600	4	4	357 000
Directeur 4e classe. — *Directeur 4e klas*	D	61 400 —	95 000	4	4	319 000
Directeur-adjoint 3e classe. — *Adjunct-directeur 3e klas*	D	55 600 —	91 600	3	3	216 000
Totaux. — *Totalen*				145	139	11 717 000
Allocations familiales. — *Kindergeld*						160 000
Pécule de vacances. — *Vacantiegeld*						275 000
Indemnités : — *Vergoedingen :*						
Allocations de foyer. — *Haardgeld*						380 000
Allocations de résidence. — *Standplaatsvergoedingen*						95 000
Heures supplémentaires. — *Overuren*						440 000
Exercice fonctions supérieures. — *Uitoefening hogere functies*						10 000

TABLEAU XV *(suite)*. | TABEL XV *(vervolg)*.

DÉSIGNATION DES GRADES — *AANWIJZING VAN DE GRADEN*	Groupe — *Groep*	Barèmes — *Barema's* Minima Maxima	Cadre — *Kader*	Effectif statutaire — *Effectief in statutair rechtsverband*	Évaluations statutaires — *Ramingen in statutair rechtsverband*
Prestations spéciales. — *Bijzondere prestaties*					10 000
Total. — *Totaal*					13 087 000
Augmentation index 115 %. — *Verhoging index 115 %*					1 963 000
Total. — *Totaal*					15 050 000
NOUVEAU RECRUTEMENT. *NIEUWE RECRUTERING.*					
Aumônier. — *Aalmoezenier*			—	2	200 000
Secrétaire d'Administration. — *Secretaris van Administratie*	F	114 000 — 180 000	—	1	114 000
Rentrée en service d'un agent actuellement en disponibilité. *Wederindiensttreding van een agent thans in disponibiliteit.*					
Inspecteur. — *Inspecteur*	Ebis	94 800 — 162 000	—	1	126 000
Augmentation index 115 %. — *Verhoging index 115 %*					66 000
Totaux généraux. — *Algemene totalen*			145	143	15 556 000

TABLEAU XVI.

GROUPEMENT BELGE DU REMORQUAGE.

Tableau de décomposition du personnel de cadre.

TABEL XVI.

BELGISCHE SLEEPVAARTGROEPERING.

Uiteenzettingstabel van het kaderpersoneel.

DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barèmes — Barema's Minima Maxima	Cadre — Kader	Effectif statutaire — Effectief in statutair rechtsverband	Évaluations — Ramingen
Messager. — *Bode*	46 600 — 63 400	1	—	
Employé. — *Klerk*	53 800 — 82 600	3	2	
Employé. — *Klerk*	61 400 — 95 000	2	1	
Comptable. — *Rekenplichtige*	65 600 — 116 000	2	1	
Sous-chef de bureau. — *Onderbureauchef*	80 800 — 124 800	3	3	1 173 000
Directeur 3e classe. — *Directeur 3e klasse*	80 800 — 124 800	1	1	
Directeur 2e classe. — *Directeur 2e klasse*	80 800 — 130 800	1	—	
Directeur 1e classe. — *Directeur 1e klasse*	94 800 — 162 000	1	1	
Directeur général. — *Directeur-generaal*	132 000 — 198 000	1	—	
Commissaire. — *Commissaris*	170 000 — 224 000	1	1	
Totaux. — *Totalen*		16	10	1 173 000
Promotions de grade et de traitements. — *Graad- en weddeverhogingen*				14 000
Allocations familiales. — *Kindergeld*				17 000
Pécule de vacances. — *Vacantiegeld*				29 000
Indemnité de foyer et de résidence. — *Haard- en standplaatstoelage*				19 000
Augmentation de 15 %. — *Verhoging van 15 %*				180 000
Totaux. — *Totalen*		16	10	1 432 000

TABLEAU XVII.

GROUPEMENT BELGE DU REMORQUAGE.

Tableau de décomposition du personnel de complément.

TABEL XVII.

BELGISCHE SLEEPVAARTGROEPERING.

Uiteenzettingstabel van het bijgevoegd personeel.

DÉSIGNATION DES GRADES *AANWIJZING DER GRADEN*	Effectif maximum autorisé *Maximum toegelaten getalsterkte*	Effectif réel *Eigenlijke getalsterkte*	Evaluations *Ramingen*
Agents de remorquage à traitement fixe. — *Sleepagenten met vaste wedde*	20	14	1 084 000
Agents de remorquage à indemnité forfaitaire. — *Sleepagenten met forfaitaire vergoeding*	2	2	12 000
Femmes de journée à indemnité forfaitaire. — *Werkvrouwen met forfaitaire vergoeding*	2	1	13 000
Totaux. — *Totalen*	24	17	1 109 000
Pécule de vacances. — *Vacantiegeld*			26 000
Indemnité pour jours de fête et remplacement d'agents en congé. — *Vergoedingen voor feestdagen en vervanging der verlofgangers*			21 000
Augmentation index 115 %. — *Verhoging index 115 %*			161 000
Totaux. — *Totalen*	24	17	1 317 000

216

217

ANNEXES

BIJLAGEN

A. — INSTITUT NATIONAL BELGE DE RADIODIFFUSION.
A. — BELGISCH NATIONAAL INSTITUUT VOOR RADIO-OMROEP.

Budget pour l'exercice 1959. — Begroting voor het dienstjaar 1959.

I. — ÉMISSIONS NATIONALES ET RÉGIONALES. — NATIONALE EN GEWESTELIJKE OMROEPEN.

(En milliers de francs — *In duizendtallen frank*)

4. RECETTES. — 4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLÉS	1959 par article — *per artikel*	1958 présumées — *vermoedelijke*	1957 effectuées — *gedaan*	TEKSTEN	Art.
	CHAPITRE 41.				HOOFDSTUK 41.	
411.09	Récupération de frais exposés pour compte de tiers	3 881	3 518	3 533	Terugvordering van kosten ten laste genomen voor rekening van derden.	411.09
412.01	Publicité dans Micro-Magazine	500	500	500	Publiciteit Micro-Magazine	412.01
02	Publicité dans « Radio- en Televisieweek »	300	300	300	Publiciteit in Radio- en Televisieweek ...	02
03	Abonnements et ventes de Micro-Magazine	3 285	2 495	2 514	Abonnementen en verkoop van Micro-Magazine.	03
04	Abonnements et ventes de « Radio- en Televisieweek »	3 071	1 883	1 977	Abonnementen en verkoop van Radio- en Televisieweek.	04
06	Ventes de brochures-programmes flamandes	100	100	100	Verkoop van vlaamse programma-brochures.	06
07	Intervention forfaitaire de la télévision dans Micro-Magazine	60	30	—	Forfaitaire tussenkomst van de televisie in Micro-Magazine.	07
08	Intervention forfaitaire de la télévision dans « Radio- en Televisieweek » ...	75	125	—	Forfaitaire tussenkomst van de televisie in Radio- en Televisieweek.	08
413.01	Intérêts sur placements :				Interesten op beleggingen :	413.01
	a) Intérêts en banque sur fonds propres	615	615	250	*a*) Bankinteresten op eigen bezit.	
	b) Intérêts en banque sur fonds de pension	4 750	4 500	3 785	*b*) Bankinteresten op pensioenfonds.	
414.02	Retenues réglementaires pour pension veuves et orphelins	1 485	—	—	Reglementaire afhoudingen voor weduwe- en wezenpensioen.	414.02
03	Ristournes sur primes d'assurances	80	80	80	Restorno's op verzekeringspremies	03
04	Recettes diverses	100	100	97	Allerlei ontvangsten	04
	Totaux pour le chapitre 41.	18 302	14 246	13 136	**Totalen voor hoofdstuk 41.**	
	CHAPITRE 42.				HOOFDSTUK 42.	
420.01	Intervention de tiers dans le coût d'émissions	1 200	1 200	400	Tussenkomst van derden in de uitzendingskosten.	420.01
02	Recettes pour réparation d'accidents du travail	100	100	100	Ontvangsten voor herstel van arbeidsongevallen.	02
	Totaux pour le chapitre 42.	1 300	1 300	500	**Totalen voor hoofdstuk 42.**	
	CHAPITRE 43.				HOOFDSTUK 43.	
430.02	Vente de mobilier	5	10	—	Verkoop van meubilair	430.02
03	Vente de machines de bureau	10	25	—	Verkoop van bureaumachines	03
04	Vente de matériel	10	—	—	Verkoop van materieel	04
05	Vente de véhicules automobiles	60	50	—	Verkoop van autovoertuigen	05
09	Vente de matériel technique	5	5	—	Verkoop van technisch materieel	09
	Totaux pour le chapitre 43.	90	90	—	**Totalen voor hoofdstuk 43.**	

N.B. — Certains crédits figurant au présent tableau pour l'exercice 1958 ont été adaptés en cours d'exercice par décision du Conseil de Gestion de l'Institut et moyennant l'approbation de M. le Ministre des Communications.

N.B. — Zekere kredieten van het dienstjaar 1958 opgenomen in deze tabel, werden in de loop van het dienstjaar aangepast bij beslissing van de Beheerraad van het Instituut en na goedkeuring door de heer Minister van Verkeerswezen.

(En milliers de francs — *In duizendtallen frank*)

4. RECETTES. 4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1959 par article — *per artikel*	1958 présumées — *vermoedelijke*	1957 effectuées — *gedaan*	TEKSTEN	Art.
	CHAPITRE 44.				HOOFDSTUK 44.	
442.01	Emprunts à long terme	45 500	—	—	Leningen op lange termijn	442.01
02	Emprunts à moyen terme	51 000	—	—	Leningen op halflange termijn	02
03	Emprunts à court terme (*pour mémoire*).	—	1 400	1 850	Leningen op korte termijn (*pro memorie*).	03
444.03	Produits divers du patrimoine immobilier.	75	75	75	Diverse opbrengsten van het onroerend patrimonium.	444.03
04	Remboursements sur avances récupérables accordées au personnel	100	100	100	Terugbetalingen op verhaalbare voorschotten verleend aan het personeel.	04
06	Produits du mess	4 381	4 506	4 114	Produkten van de mess	06
	Totaux pour le chapitre 44.	101 056	6 081	6 139	**Totalen voor hoofdstuk 44.**	
	CHAPITRE 45.				HOOFDSTUK 45.	
450.01	Intervention de l'Etat : *a*) A fonds perdus	257 413 (1)	268 956	239 789	Tussenkomst van de Staat : *a*) Niet terugvorderbaar.	450.01
	Totaux pour le chapitre 45.	257 413	268 956	239 789	**Totalen voor hoofdstuk 45.**	
	Totaux pour les recettes.	378 161	290 673	259 564	**Totalen voor de ontvangsten.**	

(1) Ce montant ne comprend pas la subvention de 78 689 000 francs prévue à l'article 24-2 *b* du budget ordinaire du Ministère des Communications pour l'exercice 1959 et destinée à couvrir les charges financières des emprunts contractés (radio et télévision).

(1) De toelage van 78 689 000 frank niet inbegrepen, voorzien bij artikel 24-2 *b*, der gewone begroting van het Ministerie van Verkeerswezen voor het dienstjaar 1959 ter bestrijding van de financiële lasten van de aangegane leningen (radio en televisie).

A. — INSTITUT NATIONAL BELGE DE RADIODIFFUSION.
A. — BELGISCH NATIONAAL INSTITUUT VOOR RADIO-OMROEP.

Budget pour l'exercice 1959. — Begroting voor het dienstjaar 1959.

I. — ÉMISSIONS NATIONALES ET RÉGIONALES. — NATIONALE EN GEWESTELIJKE OMROEPEN.

(En milliers de francs — *In duizendtallen frank*)

5. DÉPENSES. 5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1959 par article — *per artikel*	1958 prévues — *voorzien*	1957 réelles — *werkelijke*	TEKSTEN	Art.
	CHAPITRE 51.				HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre : b) Personnel statutaire ... c) Personnel recruté à titre temporaire.	142 436	139 973	131 108	Bezoldigingen van het kaderpersoneel ... b) Personeel in statutair rechtsverband. c) Tijdelijk aangeworven personeel.	511 01
02	Rémunérations du personnel de complément ...	6 025	5 726	5 020	Bezoldigingen van het aanvullend personeel.	02
03	Charges de pensions ...	7 607	5 864	5 041	Lasten van pensioenen ...	03
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. Part patronale ...	9 397	6 944	5 429	Sociale lasten voortspruitend uit de sociale wetgeving. Patroonsaandeel.	04
05	Charges sociales extra-légales. Intervention patronale ...	5 534	3 720	3 660	Extra-wettelijke sociale lasten. Patronale tussenkomst.	05
06	Service social ...	871	943	943	Sociale dienst ...	06
08	Indemnités couvrant des charges réelles :				Vergoedingen die werkelijke lasten dekken :	08
	a) Indemnités de décès ...	109	109	109	a) Vergoedingen voor begrafeniskosten.	
	b) Indemnité d'habillement et uniforme.	1 192	1 150	1 133	b) Vergoedingen voor kleding en uniform.	
	c) Indemnités de caisse ...	3	3	3	c) Kasvergoedingen.	
	d) Uniformes pour personnel de sécurité Exposition 1958 (*pour mémoire*).	—	20	—	d) Uniformen voor wakerspersoneel Tentoonstelling 1958 (*pro memorie*).	
10	Honoraires forfaitaires ...	125	147	147	Forfaitaire erelonen ...	10
11	Réparation des dommages causés par accidents de travail ...	1 339	1 243	1 116	Herstelling der schade voortspruitend uit arbeidsongevallen.	11
12	Personnel de complément pour activités liées à l'Exposition 1958 (*pour mémoire*) ...	—	4 330	—	Aanvullend personeel voor activiteiten in verband met de Tentoonstelling 1958 (*pro memorie*).	12
512.01	Administrateurs et commissaires ...	930	927	874	Beheerders en commissarissen ...	512.01
02	Membres de commissions ...	140	145	145	Leden van commissies ...	02
03	Organes de contrôle de l'Etat ...	150	150	150	Controleorganen van de Staat ...	03
04	Jurys d'auditions et d'examens ...	407	356	286	Jury's voor audities en examens ...	04
05	Cachets des collaborateurs libres aux émissions :				Erelonen der vrije medewerkers aan de uitzendingen :	05
	a) Emissions usuelles ...	19 404	17 000	15 209	a) Gewone uitzendingen.	
	b) Emissions liées à l'Exposition 1958 (*pour mémoire*) ...	—	5 800	—	b) Uitzendingen in verband met de Tentoonstelling 1958 (*pro memorie*).	
06	Honoraires de médecins ...	111	111	38	Erelonen van geneesheren ...	06
513.01	Représentation ...	402	362	362	Representatie ...	513.01
02	Déplacements, intérims et missions ...	4 804	4 500	4 509	Verplaatsingen, dienstvormingen en opdrachten.	02
03	Représentation et déplacements liés à l'Exposition 1958 (*pour mémoire*) ...	—	2 300	—	Representatie en verplaatsingen in verband met de Tentoonstelling 1958 (*pro memorie*).	03
	Totaux pour le chapitre 51.	200 986	201 823	175 282	**Totalen voor hoofdstuk 51.**	

(En milliers de francs — *In duizendtallen frank*)

5. DÉPENSES. 5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1959 par article — *per artikel*	1958 prévues — *voorzien*	1957 réelles — *werkelijke*	TEKSTEN	Art.
	CHAPITRE 52.				HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyers des locaux, contributions foncières et charges complémentaires	5 415	5 063	5 254	Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten.	521.01
02	Location de matériel et de mobilier	7 965	7 290	7 054	Huren van materieel en meubilair	02
03	Entretien et réparation des locaux	4 366	3 948	3 997	Onderhoud en herstel van de lokalen ...	03
04	Entretien et réparation du matériel et du mobilier	2 059	1 727	1 745	Onderhoud en herstel van materieel en het meubilair.	04
05	Assurances :				Verzekeringen :	05
	a) Locaux et installations usuelles ...	280	280	280	*a*) Gewone lokalen en installaties.	
	b) Locaux, installations et matériel Exposition 1958 (*pour mémoire*) ...	—	100	—	*b*) Lokalen, installaties en materieel Tentoonstelling 1958 (*pro memorie*).	
08	Entretien des émetteurs O.M. et de leurs installations	10 710	9 580	9 125	Onderhoud der zenders G.G. en hun inrichtingen.	08
09	Divers	17	11	12	Verscheidene	09
10	Redevance à Telexpo, Exposition 1958 (*pour mémoire*)	—	—	500	Bijdrage aan Telexpo, Tentoonstelling 1958 (*pro memorie*).	10
12	Entretien et consommation des locaux Exposition 1958 (*pour mémoire*)	—	600	—	Onderhoud en verbruiksprodukten voor lokalen Tentoonstelling 1958 (*pro memorie*).	12
522.01	Frais de bureau généralement quelconques :	6 565	5 856	5 323	Allerhande bureauonkosten :	522.01
	a) Fournitures de bureau ... 2 231				*a*) Bureaubenodigdheden.	
	b) Affranchissement du courrier 709				*b*) Frankeerkosten.	
	c) Télégraphe et téléphone ... 1 056				*c*) Telegraaf en telefoon.	
	d) Documentation (journaux, périodiques, agences d'information) 2 217				*d*) Documentatie (dagbladen, tijdschriften, persagentschappen).	
	h) Frais de banque et de C.C.P. 100				*h*) Bank- en P.C.R. kosten.	
	i) Timbres fiscaux 2				*i*) Fiscale zegels.	
	k) Divers (rapport annuel, catalogue discothèque, etc.) 100				*k*) Verscheidene (jaarverslag, catalogus discotheek, enz.).	
	l) Microfilmage 150				*l*) Microfilm.	
523.01	Frais généralement quelconques de publications, propagande et publicité :				Allerhande kosten van publicaties, propaganda en publiciteit :	523.01
	a) Publication des programmes	330	330	312	*a*) Publicatie van de programma's.	
	b) Propagande	100	45	30	*b*) Propaganda.	
	c) Micro-Magazine (crédit non limitatif)	3 300	2 500	2 500	*c*) Micro-Magazine (niet limitatief krediet).	
	d) « Radio- en Televisieweek » (crédit non limitatif)	3 000	1 800	1 800	*d*) Radio- en Televisieweek (niet-limitatief krediet).	
	f) Brochures-programmes flamandes ...	100	100	100	*f*) Vlaamse programma-brochures.	
	g) Brochure I.N.R. Exposition 1958 (*pour mémoire*)	—	250	—	*g*) N.I.R. brochure Tentoonstelling 1958 (*pro memorie*).	
524.01	Honoraires d'avocats	200	200	200	Erelonen van advocaten	524.01
02	Frais de justice	75	75	75	Proceskosten	02
526.03	Frais de transport :				Vervoerkosten :	526.03
	a) Transports usuels	113	108	87	*a*) Gewoon vervoer.	
	c) Transports de personnes, liés à l'Exposition 1958 (*pour mémoire*) ..	—	350	—	*c*) Vervoer van personen in verband met de Tentoonstelling 1958 (*pro memorie*).	
06	Droits d'auteur et d'enregistrement	15 513	15 213	14 493	Auteurs- en opnamerechten	06
07	Produits de consommation	1 971	1 750	1 658	Verbruiksprodukten	07
10	Frais de démolition liés à l'Exposition 1958 (*pour mémoire*)	—	50	—	Kosten voor afbraak in verband met de Tentoonstelling 1958 (*pro memorie*).	10
	Totaux pour le chapitre 52.	62 079	57 226	54 545	**Totalen voor hoofdstuk 52.**	

(En milliers de francs — *In duizendtallen frank*)

5. DÉPENSES. 5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	Crédits d'engagement	1959 par article — *per artikel*	1958 prévues — *voorzien*	1957 réelles — *werkelijke*	TEKSTEN	Vastleggingskredieten	Art.
	CHAPITRE 53.					HOOFDTUK 53.		
531.06	Mess (crédit non limitatif)		3 000	3 000	3 000	Mess (niet limitatief krediet)		531.06
533.01	Dépenses particulières proprement dites :					Eigenlijke bijzondere uitgaven :		533.01
	a) Cotisations à des organismes internationaux		671	621	504	*a*) Bijdragen aan internationale organismen.		
02	Assistance technique internationale liée à l'Exposition 1958 (*pour mémoire*) ...		—	500	—	Technische internationale hulpverlening in verband met de Tentoonstelling 1958 (*pro memorie*).		02
534.02	Pertes et charges diverses		10	10	10	Verlies en diverse lasten		534.02
	Totaux pour le chapitre 53.		3 681	4 131	3 514	**Totalen voor hoofdstuk 53.**		
	CHAPITRE 54.					HOOFDSTUK 54.		
540.01	Paiements découlant d'interventions de tiers dans le coût de certains programmes (crédit non limitatif)		1 200	1 200	400	Betalingen op aandeel van derden in programmakosten (niet limitatief krediet).		540.01
02	Paiements en réparation d'accidents du travail (crédit non limitatif)		100	100	100	Betalingen voor herstelling arbeidsongevallen (niet limitatief krediet).		02
	Totaux pour le chapitre 54.		1 300	1 300	500	**Totalen voor hoofdstuk 54.**		
	CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.		
550.01	Immeubles :					Onroerende goederen :		550.01
	a) Acquisitions nouvelles (sur emprunts)	157 000	60 400	—	—	*a*) Nieuwe aankopen (op lening)	157 000	
	Acquisitions nouvelles (sur subvention)	715	715	—	—	Nieuwe aankopen (op subventie)	715	
	c) Exposition 1958 (*pour mémoire*)	—	—	—	1 850	*c*) Tentoonstelling 1958 (*pro memorie*)	—	
02	Mobilier :					Roerende goederen :		02
	a) Acquisitions nouvelles ...	996	996	749	1 121	*a*) Nieuwe aankopen	996	
03	Machines :					Machines :		03
	a) Acquisitions nouvelles ...	37	37	36	132	*a*) Nieuwe aankopen	37	
	b) Renouvellements	570	570	464	452	*b*) Vernieuwingen	570	
04	Matériel :					Materieel :		04
	a) Acquisitions nouvelles ...	8	8	30	33	*a*) Nieuwe aankopen	8	
	b) Renouvellements	50	50	50	50	*b*) Vernieuwingen	50	
05	Véhicules automobiles :					Autovoertuigen :		05
	a) Acquisitions nouvelles ...	600	600	—	—	*a*) Nieuwe aankopen	600	
	b) Renouvellements	515	515	450	—	*b*) Vernieuwingen	515	
07	Bibliothèques et discothèques ...	1 328	1 328	1 219	934	Bibliotheken en discotheken ...	1 328	07
09	Installations techniques :					Technische installaties :		09
	a) Acquisitions nouvelles (sur emprunt)	66 000	36 100	—	—	*a*) Nieuwe aankopen (op lening)	66 000	
	Acquisitions nouvelles (sur subvention)	4 960	4 960	2 752	2 796	Nieuwe aankopen (op toelage)	4 960	
	b) Renouvellements	5 114	5 114	. 721	1 248	*b*) Vernieuwingen	5 114	
	c) Exposition 1958 (*pour mémoire*)	—	—	1 400	—	*c*) Tentoonstelling 1958 (*pro memorie*)	—	
10	Instruments de musique	152	152	2	2	Muziekinstrumenten	152	10
	Totaux pour le chapitre 55 :					**Totalen voor hoofdstuk 55 :**		
	a) Crédits d'engagement		(238 045)	—	—	*a*) Vastleggingskredieten.		
	b) Crédits de liquidation		111 545	7 873	8 618	*b*) Vereffeningskredieten.		

(En milliers de francs — *In duizendtallen frank*)

5. DÉPENSES. 5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1959 par article — *per artikel*	1958 prévues — *voorzien*	1957 réelles — *werkelijke*	TEKSTEN	Art.
	CHAPITRE 56.				HOOFDSTUK 56.	
560.06	Placement des dotations au fonds de pension	14 970	14 720	14 005	Belegging der dotaties van het pensioenfonds.	560 06
07	Avances consenties au personnel	100	100	100	Voorschotten toegestaan aan het personeel.	07
	Totaux pour le chapitre 56.	15 070	14 820	14 105	**Totalen voor hoofdstuk 56.**	
	CHAPITRE 59.				HOOFDSTUK 59.	
590.05	Réserve pour imprévus	3 500	3 500	3 500	Reserve voor onvoorziene uitgaven ...	590.05
	Totaux pour le chapitre 59.	3 500	3 500	3 500	**Totalen voor hoofdstuk 59.**	
	Totaux pour les dépenses :				**Totalen voor de uitgaven :**	
	Crédits de liquidation	398 161 (1)	290 673	260 064	Vereffeningskredieten.	
	Crédits d'engagement	(238 045)	—	—	Vastleggingskredieten.	

L'équilibre sera assuré par l'utilisation d'une partie des subventions accordées pour la télévision au cours des exercices antérieurs.

Het evenwicht zal verzekerd worden door het gebruik van een gedeelte der voor de televisie in de loop van de voorgaande dienstjaren verleende toelagen.

(1) Ce montant ne comprend pas les dépenses à imputer à la charge de la subvention de 78 689 000 francs, prévue à l'article 24-2 *b* du budget ordinaire du Ministère des Communications pour l'exercice 1959 et destinée à couvrir les charges financières des emprunts contractés (radio et télévision).

(1) De uitgaven niet inbegrepen ten bezware van de toelage van 78 689 000 frank, welke voorzien is bij artikel 24-2 *b* der gewone begroting van het Ministerie van Verkeerswezen voor het dienstjaar 1959, ter bestrijding van de financiële lasten van de aangegane leningen (radio en televisie).

A. — INSTITUT NATIONAL BELGE DE RADIODIFFUSION.
A. — BELGISCH NATIONAAL INSTITUUT VOOR RADIO-OMROEP.

Budget pour l'exercice 1959. — Begroting voor het dienstjaar 1959.

II. — ÉMISSIONS MONDIALES. — WERELDUITZENDINGEN.

(En milliers de francs — *In duizendtallen frank*)

4. RECETTES. 4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLÉS	1959 par article — *per artikel*	1958 présumées — *vermoedelijke*	1957 effectuées — *gedaan*	TEKSTEN	Art.
	CHAPITRE 44.				HOOFDSTUK 44.	
444.03	Produits divers du patrimoine immobilier.	60	60	60	Diverse opbrengsten van het onroerend patrimonium.	444.03
	Totaux pour le chapitre 44.	60	60	60	**Totalen voor hoofdstuk 44.**	
	CHAPITRE 45.				HOOFDSTUK 45.	
450.01	Intervention de l'Etat : a) A fonds perdus	29 660	22 051	19 341	Tussenkomst van de Staat : a) Niet terugvorderbaar.	450.01
	Totaux pour le chapitre 45.	29 660	22 051	19 341	**Totalen voor hoofdstuk 45.**	
	Totaux pour les recettes.	29 720	22 111	19 401	**Totalen voor de ontvangsten.**	

N.B. — Certains crédits figurant au présent tableau pour l'exercice 1958 ont été adaptés en cours d'exercice par décision du Conseil de Gestion de l'Institut et moyennant l'approbation de M. le Ministre des Communications.

N.B. — Zekere kredieten van het dienstjaar 1958, opgenomen in deze tabel, werden in de loop van het dienstjaar aangepast bij beslissing van de Beheerraad van het Instituut en na goedkeuring door de heer Minister van Verkeerswezen.

A. — INSTITUT NATIONAL BELGE DE RADIODIFFUSION.
A. — BELGISCH NATIONAAL INSTITUUT VOOR RADIO-OMROEP.

Budget pour l'exercice 1959. — Begroting voor het dienstjaar 1959.

II. — ÉMISSIONS MONDIALES. — WERELDUITZENDINGEN.

(En milliers de francs — *In duizendtallen frank*)

5. DÉPENSES. 5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1959 par article — *per artikel*	1958 prévues — *voorzien*	1957 réelles — *werkelijke*	TEKSTEN	Art.
	CHAPITRE 51.				HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre : *b*) Personnel statutaire ... ... *c*) Personnel recruté à titre temporaire.	10 434	9 819	9 244	Bezoldigingen van het kaderpersoneel : *b*) Personeel in statutair rechtsverband. *c*) Tijdelijk aangeworven personeel.	511.01
02	Rémunérations du personnel de complément	42	43	42	Bezoldigingen van het aanvullend personeel.	02
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale	530	300	273	Sociale lasten voortspruitend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel.	04
05	Charges sociales extra-légales. — Intervention patronale	328	224	220	Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomst.	05
08	Indemnités couvrant des charges réelles :				Vergoedingen die werkelijke lasten dekken :	08
	a) Indemnités de décès	14	14	14	*a*) Vergoedingen voor begrafeniskosten.	
	b) Indemnités d'habillement et uniforme	2	2	10	*b*) Vergoedingen voor kleding en uniform.	
11	Réparation des dommages causés par accidents de travail	75	75	75	Herstelling der schade voortspruitend uit arbeidsongevallen.	11
512.04	Jurys d'examens de recrutement	1	1	10	Jury's voor aanwervingsexamens	512.04
05	Cachets des collaborateurs libres aux émissions	519	269	269	Erelonen der vrije medewerkers aan de uitzendingen.	05
06	Honoraires des médecins	2	2	2	Erelonen van geneesheren	06
513.02	Déplacements, intérims et missions	233	123	123	Verplaatsingen, dienstvormingen en opdrachten.	513.02
	Totaux pour le chapitre 51.	12 180	10 872	10 282	**Totalen voor hoofdstuk 51.**	
	CHAPITRE 52.				HOOFDSTUK 52.	
521.02	Location de matériel et de mobilier ...	77	66	68	Huren van materieel en meubilair	521.02
04	Entretien et réparation du matériel et du mobilier	10	10	10	Onderhoud en herstel van materieel en meubilair.	04
05	Assurances	25	25	25	Verzekeringen	05
08	Entretien des émetteurs O.C. et de leurs installations	4 780	4 200	4 107	Onderhoud van de zenders K.G. en hun inrichtingen.	08
10	Ecoutes de contrôle à l'étranger	150	150	50	Controlebeluistering in het buitenland ...	10
522.01	Frais de bureau généralement quelconques :	897	783	818	Allerhande bureauonkosten :	522.01
	a) Fournitures de bureau ... 83				*a*) Bureaubenodigdheden.	
	b) Affranchissement du courrier 42				*b*) Frankeerkosten.	
	c) Télégraphe et téléphone ... 23				*c*) Telegraaf en telefoon.	
	d) Documentation (journaux, revues et agences de presse) 743				*d*) Documentatie (dagbladen, tijdschriften en persagentschappen).	
	h) Frais de banque et de C.C.P. 6				*h*) Bank- en P.C.R. kosten.	
526.04	Intervention dans les frais des émissions nationales	3 881	3 458	3 458	Tussenkomst in de kosten van de Nationale uitzendingen.	526.04
06	Droits d'auteur et d'enregistrement ...	1 268	1 267	1 226	Auteurs- en opnamerechten	06
07	Produits de consommation	700	386	386	Verbruiksprodukten	07
	Totaux pour le chapitre 52.	11 788	10 345	10 148	**Totalen voor hoofdstuk 52.**	
	CHAPITRE 53.				HOOFDSTUK 53.	
534.02	Pertes et charges diverses	11	3	11	Verlies en diverse lasten	534.02
	Totaux pour le chapitre 53.	11	3	11	**Totalen voor hoofdstuk 53.**	

(En milliers de francs — *In duizendtallen frank*)

5. DÉPENSES. 5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS		1959 par article — *per. artikel*	1958 prévues — *voorzien*	1957 réelles — *werkelijke*	TEKSTEN		Art.
	CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.		
550.03	Machines :					Machines :		550.03
		Crédits d'engagement					Vastleggingskredieten	
	b) Renouvellement	24	24	24	42	*b*) Vernieuwing	24	
07	Bibliothèque	20	20	20	20	Bibliotheek	20	07
09	Installations techniques :					Technische installaties :		09
	a) Acquisitions nouvelles ...	850	850	—	—	*a*) Nieuwe aankopen	850	
		894					894	
	Totaux pour le chapitre 55.		894	44	62	**Totalen voor hoofdstuk 55.**		
	CHAPITRE 56.					HOOFDSTUK 56.		
560.06	Placement des dotations au fonds de pension		717	717	717	Belegging der dotaties voor het pensioenfonds.		560.06
	Totaux pour le chapitre 56.		717	717	717	**Totalen voor hoofdstuk 56.**		
	CHAPITRE 59.					HOOFDSTUK 59.		
590.05	Réserve pour imprévus		130	130	130	Reserve voor onvoorziene uitgaven ...		590.05
06	Réserve pour extension d'activités		6 000	—	—	Reserve voor uitbreiding der werkzaamheden.		06
	Totaux pour le chapitre 59.		6 130	130	130	**Totalen voor hoofdstuk 59.**		
	Totaux pour les dépenses :					**Totalen voor de uitgaven :**		
	Crédits de liquidation		31 720	22 111	21 350	Vereffeningskredieten.		
	Crédits d'engagement		(894)	(44)	(62)	Vastleggingskredieten.		

L'équilibre sera assuré par l'utilisation d'une partie des subventions accordées pour la télévision au cours des exercices antérieurs.

Het evenwicht zal verzekerd worden door het gebruik van een gedeelte der voor de televisie in de loop van de voorgaande dienstjaren verleende toelagen.

A. — INSTITUT NATIONAL BELGE DE RADIODIFFUSION.
A. — BELGISCH NATIONAAL INSTITUUT VOOR RADIO-OMROEP.

Budget pour l'exercice 1959. — Begroting voor het dienstjaar 1959.

III. — ÉMISSIONS DE TÉLÉVISION. — TELEVISIE-UITZENDINGEN

(En milliers de francs — *in duizendtallen frank*)

4. RECETTES. 4. ONTVANGSTEN

Art.	LIBELLÉS	1959 par article — *per artikel*	1958 présumées — *vermoedelijke*	1957 effectuées — *gedaan*	TEKSTEN	Art.
	CHAPITRE 42.				HOOFDSTUK 42.	
420.01	Intervention de tiers dans coût d'émissions	700	700	700	Tussenkomst van derden in uitzendingskosten.	420.01
02	Recettes pour réparation d'accidents du travail	100	100	100	Ontvangsten voor herstelling van arbeidsongevallen.	02
03	Recettes par remboursement de circuits Eurovision	1 000	—	—	Ontvangsten door terugbetaling voor Eurovisielijnen.	03
	Totaux pour le chapitre 42.	1 800	800	800	**Totalen voor hoofdstuk 42.**	
	CHAPITRE 44.				HOOFDSTUK 44.	
442.01	Emprunts à long terme	34 000	19 000	5 000	Leningen op lange termijn	442.01
02	Emprunts à moyen terme	22 000	70 000	15 000	Leningen op halflange termijn	02
03	Emprunts à court terme (*pour mémoire*).	—	39 600	7 150	Leningen op korte termijn (*pro memorie*).	03
444.04	Remboursements sur avances récupérables accordées au personnel	100	100	100	Terugbetalingen op verhaalbare voorschotten verleend aan het personeel.	444.04
	Totaux pour le chapitre 44.	56 100	128 700	47 250	**Totalen voor hoofdstuk 44.**	
	CHAPITRE 45.				HOOFDSTUK 45.	
450.01	Interventions de l'Etat : *a*) A fonds perdus	285 857	228 499	193 114	Tussenkomst van de Staat : *a*) Niet terugvorderbaar.	450.01
04	Intervention de l'Etat pour participation à l'Exposition 1958 : *a*) A fonds perdus (*pour mémoire*) ...	—	38 375	3 500	Tussenkomst van de Staat voor deelneming aan de Tentoonstelling 1958 : *a*) Niet terugvorderbaar (*pro memorie*).	04
	Totaux pour le chapitre 45.	285 857	266 874	196 614	**Totalen voor hoofdstuk 45.**	
	Totaux pour les recettes.	343 757	396 374	244 664	**Totalen voor de ontvangsten.**	

N.B. — Certains crédits figurant au présent tableau pour l'exercice 1958 ont été adaptés en cours d'exercice par décision du Conseil de gestion de l'Institut et moyennant l'approbation de M. le Ministre des Communications.

N.B. — Zekere kredieten van het dienstjaar 1958 opgenomen in deze tabel werden in de loop van het dienstjaar aangepast bij beslissing van de beheerraad van het Instituut en na goedkeuring door de heer Minister van Verkeerswezen.

A. — INSTITUT NATIONAL BELGE DE RADIODIFFUSION.
A. — BELGISCH NATIONAAL INSTITUUT VOOR RADIO-OMROEP.

Budget pour l'exercice 1959. — Begroting voor het dienstjaar 1959.

III. — ÉMISSIONS DE TÉLÉVISION. — TELEVISIE-UITZENDINGEN.

(En milliers de francs — *In duizendtallen frank*)

5. DÉPENSES. 5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1959 par article — *per artikel*	1958 prévues — *voorzien*	1957 réelles — *werkelijke*	TEKSTEN	Art.
	CHAPITRE 51.				HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre : *b*) Personnel statutaire ... ... *c*) Personnel recruté à titre temporaire.	60 653	49 137	42 753	Bezoldigingen van het kaderpersoneel : *b*) Personeel in statutair rechtsverband. *c*) Tijdelijk aangeworven personeel.	511.01
02	Rémunérations du personnel de complément	23 652	17 902	15 755	Bezoldigingen van het aanvullend personeel.	02
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale	6 977	5 000	3 918	Sociale lasten voortspruitend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel.	04
05	Charges sociales extra-légales. — Intervention patronale	1 902	827	983	Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomst.	05
06	Service social	432	360	200	Sociale dienst	06
08	Indemnités couvrant des charges réelles :				Vergoedingen die werkelijke lasten dekken :	08
	a) Indemnités de décès	27	27	27	*a*) Vergoedingen voor begrafeniskosten.	
	b) Indemnités d'habillement et uniforme	256	256	234	*b*) Vergoedingen voor kleding en uniform.	
10	Honoraires forfaitaires	22	—	—	Forfaitaire erelonen	10
11	Réparation de dommages causés par accidents de travail	462	462	424	Herstelling der schade voortspruitend uit arbeidsongevallen.	11
12	Personnel de complément pour des activités liées à l'Exposition de 1958 (*pour mémoire*)	—	10 150	—	Aanvullend personeel voor activiteiten die verband houden met de Tentoonstelling 1958 (*pro memorie*).	12
512.02	Membres de commissions	10	20	20	Leden van commissies	512.02
04	Jurys d'auditions et d'examens	70	86	92	Jury's voor audities en examens	04
05	Cachets des collaborateurs libres aux émissions :				Erelonen der vrije medewerkers aan de uitzendingen :	05
	a) Activités usuelles	34 096	28 000	22 553	*a*) Gebruikelijke activiteiten.	
	c) Activités liées à l'Exposition 1958 (*pour mémoire*)	—	4 000	—	*c*) Activiteiten in verband met de Tentoonstelling 1958 (*pro memorie*).	
06	Honoraires de médecins	85	65	8	Erelonen van geneesheren	06
513.01	Représentation	190	180	170	Representatie	513.01
02	Déplacements, intérims et missions	7 359	6 000	5 208	Verplaatsingen, dienstvormingen en opdrachten	02
03	Frais de représentation et de déplacements liés à l'Exposition 1958 (*pour mémoire*))	—	1 750	—	Representatie- en verplaatsingskosten die verband houden met de Tentoonstelling 1958 (*pro memorie*).	03
	Totaux pour le chapitre 51.	136 193	124 222	92 345	**Totalen voor hoofdstuk 51.**	
	CHAPITRE 52.				HOOFDSTUK 52.	
521.01.	Loyers des locaux, contributions foncières et charges supplémentaires :				Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten :	521.01
	a) pour activités usuelles	5 605	4 405	4 230	*a*) voor gebruikelijke activiteiten.	
	c) pour activités liées à l'Exposition 1958 (*pour mémoire*)	—	1 475	—	*c*) voor activiteiten in verband met de Tentoonstelling 1958 (*pro memorie*).	
02	Location de matériel et de mobilier :				Huren van materieel en meubilair :	02
	a) pour activités usuelles	20 717	18 000	12 247	*a*) voor gebruikelijke activiteiten.	
	c) pour activités liées à l'Exposition 1958 (*pour mémoire*)	—	2 400	—	*c*) voor activiteiten in verband met de Tentoonstelling 1958 (*pro memorie*).	
03	Entretien et réparation des locaux	825	670	2 740	Onderhoud en herstel van lokalen	03

(En milliers de francs — *In duizendtallen frank*)

5. DÉPENSES. 5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1959 par article — *per artikel*	1958 prévues — *voorzien*	1957 réelles — *werkelijke*	TEKSTEN	Art.
521.04	Entretien et réparation du matériel et du mobilier :				Onderhoud en herstel van materieel en meubilair :	521.04
	a) pour activités usuelles	7 765	7 775	8 615	*a*) voor gebruikelijke activiteiten.	
	c) pour activités liées à l'Exposition 1958 (*pour mémoire*)	—	2 400	—	*c*) voor activiteiten in verband met de Tentoonstelling 1958 (*pro memorie*).	
05	Assurances :				Verzekeringen :	05
	a) usuelles	1 250	1 250	1 150	*a*) gebruikelijke.	
	c) pour l'Exposition 1958 (*pour mémoire*)	—	800	—	*c*) voor de Tentoonstelling 1958 (*pro memorie*).	
08	Entretien des émetteurs et de leurs installations	5 800	4 855	2 495	Onderhoud der zenders en hun inrichtingen.	08
10	Redevance pour la participation à l'Exposition 1958 (*pour mémoire*)	—	—	3 500	Bijdrage voor deelneming aan de Tentoonstelling 1958 (*pro memorie*).	10
522.01	Frais de bureau généralement quelconques :	2 979	2 452	1 929	Allerhande bureauonkosten :	522.01
	a) Fournitures de bureau ... 1 296				*a*) Bureaubenodigdheden.	
	b) Affranchissement du courrier 375				*b*) Frankeerkosten.	
	c) Télégraphe et téléphone .. 845				*c*) Telegraaf en telefoon.	
	d) Documentation (journaux, périodiques, agences d'information) 411				*d*) Documentatie (dagbladen, tijdschriften, persagentschappen).	
	h) Frais de banque et de C.C.P. 50				*h*) Bank- en P.C.R. kosten.	
	i) Timbres fiscaux 1				*i*) Fiskale zegels.	
	k) Divers 1				*k*) Allerlei.	
03	Frais de bureau liés à l'Exposition 1958 (*pour mémoire*)	—	300	—	Bureauonkosten in verband met de Tentoonstelling 1958 (*pro memorie*).	03
523.01	Frais généralement quelconques de publications, propagande et publicité :				Allerhande kosten van publicaties, propaganda en publiciteit :	523.01
	a) Publication des programmes	75	95	25	*a*) Publicatie van de programma's.	
	b) Propagande	520	467	397	*b*) Propaganda.	
	c) Forfait dans les frais de Micro-Magazine et de « Radio- en Televisieweek »	135	105	55	*c*) Tussenkomst in de kosten van Micro-Magazine en van Radio- en Televisieweek.	
	g) Publication de brochures I.N.R. liées à l'Exposition 1958 (*pour mémoire*)	—	250	—	*g*) Publicatie van N.I.R. brochures in verband met de Tentoonstelling 1958 (*pro memorie*).	
526.03	Frais de transport :				Vervoerkosten :	526.03
	a) usuels	20	20	—	*a*) gebruikelijke.	
	c) de personnes liés à l'Exposition 1958 (*pour mémoire*)	—	800	—	*c*) van personen in verband met de Tentoonstelling 1958 (*pro memorie*).	
06	Droits d'auteur et d'enregistrement :				Auteurs- en opnamerechten :	06
	a) pour activités usuelles	31 931	26 000	21 121	*a*) voor gebruikelijke activiteiten.	
	c) pour activités liées à l'Exposition 1958 (*pour mémoire*)	—	3 000	—	*c*) voor activiteiten in verband met de Tentoonstelling 1958 (*pro memorie*).	
07	Produits de consommation	220	200	250	Verbruiksprodukten	07
08	*a*) Frais de films	40 347	34 000	27 183	*a*) Kosten van films	08
	c) Frais de films liés à l'Exposition 1958 (*pour mémoire*)	—	9 000	—	*c*) Kosten van films die verband houden met de Tentoonstelling 1958 (*pro memorie*).	
09	Frais de matériel et de plateau :				Kosten van materieel studiobenodigdheden :	09
	a) pour activités usuelles	11 283	9 500	7 759	*a*) voor gebruikelijke activiteiten.	
	c) pour activités liées à l'Exposition 1958 (*pour mémoire*)	—	2 000	—	*c*) voor activiteiten in verband met de Tentoonstelling 1958 (*pro memorie*).	
10	Frais de démolition liés à l'Exposition 1958 (*pour mémoire*)	—	50	—	Kosten voor afbraak in verband met de Tentoonstelling 1958 (*pro memorie*).	10
	Totaux pour le chapitre 52.	129 472	132 269	93 696	**Totalen voor hoofdstuk 52.**	
	CHAPITRE 53.				HOOFDSTUK 53.	
533.01	Dépenses particulières proprement dites :				Eigenlijke bijzondere uitgaven :	533.01
	a) Cotisations à des organismes internationaux	135	120	100	*a*) Bijdragen aan internationale organismen.	
	Totaux pour le chapitre 53.	135	120	100	**Totalen voor hoofdstuk 53.**	
	CHAPITRE 54.				HOOFDSTUK 54.	
540.01	Paiements découlant d'interventions de tiers dans le coût des programmes (crédit non limitatif)	700	700	700	Betalingen op aandeel van derden in de programmakosten (niet-limitatief krediet).	540.01

(En milliers de francs — *In duizendtallen frank*)

5. DÉPENSES. 5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS		1959 par article — *per artikel*	1958 prévues — *voorzien*	1957 réelles — *werkelijke*	TEKSTEN		Art.
02	Paiements en réparation d'accidents du travail (crédit non limitatif)		100	100	100	Betalingen voor herstellingen van arbeidsongevallen (niet-limitatief krediet).		02
03	Paiements de circuits pour compte de Eurovision		4 000	—	—	Betalingen van kosten voor lijnen voor rekening van Eurovisie.		03
	Totaux pour le chapitre 54.		4 800	800	800	**Totalen voor hoofdstuk 54.**		
	CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.		
		Crédits d'engagement					Vastleggingskredieten	
550.01	Immeubles					Onroerende goederen :		550.01
	a) Acquisitions nouvelles :					*a*) Nieuwe aankopen :		
	— sur emprunts	71 000	38 000	29 200	23 855	— op leningen	71 000	
	— sur moyens acquis ...	77 600	17 600	—	—	— op verworven middelen.	77 600	
	c) Exposition 1958 (*pour mémoire*)	—	—	5 000	3 000	*c*) Tentoonstelling 1958 (*pro memorie*)	—	
02	Mobilier :					Roerende goederen :		02
	a) Acquisitions nouvelles ...	570	570	370	527	*a*) Nieuwe aankopen	570	
	c) Exposition 1958 (*pour mémoire*)	—	—	350	—	*c*) Tentoonstelling 1958 (*pro memorie*)	—	
03	Machines :					Machines :		03
	a) Acquisitions nouvelles ...	152	152	66	100	*a*) Nieuwe aankopen	152	
	b) Renouvellements	108	108	24	—	*b*) Vernieuwingen	108	
05	Voitures automobiles :					Autovoertuigen :		05
	a) Acquisitions nouvelles ...	1 650	1 650	560	—	*a*) Nieuwe aankopen	1 650	
	c) Exposition 1958 (*pour mémoire*)	—	—	900	—	*c*) Tentoonstelling 1958 (*pro memorie*)	—	
07	Bibliothèques et discothèques :					Bibliotheken en discotheken :		07
	a) Acquisitions nouvelles ...	95	95	80	80	*a*) Nieuwe aankopen	95	
09	Installations techniques :					Technische installaties :		09
	a) Acquisitions nouvelles :					*a*) Nieuwe aankopen :		
	— sur emprunts	26 000	18 000	75 292	26 116	— op leningen	26 000	
	— sur moyens acquis ...	28 317	30 567	—	—	— op verworven middelen.	28 317	
	b) Renouvellements	4 165	4 165	1 106	970	*b*) Vernieuwingen	4 165	
	c) Exposition 1958 (*pour mémoire*)	—	—	33 350	4 150	*c*) Tentoonstelling 1958 (*pro memorie*)	—	
	Totaux pour le chapitre 55 :					**Totalen voor hoofdstuk 55 :**		
	a) Crédits d'engagement		(209 657)	(194 698)	—	*a*) Vastleggingskredieten.		
	b) Crédits de liquidation		110 907	146 298	58 798	*b*) Vereffeningskredieten.		
	CHAPITRE 56.					HOOFDSTUK 56.		
560.06	Placement des dotations au fonds de pension.		3 500	3 500	3 500	Belegging der dotaties voor het pensioenfonds.		560.06
07	Avances consenties au personnel		100	100	100	Voorschotten toegestaan aan het personeel.		07
	Totaux pour le chapitre 56.		3 600	3 600	3 600	**Totalen voor hoofdstuk 56.**		
	Totaux pour les dépenses :					**Totalen voor de uitgaven :**		
	Crédits de liquidation		385 107	407 309	249 339	Vereffeningskredieten.		
	Crédits d'engagement		(209 657)	(194 698)	—	Vastleggingskredieten.		

L'équilibre sera assuré par l'utilisation d'un solde d'emprunt disponible et du solde des subventions des exercices antérieurs.

Het evenwicht zal verzekerd worden door het benuttigen van een beschikbaar saldo van een lening en van het saldo der toelagen van de vorige dienstjaren.

B. — OFFICE NATIONAL POUR L'ACHÈVEMENT DE LA JONCTION NORD-MIDI.
B. — NATIONAAL BUREAU VOOR DE VOLTOOIING DER NOORD-ZUID-VERBINDING.

Budget pour l'exercice 1959. — Begroting voor het dienstjaar 1959.

(En milliers de francs — *In duizendtallen frank*)

4. RECETTES. 4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLÉS	1959 par article — *per artikel*	1958 présumées — *vermoedelijke*	1957 effectuées — *gedaan*	TEKSTEN	Art.
	CHAPITRE 41.				HOOFDSTUK 41.	
411.01	Produit de ventes A	41 000	50 000	52 433	Opbrengst van verkopingen A	411.01
05	Récupération de paiements indus	20	20	—	Terugvordering van niet verschuldigde uitbetalingen.	05
06	Produit des locations	2 900	2 200	3 052	Opbrengst van verhuringen	06
10	Ristournes sur primes d'assurances et pour dégrèvements fiscaux	10	10	27	Restorno's op verzekeringspremiën en belastingen.	10
11	Récupération d'avances pour tiers	500	500	2 434	Terugvordering van ten bate van derden voorgeschoten gelden.	11
414.04	Divers	200	200	239	Allerlei	414.04
	Totaux pour le chapitre 41.	44 630	52 930	58 185	**Totalen voor hoofdstuk 41.**	
	CHAPITRE 43.				HOOFDSTUK 43.	
430.04	Vente de vieux matériaux	150	150	65	Verkoop van oude materialen	430.04
	Totaux pour le chapitre 43.	150	150	65	**Totalen voor hoofdstuk 43.**	
	CHAPITRE 45.				HOOFDSTUK 45.	
450.01	Interventions de l'Etat : *d*) pour immobilisations	199 200	365 000	(1) 307 000	Tussenkomsten van de Staat : *d*) voor immobilisaties.	450.01
	Totaux pour le chapitre 45.	199 200	365 000	307 000	**Totalen voor hoofdstuk 45.**	
	CHAPITRE 49.				HOOFDSTUK 49.	
490.01	Versement de garanties, d'arrhes, etc. ...	200	200	241	Storting van waarborgen, borgsommen, enz.	490.01
	Totaux pour le chapitre 49.	200	200	241	Totalen voor hoofdstuk 49.	
	Totaux pour les recettes.	244 180	418 280	365 491	Totalen voor de ontvangsten.	

(1) Le crédit budgétaire alloué pour 1957 ne s'élevait qu'à 20 millions de francs, mais au 1er janvier 1957 l'O.N.J. disposait au budget pour Ordre d'un report de 360 millions de francs provenant de l'exercice 1956.

(1) Het begrotingskrediet voor 1957 bedroeg slechts 20 miljoen frank; op 1 januari 1957 echter, beschikte het N.B.V. op de begroting voor Orde over een van het dienstjaar 1956 overgedragen krediet van 360 miljoen frank.

B. — OFFICE NATIONAL POUR L'ACHÈVEMENT DE LA JONCTION NORD-MIDI.
B. — NATIONAAL BUREAU VOOR DE VOLTOOIING DER NOORD-ZUID-VERBINDING.

Budget pour l'exercice 1959. — Begroting voor het dienstjaar 1959.

(En milliers de francs — *In duizendtallen frank*)

5. DÉPENSES. 5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1959 par article — *per artikel*	1958 prévues — *voorzien*	1957 réelles — *werkelijke*	TEKSTEN	Art.
	CHAPITRE 51.				HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre *a*) Personnel détaché de l'Etat et de la S.N.C.B. ... ... *b*) Personnel statutaire	 1 320 5 330	 960 5 640	 864 5 543	Bezoldigingen van het kaderpersoneel : *a*) Gedetacheerd Staatspersoneel en personeel van de N.M.B.S. *b*) Personeel in statutair rechtsverband.	511.01
02	Rémunérations du personnel de complément	100	100	57	Bezoldigingen van het aanvullend personeel.	02
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale — part patronale	350	300	275	Sociale lasten voortspruitend uit de sociale wetgeving — patroonsaandeel.	04
05	Charges sociales extra-légales — intervention patronale	150	150	111	Extra-wettelijke sociale lasten — patronale tussenkomst.	05
06	Service social (secours, secours-pensions, prêts, interventions dans les frais de médecine curative et préventive, assistance maternelle, placement d'enfants faibles et débiles, assistance au décès, manifestations diverses organisées en faveur du personnel, y compris frais de réception au Nouvel-an, etc.) ...	300	300	320	Sociale dienst (hulpgelden, hulpgeldenpensioenen, leningen, bijdrage in de kosten van curatieve en preventieve geneeskunde, kraamvrouwenzorg, plaatsen van zwakke en verzwakte kinderen, bijstand bij overlijden, allerhande voor het personeel ingerichte manifestaties, hierin begrepen de kosten voor receptie op Nieuwjaar, enz.).	06
08	Indemnités couvrant des charges réelles : *a*) Changement de résidence ... ... *b*) Frais de funérailles et dépenses diverses en cas de décès (y compris l'achat de fleurs ou couronnes mortuaires) . ... *c*) Déficit des comptables ... ... *d*) Habillement	 20	 20	 2	Vergoedingen die werkelijke lasten dekken : *a*) Verandering van woonplaats. *b*) Begrafeniskosten en allerlei uitgaven in geval van overlijden (met inbegrip van de aankoop van bloemen of grafkransen). *c*) Deficit van de rekenplichtigen. *d*) Kleding.	08
09	Indemnités ne couvrant pas des charges réelles : Primes de travail, indemnités diverses, y compris les facilités de transport accordées au personnel détaché du Ministère des Communications ...	70	70	55	Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken : Arbeidspremiën, allerlei vergoedingen, inbegrepen de vervoersfaciliteiten verleend aan het gedetacheerd personeel van het Ministerie van Verkeerswezen.	09
512.01	Administrateurs et commissaires	1 000	1 300	1 277	Beheerders en commissarissen	512.01
02	Membres de commissions	50	50	17	Leden van commissies	02
03	Organes de contrôle de l'Etat-Reviseurs.	50	50	—	Controleorganen van de Staat-Revisoren.	03
513.01	Frais de représentation. Frais de réception à l'occasion de réunions officielles ou de visites de travaux par des autorités, associations reconnues ou personnalités étrangères à l'Office, et autres dépenses de même nature	150	150	12	Kosten voor representatie. Kosten voor recepties ter gelegenheid van officiële vergaderingen of van het bezichtigen van werken door overheden, erkende verenigingen of aan het Bureau vreemde personaliteiten en andere uitgaven van dezelfde aard.	513.01
02	Déplacements	100	100	79	Verplaatsingen	02
	Totaux pour le chapitre 51.	8 990	9 190	8 612	**Totalen voor hoofdstuk 51.**	
	CHAPITRE 52.				HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières et charges complémentaires	—	—	—	Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten.	521.01
02	*a*) Location de matériel et de mobilier ... *b*) Location de voitures automobiles ...	5 10	10 10	— 1	*a*) Huren van materieel en meubilair ... *b*) Huren van autorijtuigen.	02

(En milliers de francs — *In duizendtallen frank*)

DÉPENSES. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1959 par article — *per artikel*	1958 prévues — *voorzien*	1957 réelles — *werkelijke*	TEKSTEN	Art.
521.03	Entretien et réparation des locaux (y compris les immeubles acquis par l'Office et non encore démolis) (crédit non limitatif)	150	200	49	Onderhoud en herstel van lokalen (met inbegrip van de door het N.B.V. aangekochte naar nog niet gesloopte gebouwen) (niet limitatief krediet).	521.03
04	Entretien et réparation du matériel et du mobilier	50	60	16	Onderhoud en herstel van materieel en meubilair.	04
06	Impôts, taxes communales et provinciales. (Crédit non limitatif.)	450	450	565	Belastingen, gemeente- en provincietaxen. (Niet limitatief krediet.)	06
07	*a*) Combustibles (chauffage des locaux).	120	120	108	*a*) Brandstoffen (verwarming der lokalen).	07
	b) Energie électrique	30	40	16	*b*) Electrische energie.	
	c) Eau	100	100	76	*c*) Water.	
	d) Gaz	5	5	—	*d*) Gas.	
08	Participation de l'O.N.J. à l'Exposition internationale 1958 (*pour mémoire*) ...	—	818	503	Deelneming van het N.V.B. aan de internationale Tentoonstelling 1958 (*pro memorie*).	08
09	Divers	10	10	1	Verscheidene	09
522.01	Frais de bureau généralement quelconques :				Allerhande bureauonkosten :	522.01
	a) Fournitures de bureau	300	300	227	*a*) Bureaubenodigdheden.	
	b) Affranchissement du courrier	3	3	0,4	*b*) Frankeerkosten.	
	c) Téléphone et télégraphe	82	60	42	*c*) Telefoon en telegraaf.	
	d) Documentation (journaux et périodiques)	15	15	9	*d*) Documentatie (dagbladen en tijdschriften).	
	e) Cotisations diverses	4	4	2,1	*e*) Diverse bijdragen.	
	f) Pourboires et étrennes	1	1	0,1	*f*) Drinkgeld en nieuwjaarsfooien.	
	g) Petit matériel de bureau	2	2	—	*g*) Klein bureaumaterieel.	
	h) Frais de banque et de C.C.P. ...	4	4	3	*h*) Bank- en P.C.R. kosten.	
	i) Timbres fiscaux	1	1	0,1	*i*) Fiscale zegels.	
	k) Divers (y compris les frais de traduction et d'expertises)	120	120	31	*k*) Diverse (met inbegrip van de kosten van vertaling en expertises).	
523.01	Frais généralement quelconques de publications, propagande et publicité :				Allerhande kosten van publicaties, propaganda en publiciteit :	523.01
	a) Publications	2	2	—	*a*) Publicaties.	
	b) Propagande	40	40	—	*b*) Propaganda.	
	c) Publicité (crédit non limitatif) ...	75	75	53	*c*) Publiciteit (niet limitatief krediet).	
524.01	Honoraires des avocats attachés à l'organisme et autres, d'experts, d'avoués, frais de justice, dommages-intérêts, intérêts de retard, amendes, etc. (crédit non limitatif)	400	400	131	Honoraria van aan de instelling verbonden advocaten en andere, experten, pleitbezorgers, gerechtskosten, schade en interesten, nalatigheidsinteresten boeten, enz. (niet limitatief krediet).	524.01
526.01	Frais de manutention	5	5	—	Bewerkingskosten	526.01
03	Frais de transport	10	10	1	Vervoerkosten	03
05	Assurance	60	60	48	Verzekering	05
	Totaux pour le chapitre 52.	2 054	2 925	1 882,7	**Totalen voor hoofdstuk 52.**	
	CHAPITRE 53.				HOOFDSTUK 53.	
533.01	Dépenses particulières proprement dites :				Eigenlijke bijzondere uitgaven :	533.01
	A. — Immeubles, acquisitions et expropriations	10 000	1 000	22 428	A. — Onroerende goederen, aankopen en onteigeningen.	
	B. — Travaux	222 720	354 819	335 220	B. — Werken.	
534.01	Remboursements de trop-perçu (crédit non limitatif)	100	10	69	Terugbetalingen van te veel geïnde gelden (niet limitatief krediet).	534.01
	Totaux pour le chapitre 53 :				**Totalen voor hoofdstuk 53 :**	
	a) Crédits de liquidation	232 820	335 829	357 717	*a*) Vereffeningskredieten.	
	b) Crédits d'engagement	152 381	94 700 (1)	—	*b*) Vastleggingskredieten.	

(1) Ajusté à 141 409 000 francs en mai 1958.

(1) Aangepast aan 141 409 000 frank in mei 1958.

(En milliers de francs — *In duizendtallen frank*)

DÉPENSES. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1959 par article — *per artikel*	1958 prévues — *voorzien*	1957 réelles — *werkelijke*	TEKSTEN	Art.
	CHAPITRE 55.				HOOFDSTUK 55.	
550.02	Mobilier : a) acquisitions nouvelles	10	30	—	Roerende goederen : a) nieuwe aankopen.	550.02
03	Machines : a) acquisitions nouvelles	10	20	—	Machines : a) nieuwe aankopen.	03
04	Matériel : a) acquisitions nouvelles	5	10	—	Materieel : a) nieuwe aankopen.	04
07	Bibliothèque	4	4	0,3	Bibliotheek	07
	Totaux pour le chapitre 55.	29	64	0,3	**Totalen voor hoofdstuk 55.**	
	CHAPITRE 59.				HOOFDSTUK 59.	
590.01	Remboursement de garanties, d'arrhes, etc. (crédit non limitatif)	200	200	197	Terugbetaling van waarborgen en borgsommen, enz. (niet limitatief krediet).	590.01
	Totaux pour le chapitre 59.	200	200	197	**Totalen voor hoofdstuk 59.**	
	Totaux pour les dépenses :				**Totalen voor de uitgaven :**	
	a) Crédits de liquidation	244 093	368 208	368 409	a) Vereffeningskredieten.	
	b) Crédits d'engagement	163 654	107 079	—	b) Vastleggingskredieten.	

C. — SOCIÉTÉ NATIONALE DES CHEMINS DE FER BELGES.
C. — NATIONALE MAATSCHAPPIJ DER BELGISCHE SPOORWEGEN.

Budget pour l'exercice 1959. — Begroting voor het dienstjaar 1959.

RECETTES ET DÉPENSES D'EXPLOITATION. — EXPLOITATIEONTVANGSTEN EN UITGAVEN.

(En millions de francs. — *In miljoen frank.*)

LIBELLÉS	Exercice 1959 — *Dienstjaar 1959*	Exercice 1958 (Résultats probables) — *Dienstjaar 1958 (Vermoedelijke resultaten)*	TEKSTEN
I. — Recettes.			**I. — Ontvangsten.**
A. — *Recettes tarifaires.*			A. — *Tariefontvangsten :*
1. Voyageurs et bagages	3 326	3 500	1. Reizigers en bagage.
2. Marchandises :			2. Goederen :
a) Charges complètes	5 145,5	5 103,3	a) Wagenladingen.
b) Charges incomplètes	921,5	924,6	b) Stukgoed.
	9 393	9 527,9	
B. — *Recettes diverses*	430	458	B. — *Diverse ontvangsten.*
Recettes totales du trafic	9 823	9 985,9	Totaal der verkeersontvangsten.
C. — *Crédits de l'Etat*	4 001	3 925,1	C. — *Kredieten van de Staat.*
Total général des recettes (A + B + C).	13 824	13 911	**Algemeen totaal der ontvangsten** (A + B + C).
II. — Dépenses.			**II. — Uitgaven.**
A. — *Dépenses d'exploitation :*			A. — *Exploitatieuitgaven.*
1. Personnel et pensions	10 338	10 476,8	1. Personeel en pensioenen.
2. Matières et énergie	2 127,6	2 160,6	2. Stoffen en energie.
3. Dépenses diverses	1 177,8	1 133,8	3. Diverse uitgaven.
4. Dotations au Fonds de renouvellement et au Fonds d'assurance	2 065	1 685	4. Bijdragen voor het Vernieuwingsfonds en voor het Verzekeringsfonds.
5. Frais imputables à d'autres comptes (à déduire)	— 410	— 473	5. Kosten aan te schrijven op andere rekeningen (af te trekken).
	15 298,4	14 983,2	
B. — *Charges financières*	810	782	B. — *Financiële lasten.*
	16 108,4	15 765,2	
C. — *Crédits de l'Etat*	— 1 836,3	— 1 455,4	C. — *Kredieten van de Staat.*
Dépenses nettes	14 272,1	14 309,8	Netto uitgaven.
III. — Résultats.			**III. — Resultaten.**
Mali	448,1	398,8	Tekort.

C. — SOCIÉTÉ NATIONALE DES CHEMINS DE FER BELGES.
C. — NATIONALE MAATSCHAPPIJ DER BELGISCHE SPOORWEGEN.

Budget pour l'exercice 1959. — Begroting voor het dienstjaar 1959.

DÉPENSES EXTRAORDINAIRES. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

(En millions de francs. — *In miljoen frank.*)

A. — *Etablissement :*		A. — *Aanleg :*
1. Travaux S.N.C.B.	450	1. Werken N.M.B.S.
2. Travaux subventionnés par les pouvoirs publics et tiers	471,6	2. Werken gesubsidieerd, door de openbare machten en derden.
B. — *Renouvellement :*		B. — *Vernieuwing :*
1. Travaux S.N.C.B.	2 000	1. Werken N.M.B.S.
2. Commande 450 voitures et 2 350 wagons (arriéré de renouvellement)	917,5	2. Bestelling van 450 rijtuigen en 2 350 wagens (achterstand op vernieuwing).
C. — *Reconstruction :*		C. — *Wederopbouw :*
1. Installations fixes	144,2	1. Vaste installaties.
2. Matériel roulant	3,2	2. Rollend materieel.
D. — *Travaux pour compte de l'Office national de la Jonction Nord-Midi*	68,7	D. — *Werken voor rekening van het Nationaal bureau van de Noord-Zuidverbinding.*
E. — *Travaux de relance économique*	535	E. — *Werken voor economische wederopleving.*
Total des dépenses extraordinaires.	4 590,2	**Totaal der buitengewone uitgaven.**

D. — SOCIÉTÉ NATIONALE DES CHEMINS DE FER VICINAUX.
D. — NATIONALE MAATSCHAPPIJ VAN BUURTSPOORWEGEN.

Budget ordinaire pour l'année 1959. — Gewone begroting voor het jaar 1959.

RECETTES D'EXPLOITATION. — EXPLOITATIEONTVANGSTEN.

(En milliers de francs. — *In duizendtallen frank.*)

4. RECETTES. 4. ONTVANGSTEN.

LIBELLÉS	Année budgétaire 1959 — *Begrotingsjaar 1959*	1958 Recettes présumées — *Vermoedelijke ontvangsten*	1957 Recettes effectuées — *Gedane ontvangsten*	TEKSTEN
A. — *Voyageurs et bagages :*				A. — *Reizigers en bagage :*
1. Recettes du trafic :				1. Ontvangsten van de trafiek.
a) perçues par la S.N.C.V. :				*a*) geïnd door de N.M.V.B. :
1° lignes ferrées	681 563	753 942	780 641	1° spoorlijnen.
2° services d'autobus	661 671	618 703	586 209	2° autobusdiensten.
b) redevances d'affermage :				*b*) verpachtingsvergoedingen :
1° lignes ferrées	1 803	1 832	1 881	1° spoorlijnen.
2° services d'autobus	3 654	3 957	4 753	2° autobusdiensten.
2. Indemnités compensatoires de l'État ...	56 000	51 200	49 270	2. Compensatievergoedingen van de Staat.
B. — *Marchandises :*				B. — *Goederen :*
a) lignes ferrées	24 897	29 844	34 949	*a*) spoorlijnen.
b) services d'autobus	350	383	423	*b*) autobusdiensten.
Total des recettes d'exploitation.	1 429 938	1 459 861	1 458 126	**Totaal van de exploitatieontvangsten.**
C. — *Revenus financiers :*				C. — *Financiële baten :*
Intérêts sur capitaux disponibles	900	1 050	1 151	Interesten op beschikbare kapitalen.
Total général des recettes d'exploitation.	1 430 838	1 460 911	1 459 277	**Algemeen totaal der exploitatieontvangsten.**

DÉPENSES D'EXPLOITATION. — EXPLOITATIEUITGAVEN.

(En milliers de francs. — *In duizendtallen frank.*)

5. DÉPENSES. 5. UITGAVEN.

LIBELLES	Année budgétaire 1959 — *Begrotingsjaar 1959*	1958 Dépenses prévues — *Voorziene uitgaven*	1957 Dépenses réelles — *Werkelijke uitgaven*	TEKSTEN
A. — *Dépenses d'exploitation :*				A. — *Exploitatieuitgaven :*
1. Traitements, salaires et charges sociales.	939 756	942 685	904 204	1. Wedden, lonen en sociale lasten.
2. Matières :				2. Materialen :
a) carburant	40 597	38 920	37 958	*a*) brandstoffen.
b) autres consommations	126 317	132 007	126 022	*b*) andere verbruiken.
3. Energie électrique	99 177	110 678	114 543	3. Electrische energie.
4. Exploitants d'autobus	102 932	102 932	98 000	4. Autobusexploitanten.
5. Dépenses diverses	93 164	101 735	110 823	5. Allerlei uitgaven.
6. Quote-part des frais imputables à des comptes autres que celui de l'exploitation	— 145 265	— 143 762	— 133 402	6. Aandeel van de kosten te imputeren op rekeningen andere dan deze der exploitatie.
Dépenses nettes d'exploitation	1 256 678	1 285 195	1 258 148	Netto exploitatieuitgaven.
7. Dotation aux fonds de renouvellement et d'amortissement :				7. Dotatie in de hernieuwings- en afschrijvingsfondsen.
a) lignes ferrées	58 391	64 923	72 879	*a*) spoorlijnen.
b) services d'autobus	84 771	77 018	70 473	*b*) autobusdiensten.
c) bâtiments, matériel, outillage	16 600	16 600	16 600	*c*) gebouwen, materieel, gereedschap.
Total des dépenses d'exploitation.	1 416 440	1 443 736	1 418 100	**Totaal van de exploitatieuitgaven.**
B. — *Charges financières :*				B. — *Financiële lasten :*
Intérêts sur excédents de dépenses de premier établissement	92	92	92	Interesten op overtallige uitgaven van eerste inrichting.
Total général des dépenses d'exploitation.	1 416 532	1 443 828	1 418 192	**Algemeen totaal der exploitatieuitgaven.**

RÉSULTATS D'EXPLOITATION. — EXPLOITATIERESULTATEN.

LIBELLES	Budget 1959 — *Begroting 1959*	Budget 1958 — *Begroting 1958*	Réalités 1957 — *Werkelijkheid 1957*	TEKSTEN
Excédents des recettes	14 306	17 083	41 085	Overschot van de ontvangsten.
Excédents des dépenses	—	—	—	Overschot van de uitgaven.

D. — SOCIÉTÉ NATIONALE DES CHEMINS DE FER VICINAUX.
D. — NATIONALE MAATSCHAPPIJ VAN BUURTSPOORWEGEN.

RECETTES ET DÉPENSES EXTRAORDINAIRES. — BUITENGEWONE ONTVANGSTEN EN UITGAVEN.

Exercice 1959. — Dienstjaar 1959.

(En milliers de francs. — *In duizendtallen frank.*)

RECETTES. ONTVANGSTEN.

NATURE	Montants — *Bedragen*	Origine — *Oorsprong*			AARD
		S.N.C.V. — *N.M.V.B.*	Budget de l'État — *Begroting van de Staat*	Tiers — *Derden*	
A. — Vente de terrains	18 000	—	—	18 000	A. — Verkoop van gronden.
B. — Démontage de lignes	23 950	—	9 950	14 000	B. — Opbreken van lijnen.
C. — Dotations renouvellement et amortissement :					C. — Dotaties hernieuwing en afschrijving.
1. Réseau ferré	58 391	58 391	—	—	1. Spoornet.
2. Services d'autobus	84 771	84 771	—	—	2. Autobusdiensten.
3. Bâtiments, matériel, outillage ...	16 600	16 600	—	—	3. Gebouwen, materieel, gereedschap.
Total général des recettes extraordinaires.	201 712	159 762	9 950	32 000	**Algemeen totaal der buitengewone ontvangsten.**

DÉPENSES. UITGAVEN.

TRAVAUX	Montants — *Bedragen*	Financement — *Financiering*			WERKEN
		S.N.C.V. — *N.M.V.B.*	Budget de l'État — *Begroting van de Staat*	Tiers. — *Derden*	
A. — *Premier établissement :*					A. — *Eerste inrichting :*
1. Bâtiments et ouvrages d'art ...	34 640	34 640	—	—	1. Gebouwen en kunstwerken.
2. Voie et équipement	100	100	—	—	2. Spoor en uitrusting.
3. Matériel roulant	61 050	51 100	9 950	—	3. Rollend materieel.
4. Outillage	3 132	3 132	—	—	4. Gereedschap.
B. — *Renouvellement :*					B. — *Hernieuwing :*
1. Bâtiments et ouvrages d'art ...	8 150	8 150	—	—	1. Gebouwen en kunstwerken.
2. Voie et équipement	28 384	28 384	—	—	2. Spoor en uitrusting.
3. Matériel roulant	63 570	63 570	—	—	3. Rollend materieel.
4. Outillage	2 633	2 633	—	—	4. Gereedschap.
Total général des dépenses extraordinaires.	201 659	191 709	9 950	—	**Algemeen totaal der buitengewone uitgaven.**